

Ven. Members of the Sangha, Ven. Theras

Valued Upasaka, valued Upasika

This is a Work Edition!

1.Edition 16.07.2019

Do not share it further except for editing and working purposes within the transcription project on sangham.net.

Only for personal use.

If you find any mistake or like to join the merits please feel invited to join here:

<http://sangham.net/index.php/board,85.0.html>

or Upasika Norum on sangham.net

Anumodana!

សូមថ្វាយបង្គំចំពោះព្រះសង្ឃ,  
ជំរាបសួរឧបាសក និងឧបាសិកាទាំងអស់

នេះគឺជាសេចក្តីព្រាងច្បាប់ការបោះពុម្ពផ្សាយ!

1.Edition 16.07.2019

សូមកុំចែករំលែកបន្ថែមទៀត ប្រសិនបើមិនមែនសម្រាប់ការកែសម្រួលនៅ sangham.net និងកិច្ចការ  
នេះ។

សូមគិតថាលោកអ្នកត្រូវបានអញ្ជើញដើម្បីចូលរួមបុណ្យកុសលនេះ និងសូមប្រាប់ពួកយើងអំពីកំហុស  
និងប្រើវេទិកានេះ : <http://sangham.net/index.php/board,85.0.html>

ឬប្រាប់ឧបាសិកា Norum នៅលើ sangham.net

សូមអនុមោទនា!

**សុត្តន្តបិដក**

**ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក**

**ទ្វាទសមភាគ**

**មហានិបាតជាតក**

**មហានាទកស្សបជាតក ទី៨**

[១] (អភិសម្ពុទ្ធតាថា) ព្រះរាជារបស់ពួកជនអ្នកនៅក្នុងដែនវិទេហៈជាក្សត្រ ទ្រង់ ព្រះនាមអង្គតិ មានយានច្រើន មានទ្រព្យច្រើន មានពួកពលមិនមានទីបំផុត។ នៅពេល បឋមយាមដែលមិនទាន់កន្លងនៃរាត្រីជាគំរប់ ១៥ ជាទីបំផុតនៃខែក្លៀង ៤ ខែ ជាទីរីកនៃ ផ្កាកុមុទ ព្រះអង្គទ្រង់ប្រជុំអាមាត្យទាំងឡាយជាបណ្ឌិត បរិបូណ៌ដោយការស្តាប់ ជាអ្នកញញឹម មុននិយាយ ជាអ្នកមានប្រាជ្ញា ឈ្មោះវិជយៈ ១ ឈ្មោះសុនាមៈ ១ និងសេនាបតីឈ្មោះអលាតៈ ១។ ព្រះបាទវិទេហៈ ទ្រង់សួរអាមាត្យនោះជាលំដាប់ថា អ្នកទាំងឡាយចូរពោលតាមសេចក្តី ពេញចិត្តផ្សេងៗគ្នា ថ្ងៃនេះជារាត្រីជាទីបំផុតនៃខែក្លៀង ៤ ខែ ជាទីរីកនៃផ្កាកុមុទ មណ្ឌល ព្រះចន្ទដ៏ស កំចាត់បង្អង់ដ៏ត ថ្ងៃនេះយើងទាំងឡាយ នឹងនៅដោយសេចក្តីត្រេកអរដូចម្តេច ក្នុងរាត្រីរដូវនេះ។

[២] លំដាប់នោះ សេនាបតីរបស់ព្រះរាជាឈ្មោះអលាតៈ បានក្រាបទូលដូច្នោះថា យើងខ្ញុំ នឹងចាត់ចែងយាន ពល និងសេនាទាំងអស់ដែលមានចិត្តរីករាយហើយ។ បពិត្រព្រះសម្មតិទេព យើងខ្ញុំមានពួកពលមិនមានទីបំផុត នឹងចេញទៅដើម្បីច្បាំង ពួកព្រះរាជាណាមិនមក ចុះអំណាច យើងនឹងនាំចូលមកចុះអំណាចព្រះអង្គ នេះជាសេចក្តីយល់ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ពួកទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ នឹងផ្ទាញ់សត្រូវ ដែលមិនទាន់ផ្ទាញ់។ (បពិត្រ

ព្រះសម្មតិទេព សូមព្រះអង្គត្រេកអរក្នុងចម្បាំង នេះជាសេចក្តីចូលចិត្តរបស់ទូលព្រះបង្គំ ជាខ្ញុំ។

[៣] អាមាត្យឈ្មោះសុនាមៈ បានស្តាប់ពាក្យអលាតសេនាបតីហើយ ក៏ក្រាបទូល ដូច្នោះថា បពិត្រមហា**រាជ** ពួកសត្រូវទាំងអស់ មកចុះអំណាចព្រះអង្គស្រាប់ហើយតើ។ ពួក សត្រូវមានគ្រឿងសស្ត្រាដាក់ចុះហើយ តែងប្រព្រឹត្តបន្ទុះបន្ទាប មហោស្រពដ៏ឧត្តមនឹងមាន ក្នុងថ្ងៃនេះ ការច្បាំង ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំមិនពេញចិត្តទេ។ ជនទាំងឡាយ ចូរនាំយកបាយ ទឹក និងបង្អែមយ៉ាងចាប់ មកថ្វាយព្រះអង្គ បពិត្រ**ព្រះសម្មតិទេព** សូមព្រះអង្គត្រេកអរក្នុងការ រាំច្រៀង និងគ្រឿងប្រគុំដោយកាមទាំងឡាយចុះ។

[៤] វិជយាមាត្យ បានស្តាប់ពាក្យសុនាមអាមាត្យហើយ ក៏ក្រាបទូលដូច្នោះថា បពិត្រ មហា**រាជ** កាមទាំងអស់ ប្រាកដដល់ព្រះអង្គជានិច្ចហើយតើ។ **បពិត្រព្រះសម្មតិទេព** កាម ទាំងនេះ ព្រះអង្គមិនមែនបានដោយក្រទេ កាលបើព្រះអង្គ (ប្រាថ្នា) រីករាយដោយកាម ទាំងឡាយ កាមទាំងឡាយ ព្រះអង្គបានសព្វៗកាល នេះមិនមែនជាសេចក្តីពេញចិត្តរបស់ទូល ព្រះបង្គំជាខ្ញុំទេ។ សមណព្រាហ្មណ៍ណា អ្នកដឹងអត្ត និងធម៌ ជាអ្នកស្វែងរកគុណ គប្បី បន្ទាបសេចក្តីសង្ស័យនៃយើងទាំងឡាយក្នុងថ្ងៃនេះបាន យើងទាំងឡាយ នឹងចូលទៅរក សមណព្រាហ្មណ៍ ជាពហុស្សុតនោះ។

[៥] ព្រះរាជា ទ្រង់ព្រះនាមអង្គតិ ទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ពាក្យនៃវិជយាមាត្យហើយ ទ្រង់ ត្រាស់ថា ការណ៍នេះ ពេញចិត្តដល់យើងដូចវិជយាមាត្យពោល។ សមណព្រាហ្មណ៍ណា ជាអ្នកដឹងអត្ត និងធម៌ ជាអ្នកស្វែងរកគុណ គប្បីបន្ទាបសេចក្តីសង្ស័យនៃយើងទាំងឡាយ

បានក្នុងថ្ងៃនេះ យើងទាំងឡាយនឹងចូលទៅរកសមណព្រាហ្មណ៍ ជាពហុស្សុតនោះ។ អ្នក  
ទាំងអស់គ្នា ចូរធ្វើសេចក្តីយល់ចុះ យើងគួរចូលទៅរកបណ្ឌិតណាដែលជាអ្នកដឹងអត្ត និងធម៌  
ជាអ្នកស្វែងរកគុណ បន្ទាប់សេចក្តីសង្ស័យនៃពួកយើងបានក្នុងថ្ងៃនេះ។

[៦] អលាតសេនាបតី បានស្តាប់ព្រះបន្ទូលនៃព្រះបាទវិទេហៈហើយ ក៏ក្រាបទូល  
ដូច្នោះថា មានអចេលកៈ ១ អង្គនេះ ដែលគេសន្មតថា ជាអ្នកប្រាជ្ញ គង់ក្នុងមិត្តទាយវ័ន។  
អចេលកៈនេះ ឈ្មោះគុណៈ ជាកស្សបគោត្រ ជាអ្នកចេះដឹង ជាអ្នកពោលពាក្យដ៏វិចិត្រ ជា  
គណាចារ្យ បពិត្រព្រះសម្មតិទេព យើងគួរចូលទៅរកអចេលកៈនោះ លោកនឹងបន្ទា  
បង់សេចក្តីសង្ស័យនៃពួកយើងបាន។

[៧] ព្រះរាជា ទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ពាក្យនៃអលាតសេនាបតីហើយ ទ្រង់បង្គាប់នាយ  
សារថីថា យើងនឹងទៅកាន់មិត្តទាយវ័ន អ្នកចូរនាំយកនូវយានដែលទឹមហើយ មកក្នុងទីនេះ។

[៨] ពួកនាយសារថី បានទឹមថ្វាយព្រះរាជានោះ នូវយានជាវិការៈនៃភ្នុក មានទ្រព័ន្ធ  
ជាវិការៈនៃប្រាក់ មានប្រដាប់ជាបរិវារដ៏សរលង់ ហាក់ដូចមុខនៃរាត្រី ដែលប្រាសចាកទោស  
ឬដូចព្រះចន្ទ្រ (ពេញវង់) ក្នុងរថនោះ នាយសារថីបានទឹមសេះសិទ្ធព ៤ មានសម្បុរ  
ដូចផ្កាកុមុទ មានសន្ទុះលឿនប្រហែលនឹងសន្ទុះខ្យល់ ដែលបង្ហាត់ល្អហើយ ប្រដាប់ដោយ  
កម្រងផ្កា ជាវិការៈនៃមាស។ មានព្រះភ្នុកស រថស សេះស ស៊ីស ព្រះបាទវិទេហៈយាងទៅ  
(ដោយរថនោះ) ជាមួយនឹងពួកអាមាត្យ ក៏ល្អដូចជាព្រះចន្ទ្រ។ ពលដ៏ច្រើន ជាអ្នកទ្រទ្រង់  
លំពែង និងដាវ ទាំងពួកជនអ្នកក្លាហាន ក៏ដិះលើខ្នងសេះ ហើយតាមដង្ហែព្រះរាជានោះ  
ដែលជាដំបូលស្រីរាជានរ។ ព្រះបាទវិទេហៈជាក្សត្រនោះ ក៏យាងទៅកាន់ឧទ្យានដោយ

មួយរំពេច ទ្រង់ចុះពីយាន យាងផ្ទាល់ព្រះបាទជាមួយនឹងអាមាត្យ ក៏យាងទៅរកអាជីវករ  
ឈ្មោះគុណៈ។ គ្រានោះ ព្រាហ្មណ៍ និងគហបតីទាំងឡាយណា ដែលមកប្រជុំគ្នាក្នុង  
ឧទ្យាននោះ ព្រះរាជាក៏មិនបណ្តេញព្រាហ្មណ៍ និងគហបតីទាំងនោះ ដែលមកកាន់ទីដែល  
មិនបានធ្វើឱកាស។

[៩] លំដាប់នោះ ព្រះរាជានោះ ចូលទៅក្នុងទីដ៏សមគួរ (ប្រថាប់) លើពួកមានសម្ផស្ស  
ទន់ លើកម្រាលដ៏វិចិត្រ មានសម្ផស្សទន់ លើទីដែលគេក្រាលដោយកម្រាលដ៏ទន់។ ព្រះរាជាលុះ  
គង់ហើយ ក៏រីករាយ (ជាមួយ) អចេលកៈ លំដាប់នោះ ទ្រង់ត្រាស់នូវពាក្យគួររលឹកថា បពិត្រ  
លោកដ៏ចំរើន សរិះរបស់លោក អាចប្រព្រឹត្តទៅបានទេឬ ធាតុខ្យល់មិនប្រព្រឹត្តទៅ (ស្រួល  
ក្នុងសរិះ) ទេឬ។ ការប្រព្រឹត្តិ (ចិញ្ចឹមជីវិត) របស់លោក មិនលំបាកទេឬ លោកបានដុំបាយ  
ខ្លះដែរឬ លោកមិនមានអាពាធទេឬ ចក្ខុរបស់លោកមិនសាបសូន្យទេឬ។

[១០] អចេលកៈឈ្មោះគុណៈ បានរីករាយតបនឹងព្រះបាទវិទេហៈ ដែលទ្រង់ត្រេកអរ  
ក្នុងវិន័យដោយពាក្យថា បពិត្រមហារាជ អាត្មាភាពល្មមញ្ជាំងសរិះឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបាន  
ខាងដើមដំណើរទាំងអស់នេះ ដំណើរទាំងពីរដែលព្រះអង្គត្រាស់សួរហើយនោះ (ក៏ស្រួលដែរ)។  
បពិត្រព្រះបាទវិទេហៈ បច្ចុន្ត្រាមទាំងឡាយរបស់ព្រះអង្គ មិនបះបោរទេឬ យានរបស់ព្រះអង្គ  
មិនខូចខាតទេឬ វាហនៈនៅប្រព្រឹត្តទៅបានទេឬ ព្យាធិទាំងឡាយដែលដុតកំដៅសរិះរបស់  
ព្រះអង្គមិនមានទេឬ។

[១១] លំដាប់នោះ ព្រះរាជាព្រះអង្គប្រសើរក្នុងរថ ទ្រង់ប្រាថ្នាធម៌ ក៏រីករាយតប ទើបសួរ  
អត្តផង ធម៌ផង ហេតុដែលគួរដឹងផងថា បពិត្រកស្សបគោត្រ សត្វគប្បីប្រព្រឹត្តធម៌ក្នុង

មាតាបិតា តើដូចម្តេច គប្បីប្រព្រឹត្តក្នុងអាចារ្យ តើដូចម្តេច គប្បីប្រព្រឹត្តក្នុងកូន និងប្រពន្ធ  
តើដូចម្តេច។ គប្បីប្រព្រឹត្តក្នុងពួកមនុស្សចាស់ តើដូចម្តេច ក្នុងសមណព្រាហ្មណ៍ តើដូចម្តេច  
ក្នុងពួកពល តើដូចម្តេច គប្បីប្រព្រឹត្តក្នុងជនបទ តើដូចម្តេច។ សត្វទាំងឡាយប្រព្រឹត្តធម៌  
ដូចម្តេច លះលោកនេះហើយ ទៅកាន់សុគតិ សត្វពួកខ្លះបិតនៅក្នុងអធម៌ មានក្បាល  
សំយុងចុះ ធ្លាក់ទៅកាន់នរក តើដូចម្តេច។

[១២] អចេលកៈជាកស្សបគោត្រ បានស្តាប់ព្រះបន្ទូលព្រះបាទវិទេហៈហើយ ក៏ទូល  
ដូច្នោះថា បពិត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គទ្រង់ព្រះសណ្តាប់នូវបទដែលពិត មិនឃ្លៀងឃ្លាតរបស់  
អាត្មាកាតចុះ។ ផលល្អ និងអាក្រក់របស់បុគ្គលអ្នកប្រព្រឹត្តធម៌ មិនមានទេ បពិត្រ  
ព្រះសម្មតិទេព បរលោកក៏មិនមានដែរ ព្រោះថា ក្នុងលោកនេះ មាននរណាមកពីបរលោក។  
បពិត្រព្រះសម្មតិទេព មួយទៀត មាតាបិតា មិនមានទេ មាតា នឹងមានពីណា បិតា នឹងមាន  
ពីណា បុគ្គលដែលឈ្មោះថាអាចារ្យ មិនមានទេ បុគ្គលណា នឹងទូន្មានបុគ្គលដែលទូន្មាន  
មិនបាន។ សត្វទាំងឡាយ មានតុល្យភាពស្មើគ្នា សត្វទាំងឡាយជាអ្នកគោរពចំពោះបុគ្គល  
ចាស់ មិនមានទេ កំឡាំងក្តី ព្យាយាមក្តី ក៏មិនមានដែរ បុរសអ្នកព្យាយាម នឹងមានពីណា។  
ព្រោះថា សត្វទាំងឡាយទៀង ដូចទូកតូចចង់ភ្ជាប់នឹងទូកធំ សត្វរមែងបានរបស់ដែលត្រូវបាន  
ផលទានក្នុងបរលោកនោះ នឹងមានពីណា។ បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ផលទានមិនមានទេ បពិត្រ  
ព្រះសម្មតិទេព សេចក្តីព្យាយាមមិនមានអំណាចទេ ទាន គឺពួកជនពាលទេតើបញ្ញត្តមក  
ពួកបណ្ឌិតចាំតែទទួលយកនូវទាននោះ ពួកជនពាលជាអ្នកមិនមានអំណាច សំគាល់ខ្លួនថាជា  
បណ្ឌិត រមែងឲ្យទានដល់បណ្ឌិតទាំងឡាយ។

[១៣] ភ្លើង ដី ទឹក ខ្យល់ សុខ ទុក្ខ និងជីវិតទាំង ៧ នេះ ឈ្មោះថា ពួកទៀង ជាសភាវៈ  
ឲ្យដាច់មិនបាន ឲ្យកំរើកមិនបាន។ ពួកទៀងទាំង ៧ នេះ គប្បីរស់នៅជាដរាប ដែលបុគ្គល  
កាត់ហើយ មិនឈ្មោះថាកាត់ បុគ្គលអ្នកសម្លាប់ក្តី បុគ្គលអ្នកកាត់ក្តីមិនមាន អ្នកណាឈ្មោះថា  
សម្លាប់អ្នកណាបាន។ គ្រឿងសស្ត្រាទាំងឡាយ គ្រាន់តែចូលទៅក្នុងចន្លោះនៃពួក (ទៀង)  
ប៉ុណ្ណោះ បុគ្គលណាយកដាវដែលសំលៀងហើយ កាត់ក្បាលជនដទៃ បុគ្គលនោះមិនឈ្មោះ  
ថាកាត់ពួក (ទៀង) ទាំងនោះទេ ផលនៃបាបក្នុងការកាត់នោះនឹងមានពីណា។ សត្វទាំងអស់  
កាលអន្ទោលអស់មហាកប្ប ៨២ ទើបបរិសុទ្ធជាង កាលបើមិនទាន់ដល់កាលនោះ បុគ្គលសូម្បី  
សង្រួម ក៏មិនបរិសុទ្ធ។ កាលបើមិនទាន់ដល់កំណត់នោះ ពួកសត្វសូម្បីប្រព្រឹត្តល្អច្រើន ក៏មិន  
បរិសុទ្ធ ទុកជាធ្វើបាបច្រើន ក៏មិនកន្លងហួសនូវខណៈនោះដែរ។ សេចក្តីបរិសុទ្ធនៃយើង  
ទាំងឡាយ តាមលំដាប់នៃកប្ប ៨២ យើងទាំងឡាយមិនកន្លងហួស (កម្រិត) ដ៏ទៀងនោះទេ  
ដូចសាគរមិនកន្លងហួសច្រាំង។

[១៤] អលាតសេនាបតី លុះស្តាប់ពាក្យអចេលកៈ ជាកស្សបគោត្រហើយ ក៏ពោលដូច្នោះ  
ថា លោកដ៏ចំរើនពោលយ៉ាងណា ពាក្យនោះពេញចិត្តខ្ញុំដែរ។ ខ្ញុំរលឹកជាតិរបស់ខ្លួនក្នុងកាល  
មុន ដែលអន្ទោលទៅហើយថា ក្នុងកាលមុន ខ្ញុំកើតជាមនុស្ស ប្រព្រឹត្តអាក្រក់ ឈ្មោះបិណ្ឌលៈ  
ជាអ្នកសម្លាប់គោ។ ខ្ញុំបានធ្វើបាបដ៏ច្រើន ក្នុងក្រុងពារាណសី ជាក្រុងសម្បូរ ខ្ញុំបានសម្លាប់សត្វ  
ដ៏ច្រើន គឺក្របី ជ្រូក ពពែ។ លុះខ្ញុំច្បុតចាកអត្តភាពនោះ ក៏បានមកកើតក្នុងត្រកូលសេនាបតី  
ដ៏ស្តុកស្តម្ភក្នុងទីនេះ ផលបាបរបស់ខ្ញុំមិនមានពិត បានជាខ្ញុំមិនទៅនរក។

[១៥] គ្រានោះ ក្នុងក្រុងមិថិលា មានបុគ្គលកំសត់ម្នាក់ ជាទាសៈឈ្មោះវីជកៈ រក្សា **ឧបោសថហើយ** ចូលទៅកាន់សំណាក់នៃអចេលកៈឈ្មោះគុណៈ។ វីជកៈ លុះស្តាប់ពាក្យរបស់ **គុណៈ** ជាកស្សបគោត្រ និងពាក្យដែលអលាតសេនាបតីពោលហើយ ក៏ដកដង្ហើមចេញ ដំក្តៅរឿយៗ យំបង្ហូរទឹកភ្នែក។

[១៦] ព្រះបាទវិទេហៈ ទ្រង់ត្រាស់សួរវីជកៈនោះថា ម្ចាស់សំឡាញ់ អ្នកយំ តើដើម្បីអ្វី អ្នកបានឮ ឬបានឃើញអ្វី អ្នកដល់នូវទុក្ខវេទនាដូចម្តេច ចូរប្រាប់ឲ្យយើងដឹងផង។

[១៧] វីជកៈបានស្តាប់ព្រះបន្ទូលព្រះបាទវិទេហៈហើយ ក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រ មហារាជ ទុក្ខវេទនារបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំមិនមានទេ សូមព្រះអង្គទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ចុះ។ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំរលឹកឃើញនូវសេចក្តីសុខរបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ក្នុងជាតិមុន កាលដែលបានកើត ជាភាវសេដ្ឋី ជាអ្នកត្រេកអរក្នុងគុណធម៌ក្នុងបូរីឈ្មោះសាកេត។ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំត្រូវពួក ព្រាហ្មណ៍ និងគហបតីសរសើរហើយថា ជាអ្នកត្រេកអរក្នុងការចែករំលែកទាន ជាអ្នក មានការងារដ៏ស្អាត តែទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំមិនហ៊ាននឹកនានូវអំពើអាក្រក់របស់ខ្លួនដែលធ្វើ ហើយទេ។ បពិត្រព្រះបាទវិទេហៈ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំលុះច្បាតចាកអត្តភាពនោះ ក៏មកកើត ក្នុងគភ៌នៃកុម្មុទាសី ជាស្រីទុគ៌តក្នុងក្រុងមិថិលានេះ តាំងពីកើតមក ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទុគ៌ត ក្រៃពេក។ សូម្បីទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទុគ៌តយ៉ាងនេះ ក៏តាំងនៅក្នុងការប្រព្រឹត្តិស្មើ តែងឲ្យភត្ត ពាក់កណ្តាល ដល់បុគ្គលអ្នកត្រូវការ។ តែងរក្សា (ឧបោសថ) អស់ថ្ងៃទី ១៤ និងថ្ងៃទី ១៥ សព្វៗ កាល ទាំងមិនបៀតបៀនសត្វផង បានរៀបរយការលួចលាក់ផង។ អំពើដែលសន្សំល្អហើយ ទាំងអស់នេះ ជារបស់ឥតផល ដោយពិត ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំសំគាល់ថា សីលនេះមិនមាន



ប្រយោជន៍ទេ ដូចជាអលាតសេនាបតីពោលដែរ។ ដែលទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទទួលទុក្ខទោស  
ដោយជាក់ស្តែងនេះ ដូចជាអ្នកលេងដែលមិនមានសិល្បៈ ឬដូចជាអលាតសេនាបតី ជាអ្នក  
លេងស្តាបានរៀនហើយ ក៏បានទទួលការឈ្នះ។ ទូលព្រះបង្គំមិនឃើញទ្វារ សម្រាប់ទៅសុគតិ  
សោះ បពិត្រព្រះរាជា ព្រោះហេតុនោះ បានជាទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំយំទួញ ព្រោះបានស្តាប់  
ភាសិតនៃអចេលកៈ ជាកស្សបគោត្រ។

[១៧] ព្រះរាជាព្រះនាមអង្គតិ ទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ពាក្យរឺជកៈហើយ ទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់  
រឺជកៈ ទ្វារនៃសុគតិមិនមានទេ អ្នកចូរសង្ឃឹមការដ៏ទៀងចុះ។ បានឮថា សុខ ឬទុក្ខជារបស់  
ទៀង ដែលពួកសត្វរមែងតែបានសេចក្តីបរិសុទ្ធិ ព្រោះសង្សាររបស់សត្វទាំងអស់ (រមែងមាន)  
អ្នកកុំប្រញាប់ចង្អើញក្នុងកាលដែលមិនទាន់ដល់ (កំណត់នោះ) ឡើយ។ ក្នុងកាលមុន  
យើងជាបុគ្គលល្អ បានខ្វល់ខ្វាយ (បម្រើ) នូវពួកព្រាហ្មណ៍ និងគហបតី កាលប្រៀនប្រដៅនូវ  
រោហារ (រាជកិច្ច) ក៏សាបសូន្យចាកសេចក្តីត្រេកអរ (ក្នុងកាមគុណ) ជាលំដាប់។

[១៨] ព្រះរាជា ទ្រង់ត្រាស់នឹងអចេលកៈ ជាកស្សបគោត្រថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន  
ប្រសិនបើមានការប្រជុំ យើងនឹងជួបគ្នាម្តងទៀត។ ព្រះបាទវិទេហៈ ទ្រង់ត្រាស់ព្រះតម្រាស់នេះ  
ហើយ ទ្រង់ត្រឡប់ទៅកាន់ព្រះនិវេសន៍របស់ព្រះអង្គវិញ។

[២០] លំដាប់នោះ លុះរាត្រីអស់ហើយ ព្រះបាទអង្គតិ ទ្រង់ប្រជុំពួកអាមាត្យក្នុងទីជាទី  
បម្រើ ហើយត្រាស់ព្រះតម្រាស់ដូច្នោះថា អាមាត្យទាំងឡាយ ចូរចាត់ចែងកម្មទាំងឡាយ  
ក្នុងវិមានចន្ទក៏របស់យើងសព្វៗកាល នាកាលសេចក្តីកំបាំង និងសេចក្តីជាក់ស្តែងកើតឡើង  
ហើយ អាមាត្យឯណានីមួយ កុំមករកយើងឡើយ។ អាមាត្យឈ្មោះវិជយៈ ១ ឈ្មោះសុនាមៈ ១

អលាតសេនាបតី ១ ទាំង ៣ នេះ ជាអ្នកឈ្លាសវៃក្នុងវោហារ (រាជកិច្ច) ចូរអង្គុយក្នុងទីជា  
ទីវិនិច្ឆ័យសេចក្តីនេះចុះ។ ព្រះបាទវិទេហៈ លុះទ្រង់ត្រាស់ព្រះតម្រាស់នេះហើយ ក៏សំគាល់  
កាមទាំងឡាយដ៏ច្រើន ឈប់ខ្វល់ខ្វាយចំពោះព្រាហ្មណ៍គហបតី និងសេចក្តីណានីមួយ។

[២១] តាំងពីកាលនោះមក រហូតដល់**រាត្រី ១៤** នាងរាជកញ្ញារបស់ព្រះបាទវិទេហៈ  
ព្រះនាមរុចា ជាជីតាបង្កើត ជាទីស្រឡាញ់ បានពោលចំពោះមេនីថា នៃម៉ែ សូមម៉ែប្រដាប់  
ស្អិតស្អាងខ្ញុំ ទាំងពួកស្រ្តីជាសំឡាញ់របស់ខ្ញុំ ក៏ចូរប្រដាប់ស្អិតស្អាងដែរ ស្តែកជាថ្ងៃទី ១៥  
ជាថ្ងៃទិព្វ ខ្ញុំនឹងទៅកាន់សំណាក់បិតា។ ស្រ្តីទាំងឡាយ បាននាំមកនូវផ្កាកម្រង ខ្លឹមចន្ទន៍  
កែវមុណី ស័ង្ក កែវមុត្តា មានដំឡើដ៏ច្រើន និងសំពត់អម្ពរណ៍មានពណ៌ក្រហមផ្សេងៗ ថ្វាយ  
ព្រះរាជកញ្ញានោះ។ ពួកស្រ្តីដ៏ច្រើន បានចោមរោមព្រះរាជកញ្ញាព្រះនាមរុចានោះ ដែលមាន  
សម្បុរដ៏រុងរឿង កំពុងគង់លើតាំងជាវិការៈនៃមាស។

[២២] ឯនាងរុចានោះ ស្អិតស្អាងដោយគ្រឿងអាករណៈទាំងពួង បិតនៅក្នុងកណ្តាល  
នៃពួកស្រ្តីជាសំឡាញ់ បានចូលទៅកាន់វិមានចន្ទក៏ ដូចជាផ្នែកបន្ទោរអាស្រ័យមេឃ។ លុះចូល  
ទៅដល់ហើយ ក៏ថ្វាយបង្គំព្រះបាទវិទេហៈ ដែលទ្រង់ត្រេកអរក្នុងវិន័យ ហើយយាងចូល  
ទៅគង់លើតាំង ដែលវិចិត្រដោយមាសក្នុងទីសមគួរ។

[២៣] ព្រះបាទវិទេហៈ ទ្រង់ទតឃើញការប្រជុំនោះ ដូចជាទីប្រជុំពួកស្រ្តីទេពអប្សរ  
ទើបត្រាស់ព្រះតម្រាស់នេះនឹងនាងរុចា ដែលបិតនៅត្រង់កណ្តាលនៃពួកស្រ្តីជាសំឡាញ់ថា  
នាងត្រេកអរក្នុងប្រាសាទ ស្រះបោក្ខរណ៍ខាងក្នុងដែរឬ ពួកជនបាននាំមកនូវបង្អែមមានប្រការ  
ដ៏ច្រើន ដល់នាងសព្វកាលដែរឬ។ នាងទាំងឡាយជាកុមារី បានក្រងកម្រងផ្កាដ៏ច្រើន ជាស្រ្តី

នៅលេងល្បែង ត្រេកអរដោយសេចក្តីសប្បាយ បានធ្វើផ្ទះតូចៗទាំងឡាយផ្សេងៗគ្នាខ្លះដែរឬ។  
មួយទៀត នាងខ្លះខាតដោយវត្តអ្វី ជនទាំងឡាយបាននាំមកយ៉ាងចាប់ ដល់នាងដែរឬ  
ម្នាលនាងមានកក្រដាត់លាបល្អ នាងចូរធ្វើតាមចិត្តចុះ សូមរៀបរស់ស្មើដោយព្រះចន្ទ ក៏  
ឪពុកផ្តល់ឲ្យនាងដែរ។

[២៤] នាងរុច្ចា បានស្តាប់ព្រះរាជឱង្ការព្រះបាទវិទេហៈហើយ ទូលតបព្រះបិតាថា  
បពិត្រមហារាជ របស់ទាំងអស់នុ៎ះ ខ្ញុំម្ចាស់តែងបានក្នុងសំណាក់របស់ព្រះអង្គ ជាតស្សរៈ។  
ស្តែកជាថ្ងៃទី ១៥ ជាទិព្យ សូមឲ្យពួកជននាំកហាបណៈមួយពាន់ដល់ខ្ញុំម្ចាស់ៗ នឹងឲ្យទាន  
ចំពោះវណិព្វកៈទាំងអស់ តាមទំនងដែលខ្ញុំម្ចាស់ធ្លាប់ឲ្យហើយ។

[២៥] ព្រះរាជាអង្គតិ ទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ពាក្យនាងរុច្ចាហើយ ទ្រង់ត្រាស់ថា ទ្រព្យដ៏ច្រើន  
ឈ្មោះថានាងធ្វើឲ្យវិនាស ធ្វើឲ្យឥតប្រយោជន៍ ធ្វើឲ្យឥតផលហើយ។ នាងរក្សាឧបោសថ មិន  
បរិភោគបាយទឹកជានិច្ច ឯបាយ និងទឹកដែលនាងមិនបរិភោគនេះ ជារបស់ទៀង បុណ្យ  
មិនមានដល់បុគ្គលដែលមិនបរិភោគទេ ដូចយ៉ាងទាសៈឈ្មោះវីជកៈ បានស្តាប់ភាសិត  
អចេលកៈ ជាកស្សបគោត្រ ក្នុងកាលនោះ ក៏ដកដង្ហើមចេញដីក្តៅរឿយៗ យំសម្រក់ទឹកភ្នែក។  
ម្នាលនាងរុច្ចា នាងកាលរស់នៅដរាបណា កុំអត់បាយឡើយ ម្នាលនាងដ៏ចំរើន បរលោក  
មិនមានទេ ព្រោះហេតុអ្វី នាងប្រឹងឲ្យលំបាកឥតប្រយោជន៍។

[២៦] នាងរុច្ចាមានសម្បុរដ៏រុងរឿង បានស្តាប់ព្រះបន្ទូលព្រះបាទវិទេហៈ កាលដឹងធម៌  
ខាងដើម និងខាងចុង ទើបពោលពាក្យនេះនឹងបិតាថា ពីដើម ខ្ញុំម្ចាស់គ្រាន់តែព្រ (ថ្ងៃនេះ)  
រឿងនេះ ខ្ញុំម្ចាស់ឃើញជាក់ច្បាស់ហើយថា បុគ្គលណាសេពគប់នឹងជនពាល បុគ្គលនោះ

ទៅជាបុគ្គលពាលដែរ។ ដ្បិតថា បុគ្គលវង្វេងអាស្រ័យនឹងបុគ្គលវង្វេង រមែងដល់សេចក្តីវង្វេងដ៏  
លើសលុប អលាតសេនាបតី និងទាសៈឈ្មោះវីជកៈគួរវង្វេងទៅចុះ (តែព្រះអង្គកុំវង្វេង  
ឡើយ)។

[២៧] បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ព្រះអង្គប្រកបដោយបញ្ញា ជាអ្នកប្រាជ្ញ ឈ្លាសក្នុងសេចក្តី  
ចំរើន ហេតុអ្វីព្រះអង្គប្រហែលនឹងពួកជនពាល ហើយលុះទិដ្ឋិថែកទាប។

ប្រសិនបើសត្វបរិសុទ្ធដោយគន្លងនៃសំសារ បព្វជ្ជានៃអចេលកៈឈ្មោះគុណៈ ក៏  
មិនមានប្រយោជន៍ដែរ អចេលកៈឈ្មោះគុណៈ ជាអ្នកវង្វេងដោយមោហៈ ដល់នូវភាពជាអ្នក  
អាក្រាត ដូចជាសត្វកណ្តុបទម្លាក់ខ្លួនក្នុងភ្លើងកំពុងឆេះ។ ជនទាំងឡាយច្រើននាក់ កាលមិន  
ដឹង ត្រូវអចេលកៈឈ្មោះគុណៈទូន្មានហើយក្នុងកាលមុនថា សេចក្តីបរិសុទ្ធិ ព្រោះសំសារដូច្នោះ  
ក៏បដិសេធនូវកម្មចេញ ប្រយោជន៍ដែលជនកាន់មិនល្អហើយ ក្នុងកាលមុន ក៏ទៅជាទោស  
ដូចត្រីដែលរួចអំពីសន្ធឹចបានដោយក្រ។

[២៨] បពិត្រមហារាជ ខ្ញុំម្ចាស់នឹងធ្វើឧបមាថ្វាយព្រះអង្គ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ព្រះអង្គ  
ព្រោះថា បណ្ឌិតពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ រមែងដឹងសេចក្តីដោយពាក្យឧបមា។ ទូករបស់ពួកឈ្នួញ  
ផ្ទុកភារៈធ្ងន់ហួសប្រមាណ នាំទៅនូវភារៈធ្ងន់លើសលុប រមែងលិចក្នុងសមុទ្រយ៉ាងណា នរជន  
កាលសន្សំបាបបន្តិចម្តងៗ ឈ្មោះថាជាអ្នកកាន់យកនូវភារៈដ៏លើសលុប រមែងលិចក្នុងនរក  
យ៉ាងនោះដែរ។ បពិត្រព្រះអង្គជាម្ចាស់ផែនដី ភារៈដ៏ធ្ងន់របស់អលាតសេនាបតី មិនទាន់  
ពេញប្រៀបនៅឡើយ អលាតសេនាបតីទៅកាន់ទុក្ខតិ ព្រោះបាបណា គាត់នៅតែសន្សំបាប  
នោះ។ បពិត្រព្រះអង្គជាម្ចាស់ផែនដី អលាតសេនាបតីបានធ្វើបុណ្យហើយក្នុងកាលមុន បពិត្រ

ព្រះសម្មតិទេព ឯអលាតសេនាបតីនុំ៖បានសុខ ព្រោះអានិសង្សបុណ្យដែលគាត់ធ្វើហើយ  
ក្នុងកាលមុននោះឯង។ បុណ្យនោះរបស់គាត់អស់ហើយ បានជាគាត់ត្រេកអរក្នុងអកុសលកម្ម  
លះបង់នូវផ្លូវត្រង់ ហើយដើរទៅតាមផ្លូវរៀបវិញ។ កាលវត្តធ្ងន់ដែលគេដាក់ក្នុងមណ្ឌល  
នៃជញ្ជីង ជញ្ជីងក៏បះ កាលបើការគេដាក់ចេញហើយ ក្បាលជញ្ជីងក៏ងើបឡើង យ៉ាងណា  
មិញ។ នរជនកាលសន្សំបុណ្យសូម្បីបន្តិចម្តងៗ ដូចជាទាសៈឈ្មោះវីជកៈ កាលប្រាថ្នាឋានសួគ៌  
ត្រេកអរក្នុងកុសលកម្ម មានផលល្អ ក៏យ៉ាងនោះដែរ។ បុណ្យដែលវីជកៈនោះបានធ្វើទុកក្នុង  
កាលមុន ទាសៈឈ្មោះវីជកៈឃើញទុក្ខណា ចំពោះខ្លួនក្នុងថ្ងៃនេះ ព្រោះគាត់បានធ្វើបាបក្នុង  
ជាតិមុន បានជាគាត់ទទួលទុក្ខនោះ។ បាបរបស់គាត់នោះអស់ បានជាគាត់ត្រេកអរក្នុងវិន័យ  
សូមព្រះអង្គកុំគប់រកអចេលកៈ ឈ្មោះគុណៈជាកស្សបគោត្រ ហើយមកកាន់ផ្លូវខុសឡើយ។

[២៧] បពិត្រព្រះរាជា បុគ្គលគប់រកបុគ្គលណាៗ ជាសប្បុរស ឬជាអសប្បុរស មានសីល  
ឬមិនមានសីល រមែងលុះនូវអំណាចនៃបុគ្គលនោះៗឯង។ បុគ្គលធ្វើបុគ្គលបែបណាឲ្យជា  
មិត្តផង សេពបុគ្គលបែបណាផង បុគ្គលនោះ រមែងប្រាកដដូចបុគ្គលនោះដែរ ព្រោះថា  
ការនៅរួមគ្នា រមែងប្រាកដដូច្នោះ។ អាចារ្យដែលកូនសិស្សពាល់ត្រូវហើយ រមែងប្រឡាក់  
កូនសិស្ស ដែលមិនទាន់ប្រឡាក់ កាលកូនសិស្សពាល់ត្រូវអាចារ្យដទៃ រមែងប្រឡាក់ ដូចព្រួញ  
លាបថ្នាំពិស ប្រឡាក់បំពង់ព្រួញដូច្នោះ អ្នកប្រាជ្ញមិនត្រូវមានសំឡាញ់ដ៏លាមក ព្រោះខ្លាចអំពី  
ការប្រឡាក់។ ជនណាខ្ញុំប្រើស្តុយដោយស្បូវភ្នាំង ស្បូវភ្នាំងរបស់ជននោះ ទៅជាមានក្លិន  
ស្តុយផ្សាយទៅ យ៉ាងណាមិញ ការសេពគប់នឹងបុគ្គលពាល ក៏យ៉ាងនោះដែរ។ ជនណា  
ខ្ញុំប្រើស្តុយដោយស្លឹកឈើ ស្លឹកឈើរបស់ជននោះ ទៅជាមានក្លិនក្រអូបផ្សាយទៅ

យ៉ាងណាមិញ ការសេពបុគ្គលជាអ្នកប្រាជ្ញ ក៏យ៉ាងនោះដែរ។ ព្រោះហេតុនោះ បណ្ឌិត កាលដឹងច្បាស់នូវភាពនៃខ្លួន ដែលប្រែប្រួលបាន ដូចជាកញ្ចប់នៃស្លឹកឈើ មិនត្រូវសេព អសប្បុរសទេ ត្រូវសេពតែពួកសប្បុរស ព្រោះថា ពួកអសប្បុរសតែងនាំទៅកាន់នរក ពួក សប្បុរស តែងឲ្យដល់សុគតិ។

[៣០] ខ្ញុំម្ចាស់បានរកឃើញនូវភាពនៃខ្លួន ដែលអន្ទោលទៅមកអស់ ៧ ជាតិមក ហើយ និង ៧ ជាតិ (ទៀត) ដែលខ្ញុំម្ចាស់នឹងច្យុតចាកអត្តភាពនេះ ទៅក្នុងអនាគត។ បពិត្រ ព្រះអង្គជាធំជាងជន ក្នុងកាលមុន ជាតិណារបស់ខ្ញុំម្ចាស់ជាគំរប់ ៧ (ក្នុងជាតិនោះ) ខ្ញុំម្ចាស់ បានកើតជាកូនជាងមាសក្នុងរាជគហបូរី ក្នុងដែនមគធៈ។ បាបដ៏ច្រើន ខ្ញុំម្ចាស់បានធ្វើហើយ ព្រោះអាស្រ័យសំឡាញ់ដ៏លាមក ខ្ញុំម្ចាស់ទាំងពីរនាក់ កាលបៀតបៀនប្រពន្ធនៃបុគ្គលដទៃ ប្រព្រឹត្ត (ខ្លួន) ដូចមិនស្លាប់។ អំពើនោះ កប់នៅដូចភ្លើងដែលកប់ក្នុងផេះ បពិត្រមហារាជ តទៅ ខ្ញុំម្ចាស់បានកើតក្នុងវិសក្ខមិ ក្រុងកោសម្ពី ជាកូនប្រុសតែមួយ មានគេធ្វើសក្ការបូជាជានិច្ច ក្នុងត្រកូលសេដ្ឋី ជាត្រកូលសុកស្តម្ភ សម្បូរ មានទ្រព្យច្រើន ដោយកម្មដទៃ។ ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំម្ចាស់បានសេពគប់មិត្រសំឡាញ់ អ្នកត្រេកអរក្នុងកុសល ជាបណ្ឌិតអ្នកបរិបូណ៌ដោយការ ចេះដឹង មិត្រនោះ បានតម្កល់ខ្ញុំម្ចាស់ក្នុងអំពើជាប្រយោជន៍។ ខ្ញុំម្ចាស់បានរក្សាឧបោសថអស់ រាត្រីទី ១២ និងទី ១៥ ដ៏ច្រើន កម្មនោះនៅកប់ដូចកំណប់ក្នុងទឹក។ ក៏បណ្តាបាបកម្មទាំងឡាយ បរទារកកម្មណា ដែលខ្ញុំម្ចាស់បានធ្វើហើយ ក្នុងដែនមគធៈ ផល (នៃបរទារកកម្ម) នោះ ផ្តល់ក្នុងកាលជាខាងក្រោយ ដូចបុគ្គលអ្នកបរិភោគភោជន ដែលលាយដោយពិសដ៏កាច ដូច្នោះ។ បពិត្រព្រះបាទវិទេហៈ ខ្ញុំម្ចាស់ច្យុតចាកត្រកូលសេដ្ឋីនោះមក ក៏ឆេះក្នុងរោរុពនរក

អស់កាលដ៏យូរ ដោយកម្មរបស់ខ្លួន ខ្ញុំម្ចាស់កាលរព្វកឃើញទុក្ខក្នុងនរកនោះ រមែងមិនបាន  
សេចក្តីសុខ។ ខ្ញុំម្ចាស់ញាំន់សេចក្តីទុក្ខដ៏ច្រើនឲ្យអស់ទៅក្នុងពេលនរកនោះ អស់ពួកនៃឆ្នាំ  
ដ៏ច្រើន បានមកកើតជាពពៃ គេត្រៀមអណ្តូង ក្នុងក្រុងកិន្ទាគតៈ។

[៣១] ខ្ញុំម្ចាស់បាននាំពួកកូនអាមាត្យដោយខ្នងផង ដោយរថផង (ការឆេះក្នុងពេលនរក  
ជាដើមនោះ) ជាផលកម្ម គឺការគប់រកប្រពន្ធបុគ្គលដទៃនៃខ្ញុំម្ចាស់នោះ។ បពិត្រព្រះបាទវិទេហៈ  
ខ្ញុំម្ចាស់ច្យុតចាកអត្តភាពនោះហើយ ក៏កើតជាស្វាក្នុងព្រៃធំ ត្រូវស្វាជាម្ចាស់ហ្វូង ជាសត្វ  
ឃ្មើសឃ្មើស ខាំកាត់ពូជចេញ នេះជាផលកម្ម គឺការគប់រកប្រពន្ធបុគ្គលដទៃនៃខ្ញុំម្ចាស់នោះ។  
បពិត្រព្រះបាទវិទេហៈ ខ្ញុំម្ចាស់ច្យុតចាកអត្តភាពនោះហើយ បានកើតជាគោក្នុងដែនទសន្ទៈ  
ជាគោដ៏ចំរើន មានសន្ទុះលឿន ត្រូវគេត្រៀម ខ្ញុំម្ចាស់បានអូសរទេះអស់កាលដ៏យូរ នេះជា  
ផលកម្ម គឺការគប់រកប្រពន្ធអ្នកដទៃនៃខ្ញុំម្ចាស់នោះ។ បពិត្រព្រះបាទវិទេហៈ ខ្ញុំម្ចាស់ច្យុតចាក  
អត្តភាពនោះហើយ បានមក (កើត) ក្នុងត្រកូលក្នុងដែនវដ្តី ក្នុងភាពជាមនុស្ស ដែលគេបាន  
ដោយក្រ តែមិនមែនស្រីមិនមែនប្រុស (ខ្ចើយ) នេះជាផលកម្ម គឺការគប់រកប្រពន្ធបុគ្គលដទៃ  
នៃខ្ញុំម្ចាស់នោះ។ បពិត្រព្រះបាទវិទេហៈ ខ្ញុំម្ចាស់ច្យុតចាកអត្តភាពនោះហើយ បានកើតជាស្រី  
អប្សរ មានវណ្ណៈគួរប្រាថ្នា ក្នុងនន្ទវនឧទ្យាន ក្នុងឋានតាវត្តិវ្យុ។ មានសំពត់ និងគ្រឿង  
អាករណៈដ៏វិចិត្រ ពាក់កុណ្ណាលជាវិការៈនៃកែវមុណី ជាស្រីឈ្មោះក្នុងការរាំ និងច្រៀង ជាស្រី  
បម្រើទេវរាជឈ្មោះសក្កៈ។ បពិត្រព្រះបាទវិទេហៈ ខ្ញុំម្ចាស់បិតនៅក្នុងឋានតាវត្តិវ្យុនោះ រលឹក  
ឃើញជាតិ ៧ ដែលខ្ញុំម្ចាស់នឹងទៅក្នុងអនាគត។ កុសលណា ដែលខ្ញុំម្ចាស់បានធ្វើហើយក្នុង  
ក្រុងកោសម្ពី កុសលនោះ តាមមកឲ្យផល ខ្ញុំម្ចាស់ច្យុតចាកអត្តភាពជាទេពជិតានុៈ នឹងអន្ទោល

ទៅហើយក្នុងទេវលោក និងមនុស្សលោក។ បពិត្រមហារាជ ខ្ញុំម្ចាស់ដែលគេធ្វើសក្ការបូជា  
ជានិច្ចអស់ជាតិទាំងឡាយ ៧ តែខ្ញុំម្ចាស់នឹងមិនរួចហើយចាកភាពជាស្រីអស់គតិ ៦ នេះ។  
បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ក្នុងគតិជាគំរប់ ៧ ខ្ញុំម្ចាស់នឹងកើតជាទេវតាប្រុស ជាទេវបុត្រមានប្ញទ្ធិ  
ច្រើនដ៏ឧត្តមក្នុងពួកទេវតា។ ក៏ក្នុងថ្ងៃនេះ នាងទេពកញ្ញាទាំងឡាយ នៅកំពុងតែក្រងផ្កាជា  
ផ្កាំង ក្នុងនន្ទរវន ទេវបុត្រឈ្មោះជវៈ (ជាស្វាមីខ្ញុំម្ចាស់នោះ) កំពុងទទួលកម្រងផ្កាដើម្បី  
ខ្ញុំម្ចាស់។ ១៦ ឆ្នាំ ក្នុងជាតិរបស់ខ្ញុំម្ចាស់នេះ ហាក់ដូចជាកាលទិព្វនោះមួយរំពេច មួយយប់  
មួយថ្ងៃទិព្វនោះ ជា ១០០ ឆ្នាំរបស់មនុស្ស។ កម្មទាំងឡាយ រមែងអន្ទោលតាម អស់ជាតិជា  
អសង្ខេបដូច្នោះឯង ដ្បិតថា កម្មល្អក្តី លាមកក្តី មិនវិនាសទេ។

[៣២] ប្រុសណាប្រាថ្នាឲ្យបានជាភេទប្រុសរាល់ៗជាតិ ត្រូវរៀបប្រពន្ធបុគ្គលដទៃ ដូចជា  
បុគ្គលអ្នកមានជើងលាងហើយ រៀបបង់នូវកង់ដូច្នោះ។ ស្ត្រីណាប្រាថ្នាឲ្យបានជាប្រុស  
រាល់ៗជាតិ ត្រូវគោរពប្តី ដូចជាពួកស្រីអប្សរ ជាអ្នកបំរើ គោរពព្រះឥន្ទដូច្នោះ។ បុគ្គលណាចង់  
បានភោគៈជាទិព្វ អាយុ យស និងសុខជាទិព្វ ត្រូវរៀបបង់អំពើបាបទាំងឡាយ ប្រព្រឹត្តសុច្ឆរិត  
ធម៌ ៣ យ៉ាង។ ស្ត្រីក្តី បុរសក្តី ជាអ្នកមិនធ្វេសប្រហែសដោយកាយ វាចា ចិត្ត មានប្រាថ្នា  
ជាគ្រឿងពិចារណា ឈ្មោះថា កើតមកដើម្បីប្រយោជន៍របស់ខ្លួន។

ពួកមនុស្សណានីមួយ ក្នុងជីវលោក ជាអ្នកមានយស មានភោគៈបរិបូណ៌ទាំងអស់  
ពួកមនុស្សទាំងនោះ បានសន្សំកម្មល្អហើយក្នុងកាលមុន ដោយឥតសង្ស័យ សត្វទាំងអស់ជា  
ច្រើន សុទ្ធតែមានកម្មជារបស់ខ្លួន។ បពិត្រព្រះសម្មតិទេព សូមព្រះអង្គទ្រង់ត្រិះរិះរឿយៗ  
ដោយព្រះអង្គឯងចុះ បពិត្រព្រះអង្គ ជាធំជាងជន ស្ត្រីទាំងឡាយណា របស់ព្រះអង្គ ប្រាកដ



ស្មើដោយស្រីអប្សរ មានខ្លួនប្រដាប់ហើយ បិទបាំងដោយបណ្តាញមាស តើស្រ្តីទាំងនេះ  
របស់ព្រះអង្គ មានអ្វីជាហេតុ។

ព្រះរាជកញ្ញាព្រះនាមរុចា ញ៉ាំងព្រះបាទអង្គតិ ជាព្រះបិតាឲ្យត្រេកអរយ៉ាងនេះ ដូច្នោះ  
ឯង នាងជាអ្នកមានវត្តល្អ បានប្រាប់ផ្លូវ (សុគតិ) ដល់ព្រះបិតា (ដូចបុគ្គលប្រាប់ផ្លូវ) ដល់មនុស្ស  
រង្វេង នាងបានសំដែងសុចរិតធម៌។

[៣៣] គ្រានោះ នារទព្រហ្ម មកពីព្រហ្មលោក មកកាន់គន្លងជារបស់មនុស្ស ប្រមើល  
មើលជម្ងឺម្លប់ ក៏បានឃើញព្រះបាទអង្គតិ។ លំដាប់នោះ នារទព្រហ្មបិតានៅព្រះអាកាសក្នុង  
ប្រាសាទ ខាងមុខនៃព្រះបាទវិទេហៈ នាងរុចាបានឃើញនារទព្រហ្មនោះ ដែលមកដល់ហើយ  
ក៏ថ្វាយបង្គំនារទព្រហ្មដែលតំណែងខ្លួនជាសី។

[៣៤] គ្រានោះ ព្រះរាជាមានព្រះហ្វូងយតក៏ស្ងួត ក៏ចុះអំពីអាសនៈ ហើយសាកសួរ  
នារទព្រហ្ម ទើបត្រាស់ព្រះបន្ទូលដូច្នោះថា លោកមានវណ្ណៈដូចទេវតា ញ៉ាំងទិសទាំងអស់  
ឲ្យភ្លឺដូចព្រះចន្ទ តើទើបនឹងមកអំពីទីណា យើងសួរហើយ លោកចូរប្រាប់នាម និងគោត្រ  
មនុស្សទាំងឡាយក្នុងមនុស្សលោក តើគេស្គាល់ដូចម្តេចបាន។

[៣៥] (នារទព្រហ្ម...) អាត្មាភាពទើបនឹងមកអំពីទេវលោក ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ញ៉ាំង  
ទិសទាំងអស់ឲ្យភ្លឺដូចព្រះចន្ទ អាត្មាភាពដែលព្រះអង្គសួរហើយ នឹងទូលនាម និងគោត្រថា  
មនុស្សទាំងឡាយស្គាល់អាត្មាភាពថា ឈ្មោះនារទៈ ជាកស្សបគោត្រ។

[៣៦] (ព្រះរាជា...) សណ្ឋានរបស់លោកប្រាកដយ៉ាងណាផង លោកកំពុងដើរក្តី កំពុង ឈរក្តី ឮដ៏អាកាសផង (នេះ) មានសភាពជាអស្ចារ្យ បពិត្រនារទៈ ខ្ញុំសូមសេចក្តីនេះនឹងលោក តើប្តីរបស់លោកនេះ មានដោយហេតុអ្វី?

[៣៧] (នារទៈព្រហ្ម...) សច្ចៈ ១ ធម៌ ១ ទមៈ ១ ចាតៈ ១ គុណធម៌នេះ អាត្មាកាត បានសាងមកហើយ អំពីជាតិមុន អាត្មាកាតមានសន្ទុះចិត្តទៅតាមប្រាថ្នាបាន ព្រោះធម៌ដែល អាត្មាកាតសេពល្អហើយទាំងនោះឯង។

[៣៨] (ព្រះរាជា...) ឥឡូវនេះ លោកប្រាប់ការសម្រេចនៃបុណ្យជា**របស់**អស្ចារ្យហើយ បពិត្រនារទៈ ប្រសិនបើដូចជាលោកពោលយ៉ាងនេះមែន ខ្ញុំសូមសួរសេចក្តីនេះនឹងលោកទៀត បើខ្ញុំសួរហើយ សូមលោកឆ្លើយឲ្យប្រពៃចុះ។

[៣៩] (នារទៈព្រហ្ម...) បពិត្រព្រះរាជាជាភូមិបាល ព្រះអង្គធ្វើសេចក្តីសង្ស័យណាសូម ទ្រង់សួរអាត្មាកាតចុះ អាត្មាកាតជាប្រយោជន៍របស់ព្រះអង្គហើយ អាត្មាកាតនឹងញ៉ាំងព្រះអង្គ ឲ្យដល់នូវភាពជាអ្នកមិនមានសេចក្តីសង្ស័យ ដោយន័យ ដោយញ្ញាណ និងដោយហេតុ ទាំងឡាយ។

[៤០] (ព្រះរាជា...) បពិត្រនារទៈ ខ្ញុំសូមសួរសេចក្តីនេះនឹងលោក បពិត្រនារទៈ ខ្ញុំសួរ ហើយ លោកកុំពោលមុសាវាទឡើយ នរជនបានសួរថា ទេវតាមានឬ មាតាបិតាមានឬ បរលោកមានឬ?

[៤១] (នារទព្រហ្ម...) នរជនបានពោលថា ទេវតាមាន មាតាបិតាមាន បរលោកមាន ពួកជនជាអ្នកជាប់ក្នុងកាម ជាអ្នកវង្វេងប្រកបដោយមោហាៈ រមែងមិនបានដឹងនូវបរលោក ឡើយ។

[៤២] (ព្រះរាជា...) បពិត្រនារទៈ ប្រសិនបើលោកជឿថា លំនៅនៃជនទាំងឡាយដែល ស្លាប់ទៅហើយ មានក្នុងបរលោកមែន លោកចូរឲ្យកហាបណៈ ៥០០ ដល់ខ្ញុំក្នុងលោកនេះចុះ ខ្ញុំនឹងសងកហាបណៈជា ១ ពាន់ ដល់លោកក្នុងបរលោកវិញ។

[៤៣] (នារទព្រហ្ម...) ប្រសិនបើយើងដឹង (នូវអ្នកដ៏ចំរើន) ថា មានសីល ជាអ្នកដឹងនូវ ពាក្យស្នូម យើងនឹងឲ្យកហាបណៈ ៥០០ ដល់អ្នកដ៏ចំរើន ប៉ុន្តែបើអ្នកដ៏ចំរើននោះ ជាមនុស្ស អាក្រក់ នៅក្នុងនរក តើបុគ្គលណានឹងទារកហាបណៈ ១ ពាន់ក្នុងបរលោកបាន។ សូម្បី ក្នុងលោកនេះ បុគ្គលណាមិនមានធម៌ជាប្រក្រតី មានមារយាទដ៏លាមក ជាអ្នកខ្ជិលច្រអូស មានការងារអាក្រក់ ពួកបណ្ឌិតក៏មិនឲ្យបុគ្គលនោះបុលទ្រព្យទេ ព្រោះថា ការបាន (ទ្រព្យ) អំពី បុគ្គលមានប្រការដូច្នោះ មិនមានឡើយ។ ពួកមនុស្សដឹងនូវបុរសថា ជាអ្នកប៉ិនប្រសប់ មាន ព្យាយាម មានសីល ជាអ្នកដឹងពាក្យស្នូម រមែងអញ្ជើញខ្លួនឯងដោយកោតៈទាំងឡាយថា អ្នកធ្វើការងារហើយ គប្បីសងយើងវិញ។

[៤៤] បពិត្រព្រះរាជា បើព្រះអង្គច្បាតចាកអត្តភាពនេះទៅ នឹងទតឃើញខ្លួនព្រះអង្គ ដែលហូរក្អែកកំពុងចឹកជញ្ជាំងក្នុងនរកនោះ ព្រះអង្គគង់ក្នុងនរក ដែលហូរក្អែក ត្នាត និងថ្លៃ កំពុងទំពាសី មានខ្លួនធ្លុះធ្លាយ កំពុងហូរឈាម តើបុគ្គលណានឹងទៅទារកហាបណៈ ១ ពាន់ ក្នុងបរលោកបាន។

[២៥] សេចក្តីដឹងត្រូវខ្លាំង រមែងមានក្នុងនរកនោះ ព្រះចន្ទ និងព្រះអាទិត្យក៏មិនមាន នរក  
នោះ មានដឹងត្រូវសព្វកាល មានសភាពគួរខ្លាច យប់ក៏មិនប្រាកដ ថ្ងៃក៏មិនប្រាកដ  
នរណាជាអ្នកត្រូវការដោយទ្រព្យ គប្បីត្រាច់ទៅក្នុងនរកដូច្នោះបាន។

[២៦] ឆ្កែពពាល និងឆ្កែលឿងទាំងពីរពួក មានកាយធាត់ធំ មានកំឡាំង តែងខាំស៊ី  
នូវសត្វដែលច្យុតអំពីលោកនេះ ធ្លាក់ទៅក្នុងបរលោកដោយធ្មេញជាវិការៈនៃដែក។ ព្រះអង្គ  
កាលនៅក្នុងនរក ត្រូវពួកឆ្កែដ៏កាចអាក្រក់ នាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខ ខាំស៊ី មានខ្លួនធ្លុះធ្លាយ កំពុង  
ហូរឈាម តើនរណានឹងទារកហាបណៈ ១ ពាន់ក្នុងបរលោកបាន។

[២៧] ពួកនាយនិរយបាល ឈ្មោះកាលបកាលៈ ក្នុងនរកគួរខ្លាចដ៏ពន្លឺក ជាបច្ចាមិត្រ  
តែងសម្លាប់ ឬចាក់នរជន ដែលធ្វើអំពើអាក្រក់ក្នុងកាលមុន ដោយព្រួញ និងលំពែង  
ដែលសំលៀងមុតហើយ។ ព្រះអង្គកាលទៅក្នុងនរក ត្រូវនាយនិរយបាល ចាក់ត្រង់ភ្លៀក ត្រង់  
**ភ្លឹងជំនីរ** វះពោះ មានខ្លួនធ្លុះធ្លាយ មានឈាមហូរចេញ តើនរណានឹងទារកហាបណៈ ១ ពាន់  
ក្នុងបរលោកបាន។

[២៨] ក្នុងនរកនោះ មានភ្លៀងបង្កុះចុះជាអារុដផ្សេងៗ គឺលំពែងព្រួញ លំពែងស្នែងក្របី  
និងច្បូក ភ្លៀងអារុដ មានអណ្តាតដូចជារងើកភ្លើង រមែងធ្លាក់លើក្បាល រន្ទះថ្ម រមែងបង្កុះ  
លើបុគ្គលអ្នកមានអំពើអាក្រក់។ ក្នុងនរកនោះ មានខ្យល់ដ៏ក្តៅ ដែលអត់ធន់បានដោយក្រ  
ព្រះអង្គដែលមានកម្មអាក្រក់ រមែងមិនបានសេចក្តី**សុខ**តិចតួចក្នុងនរកនោះឡើយ តើនរណា  
នឹងទារកហាបណៈ ១ ពាន់ ក្នុងបរលោកនឹងព្រះអង្គនោះ ដែលក្តៅក្រហាយជានិច្ច ស្តុះទៅមក  
មិនមានទីពឹង។

[៤៩] ព្រះអង្គសុះទៅសុះមក ដែលនាយនិរយបាលទឹមក្នុងរថ ព្រះអង្គជាន់ផែនដី មានអណ្តាតភ្លើងសន្ទោសន្ទោ ដែលនាយនិរយបាលកំពុងចាក់ដោយជន្លូញ តើនរណានឹងទារ កហាបណៈ ១ ពាន់ ក្នុងបរលោកបាន។

[៥០] ព្រះអង្គឡើងកាន់ភ្នំ ដំដេរជាសដោយកាំបិត ជាភ្នំគួរស្នើប មានអណ្តាតភ្លើង ប្រាលរន្ទាលឆ្អិនឆ្អៅគួរខ្លាច ព្រះអង្គមានខ្លួនធ្លុះធ្លាយ កំពុងហូរឈាម តើនរណានឹងទារ កហាបណៈ ១ ពាន់ក្នុងបរលោកបាន។

[៥១] ព្រះអង្គឡើងកាន់គំនររងើកភ្លើង ប្រាកដស្មើដោយភ្នំដ៏ប្រាលឆ្អៅ គួរខ្លាច មានខ្លួន ឆេះសព្វ ជាសត្វកំព្រា ទូញយំ តើនរណានឹងទារកហាបណៈ ១ ពាន់ ក្នុងបរលោកបាន។

[៥២] ដើមឈើដ៏ខ្ពស់ស្មើនឹងពពក វិចិត្រដោយបន្ទាដ៏មុត ជាវិការៈនៃដែក ជាបន្ទា ផឹកឈាមរបស់នរជន។ ពួកស្រ្តី និងបុរស ដែលក្បត់ប្រពន្ធនៃបុគ្គលដទៃ ត្រូវពួកនាយ និរយបាលមានដារក្នុងដៃ ជាអ្នកធ្វើតាមពាក្យរបស់យមរាជចាក់ហើយ រមែងឡើងដើម ឈើនោះ។ ព្រះអង្គនឹងឡើងដើមរកក្នុងនរក មានកាយរាត់រាយ ប្រឡាក់ដោយឈាម មានស្បែករក ក្តៅក្រហាយជានិច្ច មានវេទនាដ៏ខ្លាំង។ ដកដង្ហើមដ៏ក្តៅរឿយៗ មានកំហុស ព្រោះបុព្វកម្ម មានខ្លួនរកស្បែក នៅលើចុងរកា តើនរណានឹងទារទ្រព្យនោះនឹងព្រះអង្គ បាន។

[៥៣] ដើមឈើខ្ពស់ស្មើនឹងពពក វិចិត្រដោយស្លឹកដាដាវ ជាវិការៈនៃដែកដ៏មុត ជា ស្លឹកផឹកឈាមនៃនរជន។ ព្រះអង្គនឹងឡើងដើមរក មានស្លឹកដាដាវ ត្រូវនាយនិរយបាល

កាប់ដោយដាវដ៏មុត មានខ្លួនធ្លុះធ្លាយ កំពុងហូរឈាម តើនរណានឹងទារកហាបណៈ ១ ពាន់ ក្នុងបរលោកបាន។

[៥៤] ព្រះអង្គនឹងដើរចេញអំពីនរកមានដើមរកា មានស្លឹកជាដាវនោះហើយ ក៏ធ្លាក់ទៅ ក្នុងស្ទឹងនរកឈ្មោះវេត្តរណី តើនរណានឹងទារទ្រព្យនោះនឹងព្រះអង្គបាន។

[៥៥] ស្ទឹងនរកឈ្មោះវេត្តរណីដ៏កាច មានទឹកផ្សាក្តៅ ឆ្លងបានដោយកម្រ ដ៏ដេរដាស ដោយស្លឹកឈូកជារិការៈនៃដែក រមែងហូរទៅតាមស្លឹកដ៏មុត។ ព្រះអង្គមានខ្លួនធ្លុះធ្លាយ ប្រឡាក់ដោយឈាម ដែលខ្សែទឹកហូរក្នុងទៅក្នុងស្ទឹងនរកឈ្មោះវេត្តរណីនោះ ជាស្ទឹងមិនមាន អ្វីតោងទេ តើនរណានឹងទារទ្រព្យនោះនឹងព្រះអង្គបាន។

[៥៦] (ព្រះរាជា...) ខ្ញុំញាប់ញ័រ ដូចជាដើមឈើបម្រុងបាក់ ខ្ញុំវង្វេងសញ្ញា មិនដឹងទិស ក្តៅក្រហាយរឿយៗ ព្រោះភ័យ (នឹងបាបដែលខ្លួនធ្វើហើយ) បពិត្រសី ភ័យដ៏ធំកើតឡើង ដល់ខ្ញុំ ព្រោះបានស្តាប់គាថាដែលលោកសំដែងហើយ។

បពិត្រសី សូមលោកជាទីពឹងរបស់ខ្ញុំ ដូចជាបុគ្គលកាលចុះទៅកាន់ទីពាក់កណ្តាលទឹក ព្រោះកាយត្រូវភ្លើងកំពុងឆេះ ឬដូចជាកោះរបស់ពួកជន ដែលធ្លាយសំពៅ ក្នុងអន្លង់ធំ ក្នុង មហាសមុទ្រ ឬក៏ដូចជាប្រទីបរបស់ពួកជនអ្នកទៅក្នុងទីងងឹត។

បពិត្រសី សូមលោកប្រៀនប្រដៅអត្ត និងធម៌ខ្ញុំផង កំហុសខ្ញុំបានប្រព្រឹត្ត កន្លង ហើយអស់កាលយូរ បពិត្រនារទៈ សូមលោកប្រាប់ផ្លូវសេចក្តីបរិសុទ្ធិដល់ខ្ញុំ កុំឲ្យខ្ញុំធ្លាក់ទៅនរក ឡើយ។

[៥៧] (នារទព្រហ្ម...) ព្រះបាទធាតុរដ្ឋ ១ វេស្សាមិត្ត ១ អង្គកៈ ១ យមទត្តិ ១ ឧសិន្ទរៈ ១

(សិរី ១) ព្រះរាជាទាំង ៦ អង្គនេះ នឹងពួកព្រះរាជាដទៃ ជាអ្នកបំរើសមណាព្រាហ្មណ៍ ទៅកាន់ វិស័យឋានសួគ៌យ៉ាងណា។ បពិត្រព្រះអង្គជាធំលើផែនដី ព្រះអង្គចូររៀនអធម៌ ហើយ ប្រព្រឹត្តធម៌យ៉ាងនោះចុះ ម្យ៉ាងទៀត ពួករាជបុរសអ្នកកាន់យកបាយ ក្នុងប្រាសាទរបស់ ព្រះអង្គក្តី ក្នុងបូរីរបស់ព្រះអង្គក្តី ចូរយោសនាថា នរណាឃ្លាន នរណាស្រេក នរណាចង់បាន កម្រងផ្កា នរណាចង់បានគ្រឿងលាប នរណាអាត្រាត ចង់ស្លៀកដណ្តប់សំពត់ជ្រលក់ពណ៌ ផ្សេងៗ។ នរណាចង់បាំងត្រដើរក្នុងផ្លូវ នរណាចង់បានស្បែកជើងដ៏ទន់ល្អ ពួករាជបុរស ចូរយោសនាក្នុងបូរីរបស់ព្រះអង្គ រាល់ព្រឹករាល់ល្ងាចដូច្នោះឯង។ សូមព្រះអង្គកុំទីមគោ និងសេះជាសត្វចិញ្ចឹមចាស់ៗ ដូចក្នុងកាលមុនឡើយ (សត្វណា) មានកំឡាំងធ្វើឧបការៈ ច្រើនដល់ព្រះអង្គ។ ចូរប្រទានការរក្សា (ដល់សត្វនោះ) ផង។

[៥៨] កាយរបស់ព្រះអង្គ ចូរសំគាល់ថា ដូចរថ មានចិត្តជានាយសារថី ជាកាយរហ័ស រហួន មានការមិនបៀតបៀនជាភ្លៅ ដែលគេសម្រេចល្អហើយ មានការចែករំលែកទានជាផ្ទុវ មានការសង្រួមជើងជាខ្នងកង់ មានការសម្រួមដៃជាទ្រពង មានការសង្រួមផ្ទៃជាប្រេងលាប មានការសង្រួមវាចាជាសូរមិនលាន់ឮ។ មានពាក្យពិត ជាអង្គនៃរថដ៏បរិបូណ៌ មានការមិន ញុះញង់ជាត្រណាប់ជិតល្អ មានវាចាពិរោះ ជាអង្គនៃរថមិនមានទោស គឺថារលឹង មានការ ពោលល្មមប្រមាណជាគ្រឿងចង្ក។ មានសទ្ធា និងអលោកៈ ជាគ្រឿងប្រដាប់រថ មានការបន្ទន់ បន្ទាប និងអញ្ជូលីកម្ម ជាទូកមានការមិនរឹងត្អឹងជាចន្ទោលរថ មានការសង្រួមសីល ជា ព្រ័ត្រជ្រាម។ មានការមិនក្រោធជាការមិនសណ្តូក មានសុចរិតធម៌ ជាត្រៃស មានពាហុសច្ចៈ

ជាខ្សែចន្ទោល មានចិត្តតាំងនៅនឹង ជាអាសនៈ មានការដឹងកាល ជាឈើខ្លឹមដ៏វិចិត្រ  
មានសេចក្តីក្លៀវក្លា ជាចន្ទល់ មានការប្រព្រឹត្តិបន្ទន់ខ្លួនជាខ្សែ មានការមិនមើលងាយជានិម  
ដ៏ស្រាល។ មានចិត្តមិនរួញរា ជាកម្រាល មានការសេពសេចក្តីចំរើន (ដោយបញ្ញា) ជាអំបោស  
សតិរបស់ព្រះអង្គជាអ្នកប្រាជ្ញ ទុកជាជន្មញ មានព្យាយាមដ៏មាំ និងការប្រកបជាខ្សែបរ។  
ចិត្តដែលទូន្មានល្អហើយ រមែងទៅកាន់ផ្លូវ (ដូចរថដែលទៅកាន់ផ្លូវត្រង់) ដោយសារ  
សេះទាំងឡាយដែលនាយសារថីហ្វឹកហ្វឹនល្អហើយ ព្រោះសេចក្តីប្រាថ្នា និងសេចក្តីលោភជា  
ផ្លូវខុស ការសង្រួមជាផ្លូវត្រង់។ បពិត្រព្រះរាជា កាលបើរថ គឺកាយ (របស់ព្រះអង្គ) សុះទៅ  
ក្នុងរូប សម្លេង រស ក្លិន តួបញ្ញាជាជន្មញសម្រាប់គោះ ឯខ្លួនព្រះអង្គជានាយសារថី  
ក្នុងរថនោះ។ បពិត្រព្រះរាជា ប្រសិនបើការប្រព្រឹត្តិស្មើនឹងសេចក្តីព្យាយាមដ៏មាំ ដោយយាន  
គឺកាយនោះ ការបង្ហូរសេចក្តីប្រាថ្នាគ្រប់យ៉ាងក៏កើតមាន សត្វមិនទៅកាន់នរកដោយដាច់ខាត។

[៥៧] អលាតសេនាបតី គឺទេវទត្ត សុនាមអាមាត្យ គឺកទ្ធជិ វិជយអាមាត្យ គឺសារីបុត្ត  
វិជកទាសៈ គឺមោគ្គល្លាន។ អចេលកៈឈ្មោះគុណៈ គឺសុនក្ខត្តលិច្ឆវីបុត្ត នាងរុចាណា បានញ៉ាំង  
ព្រះរាជាឲ្យជ្រះថ្លា នាងរុចានោះ គឺអានន្ទ។ ព្រះរាជា (អង្គតិ) ដែលមានទិដ្ឋិអាក្រក់ក្នុងកាល  
នោះ គឺឧរុវេលកស្សប មហាព្រហ្ម គឺពោធិសត្វ អ្នកទាំងឡាយ ចូរចាំទុកនូវជាតក ដូចសំដែង  
មកនេះ។

ចប់ មហានារទកស្សបជាតក ទី៨។

វិជុរជាតក ទី៩



[៦០] (វរុណនាគរាជសួរថា) នាងមានសម្បុរលឿង ស្គាំងស្គម មានកំឡាំងតិច ពីដើម រូបសម្បុររបស់នាង មិនមែនបែបនេះទេ ម្ចាស់នាងវិមលា ខ្ញុំសួរហើយ នាងចូរប្រាប់ តើវេទនា ក្នុងសរីរៈរបស់នាងដូចម្តេច។

[៦១] (នាងវិមលាទូលថា) បពិត្រព្រះអង្គជាដំណឹងនាគជន ទំនៀមរបស់ស្រ្តីទាំងឡាយ ក្នុងពួកមនុស្ស (ដែលមានគភ៌) គេហៅថា ចំណង់ប្លែក បពិត្រព្រះអង្គជាកុញ្ញារបស់នាគ ខ្ញុំម្ចាស់ចង់បានដូចហ្វូទ័យរបស់វិជុរបណ្ឌិត ដែលត្រូវនាំយកមកដោយធម៌។

[៦២] (វរុណនាគរាជ...) ម្ចាស់នាងវិមលា នាងចង់បាន (ដូចហ្វូទ័យរបស់វិជុរបណ្ឌិត នោះ ដូចបុគ្គលប្រាថ្នា) ព្រះចន្ទ ព្រះអាទិត្យ ឬព្រះពាយ ព្រោះថា ការជួបប្រទះនឹងវិជុរបណ្ឌិត គេគប្បីបានដោយក្រ ឥរណានឹងនាំព្រះវិជុរបណ្ឌិតមកក្នុងពិភពនាគនេះបាន។

[៦៣] (នាងឥរណ្ឌតី...) បពិត្របិតា ហេតុអ្វីហ្ន៎ ព្រះអង្គសញ្ចប់សញ្ជឹង ព្រះភក្ត្ររបស់ ព្រះអង្គដូចជាផ្កាឈូកដែលគេឈ្នីដោយដៃ បពិត្រព្រះអង្គជាឥស្សរៈ ព្រះអង្គតូចព្រះហ្វូទ័យ ដូចម្តេច បពិត្រព្រះអង្គអ្នកញ៉ាំងសត្រូវឲ្យក្តៅ សូមព្រះអង្គកុំទ្រង់សោយសោកឡើយ។

[៦៤] (វរុណនាគរាជ...) ម្ចាស់នាងឥរណ្ឌតី មាតារបស់នាងចង់បានហ្វូទ័យរបស់ វិជុរបណ្ឌិត តែការជួបប្រទះនឹងវិជុរបណ្ឌិត គេគប្បីបានដោយក្រ ឥរណានឹងនាំព្រះវិជុរបណ្ឌិត មកក្នុងពិភពនាគនេះបាន។

[៦៥] ភស្តុណា នាំវិជុរបណ្ឌិតមកក្នុងទីនេះបាន នាងចូរត្រាច់ទៅស្វែងរកភស្តុ នោះចុះ។ នាងឥរណ្ឌតីនោះ លុះបានស្តាប់បន្ទូលព្រះបិតាហើយ ក៏ចេញទៅក្នុងវេលារាត្រី ជាស្រីជោកជាំ (ដោយរាគៈ) បានត្រាច់ទៅ (ស្វែងរកព្រះភស្តុ)។

[៦៦] (នាងឥន្ទតី...) នរណាទោះជាគន្ធាត្តី នរណាទោះជាអារក្សទឹក ឬជានាគក្តី  
នរណាទោះជាកិន្ទរ ឬជាមនុស្សក្តី នរណាទោះជាបណ្ឌិត ដែលឲ្យសេចក្តីប្រាថ្នាទាំងពួងក្តី  
អ្នកនោះនឹងជាភស្តុតាងរបស់ខ្ញុំ អស់កាលមានរាត្រីដ៏វែង។

[៦៧] (បុណ្ណកយក្ស...) ម្ចាស់នាង មានភ្នែកគេតិះដៀលមិនបាន នាងចូរដកដង្ហើម  
ស្រួល (ត្រេកអរ) ចុះ ខ្ញុំនឹងជាប្តីរបស់នាង នឹងជាភស្តុតាងរបស់នាង ដោយសារបញ្ញារបស់ខ្ញុំមាន  
សភាពដូច្នោះ នាងចូរដកដង្ហើមស្រួលចុះ នាងនឹងជាភរិយារបស់ខ្ញុំ។

[៦៨] នាងឥន្ទតី ក៏មានចិត្តក្អកកាន់តាមគន្លងដែលធ្លាប់ជាប្តីក្នុងជាតិមុន បាននិយាយ  
នឹងបុណ្ណកយក្សថា អ្នកចូរមក យើងនឹងនាំគ្នាទៅឯសំណាក់បិតាខ្ញុំ បិតានោះនឹងប្រាប់  
សេចក្តីនុំដល់អ្នក។

[៦៩] (អភិសម្ពុទ្ធភាថា) នាងឥន្ទតី តាក់តែងខ្លួន ស្លៀកដណ្តប់ល្អ ទ្រង់កម្រងផ្កា ប្រោះ  
ព្រំដោយខ្លឹមចន្ទន៍ ចាប់ដៃបុណ្ណកយក្ស នាំចូលទៅកាន់សំណាក់បិតា។

[៧០] (បុណ្ណកយក្ស...) បពិត្រព្រះអង្គប្រសើរជាងពួកនាគ សូមព្រះអង្គទ្រង់ព្រះ  
សណ្តាប់ពាក្យរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទទួលសួយដ៏សមគួរ (ដល់ត្រកូល និងប្រទេស  
របស់ព្រះអង្គ) ខ្ញុំព្រះអង្គចង់បាននាងឥន្ទតី សូមព្រះអង្គធ្វើខ្ញុំព្រះអង្គឲ្យមូលមិត្តជាមួយ  
នឹងនាងឥន្ទតីនោះ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ប្រសើរ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទទួលនូវសួយទាំងនោះ គឺដំរី  
១០០ សេះ ១០០ រថទឹមដោយសេះអស្សុតរ ១០០ និងរទេះដែលផ្ទុកពេញដោយរតនវត្ថុ  
ផ្សេងៗ ទាំងអស់ ១០០ សូមព្រះអង្គទ្រង់ព្រះរាជទានដ៏តាមឈ្មោះនាងឥន្ទតីឲ្យទាន។

[៧១] (ព្រះបាទវរុណ...) អ្នកចូររង់ចាំយើងប្រឹក្សានឹងពួកញាតិមិត្ត ឬសំឡាញ់ដ៏ស្និទ្ធស្នាលសិន អំពើដែលយើងធ្វើដោយមិនបានប្រឹក្សាណា អំពើនោះរមែងក្តៅក្រហាយក្នុងកាលខាងក្រោយ។

[៧២] លំដាប់នោះ វរុណនាគនោះ ចូលទៅកាន់លំនៅ ហើយប្រឹក្សានឹងភរិយា ហើយពោលពាក្យនេះថា បុណ្ណកយក្សនេះសូមនាងឥរន្ទតីនឹងយើង យើងនឹងឲ្យនាងឥរន្ទតីជាទីស្រឡាញ់របស់យើងដល់បុណ្ណកយក្សនោះ ដោយការបានវត្ថុជាទីត្រេកអរច្រើនជាង។

[៧៣] (នាងរិមលា...) បុណ្ណកយក្សមិនត្រូវបាននាងឥរន្ទតី ជាជីតារបស់យើងដោយទ្រព្យ មិនត្រូវបានដោយវត្ថុជាទីត្រេកអរទេ តែបើបុណ្ណកយក្សបានហ្វូទ័យរបស់បណ្ឌិតដោយធម៌ ហើយនាំមកក្នុងពិភពនាគនេះ ទើបត្រូវបាននាងកុមារីដោយសារវត្ថុជាទីត្រេកអរនុ៎ះ យើងមិនចង់បានទ្រព្យដទៃទៅទៀតទេ។

[៧៤] លំដាប់នោះ វរុណនាគនោះ ចេញអំពីលំនៅ ហៅបុណ្ណកយក្សមកនិយាយពាក្យនេះថា អ្នកមិនត្រូវបាននាងឥរន្ទតី ជាជីតារបស់យើងដោយទ្រព្យ មិនត្រូវបានដោយវត្ថុជាទីត្រេកអរ ជាដូរទេ បើអ្នកបានហ្វូទ័យរបស់បណ្ឌិតដោយធម៌ ហើយនាំមកក្នុងពិភពនាគនេះ ទើបអ្នកត្រូវបាននាងកុមារីដោយសារវត្ថុជាទីត្រេកអរនុ៎ះ យើងមិនចង់បានទ្រព្យដទៃទៅទៀតទេ។

[៧៥] (បុណ្ណកយក្ស...) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ប្រសើរ បុគ្គលពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ហៅមនុស្សណាថា ជាបណ្ឌិត បុគ្គលដទៃតែបែរជាហៅបុគ្គលនោះថា ជាពាលវិញ ពួកជនតែងដៃក

គ្នាក្នុងរឿងនេះ សូមព្រះអង្គត្រាស់ប្រាប់ដល់ខ្ញុំព្រះអង្គឲ្យទាន បពិត្រនាគ ព្រះអង្គត្រាស់ហៅ  
អ្នកណា ថាជាបណ្ឌិត។

[៧៦] (ព្រះបាទវរុណ...) អាមាត្រឈ្មោះវិធុរៈរបស់ធនញ្ញយកោរព្យរាជ អ្នកក៏ធ្លាប់បាន  
ឮហើយ បើអ្នកបានបណ្ឌិតនោះដោយធម៌ ហើយនាំមក នាងឥរន្ទតីចូរបានជាអ្នកបំរើជើង  
របស់អ្នកចុះ។

[៧៧] ចំណែកបុណ្ណកយក្ស លុះបានស្តាប់ព្រះបន្ទូលរបស់វរុណនាគនេះហើយ  
ក៏ក្រោកឡើង ត្រេកអរក្រៃលែង ហើយសម្លឹងទៅក្នុងទីនោះ បង្គាប់បុរស (អ្នកបំរើរបស់ខ្លួន) ថា  
អ្នកចូរនាំសេះអាជានេយ្យ ដែលបានសំរិតសំរាំង យកមកក្នុងទីនេះ។ ត្រចៀក (របស់  
សេះនោះ) ប្រដាប់ដោយមាស ក្រចកប្រដាប់ដោយកែវមណីមានពណ៌ក្រហម ត្រៀមបិទបាំង  
ព្រង់ទ្រង់ ប្រដាប់ដោយមាសឆ្អិន ឈ្មោះជម្ពោនទ។

[៧៨] (អភិសម្ភុតាថា) បុណ្ណកយក្សតាក់តែងខ្លួន កាត់កោរសក់ និងពុកមាត់ស្រេច  
ហើយ ក៏ឡើងជិះសេះដែលជាយាន ដូចជាពាហនៈនៃទេវតា ហោះទៅព្រង់អាភាសវេហា។  
បុណ្ណកយក្សនោះ ជាប់ចំពាក់ដោយកាមរាគ ប្រាថ្នានាងឥរន្ទតី ជាកញ្ញានៃនាគ បានទៅ  
ក្រាបទូលព្រះបាទវរុណកុវេរៈ ដ៏ទ្រង់យស ជាម្ចាស់ពួកយក្សនោះ ដូច្នោះថា មន្ទីរឈ្មោះ  
គោគវតី គេហៅថា វាសៈ (ព្រោះជាលំនៅនៃស្តេចនាគ) គេហៅថា ហិរញ្ញវតី (ព្រោះជាទីដែល  
បិទបាំងដោយកំពែងប្រាក់) ជានគរសម្រេចអំពីមាស ដែលសាងសម្រេចដល់នាគ មាន  
មណ្ឌលនៃភ្នំន។ បើមានសណ្ឋានដូចកឱដ្ឋ ធ្វើអំពីកែវមណីក្រហម និងកែវមរកត ប្រាសាទ  
ក្នុងពិភពនាគធ្វើអំពីកែវមណី ប្រក់ដោយរតនៈ គឺមាស។ ដើមឈើទាំងឡាយ គឺដើមស្វាយ

ដើមទ្រម្លូច ដើមព្រីង ដើមសត្តប័ណ្ណ (ឈើមានសន្លឹក ៧ ) ដើមរាំងអន្ទក់ ដើមកេតក់  
ដើមបិយង្គ ដើមរាជព្រឹក្ស ព្រមទាំងដើមបារិច្ឆត្តព្រឹក្ស ដើមឈើទាលខ្សាច់ (មានក្នុងពិភព  
នាគនោះ)។ ដើមចម្បា ដើមខ្នឹង ម្លិះ ឆ្នួស្រី និងដើមក្របៅ មានក្នុងក្រុងពិភពនាគនោះ  
ដើមឈើទាំងនោះ ទន់ទោរ ល្អរុងរឿងក្នុងមន្ទីរនៃនាគ។ ព្រះបាទវរុណៈ ជាឱបបាតិកៈកំណើត  
មានប្ញទ្ធិច្រើន នៅក្នុងពិភពនាគណា ពួកដើមផ្កាជាច្រើន ដំហើយដោយកែវឥន្ទនីល មានផ្កា  
ជានិច្ច ជាវិការៈនៃមាស ក្នុងពិភពនាគនោះ។ នាងវិមលាជាភរិយារបស់ព្រះបាទវរុណនាគ  
នោះ ជាស្រីនៅក្មេង មានរាងកាយភ្លឺផ្ទេកដូចមាស មានព្រះថនាដូចផ្ទៃស្តៅ គួរជាទី  
មើលដោយសេចក្តីពេញចិត្ត ឬដូចត្រួយវល្លិ៍ប្រេងខ្ចី។ នាងវិមលាមានសម្បុរថ្ងៃក្រហម  
ដូចពណ៌លីខ ដូចផ្កាកណ្តិការីកក្នុងទីមិនមានខ្យល់ ឬដូចស្រីអប្សរ នៅក្នុងឋានត្រៃត្រីង្ស  
ឬក៏ដូចផ្ទេកបន្ទោរដាលច្រវាត់ ចេញអំពីស្រទាប់ពពក។ នាងវិមលានោះ ជាស្រីមានចំណង់  
ប្លែកអស្ចារ្យក្រៃលែង ចង់បានហ្វូទ័យនៃវិធុរបណ្ឌិត បពិត្រព្រះអង្គជាឥស្សរៈ ខ្ញុំនឹងឲ្យហ្វូទ័យ  
វិធុរបណ្ឌិតនោះ ដល់នាគទាំងឡាយនោះ នាគទាំងនោះ នឹងឲ្យនាងឥន្ទតីដល់ខ្ញុំ ដោយ  
ហេតុនោះ។

[៧៧] បុណ្ណកយក្សនោះ ទូលលាព្រះបាទវេស្សវណកុវេរៈ ជាម្ចាស់នៃភូត ជាព្រះរាជា  
មានយស ហើយសម្លឹងនៅក្នុងទីនោះ បង្គាប់បុរស (អ្នកបំរើខ្លួន) ថា អ្នកចូរនាំសេះអាជានេយ្យ  
ដែលបានស្ថិតស្ថាន យកមកក្នុងទីនេះ។ ត្រចៀក (របស់សេះនោះ) ប្រដាប់ដោយមាស  
ក្រចកសេះប្រដាប់ដោយកែវមណី មានពណ៌ក្រហម គ្រឿងបិទបាំងព្រះដ៏ទ្រង់ ប្រដាប់ដោយ  
មាសឆ្អិន ឈ្មោះថាជម្ពោនទ បុណ្ណកយក្ស តាក់តែងខ្លួន កាត់កោរសក់ និងពុកមាត់

ស្រេចហើយ ក៏ឡើងជិះសេះ ដែលជាយាន ដូចជាពាហនៈនៃទេវតា ហោះទៅព្រះអាកាស  
វេហា។

[៨០] បុណ្ណកយក្សនោះ បានទៅកាន់នគររាជគ្រឹះ ជាទីរីករាយដ៏ក្រៃលែង ជាក្រុងរបស់  
ព្រះបាទអង្គរាជ ដែលសត្រូវចូលមកបានដោយក្រ ជាក្រុងមានភក្សាហារច្រើន មានបាយ  
និងទឹកច្រើន ដូចជាកពឈ្មោះមសក្កសារៈរបស់វាសវៈ។ នគរនោះ គឺកកង ដោយហ្វូងនៃក្លោក  
និងក្រៀល គឺកកងដោយសត្វស្លាប ដែលពួកសត្វស្លាបអាស្រ័យនៅ មានសូរសំឡេងនៃពួក  
បក្សីផ្សេងៗ មានព្រះលានដ៏ល្អ ដេរដាសដោយផ្កា ដូចជាក្នុងភិមវន្ត។ បុណ្ណកយក្សនោះ  
ឡើងទៅកាន់ក្នុងឈ្មោះវេបុលៈ ជាទីអាស្រ័យនៅនៃពួកកិន្ទរ ហើយស្វែងរកកែវមណីដ៏ប្រសើរ  
បានឃើញកែវមណីនោះ ត្រង់កណ្តាលកំពូលភ្នំ។

[៨១] បុណ្ណកយក្សឃើញកែវមណី មានជាតិ (ផ្សេងៗ) ជាទីផ្សាយចេញនៃរស្មីរុងរឿង  
ជាកែវមណីដ៏ប្រសើរ អាចនាំមកនូវទ្រព្យ ជាកែវរុងរឿង ជាកែវមានយសជាងយស ភ្នំរុងរឿង  
ដូចផ្នែកបន្ទោរព្រះអាកាស ក៏បានកាន់យកកែវមណីឈ្មោះមនោហរៈនោះ ជាកែវពែទូរ្យ  
មានដំឡែច្រើន មានអានុភាពច្រើន ជាអ្នកមានភេទមិនថោកទាប ឡើងជិះសេះអាជានេយ្យ  
ហោះទៅព្រះអាកាសវេហា។

[៨២] បុណ្ណកយក្សនោះ បានទៅកាន់ក្រុងឥន្ទបត្ត ចុះ (អំពីសេះ) ហើយចូលទៅកាន់ទី  
ប្រជុំនៃអ្នកដែនកុរុ មិនកោតញញើតព្រះរាជា ១០១ អង្គ ដែលព្រមព្រៀងគ្នាមកប្រជុំ  
(នៅទីនោះ) បបួលថា បណ្តាពួកព្រះរាជាក្នុងរាជសមាគមនេះ ព្រះរាជាអង្គណាឈ្នះយើង  
(ត្រូវយក) កែវដ៏ប្រសើរ (របស់យើង) បើយើងឈ្នះព្រះរាជាអង្គណាវិញ (ត្រូវយក) ទ្រព្យ

ដ៏ប្រសើរ ឬយើងឈ្នះព្រះរាជាអង្គណា (នឹងយក) កែវដ៏ប្រសើរថ្ងៃថ្នាក់បាន ចំណែកព្រះរាជា  
អង្គណាឈ្នះយើងវិញ (នឹងយក) ទ្រព្យដ៏ប្រសើរក៏បាន។

[៨៣] (ព្រះបាទកោរព្យៈ...) ជាតិភូមិរបស់អ្នក នៅក្នុងដែនណា ពាក្យរបស់អ្នកនេះ  
មិនមែនជាពាក្យរបស់អ្នកដែនកុរុទេ អ្នកមានវា៣អង្គអាច មិនកោតខ្លាចយើងទាំងអស់គ្នា  
អ្នកចូរប្រាប់ឈ្មោះ និងដៅពង្សដល់យើង។

[៨៤] (បុណ្ណកយក្ស...) បពិត្រព្រះរាជា ខ្ញុំជាមាណពកច្ចាយនគោត្រ ពួកញាតិ និងដៅ  
ពង្សរបស់ខ្ញុំក្នុង (កាលចម្បាកនគរ) ដែនអង្គៈ តែងហៅខ្ញុំថា មាណពមានឈ្មោះមិនថោកទាប  
បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ខ្ញុំមកក្នុងទីនេះ ដើម្បីលេងល្បែងភ្នាល។

[៨៥] (ព្រះបាទកោរព្យៈ...) អ្នកលេងល្បែងភ្នាល កាលបើឈ្នះ អ្នកគប្បីយកកែវទាំង  
ឡាយណា កែវទាំងនោះ របស់មាណពឯង មានដែរឬ ឯកែវរបស់ព្រះរាជា មានចំនួនច្រើន  
អ្នកជាមនុស្សទាល់ក្រ នឹងបបួលព្រះរាជាទាំងនោះ ដូចម្តេចបាន។

[៨៦] (បុណ្ណកយក្ស...) ឯកែវមណីរបស់ខ្ញុំនេះ អាចនាំមកនូវទ្រព្យបាន អ្នកលេង  
ល្បែងភ្នាល បើលេងឈ្នះខ្ញុំហើយ គប្បីយកកែវមណីដ៏ប្រសើរ ជាកែវអាចនាំមកនូវទ្រព្យនេះ  
១ និងសេះអាជានេយ្យ អាចបង្ក្រាបសត្រូវនេះ ១ របស់ខ្ញុំចុះ។

[៨៧] (ព្រះបាទកោរព្យៈ...) ម្ចាស់មាណព កែវមណីមួយ នឹងធ្វើអ្វីបាន ទាំងសេះ  
អាជានេយ្យ ១ នឹងធ្វើអ្វីបាន (ព្រោះ) កែវទាំងឡាយរបស់ព្រះរាជា មានចំនួនច្រើន  
សេះអាជានេយ្យរបស់ព្រះរាជា មានសន្ទុះដូចខ្យល់ ក៏មានចំនួនមិនតិចទេ។

ចប់ ទោហឡកណ្ណ។

[៨៨] (បុណ្ណកយក្ស...) បពិត្រព្រះអង្គប្រសើរជាងសត្វជើងពីរ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទត កែវមណីរបស់ខ្ញុំនេះចុះ ក្នុងកែវមណីនេះ មានរាងកាយរបស់ស្រ្តី មានរាងកាយរបស់បុរស។ មានរាងកាយរបស់ម្រីគ មានរាងកាយរបស់បក្សី ប្រាកដក្នុងកែវមណីនេះ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទត នាគរាជ និងគ្រុឌ ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។

[៨៩] សូមព្រះអង្គទ្រង់ទត សេនាមានអង្គ ៤ គឺពលដំរី ១ ពលរថ ១ ពលសេះ ១ ពលថ្មើរជើងមានគ្រឿងគ្រោះ ១ ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតពលដំរី និង ពួកសេនា ពលរថ និងពលថ្មើរជើង គឺពួកពលដែលរៀបជាព្យុហៈ ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។

[៩០] សូមព្រះអង្គទ្រង់ទត នគរដ៏បរិបូណ៌ដោយប៉ម មានកំពែង និងក្លោងទ្វារដ៏ច្រើន ជាន់ មានផ្លូវបែកជា ៤ និងផែនដីដ៏ល្អ ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទត សសរខ្សែន គូ រនុកទ្វារ គន្លឹះទ្វារ ប៉ម និងទ្វារប៉ម ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។

[៩១] សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតពួកបក្សីផ្សេងៗជាច្រើន ទៀបក្លោងទ្វារ និងផ្លូវ គឺហ្វូងហង្ស ក្រៀល ក្លោក ចាក្រពាក អក សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតទីក្រុងដ៏ដេរដាសដោយបក្សីផ្សេងៗ គឺតារៅខ្មៅ តារៅពព្រុស ក្លោក និងប៉ោលតោកជាច្រើន ជារូបនិម្មិត ក្នុងកែវមណី។

[៩២] សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតទីក្រុងមានកំពែងល្អអស្ចារ្យចំឡែកគួរព្រឺរោម មានទង់ជ័យ លើកឡើង ក្រាលដោយដីខ្សាច់ដែលមានសម្បុរដូចមាស គួរជាទីរីករាយ។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ ទតរានផ្សាដ៏បរិបូណ៌ដោយទំនិញ ដែលគេចែកជាជួរ ជាសង្កាត់តាមចំណែក មានផ្ទះ និងទីផ្ទះ តំណនៃផ្ទះ ច្រកទាល់ និងផ្លូវទាំងឡាយ។



[៧៣] សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតរោងសុរា អ្នកលេងសុរា អ្នកគ្រូ ផ្ទះបាយ ពួកឈ្មួញ និង ពួកស្រីពេស្យា ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតពួកជនអ្នកធ្វើផ្កាកម្រង ជាង ជ្រលក់ អ្នកធ្វើគ្រឿងក្រអូប អ្នកត្បាញសំពត់ ជាងមាស និងជាងកែវមណី ជារូបនិម្មិតក្នុង កែវមណី។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតពួកជនអ្នកធ្វើសំឡ ជនធ្វើបាយ អ្នករាំ រាយរាំ អ្នកច្រៀង អ្នកច្រៀងទះដៃ និងអ្នកវាយសួរ ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។

[៧៤] សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតស្ករ សំម្កោរ ស័ង្វ ខ្យ យ ស្ករជ័យ និងគ្រឿងភ្លេងទាំងអស់ ជារូប និម្មិតក្នុងកែវមណី។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទត ក្រាប់ ឈើធំ ពិណ រាំ ចម្រៀង ប្រគំ ដែលគឺកកង ដោយតូបតន្ត្រីដ៏រង ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតពួកជនអ្នកលោត អ្នកប្រដាល់ អ្នកធ្វើខាងកលមាយា និងស្រី ប្រុសដ៏ល្អ ក្នុងកែវមណីនេះ ទាំងពួកអ្នកដាស់ តឿនគេ និងអ្នកកាត់កោរសក់ ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។

[៧៥] ម្តោស្រពទាំងឡាយ ដ៏មីរដេរដាស ដោយបុរស និងស្ត្រី ក៏មានក្នុងកែវមណីនេះ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតគ្រែតូច និងគ្រែធំ និងទី (នៃម្តោស្រព) ជារូបនិម្មិត ក្នុងកែវមណី។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទត ពួកអ្នកចំបាប់ ដែលច្របាប់គ្នាដោយដៃទាំងពីរ ក្នុងទីម្តោស្រព សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតពួកអ្នកឈ្នះ និងអ្នកចាញ់ ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។

[៧៦] សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតពួកម្រឹគផ្សេងៗ ជាច្រើនទៀបជើងភ្នំ គីរាជសីហ៍ ខ្លាធំ ជ្រូកព្រៃ ខ្លាឃុំ ឆ្កែព្រៃ ខ្លាខិន។ សត្វរមាស គោ ក្របី រមាំង ប្រើស ទ្រាយ សរកម្រឹគ ក្តាន់ ជ្រូកស្រុក។ ឈ្នួស ពួកមិត្រម្រឹគជាច្រើន ខ្លាត្រី ទន្សាយ និងកង្កែប សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតជើងភ្នំ ដ៏ដេរដាសដោយពួកម្រឹគផ្សេងៗ ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។

[៧៧] ស្ទឹងទាំងឡាយ មានកំពង់រាបទាបល្អ ដែលក្រាលដោយខ្សាច់មាស មានទឹកថ្លា មានពួកត្រីអាស្រ័យតែងហូរទៅ។ ពួកត្រាម មករ ក្រពើ អណ្តើក ត្រីស្ងាត ត្រីសណ្តាយ ត្រីត្នោ ត្រីត្និន មានក្នុងកែវមណីនេះ។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតស្រះបោក្ខរណីដែលធ្វើដោយផែនថ្ម ជាវិការៈនៃកែវតែទ្យូ ដ៏ដេរដាសដោយពួកសត្វស្លាបផ្សេងៗ មានពួកឈើផ្សេងៗជាជួរ ជារូប និម្មិតក្នុងកែវមណី។

[៧៨] សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតស្រះបោក្ខរណីក្នុងកែវមណីនេះ ដែលចាត់ចែងដោយល្អទាំង ២ ទិស ដ៏ដេរដាសដោយពួកសត្វស្លាបផ្សេងៗ ដែលត្រីធំអាស្រ័យនៅ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទត ផែនដីដ៏បរិបូណ៌ដោយទឹកព័ទ្ធជុំវិញ ជាកុណ្ណាលនៃសាគរ ប្រកបដោយជួរដងព្រៃទាំងឡាយ ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។

[៧៩] សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតមើលទ្វីបទាំង ២ គឺបុព្វវិទេហទ្វីប ខាងកើត អបរគោយានទ្វីប ខាងលិច ឧត្តរកុរុទ្វីប និងជម្ពូទ្វីប ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតព្រះចន្ទ និង ព្រះអាទិត្យ កំពុងបំភ្លឺទិសទាំង ២ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទត (ព្រះចន្ទ និងព្រះអាទិត្យនោះ) កំពុងដើរក្រឡឹងភ្នំសិវនេរុ ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតភ្នំសិវនេរុ ភ្នំហិមពាន្ត សមុទ្រសាគរ ដែលមានប្ញទ្ធិច្រើន និងមហារាជទាំង ២ អង្គ ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតសួនច្បារ ព្រៃ គុម្ពឈើ ខ្នងថ្មភ្នំ ហាក់ដូចជាគេក្រាលដក់ល់ទុកដ៏ដេរដាស ដោយពួកកិន្ទរ គួរជាទីរីករាយ ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតបារុសករ័ន ចិត្តលតារ័ន មិស្សករ័ន នន្ទរ័ន និងវេជយន្តប្រាសាទ ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។ សូមព្រះអង្គ ទ្រង់ទតសុធម្មសភា ឋានតារត្តិវង្ស ដើមបារិច្ឆត្តព្រឹក្ស មានផ្ការីក ស្តេចជំរឺឈ្មោះឯរាវណ

ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទេតពួកស្រីទេពកញ្ញា ដែលភ្លឺផ្លែក ដូចជា  
ផ្លែកបន្ទោរចេញចាកពពក កំពុងត្រាប់ទៅក្នុងនន្ទរវ័ន ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។ សូមព្រះអង្គ  
ទ្រង់ទេតពួកទេពកញ្ញាប្រលោមទេវបុត្រ និងពួកទេវបុត្រកំពុងរីករាយក្នុងនន្ទរវ័ន ជារូប  
និម្មិតក្នុងកែវមណី។

[១០០] សូមព្រះអង្គទ្រង់ទេតប្រាសាទច្រើនជាងពាន់ ដែលក្រាលដោយផែនក្តារ  
កែវពែទ្យ្យ មានសម្បុររុងរឿង ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទេតឋានតាវត្តិជ្ជ្យ  
យាមា តុសិត និម្មានរតី បរនិម្មិតវសវត្តិ ជារូបនិម្មិតក្នុងកែវមណី។ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទេត  
ស្រះបោក្ខរណី ក្នុងជាន់នោះៗ មានទឹកថ្លាស្អាត ដ៏ដេរដាសដោយផ្កាចង្កុលណី ផ្កាឈូក និង  
ផ្កាឧប្បលក្នុងឋានសួគ៌នុ៎ះ។

[១០១] ក្នុងកែវមណីនេះ មានឆ្នូតស ១០ ឆ្នូតក្រហម ៦ និង ១៥ (ជា៣១) ឆ្នូតលឿង  
១២ គួរជាទីរមិលមើល ជាទីរីករាយនៃចិត្ត។ ឆ្នូតមាស ២០ ឆ្នូតប្រាក់ ២០ ឆ្នូតមានពន្លឺ ដូចជា  
ពណ៌នៃអណ្តើកមាស ៣០ ប្រាក់ដនៅក្នុងកែវមណីនេះ។ ឆ្នូតខ្មៅ ១៦ ឆ្នូតហង្សបាទ ២៥  
ឆ្នូតលាយដោយផ្កាច្បា វិចិត្រដោយផ្កាឧប្បលខៀវ មានក្នុងកែវមណីនេះ។ បពិត្រមហារាជ  
ប្រសើរជាងសត្វជើងពីរ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទេត (កែវមណី) មានរស្មីជាទីផ្សាយចេញនៃពន្លឺ  
ដ៏ប្រកបដោយអង្គទាំងពួងយ៉ាងនេះ (អ្នកណាលេងឈ្នះខ្ញុំ) ចំណែកនៃសួយ (ចូរបានទៅអ្នក  
នោះចុះ)។

ចប់ មណិកណ្តា។

[១០២] (បុណ្ណកយក្ស...) បពិត្រព្រះរាជា (ការរៀបចំរោងល្បែង) សម្រេចហើយ សូមព្រះអង្គ ស្តេចចូលមកកាន់ទីជាទីក្រសាលល្បែង កែរមណីប្រាកដដូច្នោះ របស់ព្រះអង្គ មិនមានទេ យើងគប្បីឈ្នះគ្នាដោយធម៌ មិនបាច់កំហែងទេ មួយទៀត ព្រះអង្គបើខ្ញុំឈ្នះហើយ សូមសងឲ្យឆាប់។

[១០៣] បពិត្រព្រះបាទបញ្ចាលដ៏ល្បីល្បាញ សូមព្រះបាទសុរសេន ព្រះបាទមច្ចៈ ព្រះបាទមទ្ធៈ ព្រមទាំងព្រះបាទកេកកៈទាំងនោះ ទ្រង់ទតចម្បាំងល្បែង ដោយការមិនអួតអាង របស់យើងចុះ ក្សត្រទាំងឡាយសុទ្ធតែធ្វើ (ជាសាក្សី) របស់យើងក្នុងរោង។

[១០៤] (អភិសម្ពុតាថា) ព្រះរាជារបស់អ្នកដែនកុរុ និងបុណ្ណកយក្សនោះ ជាអ្នកស្រវឹង ជ្រុលជ្រប់ក្នុងល្បែងគ្នាល់ ចូលមក (កាន់រោងល្បែង) ព្រះរាជាជ្រើសយកកូនបាសកា ជាទោស (ខាងចាញ់) បុណ្ណកយក្ស ចាប់យកកូនបាសកាខាងឈ្នះ ជនទាំងពីរនោះ បានលេងបាសកា រួមគ្នា ក្នុងរោងបាសកានោះហើយ បុណ្ណកយក្សឈ្នះព្រះរាជា មានព្យាយាមប្រសើរជាងនរៈ ក្នុងសំណាក់នៃពួកព្រះរាជា ក្នុងកណ្តាលនៃពួកសាក្សី សំឡេងគឺកកង សំឡេងហោកញ្ជ្រៀវ ក៏កើតមានក្នុងទីនោះ។

[១០៥] (បុណ្ណកយក្ស...) បពិត្រមហារាជ បណ្តាពួកយើង ដែលខំប្រឹងព្យាយាម ការឈ្នះ និងការចាញ់ គង់មានដល់អ្នកណាមួយ បពិត្រព្រះអង្គជាដំរីជាងជន ឥឡូវនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គឈ្នះហើយ (ត្រូវយក) ទ្រព្យដ៏ប្រសើរ ព្រះអង្គដែលខ្ញុំឈ្នះហើយ សូមសងឲ្យឆាប់។

[១០៦] (ព្រះបាទកោរព្យៈ...) ម្ចាស់មាណពកប្លាយនគោត្រ ដំរី គោ សេះ កែវមណី  
និងកុណ្ណាល ឬកែវណាមួយរបស់ខ្ញុំលើផែនដី បណ្តាទ្រព្យទាំង (នោះ) អ្នកចូរយកទ្រព្យ  
ណាដែលប្រសើរនោះចុះ អ្នកចូរកាន់យកទៅតាមសេចក្តីពេញចិត្តចុះ។

[១០៧] (បុណ្ណកយក្ស...) ដំរី គោ សេះ កែវមណី និងកុណ្ណាល ឬកែវណាមួយរបស់  
ព្រះអង្គលើផែនដី វិធុរបណ្ឌិតអាមាត្យ ទុកជាទ្រព្យប្រសើរជាងទ្រព្យទាំងនោះ ព្រះអង្គដែលខ្ញុំ  
ឈ្នះហើយ សូមព្រះរាជទានវិធុរបណ្ឌិតនោះមកខ្ញុំ។

[១០៨] (ព្រះបាទកោរព្យៈ...) វិធុរបណ្ឌិតនោះ ទុកដូចជាខ្លួនខ្ញុំ ទាំងជាទីពឹង ជាគតិ  
ជាប្រទីប ជាទីពំនាក់ ជាទីបង្អែករបស់ខ្ញុំ វិធុរបណ្ឌិតនោះ គេមិនគប្បីប្រៀបធៀបដោយ  
ទ្រព្យរបស់ខ្ញុំបានទេ វិធុរបណ្ឌិតនោះ ជាអាមាត្យ ប្រាកដស្មើដោយជីវិតរបស់ខ្ញុំ។

[១០៩] (បុណ្ណកយក្ស...) ការរិវាទរបស់ខ្ញុំនឹងព្រះអង្គ នាំឲ្យយូរទេ យើងត្រូវទៅសួរ  
សេចក្តីពិតនឹងវិធុរបណ្ឌិតនោះវិញ សូមឲ្យវិធុរបណ្ឌិតនោះ ញែកសេចក្តីរ៉ះដល់យើង បើ  
វិធុរបណ្ឌិតពោលពាក្យណា ពាក្យ (នោះ) ចូរសម្រេចដល់យើងទាំងពីរនាក់ចុះ។

[១១០] (ព្រះបាទកោរព្យៈ...) ម្ចាស់មាណព អ្នកនិយាយនេះ ទៀងទាត់ពិតហើយ  
មិនមែននិយាយទាំងគម្រាមទេ យើងនឹងទៅសួរវិធុរបណ្ឌិតនោះចុះ យើងទាំង ២ នាក់  
នឹងត្រេកអរតាមវិធុរបណ្ឌិតនោះ។

[១១១] (បុណ្ណកយក្ស...) ពួកទេព្តាសរសើរអ្នកឈ្មោះវិធុរៈ ថាជាអាមាត្យ បិតនៅក្នុងធម៌  
របស់អ្នកដែនក្បុរ ពិតមែនឬ អ្នកជាទាសៈ ឬជាញាតិរបស់ព្រះរាជា ការរាប់ (អ្នក) ថាវិធុរៈ  
តើអ្នកជាអ្វីក្នុងលោក។

[១១២] (វិធុរបណ្ឌិត...) បុគ្គលពួកខ្លះជាទាសៈ កើតក្នុងផ្ទៃខ្ញុំស្រី ពួកខ្លះជាទាសៈ គេលោះដោយទ្រព្យ ពួកខ្លះជាទាសៈចូលទៅនៅខ្លួនឯង ពួកខ្លះបោះបង់ (ទីលំនៅ) ព្រោះភ័យ ទៅនៅជាទាសៈគេ ទាសៈរបស់ជនទាំងឡាយ មាន ៤ ពួកនេះឯង។ ឯយើងពិតជាទាសៈកើត អំពីកំណើត ព្រះរាជាមានសេចក្តីចំរើនក្តី ព្រះរាជាមានសេចក្តីមិនចំរើនក្តី (យើងមិនអាចនឹង ពោលកុហកបានទេ) យើងបើទុកជាទៅកាន់ទីដទៃ ក៏គង់នៅជាទាសៈរបស់ព្រះសម្មតិទេព ម្ចាស់មាណព ព្រះរាជាក្នុងប្រទានយើងដល់អ្នកដោយធម៌។

[១១៣] (បុណ្ណកយក្ស...) នេះឯងជាជ័យជំនះទី ២ របស់ខ្ញុំក្នុងថ្ងៃនេះ ព្រោះថា (វិធុរៈ) អាមាត្យ ដែលខ្ញុំសួរហើយ ក៏ញែកប្រស្នាហើយ ឱហ្ន៎! ព្រះរាជាដ៏ប្រសើរ មិនតាំងនៅក្នុងធម៌ ទ្រង់មិនអនុញ្ញាតឲ្យនូវវិធុរបណ្ឌិត ជាអ្នកពោលពាក្យពីរោះដល់ខ្ញុំ។

[១១៤] (ព្រះបាទកោរព្យ...) បើវិធុរបណ្ឌិតនោះ ញែកប្រស្នាដល់យើងយ៉ាងនេះថា ខ្ញុំជាទាសៈ មិនមែនជាញាតិទេ ម្ចាស់កច្ចានៈ អ្នកចូរយកវិធុរបណ្ឌិតជាទ្រព្យដ៏ប្រសើរជាង ទ្រព្យទាំងឡាយចុះ អ្នកចូរយកទៅតាមពេញចិត្តចុះ។

ចប់ អក្ខកណ្ណ។

[១១៥] (ព្រះបាទកោរព្យ...) ម្ចាស់វិធុរៈ កាលបុគ្គលជាគ្រហស្ថ នៅគ្រប់គ្រងផ្ទះរបស់ខ្លួន តើគួរមានការប្រព្រឹត្តិដ៏ក្សេមក្សាន្ត ដោយប្រការដូចម្តេច គួរមានការសង្រ្គោះ ដោយប្រការ ដូចម្តេចហ្ន៎។ គួរមានការមិនមានទុក្ខ ដោយប្រការដូចម្តេច មាណពឈ្មោះថា ពោលពាក្យពិត តើដោយប្រការដូចម្តេច បុគ្គលជាគ្រហស្ថ ចេញចាកលោកនេះ ទៅកាន់លោកខាងមុខ លុះទៅកាន់លោកខាងមុខហើយ រមែងមិនសោកស្តាយ តើដោយប្រការដូចម្តេច។

[១១៦] (អភិសម្ពុទ្ធភាសា) វិធុរបណ្ឌិតអ្នកមានញាណគតិ មានព្យាយាម មានប្រាជ្ញា យល់អត្ថ យល់ធម៌ទាំងពួង បានឆ្លើយប្រស្នារុំ៖ នឹងព្រះរាជានោះ ក្នុងរោងធម្មសភានោះថា គ្រហស្ថមិនគប្បីជាអ្នកមានប្រពន្ធសាធារណៈ មិនគួរបរិភោគអាហារមានរសត្វញ្ចាតែម្នាក់ឯង មិនគួរគប់រករឿងផ្ដេសផ្ដាស ដែលទាក់ទងនឹងលោក (ព្រោះ) រឿងបែបនុំ៖ មិនមែនជាគ្រឿង ចំរើនប្រាជ្ញាទេ។ គ្រហស្ថ គួរជាអ្នកមានសីល បរិបូណ៌ដោយវត្ថុ មិនប្រហែស មានប្រាជ្ញាវាងវៃ ជាអ្នកប្រព្រឹត្តឱនលំទោន មិនរឹងត្អឹង ជាអ្នកស្ងួតបូត មានពាក្យទន់ពីរោះ មានអាការដ៏ ទន់ភ្លន់។ ជាអ្នកសង្រួះមិត្តទាំងឡាយ ជាអ្នកចែករំលែកទាន មានការចាត់ចែងដ៏ល្អ ញ៉ាំង សមណព្រាហ្មណ៍ឲ្យឆ្អែតស្តប់ស្តល់ដោយបាយ និងទឹក ក្នុងកាលទាំងពួង។ ជាអ្នកប្រាជ្ញា សុចរិតធម៌ ទ្រទ្រង់ការចេះដឹង ជាអ្នកសាកសួរ ឧស្សាហ៍ចូលទៅរកអ្នកមានសីល ជាពហុស្សូត ដោយគោរព។ កាលបុគ្គលជាគ្រហស្ថនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះរបស់ខ្លួន គួរមានការប្រព្រឹត្តិដ៏ក្សេមក្សាន្ត យ៉ាងនេះ គួរមានការសង្រួះយ៉ាងនេះ។ គ្រហស្ថគួរជាអ្នកមិនមានទុក្ខយ៉ាងនេះ មាណព ឈ្មោះថា ពោលពាក្យពិតយ៉ាងនេះ គ្រហស្ថចេញចាកលោកនេះ ទៅកាន់លោកខាងមុខ លុះទៅកាន់លោកខាងមុខហើយ រមែងមិនសោកស្តាយយ៉ាងនេះ។

ចប់ យរាសប្បញ្ញា។

[១១៧] (បុណ្ណកយក្ស...) លោកចូរមក យើងនឹងទៅឥឡូវនេះ លោក (ដែលព្រះបាទ ធនញ្ជ័យ) ជាឥស្សរៈ បានព្រះរាជទានដល់ខ្ញុំហើយ ចូរប្រតិបត្តិឲ្យជាប្រយោជន៍ដល់ខ្ញុំ នេះជាទំនៀមរបស់អ្នកប្រាជ្ញក្នុងកាលមុន។

[១១៨] (វិធុរបណ្ឌិត...) ម្ចាស់មាណព ខ្ញុំដឹងថា ខ្លួនខ្ញុំនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃអ្នកហើយ (ព្រោះ) ខ្ញុំត្រូវព្រះបាទធនញ្ជ័យជាឥស្សរៈ ព្រះរាជទានដល់អ្នកហើយ តែយើងសូមឲ្យអ្នកនៅ ក្នុងផ្ទះយើងអស់ ៣ ថ្ងៃ ទំរាំយើងប្រៀនប្រដៅកូន និងប្រពន្ធសិន។

[១១៩] (បុណ្ណកយក្ស...) លោកពោលពាក្យណា ពាក្យនោះចូរមានដល់ខ្ញុំ ដោយប្រការ ដូច្នោះ យើងគប្បីនៅអស់ ៣ ថ្ងៃ លោកដំបំរើន ចូរធ្វើកិច្ចក្នុងផ្ទះ (របស់លោក) ក្នុងថ្ងៃនេះចុះ **លោកដំបំរើន ចូរប្រៀនប្រដៅបុត្រ និងភរិយា ក្នុងថ្ងៃនេះចុះ** កាលបើលោកចេញទៅ (បុត្រ និងភរិយារបស់លោក) បានសេចក្តីសុខយ៉ាងណា (សូមប្រៀនប្រដៅយ៉ាងនោះ)។

[១២០] (អភិសម្ពុទ្ធតាថា) បុណ្ណកយក្ស មានភោគៈជាគ្រឿងប្រាថ្នាច្រើន បានពោលថា សាធុ ដូច្នោះ ក៏ចៀសចេញទៅជាមួយនឹងវិធុរបណ្ឌិត ឯវិធុរបណ្ឌិត ជាបុគ្គលប្រសើរថ្ងៃថ្នា ចូលទៅកាន់ខាងក្នុងបុរីនោះ ដែលបរិបូណ៌ដោយដំរី និងសេះអាជានេយ្យ។

[១២១] បណ្តាប្រាសាទទាំងនោះ គឺកោញប្រាសាទ មយូរប្រាសាទ បិយកេតប្រាសាទ ព្រះមហាសត្វ (នាំបុណ្ណកយក្ស) ចូលទៅកាន់ប្រាសាទជាទីរីករាយក្រែលែង ជាប្រាសាទមាន ភក្សាហារច្រើន មានបាយ និងទឹកច្រើន ដូចជា (ភព) មសក្តសារៈនៃព្រះវាសវៈ។

[១២២] នាងនារីទាំងឡាយ ភាក់តែងខ្លួនដ៏សមរម្យល្អ រាំច្រៀង ហោរកដ៏ប្រសើរ ក្រែលែង ក្នុងប្រាសាទនោះ ដូចស្រីអប្សរក្នុងទេវលោក។ ព្រះមហាសត្វ អ្នករក្សាធម៌ ធ្វើ បុណ្ណកយក្សឲ្យបរិបូណ៌ដោយពួកនារីជាទីរីករាយផង ដោយបាយ និងទឹកផង ហើយ ជ្រើសរើសតែសេចក្តីយ៉ាងសំខាន់ ទើបចូលទៅក្នុងសំណាក់ភរិយាក្នុងកាលនោះ។ មហាសត្វ និយាយនឹងភរិយា ដែលមានខ្លួនប្រោះព្រំដោយទឹកក្រអូបនៃខ្លឹមចន្ទន៍ មានសម្បុរប្រាកដស្មើ



ដោយត្រូវនៃមាសជម្ពូនទថា ម្ចាស់នាងដ៏ចំរើនមានភ្នែកក្រហម នាងចូរមក ចូរស្តាប់ខ្ញុំ  
ចូរហៅបុត្រ និងជីតាមក។ នាងអនោជាបានស្តាប់ពាក្យរបស់ប្តីហើយ ក៏និយាយនឹង  
កូនប្រសាស្រី មានក្រចកក្រហម មានភ្នែកល្អថា ម្ចាស់នាងមានសម្បុរដូចផ្ការាជព្រឹក្ស នាងចូរ  
ហៅបុត្រ និងជីតា ដែលទ្រទ្រង់ប្រដាប់ទាំងនោះមក។

[១២៣] ព្រះមហាសត្វ ជាអ្នករក្សាធម៌ ឥតមានញាប់ញ័រនឹងកូនទាំងឡាយ ថើបក្បាល  
កូនទាំងឡាយនោះ ដែលមកដល់ហើយ ហៅមកនិយាយពាក្យថា អញត្រូវព្រះរាជា ក្នុងក្រុង  
ឥន្ទបត្តនេះ ប្រទានដល់មាណពហើយ។ ថ្ងៃនេះអញមានសេចក្តីសុខក្នុងខ្លួនទេ (តអំពី ៣  
ថ្ងៃទៅ) អញនឹងជាអ្នកបំរើមាណពនោះ មាណពនោះ នាំអញទៅតាមសេចក្តីត្រូវការ ចំណែក  
ខាងអញដែលមកនេះ ដើម្បីប្រៀនប្រដៅអ្នកទាំងឡាយ (ព្រោះថា) អញនឹងទៅដោយមិនបាន  
ការពារ (មុន) ដូចម្តេចបាន។ បើព្រះរាជានៅក្នុងដែនកុរុ ជាអ្នកភ្ជាប់មិត្តជន មានភោគៈ  
ជាទីប្រាថ្នាច្រើន សួរកូនឯងទាំងឡាយថា អ្នកទាំងឡាយ ដឹងច្បាស់នូវដំណើរយូរណាក្នុង  
កាលមុនដែរឬ បិតារបស់អ្នកទាំងឡាយបានប្រៀនប្រដៅក្នុងកាលមុនដូចម្តេចខ្លះ មួយទៀត  
ពួកអ្នកទាំងអស់គ្នា ចូរមានអាសនៈស្មើនឹងយើងចុះ (ព្រោះ) ក្នុងរាជត្រកូលនេះ រកមនុស្សណា  
របស់ព្រះរាជា ជាអ្នកខ្ពង់ខ្ពស់ (ឲ្យស្មើនឹងពួកអ្នក) មិនមានទេ ពួកកូនឯងគប្បីធ្វើអញ្ជូលី  
ទូលព្រះរាជយ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព សូមព្រះអង្គកុំត្រាស់យ៉ាងនេះ ព្រោះថា  
នេះមិនមែនជាបវេណីធម៌ទេ បពិត្រព្រះសម្មតិទេព សត្វចចកមានជាតិថោកទាប គប្បី  
មានអាសនៈស្មើនឹងកេសរសីហៈ ដូចម្តេចបាន។

ចប់ លក្ខណៈ

[១២៤] (អភិសម្ពុទ្ធភាសា) វិធីរបបណ្ឌិតនោះ មានសេចក្តីត្រិះរិះដោយចិត្តមិនរួញរា បានពោលពាក្យនេះនឹងបុត្រ អាមាត្យ ញាតិ សំឡាញ់ថា ម្ចាស់កូនសំឡាញ់ទាំងឡាយ ចូរអ្នកទាំងឡាយមកអង្គុយស្តាប់រាជវសតិធម៌ (ច្បាប់សម្រាប់នៅក្នុងរាជត្រកូល) របស់អញ ដែលជាច្បាប់សម្រាប់បុរសចូលទៅកាន់រាជត្រកូល រមែងបាននូវយស។

[១២៥] រាជសេវកៈ ដែលចូលទៅកាន់រាជត្រកូល (មានគុណសម្បត្តិ) មិនប្រាកដ រមែងមិនបានយសទេ រាជសេវកៈមិនត្រូវជាអ្នកភ្ញៀវក្លាពេក មិនត្រូវជាអ្នកខ្លាចពេក មិនត្រូវធ្វេសប្រហែសក្នុងកាលណាឡើយ។ ព្រះរាជាជ្រាបច្បាស់នូវអាចារសម្បត្តិ និងសេចក្តីចេះដឹងព្រមទាំងសេចក្តីស្អាតរបស់រាជសេវកៈនោះក្នុងកាលណា ព្រះរាជាក៏រមែងស្និទ្ធស្នាលចំពោះរាជសេវកៈនោះ ក្នុងកាលណោះ ទាំងមិនលាក់នូវអាថ៌កំបាំង (របស់ព្រះអង្គ) នឹងរាជសេវកៈនោះទេ។

[១២៦] រាជសេវកៈ ដែលព្រះរាជាត្រាស់ប្រើ (ក្នុងរាជកិច្ចណាមួយ) មិនគប្បីធ្វើរាជកិច្ចនោះឲ្យកម្រើក (ល្បឿង) ទេ ត្រូវធ្វើឲ្យដូចជាជញ្ជាំងដែលគេលើកឡើងហើយ មានដងស្មើទៀងល្អ។ រាជសេវកៈធ្វើរាជកិច្ចទាំងពួងដូចជញ្ជាំងដែលគេលើកឡើងហើយ មានដងស្មើ ទៀងល្អ រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។

[១២៧] រាជសេវកៈ ជាអ្នកឈ្លាសវៃក្នុងរាជកិច្ចទាំងឡាយ ដែលព្រះរាជាត្រូវប្រើក្នុងវេលាថ្ងៃ ឬក្នុងវេលាយប់ មិនគប្បីធ្វើរាជកិច្ចនោះឲ្យកម្រើក រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។ រាជសេវកៈ ជាអ្នកឈ្លាសវៃក្នុងរាជកិច្ចទាំងឡាយ ធ្វើរាជកិច្ចគ្រប់យ៉ាង ក្នុងវេលាថ្ងៃ ឬក្នុងវេលាយប់ (ឲ្យសម្រេចដោយរៀបរយ) រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។

ផ្លូវណាដែលគេធ្វើល្អ ចាត់ចែងល្អសម្រាប់ព្រះរាជា រាជសេវកៈ ដែលព្រះរាជាត្រាស់ហើយ  
មិនត្រូវដើរទៅតាមផ្លូវនោះ រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។

[១២៨] រាជសេវកៈមិនគួរប្រើប្រាស់កាមភោគៈ ស្មើនឹងព្រះរាជាក្នុងកាលណាឡើយ  
ត្រូវដើរខាងក្រោយក្នុងកាមគុណគ្រប់យ៉ាង រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។  
រាជសេវកៈមិនត្រូវប្រើប្រាស់សំពត់ មិនត្រូវប្រើប្រាស់ផ្កាកម្រង មិនត្រូវប្រើប្រាស់គ្រឿងលាប  
ឲ្យដូចរបស់ព្រះរាជា មិនត្រូវប្រព្រឹត្តកិរិយា ឬការនិយាយស្តី ឲ្យដូចព្រះរាជា ត្រូវធ្វើ  
អាកប្បកិរិយាដទៃវិញ រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។

[១២៩] ព្រះរាជា ទ្រង់ក្រសាលនឹងរាជសេវកៈ មានស្រីស្នំគាល់បំរើ អាមាត្យជាបណ្ឌិត  
មិនត្រូវធ្វើសេចក្តីស្មើទូស្មាល ចំពោះពួកស្រីស្នំរបស់ព្រះរាជាទេ។ រាជសេវកៈ ជាអ្នកមិនធ្វើងង្វែ  
មិនឃើសឃ្នង ជាអ្នកមានប្រាជ្ញាខ្ជាប់ខ្ជួន សង្រួមតន្ត្រីយដ៏ល្អ បរិបូណ៌ដោយការតំកល់ចិត្ត  
រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។

[១៣០] រាជសេវកៈ មិនត្រូវប្រឡែង មិនត្រូវនៅក្នុងទីស្ងាត់ ប្រឹក្សាជាមួយនឹងពួកស្រីស្នំ  
របស់ព្រះរាជា មិនត្រូវលួចយកព្រះរាជទ្រព្យអំពីឃ្នាំងរបស់ព្រះរាជានោះទេ រាជសេវកៈនោះ  
ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។ រាជសេវកៈ មិនគប្បីសំគាល់ការដេកច្រើន មិនត្រូវផឹកសុរា  
ឲ្យស្រវឹង មិនត្រូវបៀតបៀនពួកម្រឹកដែលទ្រង់ឲ្យអភ័យ រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុង  
រាជត្រកូល។ រាជសេវកៈមិនត្រូវឡើងកាន់តាំង មិនត្រូវឡើងកាន់បល្ល័ង្ក មិនត្រូវឡើងកាន់កៅអី  
មិនត្រូវឡើងកាន់នាវា ឬកាន់រថរបស់ព្រះរាជា ដោយគិតថា ខ្លួនអញ ព្រះរាជាប្រោសប្រាណ  
ហើយ ដូច្នោះទេ រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។ រាជសេវកៈជាអ្នកវាងវៃ ត្រូវគាល់

ព្រះរាជា ក្នុងទីមិនឆ្ងាយពេក មិនជិតពេក គប្បីបិតនៅល្មមតែព្រះរាជាទតឃើញ ទាំងខ្លួន  
ឯងក៏មើលឃើញព្រះរាជាជាម្ចាស់។ រាជសេវកៈ (គួរគិតថា) ព្រះរាជាមិនមែនជាសំឡាញ់របស់  
អញទេ។ ព្រះរាជាមិនមែនជាគូកូន (របស់អញទេ) ធម្មតា ព្រះរាជាទាំងឡាយ រមែងខ្ចាស់ចាប់  
ដូចភ្នែកដែលត្រូវលំអង មានកន្ទុយស្រូវ (ជាដើម) ប៉ះពាល់។ ជនជាបណ្ឌិត អ្នកមានប្រាជ្ញា  
មិនត្រូវសំគាល់ថា ព្រះរាជាបូជាអញហើយ ក៏ពិតទូលហេតុអាក្រក់ ចំពោះព្រះរាជា  
ដែលយាងមកកាន់បរិស័ទ។

[១៣១] រាជសេវកៈ ទុកជាបានអនុញ្ញាតទ្វារហើយ ត្រូវបានអនុញ្ញាតទ្វារ (ទៀត សឹម  
ចូល) មិនត្រូវទុកចិត្តចំពោះព្រះរាជាទាំងឡាយ គប្បីប្រយ័ត្នដូចភ្លើង រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរ  
នៅក្នុងរាជត្រកូល។ ព្រះរាជាជាក្សត្រិយ៍ ទ្រង់លើកតំកើងព្រះរាជបុត្រ ឬក្សត្រិយ៍ជាបងប្អូន  
របស់ព្រះអង្គ ដោយស្រុក ឬនិគម ដោយដែន ឬជនបទ រាជសេវកៈត្រូវនៅស្ងៀម រំពឹងមើល  
មិនត្រូវនិយាយពីគុណ ឬទោសឡើយ។

[១៣២] ព្រះរាជា ទ្រង់បន្ថែមបៀវត្សរ៍ដល់ពលដំរី ពលរថ ពលថ្មើរជើងទាំងនោះ  
ដោយការប្រគល់ឲ្យចំពោះការងារ រាជសេវកៈមិនត្រូវធ្វើឲ្យអន្តរាយ (លាក់) របស់ពល  
ទាំងនោះ រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។ រាជសេវកៈ ជាអ្នកប្រាជ្ញ ត្រូវឱនលំទោន  
ដូចជាដង្កូវ ត្រូវញាប់ញ័រដូចជាឫស្សី មិនត្រូវប្រព្រឹត្តទទឹងទាស់ទេ រាជសេវកៈនោះ  
ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។ រាជសេវកៈ ត្រូវមានពោះធ្ងរដូចបន្ទោះធ្ងរ មិនត្រូវមានអណ្តាត  
ដូចត្រី ត្រូវស៊ីតិច មានប្រាជ្ញារក្សាខ្លួន ក្លៀវក្លា រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។

[១៣៣] រាជសេវកៈ មិនត្រូវប៉ះពាល់គប់ស្រី ជាហេតុឲ្យអស់តេជះខ្លាំងពេកទេ សេវកៈ ដែលអស់ប្រាជ្ញា រមែងដល់នូវរោគក្អក ហឺត ទុរន់ទុរា មានកំឡាំងថយ។ រាជសេវកៈមិនត្រូវ និយាយហួសកម្រិត មិនត្រូវស្ងៀមគ្រប់កាលទាំងពួងទេ ត្រូវពោលពាក្យមិនរោយរាយ ល្មមប្រមាណក្នុងកាលដែលត្រូវការ។ រាជសេវកៈ គប្បីជាអ្នកមិនក្រោធ មិនបៀតបៀនគេ មាន ពាក្យសច្ចៈ ផ្អែមល្អែម មិនញុះញង់ មិននិយាយពាក្យឥតប្រយោជន៍ រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។

[១៣៤] រាជសេវកៈត្រូវចិញ្ចឹមមាតា និងបិតា ត្រូវមានសេចក្តីគោរពចំពោះបុគ្គល ជាធំក្នុងត្រកូល មានវាចាផ្អែមល្អែម ពោលពាក្យម៉ត់ហ្នឹង រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅ ក្នុងរាជត្រកូល។ សេវកៈត្រូវមានសណ្តាប់ធ្នាប់ មានសិល្បសាស្ត្រ មានឥន្ទ្រិយទូន្មានហើយ មានខ្លួនធ្វើហើយ (ចេះស្នាត់) ជាអ្នកនឹងនួន មានអធ្យាស្រ័យទន់ភ្លន់ មិនធ្វេសប្រហែស ជាអ្នកស្អាត ទាំងឈ្មាសវៃ រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។ រាជសេវកៈត្រូវមាន សេចក្តីប្រព្រឹត្តិឱនលំទោន កោតក្រែងគោរពចំពោះបុគ្គលចំរើន (ដោយវ័យជាដើម) ជាអ្នក ស្ងួតត្រង់ នៅរួមជាសុខ រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។ រាជសេវកៈ គប្បីវៀរ ឲ្យឆ្ងាយចេញនូវជន ដែលព្រះរាជាដទៃបញ្ជូនមក ដើម្បីការស្នាត់កំបាំង គប្បីរំពៃមើលចំពោះ ព្រះរាជាជាម្ចាស់ (របស់ខ្លួន) មិនត្រូវនិយាយចំពោះព្រះរាជាដទៃទេ។

[១៣៥] រាជសេវកៈ គប្បីគប់រកចំពោះសមណៈ និងព្រាហ្មណ៍ អ្នកមានសីល ជា ពហុស្ស្តដោយគោរព រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។ រាជសេវកៈ គួរប្រព្រឹត្ត តាមពួកសមណៈ និងព្រាហ្មណ៍អ្នកមានសីល ជាពហុស្ស្តដោយគោរព រាជសេវកៈនោះ ទើប

គួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។ រាជសេវកៈគួរញ៉ាំងសមណៈ និងព្រាហ្មណ៍ អ្នកមានសីល ជាពហុស្ស្ត ឲ្យឆ្កែតស្តប់ស្តល់ដោយបាយ និងទឹក រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។ រាជសេវកៈ កាលបើប្រាជ្ញាសេចក្តីចំរើនដល់ខ្លួន គប្បីចូលទៅគប់រកសមណៈ និងព្រាហ្មណ៍អ្នកមានសីល ជាពហុស្ស្ត ជាបណ្ឌិត។

[១៣៦] រាជសេវកៈ មិនត្រូវញ៉ាំងទានដែលព្រះរាជាធ្លាប់ព្រះរាជទានដល់សមណៈ និង ព្រាហ្មណ៍ ឲ្យសាបសូន្យ ទាំងមិនគួរឃាត់វត្ថុណាមួយចំពោះពួកស្នូមក្នុងកាលជាទីព្រះរាជ ទាន។ រាជសេវកៈ ជាអ្នកមានប្រាជ្ញា បរិបូណ៌ដោយឧបាយ ជាអ្នកធ្វើវត្ថុសក្កុដវិធីចាត់ចែង ជាអ្នកដឹងកាល (ជាទីធ្វើបុណ្យ) ដឹងសម័យ (ប្រកបការងារ) រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុង រាជត្រកូល។ រាជសេវកៈ ជាអ្នកខ្លះខ្លាំង មិនប្រមាទ ឈ្លាសវៃ ចាត់ចែងការងារដ៏ល្អ ក្នុងក្រសួង ការងារទាំងឡាយ ត្រូវមានសេចក្តីព្យាយាមចាត់ចែងរាជកិច្ចឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយស្រួល រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។

[១៣៧] រាជសេវកៈគួរទៅ (ត្រួតត្រាមើល) លានស្រូវ រោងចិញ្ចឹមសត្វ និងស្រែចំការ (របស់ព្រះរាជា) ឲ្យរឿយៗ គប្បីទុកដាក់ស្រូវដែលវាល់ហើយផង ឲ្យគេចំអិនអង្ករ ដែលវាល់ ហើយក្នុងផ្ទះផង។ មិនត្រូវលើកតំកើងកូន ឬបងប្អូនរបស់ខ្លួន ដែលមិនតាំងនៅក្នុង សីលាចារវត្ត ព្រោះថាជនទាំងនោះ ជាមនុស្សពាល មិនឈ្មោះថាជាអវយវៈ (របស់ខ្លួន) ជនទាំងនោះ ទុកដូចជាមនុស្សស្លាប់ហើយ តែថាត្រូវឲ្យសំពត់ និងដុំបាយដល់ជនទាំងនោះ ដែលមកអង្គុយជិតហើយ គប្បីតំកល់ពួកបុរសជាទាសកម្មករ ដែលជាអ្នកខ្ជាប់ខ្ជួនល្អ ក្នុង សីលាចារវត្ត ជាអ្នកឈ្លាសវៃ បរិបូណ៌ដោយសេចក្តីឃ្នាតខ្លីក្នុងទីជាអធិបតី (ក្នុងការងារ)។

[១៣៨] រាជសេវកៈ ត្រូវមានសីល មិនលោភ ជាអ្នកប្រព្រឹត្តតាមព្រះរាជា ជាគុណដល់  
ព្រះរាជា ទាំងក្នុងទីចំពោះព្រះភក្រ្ត និងទីកំបាំងព្រះភក្រ្ត រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជ  
ត្រកូល។ រាជសេវកៈជាអ្នកស្គាល់បំណងរបស់ព្រះរាជានោះផង តាំងនៅដូចព្រះហ្មឺន្យែររបស់  
ព្រះរាជានោះផង ជាអ្នកមិនប្រព្រឹត្តទង្វើទាស់នឹងព្រះរាជានោះផង រាជសេវកៈនោះ ទើប  
គួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។ រាជសេវកៈគប្បីឱនក្បាលលាងព្រះបាទ (របស់ព្រះរាជា) ក្នុងកាលជាទី  
ទ្រង់ព្រះពស្ត្រ ឬក្នុងកាលជាទីស្រង់ព្រះគង្គា សូម្បីព្រះរាជាទ្រង់ខ្ចាស់ ក៏មិនគប្បីខឹងតបវិញទេ  
រាជសេវកៈនោះ ទើបគួរនៅក្នុងរាជត្រកូល។

[១៣៩] ប៉ុនអម្បាលបុរសប្រាថ្នាសេចក្តីចំរើន គង់ធ្វើអញ្ជាចំពោះក្នុងមន្ត្រី  
ឬធ្វើបទក្សិណចំពោះបក្សីក្អែក បុគ្គលមិននមស្ការចំពោះព្រះរាជាជាបណ្ឌិតខ្ពង់ខ្ពស់ ព្រះអង្គ  
ប្រទានសេចក្តីប្រាថ្នាគ្រប់យ៉ាង ដូចម្តេចបាន ព្រោះព្រះអង្គប្រទានទីដេក សំពត់ យាន និងផ្ទះ  
សំរាប់សំណាក់អាស្រ័យ ទ្រង់បង្ករកោតសម្បុរ ដូចមេឃបង្ករភ្លៀងដល់ពួកសត្វ។ ម្នាលកូន  
សំឡាញ់ទាំងឡាយ នេះជារាជវសតិធម៌ ដែលនរជនប្រព្រឹត្តតាម រមែងញ៉ាំងព្រះរាជា  
ឲ្យប្រោសប្រាណ រមែងបានការបូជាអំពីចៅហ្វាយនាយទាំងឡាយ។

ចប់ រាជវសតិកណ្ណ។

[១៤០] (អភិសម្ពុទ្ធតាថា) វិធុរបណ្ឌិតមានប្រាជ្ញាវាងវៃ ប្រៀនប្រដៅពួកញាតិយ៉ាងនេះ  
ហើយ ក៏ចូលទៅគាល់ព្រះរាជា ដោយមានពួកញាតិចោមរោម វិធុរបណ្ឌិតថ្វាយបង្គំព្រះបាទ  
ដោយត្បូង ធ្វើប្រទក្សិណព្រះអង្គ ផ្តងអញ្ជា ក្រាបបង្គំទូលព្រះរាជាថា បពិត្រព្រះអង្គជាអ្នក  
បង្ក្រាបសត្រូវ មាណពនេះ មានប្រាជ្ញានឹងធ្វើតាមអធ្យាស្រ័យ នឹងនាំខ្ញុំព្រះអង្គទៅ ខ្ញុំព្រះអង្គ

នឹងនិយាយពាក្យជាប្រយោជន៍ដល់ពួកញាតិ សូមព្រះអង្គទ្រង់ព្រះសណ្តាប់នូវពាក្យនោះ។  
សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតមើលកូនទាំងឡាយរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គផង និងទ្រព្យដទៃក្នុងផ្ទះរបស់  
ខ្ញុំព្រះអង្គផង កាលបើខ្ញុំព្រះអង្គទៅហើយ សូមកុំឲ្យពួកញាតិវិនាស ក្នុងកាលខាងក្រោយ  
ឡើយ ប្រសិនបើទូលព្រះបង្គំមានសេចក្តីភ្នាំងភ្នាត់ ទូលព្រះបង្គំនឹងឃើញកំហុសនោះវិញ  
ដូចជាបុរសភ្នាត់ដួលលើផែនដីហើយឈរស៊ប់លើផែនដីវិញ។

[១៤១] (ព្រះរាជា...) សេចក្តីគាប់ចិត្តខ្ញុំថា អ្នកមិនគួរទៅទេ ខ្ញុំគាប់ចិត្តថា ឲ្យអ្នកកាប់  
សំឡាប់មាណាពកច្ចាយនៈក្នុងទីនេះ ហើយនៅក្នុងទីនេះចុះ ម្ចាស់បណ្ឌិតមានប្រាជ្ញាខ្ពស់  
ដូចផែនដី អ្នកកុំទៅ។

[១៤២] (មហាសត្វ...) សូមព្រះអង្គកុំតំកល់ព្រះហ្វូទ័យក្នុងភាពមិនមែនជាធម៌  
សូមប្រកបក្នុងប្រយោជន៍ផង ក្នុងធម៌ផង ថ្វីយ បុគ្គលធ្វើកម្មណា ហើយទៅកាន់នរកក្នុងកាល  
ខាងក្រោយ កម្មនោះ ជាអំពើអកុសលមិនប្រសើរ។ បពិត្រព្រះអង្គជាធំជាងជន ព្រោះថា  
ធម្មតា ម្ចាស់ជាធំរបស់ទាសៈ ចង់សំឡាប់ ចង់ដុតរោលបៀតបៀនក៏បាន តែនេះមិនមែនជាធម៌  
(របស់បុរាណបណ្ឌិតទេ) ទាំងមិនមែនជាកិច្ចគួរប្រព្រឹត្តឡើយ សេចក្តីក្រោធនៃខ្ញុំព្រះអង្គ  
មិនមានទេ ខ្ញុំព្រះអង្គសូមលាទៅ។

[១៤៣] (អភិសម្ពុទ្ធគាថា) ព្រះមហាសត្វនោះ មានព្រះនេត្រពេញដោយទឹកភ្នែក  
ចូលទៅឱបរឹត (ធម្មបាលកុមារ) ជាបុត្តច្បង លុះបន្ទោបង់សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយក្នុងហ្វូទ័យ  
ហើយ ក៏ចូលទៅកាន់ផ្ទះធំ។



[១៤៤] ពួកបុត្រ និងភរិយារបស់វិធុរបណ្ឌិត ដេក (បម្រាស់ននៀលក្នុងលំនៅដូចជា ដើមរាំងដែលត្រូវខ្យល់បក់បោកញាំញី។ ស្ត្រីជាប្រពន្ធ ១ ពាន់នាក់ និង ទាសី ៧ រយនាក់ ផ្តងដៃខ្សឹកខ្សួល កន្ទក់កន្ទេញក្នុងលំនៅនៃវិធុរបណ្ឌិត។ ពួកស្រីស្នំ ពួកកុមារ ពួកអ្នកជំនួញ និងពួកព្រាហ្មណ៍ ផ្តងដៃខ្សឹកខ្សួល កន្ទក់កន្ទេញក្នុងលំនៅនៃវិធុរបណ្ឌិត។ ពួកពលដំរី ពលសេះ ពលរថ ពលថ្មើរជើង ផ្តងដៃខ្សឹកខ្សួល កន្ទក់កន្ទេញក្នុងលំនៅនៃវិធុរបណ្ឌិត។ ពួកអ្នកជនបទ មកជួបជុំគ្នា ទាំងពួកអ្នកនិគម ក៏មកជួបជុំគ្នា ផ្តងដៃខ្សឹកខ្សួល កន្ទក់កន្ទេញ ក្នុងលំនៅនៃវិធុរបណ្ឌិត។ ស្ត្រីជាប្រពន្ធ ១ ពាន់នាក់ និងទាសី ៧ រយនាក់ ផ្តងដៃខ្សឹកខ្សួល កន្ទក់កន្ទេញថា ហេតុអ្វីទើបលោកលះចោលពួកយើង។ ពួកស្រីស្នំ ពួកកុមារ ពួកអ្នកជំនួញ និងពួកព្រាហ្មណ៍ផ្តងដៃខ្សឹកខ្សួល កន្ទក់កន្ទេញថា ហេតុអ្វីទើបលោកលះចោលពួកយើង។ ពួកពលដំរី ពលសេះ ពលរថ ពលថ្មើរជើង ផ្តងដៃខ្សឹកខ្សួល កន្ទក់កន្ទេញថា ហេតុអ្វី ទើបលោកលះចោលពួកយើង។ ពួកអ្នកជនបទ មកជួបជុំគ្នា ទាំងពួកអ្នកនិគម ក៏មកជួបជុំគ្នា ផ្តងដៃខ្សឹកខ្សួល កន្ទក់កន្ទេញថា ហេតុអ្វីទើបលោកលះចោលពួកយើង។

[១៤៥] ព្រះមហាសត្វ បានធ្វើកិច្ចទាំងឡាយក្នុងផ្ទះ ប្រៀនប្រដៅជនរបស់ខ្លួន គឺពួកមិត្ត អាមាត្យ ជនអ្នកនៅអាស្រ័យ បុត្រ ភរិយា និងដៅពង្ស។ ព្រះមហាសត្វ ចាត់ចែង ការងារប្រាប់នូវទ្រព្យក្នុងផ្ទះ និងកំណប់ និងការឲ្យបុល ហើយពោលពាក្យនេះនឹង បុណ្ណកយក្សថា អ្នកបានស្នាក់នៅក្នុងផ្ទះរបស់ខ្ញុំអស់ ៣ ថ្ងៃហើយ កិច្ចក្នុងផ្ទះខ្ញុំធ្វើហើយ ទាំងបុត្រ និងភរិយា ខ្ញុំក៏បានប្រៀនប្រដៅហើយ អ្នកចូរធ្វើកិច្ចទាំងឡាយ តាមអធ្យាស្រ័យ របស់អ្នកចុះ។

[១៤៦] (បុណ្ណកយក្ស...) បពិត្រអ្នកជាអាមាត្យ បើអ្នកបានប្រៀនប្រដៅបុត្រ ភរិយា និងពួកជនអ្នកចិញ្ចឹមជីវិតដោយសារហើយ អើ អ្នកចូរប្រញាប់ប្រញាល់មកក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចុះ ព្រោះថាផ្លូវខាងមុខនេះ ជាផ្លូវដាច់ស្រយាលវែងឆ្ងាយ។ អ្នកកុំភ័យ ចូរចាប់តោងកន្ទុយ សេះអាជានេយ្យចុះ នេះជាការឃើញនូវជីវលោកជាទីបំផុតរបស់អ្នក។

[១៤៧] (ព្រះមហាសត្វ...) បុគ្គលទៅកាន់ទុគ្គតិដោយអំពើណាដែលកើតអំពីកាយ វាចា ចិត្ត អំពើអាក្រក់ (នោះ) របស់ខ្ញុំមិនមានទេ ខ្ញុំនឹងខ្លាចចំពោះអំពើអ្វី។

[១៤៨] (អភិសម្ពុទ្ធតាថា) ស្តេចសេះនោះ នាំវិជុរបណ្ឌិតហោះទៅព្រំដីអាកាសវេហាស៍ ឥតប៉ះទង្គិចនឹងមែកឈើ ឬភ្នំ ក៏ចូលទៅកាន់កាឡាតិរីបព័តដោយឆាប់រហ័ស។

[១៤៩] ស្រ្តីជាប្រពន្ធ ១ ពាន់នាក់ និងទាសី ៧ រយនាក់ ផ្គងដៃឱ្យកងខ្យល កន្ទក់កន្ទេញ ថា យក្សក្លែងភេទជាព្រាហ្មណ៍ នាំវិជុរបណ្ឌិតទៅ។ ពួកស្រីស្នំ ពួកកុមារ ពួកអ្នកជំនួញ និងពួក ព្រាហ្មណ៍ ផ្គងដៃឱ្យកងខ្យល កន្ទក់កន្ទេញថា យក្សក្លែងភេទជាព្រាហ្មណ៍ នាំវិជុរបណ្ឌិតទៅ។ ពួកពលដំរី ពលសេះ ពលរថ ពលថ្មើរជើង ផ្គងដៃឱ្យកងខ្យល កន្ទក់កន្ទេញថា យក្សក្លែង ភេទជាព្រាហ្មណ៍ នាំវិជុរបណ្ឌិតទៅ។ ពួកអ្នកជនបទមកជួបជុំគ្នា ទាំងពួកអ្នកនិគមក៏មកជួប ជុំគ្នា ផ្គងដៃឱ្យកងខ្យលកន្ទក់កន្ទេញថា យក្សក្លែងភេទជាព្រាហ្មណ៍ នាំវិជុរបណ្ឌិតទៅ។ ស្រ្តីជា ប្រពន្ធ ១ ពាន់នាក់ និងទាសី ៧ រយនាក់ ផ្គងដៃឱ្យកងខ្យល កន្ទក់កន្ទេញថា វិជុរបណ្ឌិតទៅក្នុង ទីណាហ្ន៎។ ពួកស្រីស្នំ ពួកកុមារ ពួកអ្នកជំនួញ និងពួកព្រាហ្មណ៍ ផ្គងដៃឱ្យកងខ្យល កន្ទក់ កន្ទេញថា វិជុរបណ្ឌិតទៅក្នុងទីណាហ្ន៎។ ពួកពលដំរី (ពលសេះ) ពលរថ ពលថ្មើរជើង ផ្គងដៃ ឱ្យកងខ្យលកន្ទក់កន្ទេញថា វិជុរបណ្ឌិតនោះទៅក្នុងទីណាហ្ន៎។ ពួកអ្នកជនបទមកជួបជុំគ្នា

ទាំងពួកអ្នកនិគមក៏មកជួបជុំគ្នា ផ្តងដែរខ្សឹកខ្សួលកន្ទក់កន្ទេញថា វិធុរបណ្ឌិតនោះទៅក្នុងទី  
ណាហ្ន៎។

[១៥០] (មហាជន...) បើបណ្ឌិតនោះ នឹងមិនត្រឡប់មកក្នុងរវាង ៧ រាត្រីវិញទេ ពួកទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំទាំងអស់គ្នា នឹងចូលភ្លើង ពួកទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ មិនមានសេចក្តីត្រូវការដោយជីវិត  
ឡើយ។

[១៥១] (ព្រះរាជា...) បណ្ឌិតជាបុគ្គលឈ្ងាសវៃ អាចសំដែង (ប្រយោជន៍) និងមិនមែន  
ប្រយោជន៍ មានប្រាជ្ញាល្មើយល់ រមែងដោះខ្លួនបានដោយឆាប់ អ្នកទាំងឡាយកុំខ្លាចឡើយ  
បណ្ឌិតនោះ គង់តែនឹងត្រឡប់មកវិញ។

ចប់ អន្តរបេយ្យាលៈ។

[១៥២] (អភិសម្ពុទ្ធគាថា) បុណ្ណកយក្សនោះ កាលទៅលើកំពូលភ្នំកាឡាតិវីនោះ  
ក៏គិតថា គំនិតទាំងឡាយ រមែងជាធម្មជាតិខ្ពស់ និងទាប អញមិនមែនមានកិច្ចតិចតួច ដោយ  
ជីវិតរបស់វិធុរបណ្ឌិតនេះ (ក្នុងភពនាគនោះទេ) អញនឹងសំឡាប់វិធុរបណ្ឌិតនេះ ហើយនាំយក  
តែដួងហ្វូទ័យទៅ។

[១៥៣] មាណពកប្តាយនគោត្រនោះ មានចិត្តប្រទូស្ត បានទៅក្នុងចន្លោះភ្នំនោះ ហើយ  
ចូលទៅខាងក្នុងភ្នំ ចាប់ព្រះមហាសត្វ យកក្បាលចុះក្រោម (គ្រងវែងទៅ) ក្នុងប្រទេសនៃផែនដី  
ដែលមិនមានអ្វីប៉ះពាល់ឡើយ។

[១៥៤] វិធុរបណ្ឌិតនោះ ជាអាមាត្យដ៏ប្រសើររបស់អ្នកដែនកុរុ កាលសំយុងចុះ ទៅក្នុង  
រណ្តៅជ្រោះ ជាទីមានភ័យដ៏ធំ គួរព្រួយព្រើរោម ដែលលំបាកនឹងទៅក្រែលែង តែមិនតក់ស្លុត

ហើយពោលនឹងបុណ្ណកយក្សយ៉ាងនេះថា អ្នកជាមនុស្សមិនប្រសើរ តែធ្វើដូចជាប្រសើរ ជាអ្នកមិនសង្រួម តែមានការហាក់ដូចជាអ្នកសង្រួម អ្នកធ្វើអំពើអាក្រក់ឥតប្រយោជន៍ ចំណែកកុសលតិចតួច ឥតមានក្នុងចិត្តនៃអ្នកទេ។ អ្នកចង់ទំលាក់ខ្ញុំទៅក្នុងរណ្តៅជ្រោះ ដោយហេតុណា ប្រយោជន៍ដូចម្តេចដោយការសំឡាប់ខ្ញុំនឹងមានដល់អ្នក ដោយហេតុនោះ ក្នុងថ្ងៃនេះ អ្នកមានភេទដូចជាមិនមែនភេទនៃមនុស្សទេ ចូរអ្នកប្រាប់ខ្ញុំ អ្នកជាទេវតា ឬជាអ្វី។

[១៥៥] (បុណ្ណកយក្ស...) ខ្ញុំនោះឈ្មោះបុណ្ណកយក្ស ជាអាមាត្យព្រះបាទកុវេរៈដែលអ្នកធ្លាប់បានឮហើយ នាគរាជព្រះនាមវរុណៈ ជាអ្នកទ្រទ្រង់ផែនដីមានទំហំនិងកំពស់ មានទ្រង់ទ្រាយដ៏ស្អាត បរិបូណ៌ដោយពណ៌ និងកំឡាំង។ ម្ចាស់អ្នកប្រាជ្ញ ខ្ញុំចង់បានជីវិត ជាអនុជាតិនៃព្រះបាទវរុណនាគនោះ នាគកញ្ញានោះ ឈ្មោះឥរន្ទតី ខ្ញុំព្យាយាមសំឡាប់អ្នក ព្រោះហេតុនាងឥរន្ទតីមានចង្កេះល្អ ជាទីស្រឡាញ់នោះ។

[១៥៦] (ព្រះមហាសត្វ...) ម្ចាស់យក្ស សេចក្តីវង្វេង កុំមានដល់អ្នកឡើយ ពួកសត្វលោកជាច្រើនវិនាសហើយ ព្រោះអំពើដែលខ្លួនប្រកាន់ខុស ចុះអ្នកមានកិច្ចអ្វី ដោយការសំឡាប់ខ្ញុំ (ព្រោះនាគកញ្ញា) មានចង្កេះល្អ ជាទីស្រឡាញ់ សូមអញ្ជើញប្រាប់ ខ្ញុំនឹងស្តាប់ការទាំងអស់មើល។

[១៥៧] (បុណ្ណកយក្ស...) ខ្ញុំចង់បានជីវិតរបស់ព្រះបាទវរុណនាគជាដំបូងមានអានុភាពច្រើន ខ្ញុំជាអ្នកសុំឈ្នួលរបស់ពួកញាតិ ព្រោះហេតុពួកញាតិដឹងនូវខ្ញុំថា ជាអ្នកត្រូវកាមទង់ទាញដោយពិត (បានជា) ឪពុកក្មេកខ្ញុំពោលនឹងខ្ញុំ ដែលសូមនាងឥរន្ទតីនោះថា យើងនឹងឲ្យកូនក្រមុំមានរាងកាយល្អ មានភ្នែកល្អ មានទ្រង់ទ្រាយធ្មេញតាម មានខ្លួនលាបដោយ

ខ្ញុំមិនចង់ដល់អ្នក បើអ្នកបានដឹង**ហ្វូ**ទ័យរបស់វិធុរបណ្ឌិតមកដោយធម៌ ហើយនាំមកក្នុង  
ភពនាគនេះ។ អ្នកត្រូវបាននាងកុមារី ដោយទ្រព្យជាទីត្រេកអរនោះ យើងមិនប្រាថ្នាទ្រព្យ  
ដទៃក្រៃលែងទេ ម្ចាស់បណ្ឌិត ជាអាមាត្យ ខ្ញុំមិនវង្វេងដូចអ្នកថាទេ អ្នកចូរស្តាប់ចុះ។ មួយទៀត  
អំពើតិចតួចដែលខ្ញុំប្រកាន់ខុស មិនមានទេ កាលខ្ញុំបាន**ហ្វូ**ទ័យរបស់អ្នកដោយធម៌ ពួកនាគ  
នឹងឲ្យនាគកញ្ញាលឿនៗរន្ធតី។ ព្រោះហេតុនោះ ទើបខ្ញុំលែលកសំឡាប់អ្នក ខ្ញុំមានសេចក្តី  
ត្រូវការដោយការសំឡាប់**អ្នក**យ៉ាងនេះឯង ខ្ញុំនឹងទំលាក់អ្នកក្នុងរណ្តៅនេះ សម្លាប់អ្នកហើយ  
នឹងនាំយកតែ**ហ្វូ**ទ័យទៅ។

[១៥៨] (មហាសត្វ...) ម្ចាស់កញ្ញាយនៈ បើអ្នកមានកិច្ចត្រូវការ ដោយ**ហ្វូ**ទ័យរបស់ខ្ញុំ  
ចូរអ្នកលើកខ្ញុំដោយឆាប់រហ័ស ដ្បិតសា**ធុន**រធម៌ (ធម៌ល្អរបស់នរៈ) របស់ខ្ញុំណាមួយ ខ្ញុំនឹង  
សំដែងសា**ធុន**រធម៌ទាំងអស់នោះ ដល់អ្នកក្នុងថ្ងៃនេះ។

[១៥៩] (អភិសម្ពុទ្ធភាថា) បុណ្ណាកយក្សនោះ ដាក់វិធុ**បណ្ឌិត**ជាអាមាត្យដ៏ប្រសើរ របស់  
អ្នកដែនកុរុលើកំពូលភ្នំឆាប់រហ័ស ឃើញវិធុរបណ្ឌិតជាអាមាត្យមានប្រាជ្ញាមិនថោកទាប  
អង្គុយដកដង្ហើមស្រួល ហើយក៏សាកសួរថា អ្នកគឺខ្ញុំលើកឡើងចាករណ្តៅហើយ ក្នុងថ្ងៃនេះ  
ខ្ញុំត្រូវការដោយ**ហ្វូ**ទ័យរបស់អ្នក អ្នកចូរសំដែងសា**ធុន**រធម៌ទាំងអស់នោះដល់ខ្ញុំក្នុងថ្ងៃនេះ។

[១៦០] (មហាសត្វ...) ខ្ញុំ គឺអ្នកលើកឡើងចាករណ្តៅហើយ បើអ្នកត្រូវការដោយ**ហ្វូ**ទ័យ  
របស់ខ្ញុំ ខ្ញុំនឹងសំដែងសា**ធុន**រធម៌ទាំងអស់នោះដល់អ្នកក្នុងថ្ងៃនេះ។

[១៦១] ម្ចាស់មាណាព អ្នកចូរដើរតាមផ្លូវដែលគេដើរហើយ អ្នកចូររៀរ គឺកុំដុតបាតដៃ  
ទាំងទទឹក អ្នកកុំប្រទូស្តមិត្តក្នុងកាលណាមួយ អ្នកកុំលុះអំណាចនៃស្រីដែលប្រកបដោយ  
អសទ្ធម្ម។

[១៦២] (បុណ្ណកយក្ស...) បុគ្គលដែលឈ្មោះថា ដើរទៅកាន់ផ្លូវដែលគេដើរហើយ  
តើដូចម្តេច គេដុតបាតដៃទាំងទទឹក តើដូចម្តេច ស្រីដូចម្តេចឈ្មោះថា ស្រីប្រកបដោយអសទ្ធម្ម  
នរណាឈ្មោះថាជាអ្នកប្រទូស្តមិត្ត ខ្ញុំសួរហើយ អ្នកចូរប្រាប់សេចក្តីនោះ។

[១៦៣] (វិជុរបណ្ឌិត...) បុគ្គលណា អញ្ជើញមនុស្សដែលមិនធ្លាប់នៅជាមួយគ្នា ឬមិន  
ធ្លាប់ឃើញគ្នា សូម្បីដោយអាសនៈ បុរសត្រូវធ្វើប្រយោជន៍តបស្មង់ ដល់បុគ្គលនោះឯង បណ្ឌិត  
ទាំងឡាយពោលថា អ្នកនោះឯងជាអ្នកដើរតាមផ្លូវដែលគេដើរហើយ។ បុរសស្នាក់នៅក្នុងផ្ទះ  
របស់បុគ្គលណា សូម្បីមួយយប់ បានបាយ និងទឹកក្នុងសំណាក់បុគ្គលណា មិនត្រូវគិតអំពើ  
អាក្រក់ដល់បុគ្គលនោះសូម្បីដោយចិត្ត បុគ្គលអ្នកប្រទូស្តមិត្ត ឈ្មោះថាដុតបាតដៃទាំងទទឹក។  
បុគ្គលអង្គុយ ឬដេកក្នុងម្លប់ឈើណា មិនត្រូវកាច់មែកឈើនោះ ព្រោះថា បុគ្គលប្រទូស្តមិត្ត  
ជាបុគ្គលអាក្រក់។ បុរសណាឲ្យផែនដីនេះ ដែលពេញដោយទ្រព្យដល់ស្រីដែលខ្លួនសន្មតថា  
(ល្អ) ស្រីនោះបានឱកាស (ក្បត់ចិត្ត) គប្បីមើលងាយបុរសនោះវិញ បុគ្គលមិនត្រូវលុះអំណាច  
ស្រី ដែលប្រកបដោយអសទ្ធម្មនោះទេ។ បុគ្គលឈ្មោះថា ដើរទៅកាន់ផ្លូវដែលគេដើរហើយ  
យ៉ាងនេះ ឈ្មោះថា ដុតបាតដៃទាំងទទឹកយ៉ាងនេះ ស្រីនោះឈ្មោះថា ប្រកបដោយអសទ្ធម្ម  
បុរសនោះ ឈ្មោះថា ជាអ្នកប្រទូស្តមិត្ត អ្នកចូរជាអ្នកប្រកបដោយធម៌ ចូរលះបង់អំពើ  
មិនមែនធម៌ចេញ។

[១៦៤] (បុណ្ណកយក្ស...) ខ្ញុំបាននៅអាស្រ័យក្នុងផ្ទះរបស់អ្នកអស់ ៣ ថ្ងៃ ដែលអ្នកបាន  
ទំនុកបំរុងខ្ញុំ ដោយបាយ និងទឹក អ្នកសូមជាមិត្តរបស់ខ្ញុំ ទាំងខ្ញុំក៏លែងអ្នកដែរ ម្ចាស់បណ្ឌិត  
មានប្រាជ្ញាខ្ពង់ខ្ពស់ ចូរអ្នកអញ្ជើញទៅកាន់ផ្ទះរបស់អ្នកតាមប្រាជ្ញាចុះ។ ទាំងសេចក្តីត្រូវការ  
របស់ត្រកូលនាគ ក៏សាបសូន្យទៅចុះ អំពើព្រោះហេតុនៃនាគកញ្ញា ក៏ល្មមដល់ខ្ញុំហើយ  
ម្ចាស់អ្នកមានប្រាជ្ញា អ្នកបានរួចចាកការសំឡាប់របស់ខ្ញុំក្នុងថ្ងៃនេះ ព្រោះសុភាសិត  
ជារបស់ខ្លួន។

[១៦៥] (ព្រះមហាសត្វ...) ម្ចាស់យក្ស ឆ្លើយ អ្នកចូរនាំខ្ញុំទៅកាន់សំណាក់ឪពុក  
ក្មេករបស់អ្នកចុះ អ្នកចូរប្រព្រឹត្តឲ្យជាប្រយោជន៍ចំពោះខ្ញុំ ជ្រិតខ្ញុំចង់ឃើញនាគរាជជាអធិបតី  
និងវិមានរបស់នាគរាជដែលខ្ញុំមិនធ្លាប់ឃើញ។

[១៦៦] (បុណ្ណកយក្ស...) របស់ណា ដែលប្រព្រឹត្តទៅមិនជាប្រយោជន៍ដល់នរជន  
ជនមានប្រាជ្ញាមិនគួរឃើញរបស់នោះទេ ម្ចាស់បណ្ឌិត មានប្រាជ្ញាខ្ពង់ខ្ពស់ កាលបើដូច្នោះ  
អ្នកប្រាជ្ញាទៅកាន់ស្រុករបស់សត្រូវដោយហេតុដូចម្តេច។

[១៦៧] (ព្រះមហាសត្វ...) ខ្ញុំប្រាកដជាជីវិតហេតុនោះ ជនមានប្រាជ្ញាមិនគួរឃើញសត្រូវ  
នោះទេ តែអំពើអាក្រក់ ខ្ញុំមិនបានធ្វើទុកក្នុងទីណាមួយ ព្រោះហេតុនោះខ្ញុំមិនរង្សៀសចំពោះ  
សេចក្តីស្លាប់ដែលនឹងមកដល់ឡើយ។

[១៦៨] (បុណ្ណកយក្ស...) ម្ចាស់អ្នកជាអាមាត្យ បើដូច្នោះ អ្នកនឹងឃើញឋានដែលមាន  
អានុភាពប្រៀបមិនបាន ជាមួយនឹងខ្ញុំ អ្នកចូរមកចុះ នាគរមែងនៅដោយការរាំ និងច្រៀង

ក្នុងទីណា ដូចជាព្រះបាទវេស្សវរ្ម័ននៅក្នុងរាជធានី ឈ្មោះនិឡិញ្ញៈ។ ទីនោះមានពួកនៃនាង  
នាគកញ្ញា ត្រាច់ទៅដោយពួកវាលេងអស់ថ្ងៃ និងយប់ជានិច្ច ជាទីមានផ្កាកម្រងច្រើន ដេរដាស  
ដោយផ្កាឈើច្រើនបែប ភ្លឺផ្ទុកដូចផ្ទុកបន្ទោរព្រះអាកាស។ ភពនៃនាគនោះ មានភាពសម្បូរណ៍  
ដោយបាយ និងទឹក និងការរាំច្រៀងប្រគំ បរិបូណ៌ដោយពួកនាងនាគកញ្ញាដែលតាក់តែង  
ខ្លួនដោយសំពត់ និងគ្រឿងប្រដាប់ល្អឆើតឆាយ។

[១៦៧] (អភិសម្ពុទ្ធភាថា) បុណ្ណកយក្សនោះ បានអញ្ជើញវិធុរបណ្ឌិត ជាអាមាត្យ  
ដ៏ប្រសើររបស់អ្នកដែនកុរុឲ្យអង្គុយលើអាសនៈ អំពីខាងក្រោយ នាំវិធុរបណ្ឌិត ជាអាមាត្យ  
មានប្រាជ្ញាមិនថោកទាប ចូលទៅកាន់ភពនៃនាគរាជ។ វិធុរបណ្ឌិតជាអាមាត្យលុះដល់ទី  
ដែលមានអានុភាពប្រៀបមិនបាន ក៏ឈរខាងក្រោយបុណ្ណកយក្ស ចំណែកនាគរាជក្រឡេក  
មើលឃើញបុណ្ណកយក្ស មានសេចក្តីស្មោះសរ បានត្រាស់នឹងកូនប្រសាមុនថា

[១៧០] (នាគរាជ...) អ្នកកាលស្វែងរកហ្មឺនរបស់បណ្ឌិត បានទៅកាន់មនុស្សលោក  
ហើយនាំអាមាត្យ មានប្រាជ្ញាមិនថោកទាបមកដល់ក្នុងទីនេះដោយស្មោះហើយឬ។

[១៧១] (បុណ្ណកយក្ស...) ព្រះអង្គប្រាថ្នាបណ្ឌិតណា បណ្ឌិតនោះមកដល់ហើយ បណ្ឌិត  
អ្នករក្សាធម៌ គឺខ្ញុំព្រះអង្គរកបានមកដោយធម៌ហើយ សូមព្រះអង្គទ្រង់ទតបណ្ឌិតនោះ  
ដែលកំពុងនិយាយក្នុងទីចំពោះព្រះភក្រ្តនៃព្រះអង្គ ការជួបជុំដោយសប្បុរសទាំងឡាយ  
ជាហេតុនាំមកនូវសេចក្តីសុខដោយពិត។

ចប់ កាលាគីរិកណ្ណ។



[១៧២] (នាគរាជ...) អ្នកជាមនុស្សមានមច្ចុក័យគ្របសង្កត់ តក់ស្លុតព្រោះឃើញភពនាគ ដែលខ្លួនមិនធ្លាប់ឃើញ ទើបមិនថ្វាយបង្គំ (ខ្ញុំ) ដំណើរនេះ មិនមែនជាបុគ្គលមានប្រាជ្ញាទេ។

[១៧៣] (មហាសត្វ...) បពិត្រនាគ ខ្ញុំព្រះអង្គមិនមែនជាអ្នកតក់ស្លុតទេ មិនមានមច្ចុក័យ គ្របសង្កត់ទេ ព្រោះអ្នកទោសដែលត្រូវគេសំឡាប់ មិនគប្បីថ្វាយបង្គំ (នូវពេជ្ឈយាត) ឬ ពេជ្ឈយាត ក៏មិនគប្បីថ្វាយបង្គំអ្នកទោសដែលត្រូវគេសំឡាប់ដែរ។ ជនប្រាថ្នាសម្លាប់អ្នកណា គប្បីថ្វាយបង្គំ (អ្នកនោះ) ឬឲ្យ (អ្នកនោះ) ថ្វាយបង្គំ (ខ្លួន) ដូចម្តេចកើត កម្មនោះ មិនសម្រេច ទៅជាអ្វីទេ។

[១៧៤] (នាគរាជ...) ម្ចាស់បណ្ឌិត ដំណើរនេះ ដូចអ្នកពោលមែន អ្នកពោលពាក្យពិត អ្នកទោសដែលត្រូវគេសំឡាប់ មិនគប្បីថ្វាយបង្គំពេជ្ឈយាត ឬពេជ្ឈយាតក៏មិនគប្បីថ្វាយបង្គំ អ្នកទោសដែលត្រូវគេសំឡាប់ដែរ។ នរជនប្រាថ្នាសម្លាប់អ្នកណា គប្បីថ្វាយបង្គំ (អ្នកនោះ) ឬ ឲ្យ (អ្នកនោះ) ថ្វាយបង្គំ (ខ្លួន) ដូចម្តេចកើត កម្មនោះ មិនកើតទៅជាអ្វីទេ។

[១៧៥] (មហាសត្វ...) វិមាននេះ ទាំងបួន សេចក្តីរុងរឿង កំឡាំងកាយ សេចក្តីព្យាយាម និងការកើត (ក្នុងភពនាគ) របស់ព្រះអង្គមិនទៀង តែដូចជារបស់ទៀង បពិត្រនាគរាជ ខ្ញុំព្រះអង្គសូមសួរសេចក្តីនេះនឹងព្រះអង្គថា វិមាននេះ ព្រះអង្គបានហើយដោយប្រការដូច ម្តេច។ វិមាននេះ ព្រះអង្គបានព្រោះអាស្រ័យ (ភពនាគ) ឬកើតអំពីរដូវប្រែប្រួល ឬព្រះអង្គ កសាងដោយព្រះអង្គឯង ឬមួយទៅតាមថ្វាយ បពិត្រនាគរាជ វិមាននេះ ព្រះអង្គបានហើយ ដោយប្រការណា សូមព្រះអង្គប្រាប់សេចក្តីនេះដល់ខ្ញុំព្រះអង្គដោយប្រការដូច្នោះ។

[១៧៦] (នាគរាជ...) វិមាន (នេះ) មិនមែនខ្ញុំបានព្រោះអាស្រ័យ (ភពនាគ) មិនមែន កើតអំពីរដូវប្រែប្រួល មិនមែនខ្ញុំធ្វើខ្លួនឯង ទាំងមិនមែនទេវតាឲ្យទេ វិមាននេះ ខ្ញុំបាន ដោយបុញ្ញកម្មមិនអាក្រក់របស់ខ្លួន។

[១៧៧] (មហាសត្វ...) អ្វីជាវត្ថុរបស់ព្រះអង្គ អ្វីជាព្រហ្មចរិយៈរបស់ព្រះអង្គ បពិត្រនាគ ឫទ្ធិ សេចក្តីរុងរឿង កំឡាំងកាយ សេចក្តីព្យាយាម និងការកើត (ក្នុងភពនាគ) ទាំងវិមានធំរបស់ ព្រះអង្គនេះ **នេះ**ជាផលនៃកម្មដែលព្រះអង្គសន្សំល្អហើយដូចម្តេច។

[១៧៨] (នាគរាជ...) ខ្ញុំ និងភរិយាទាំងពីរនាក់ (កាលនោះ) ក្នុងមនុស្សលោក ជាអ្នកមាន សទ្ធា ជាម្ចាស់នៃទាន ក្នុងកាលនោះ ផ្ទះរបស់ខ្ញុំដូចជាអណ្ណាង (នៃមហាជន) ទាំងពួកសមណៈ និងព្រាហ្មណ៍ ខ្ញុំក៏បានឲ្យឆ្កែតស្តាប់ស្តល់ ខ្ញុំ (កាលនោះ) ក្នុងកាលចម្បានគរនោះ បានឲ្យ ទានដោយគោរព គឺឲ្យកម្រងផ្កា គ្រឿងក្រអូប គ្រឿងលាប គ្រឿងប្រទីប ទីដេក ទីសំណាក់ អាស្រ័យ សំពត់សម្រាប់ស្លៀកដណ្តប់ កម្រាលដេក បាយ ទឹក។ នោះជាវត្ថុ នោះជា ព្រហ្មចរិយៈរបស់ខ្ញុំ នៃអ្នកប្រាជ្ញ ឯ**ឫទ្ធិ** សេចក្តីរុងរឿង កំឡាំងកាយ សេចក្តីព្យាយាម និង ការកើត (ក្នុងភពនាគ) ទាំងវិមានធំរបស់ខ្ញុំនេះ នេះជាផលនៃកម្មដែលខ្ញុំសន្សំល្អហើយនោះ។

[១៧៩] (មហាសត្វ...) បើវិមាននេះ ព្រះអង្គបានហើយយ៉ាងនេះ ឈ្មោះថា ព្រះអង្គ ជ្រាបកំណើតនៃផលរបស់បុណ្យ ព្រោះហេតុនោះ ព្រះអង្គកុំប្រហែស សូមប្រព្រឹត្ត**ធម៌** ជាហេតុ ឲ្យបានគ្រប់គ្រងវិមាននេះតទៅទៀត។

[១៨០] (នាគរាជ...) នៃបណ្ឌិតជាអាមាត្យ ខ្ញុំគប្បីឲ្យបាយ និងទឹកដល់ពួកសមណៈ និង ព្រាហ្មណ៍ណា ពួកសមណៈ និងព្រាហ្មណ៍នោះ មិនមានក្នុងភពនាគនេះទេ ខ្ញុំសួរហើយ អ្នកចូរច្រាបសេចក្តីនុ៎ះ ដែលជាហេតុឲ្យខ្ញុំនៅគ្រប់គ្រងវិមានតទៅ។

[១៨១] (មហាសត្វ...) ពួកនាគ គឺបុត្រ ភរិយា និងអ្នករស់នៅដោយសារ ដែលចូលមក កើតក្នុងភពនាគនេះ សូមព្រះអង្គជាអ្នកមិនប្រទូស្តក្នុងពួកនាគនោះ ដោយពាក្យ ឬដោយ ការងារ អស់កាលជានិច្ច។ បពិត្រនាគ សូមព្រះអង្គរក្សាសេចក្តីមិនប្រទូស្តដោយពាក្យ ឬដោយ ការងារយ៉ាងនេះចុះ ព្រះអង្គនឹងបិតនៅក្នុងវិមាននេះ រហូតអស់ព្រះជន្មាយុ ហើយនឹងបាន ទៅកាន់ទេវលោកជាន់ខាងលើ អំពីភពនាគនេះ។

[១៨២] (នាគរាជ...) អ្នកជាអាមាត្យរបស់ព្រះរាជាណា ព្រះរាជាដ៏ប្រសើរនោះ បើវៀរ ចាកអ្នកហើយ រមែងសោកស្តាយដោយពិត បុរសសូម្បីត្រូវសេចក្តីទុក្ខគ្របសង្កត់ ឬសូម្បី មានជំងឺធ្ងន់ បើបានជួបនឹងអ្នកហើយ ក៏នឹងបានសុខវិញ។

[១៨៣] (មហាសត្វ...) បពិត្រនាគ ព្រះអង្គពោលធម៌របស់សប្បុរស ជាធម៌ប្រសើរ ជាចំណែកនៃប្រយោជន៍ដែលសន្សំល្អដោយពិត ឯសេចក្តីវិសេសរបស់បណ្ឌិតទាំងឡាយ បែបខ្ញុំព្រះអង្គ រមែងប្រាកដក្នុងអន្តរាយទាំងឡាយបែបនេះ។

[១៨៤] (នាគរាជ...) អ្នកចូរច្រាបយើងមកចុះ បុណ្ណកយក្សនេះ បានអ្នកមកដោយ ទទេឬ អ្នកចូរច្រាបយើងមកចុះ បុណ្ណកយក្សនេះ ឈ្នះអ្នកដោយល្បែងភ្នាល់ឬ បុណ្ណកយក្ស នេះ បាននិយាយថា បណ្ឌិត ខ្ញុំបាននាំមកដោយធម៌ តើអ្នកមកនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃនៃ បុណ្ណកយក្សនេះ ដោយប្រការដូចម្តេច។

[១៨៥] (មហាសត្វ...) ព្រះរាជារបស់ខ្ញុំព្រះអង្គណា ជាជំងឺក្នុងក្រុងឥន្ទបត្ត ដែនកុរុនោះ បុណ្ណកយក្សនេះ **បានឈ្នះ** ល្បែងស្តានីងព្រះរាជានោះដោយការភ្នាល់ ព្រះរាជាដែល បុណ្ណកយក្សឈ្នះហើយនោះ បានប្រទានខ្ញុំព្រះអង្គ ដល់បុណ្ណកយក្សនេះ បុណ្ណកយក្ស ឈ្មោះ ថាបានខ្ញុំព្រះអង្គមកដោយធម៌ មិនមែនដោយការកំហែងទេ។

[១៨៦] (អភិសម្ពុទ្ធតាថា) នាគរាជដ៏ប្រសើរ មានចិត្តត្រេកអររីករាយហើយ ព្រោះ បានស្តាប់សុភាសិតនៃវិជុរវណ្ណិត**ជា**អ្នកប្រាជ្ញ ក៏ចាប់ដៃវិជុរវណ្ណិត មាន**ប្រាជ្ញា**មិនថោកទាប នាំចូលទៅក្នុងសំណាក់នៃនាងវិមលាជាករិយា ក្នុងកាលនោះ (ត្រាស់ថា) ម្ចាស់នាងវិមលា នាងមានសម្បុរល្បឿង ដោយហេតុណា ឬនាងមិនធ្លាញ់បាយដោយហេតុណា គុណ (នៃវិជុរវណ្ណិត) បែបនេះ មិនមាន (ដល់នាង) ដោយហេតុនោះទេ វិជុរវណ្ណិតនេះឯង ជាអ្នកបន្ទោបង់ នូវរង្វីងរង្វីត។ នាងមានសេចក្តីត្រូវការដោយហ្មឺនរបស់វិជុរវណ្ណិតណា វិជុរវណ្ណិតនេះ ជាអ្នក ធ្វើពន្លឺ មកដល់ហើយ នាងចូរផ្ទៀងស្តាប់ពាក្យរបស់វិជុរវណ្ណិតនោះចុះ (ព្រោះ) ការជួបប្រទះ (នូវវិជុរវណ្ណិត) ទៀត ជាកិច្ចបានដោយកម្រ។

[១៨៧] ព្រះនាងវិមលា ទ្រង់ទតឃើញវិជុរវណ្ណិត ដែលជាអ្នកមានប្រាជ្ញាក្រាស់ ដូចផែនដីនោះ ក៏មានព្រះទ័យត្រេកអរសោមនស្ស ទ្រង់លើកម្រាមដៃទាំង ១០ផ្តងអញ្ជូលី ហើយត្រាស់នឹងវិជុរវណ្ណិតជាអាមាត្យដ៏ប្រសើររបស់អ្នកដែនកុរុយ៉ាងនេះថា អ្នកជា មនុស្សមានមច្ចុក្តិយគ្របសង្កត់ តក់ស្លុត ព្រោះឃើញភពនៃនាគ ដែលខ្លួនមិនធ្លាប់ឃើញ ទើបមិនថ្វាយបង្គំ (ខ្ញុំ) ដំណើរនេះ ដូចមិនមែនជាអាការ**របស់**បុគ្គលមានប្រាជ្ញាទេ។

[១៨៨] (មហាសត្វ...) បពិត្រព្រះនាងនាគី ខ្ញុំព្រះអង្គមិនមែនជាអ្នកតក់ស្លុតទេ មិនមានមច្ចុក័យគ្របសង្កត់ទេ អ្នកទោសដែលត្រូវគេសំឡាប់ មិនគប្បីថ្វាយបង្គំ (ពេជ្រយាត) ឬពេជ្រយាត ក៏មិនគប្បីថ្វាយបង្គំអ្នកទោសដែលត្រូវគេសំឡាប់ដែរ។ ជនប្រាថ្នាសម្លាប់អ្នកណា គប្បីថ្វាយបង្គំ (អ្នកនោះ) ឬឲ្យ (អ្នកនោះ) ថ្វាយបង្គំ (ខ្លួន) ដូចម្តេចកើត កម្មនោះមិនកើតជាអ្វីទេ។

[១៨៩] (ព្រះនាងវិមលា...) ម្ចាស់បណ្ឌិត ដំណើរនុ៎ះ ដូចអ្នកពោលមែន អ្នកពោលពាក្យពិត អ្នកទោសដែលត្រូវគេសំឡាប់ មិនគប្បីថ្វាយបង្គំពេជ្រយាត ឬពេជ្រយាតក៏មិនគប្បីថ្វាយបង្គំអ្នកទោសដែលត្រូវគេសំឡាប់ដែរ។ ជនប្រាថ្នាសម្លាប់អ្នកណា គប្បីថ្វាយបង្គំ (អ្នកនោះ) ឬឲ្យ (អ្នកនោះ) ថ្វាយបង្គំ (ខ្លួន) ដូចម្តេចកើត កម្មនោះមិនកើតទេ។

[១៩០] (មហាសត្វ...) វិមាននេះ ទាំងប្បទិ សេចក្តីរុងរឿង សេចក្តីព្យាយាម និងការកើតក្នុងភពនាគរបស់ព្រះនាង មិនទៀង តែដូចជារបស់ទៀង បពិត្រនាគកញ្ញា ខ្ញុំព្រះអង្គសួរសេចក្តីនុ៎ះនឹងព្រះនាងថា វិមាននេះ ព្រះនាងបានហើយដោយប្រការដូចម្តេច។ វិមានដែលព្រះនាងបាន ព្រោះអាស្រ័យ (ភពនាគ) ឬកើតអំពីរដូវប្រែប្រួល ឬព្រះនាងធ្វើខ្លួនឯង ឬមួយទេវតាថ្វាយ បពិត្រនាគកញ្ញា វិមាននេះ ព្រះនាងបានហើយដោយប្រការណា សូមព្រះនាងប្រាប់សេចក្តីនុ៎ះដល់ខ្ញុំ ដោយប្រការនោះ។

[១៩១] (ព្រះនាងវិមលា...) វិមាននេះ មិនមែនខ្ញុំបាន ព្រោះអាស្រ័យភពនាគ មិនមែនកើតអំពីរដូវប្រែប្រួល មិនមែនធ្វើខ្លួនឯង ទាំងមិនមែនទេវតាឲ្យទេ វិមាននេះ ខ្ញុំបានដោយបុញ្ញកម្មមិនអាក្រក់ ជារបស់ខ្លួន។

[១៩២] (មហាសត្វ...) អ្វីជាវត្ថុ អ្វីជាព្រហ្មចរិយៈរបស់ព្រះនាង បពិត្រព្រះនាងនាគី ឬទ្ធិ  
អំណាច សេចក្តីរុងរឿង កំឡាំងកាយ សេចក្តីព្យាយាម និងការកើត (ក្នុងភពនាគ) ទាំងវិមាន  
ធំរបស់ព្រះនាងនេះ នេះជាផលនៃកម្មដែលព្រះនាងសន្សំល្អហើយដូចម្តេច។

[១៩៣] (ព្រះនាងវិមលា...) ខ្ញុំ និងស្វាមីទាំងពីរនាក់ ជាអ្នកមានសទ្ធា ជាម្ចាស់ទាន  
ផ្ទះរបស់ខ្ញុំដូចអណ្តូងជាទីចុះផឹកនៃ (មហាជន) ទាំងសមណព្រាហ្មណ៍ ខ្ញុំក៏បានឲ្យឆ្អែត  
ស្តប់ស្តល់។ ខ្ញុំ (កាលនោះ) ក្នុងកាលចម្បានគរនោះ បានឲ្យទានដោយគោរព គឺឲ្យផ្កាកម្រង  
គ្រឿងក្រអូប គ្រឿងលាប គ្រឿងប្រទីប ទីដេក ទីសំណាក់អាស្រ័យ សំពត់សម្រាប់  
ស្លៀកដណ្តប់ កម្រាលដេក បាយ និងទឹក។ នោះជាវត្ថុ នោះជាព្រហ្មចរិយៈរបស់ខ្ញុំ នៃអ្នកប្រាជ្ញ  
ឯឬទ្ធិ សេចក្តីរុងរឿង កំឡាំងកាយ សេចក្តីព្យាយាម និងការកើត (ក្នុងភពនាគ) ទាំងវិមានធំ  
របស់ខ្ញុំនេះ នេះជាផលនៃកម្មដែលខ្ញុំសន្សំល្អហើយនោះ។

[១៩៤] (មហាសត្វ...) បើវិមាននេះ គឺព្រះនាងបានហើយយ៉ាងនេះ ឈ្មោះថា ព្រះនាង  
ជ្រាបកំណើតនៃផលរបស់បុណ្យទាំងឡាយ ព្រោះហេតុនោះ ព្រះនាងកុំប្រហែស សូមប្រព្រឹត្ត  
ធម៌ ជាហេតុឲ្យបានគ្រប់គ្រងវិមាននេះតទៅ។

[១៩៥] (ព្រះនាងវិមលា...) នៃបណ្ឌិត ជាអាមាត្យ ខ្ញុំគប្បីឲ្យបាយ និងទឹក ដល់ពួក  
សមណៈ និងព្រាហ្មណ៍ណា ពួកសមណៈ និងព្រាហ្មណ៍ (ទាំងនោះ) មិនមានក្នុងភពនាគ  
នេះទេ ខ្ញុំសួរហើយ អ្នកចូរច្រាប់សេចក្តីនុ៎ះ ដែលជាហេតុឲ្យខ្ញុំនៅគ្រប់គ្រងវិមានតទៅ។

[១៩៦] (មហាសត្វ...) ពួកនាគគឺ បុត្រ ស្វាមី និងអ្នករស់នៅដោយសារ ដែលកើត  
មានក្នុងភពនាគនេះ សូមព្រះនាងជាអ្នកមិនប្រទូស្តក្នុងពួកនាគនោះ ដោយពាក្យ ឬដោយ

ការងារ អស់កាលជានិច្ច។ បពិត្រព្រះនាងនាគី សូមព្រះនាងរក្សាសេចក្តីមិនប្រទូស្ត  
ដោយពាក្យ ឬដោយការងារយ៉ាងនេះចុះ ព្រះនាងនឹងបិតនៅក្នុងវិមាននេះ រហូតអស់ជន្មាយុ  
ហើយនឹងបានទៅកាន់ទេវលោកជាន់ខាងលើអំពីភពនាគនេះ។

[១៩៧] (ព្រះនាងវិមលា...) អ្នកជាអាមាត្យរបស់ព្រះរាជាណា ព្រះរាជាដ៏ប្រសើរនោះ  
បើរៀរចាកអ្នកហើយ រមែងសោកស្តាយដោយពិត បុរសសូម្បីត្រូវសេចក្តីទុក្ខគ្របសង្កត់ ឬសូម្បី  
មានជំងឺធ្ងន់ បើបានជួបនឹងអ្នកហើយ ក៏នឹងបានសុខវិញ។

[១៩៨] (មហាសត្វ...) បពិត្រព្រះនាងនាគី ព្រះនាងពោលធម៌របស់សប្បុរស ជាធម៌  
ប្រសើរ ជាចំណែកនៃប្រយោជន៍ដែលសន្សំល្អដោយពិត ឯសេចក្តីវិសេសរបស់បណ្ឌិត  
ទាំងឡាយបែបខ្ញុំព្រះអង្គ រមែងប្រាកដក្នុងអន្តរាយទាំងឡាយបែបនេះ។

[១៩៩] (ព្រះនាងវិមលា...) អ្នកចូរច្រាប់យើងមកចុះ បុណ្ណកយក្សនេះ បានអ្នកមក  
ដោយទទេឬ អ្នកចូរច្រាប់យើងមកចុះ បុណ្ណកយក្សនេះ ឈ្នះអ្នកដោយល្បែងភ្នាល់ឬ  
បុណ្ណកយក្សនេះបាននិយាយថា បណ្ឌិត ខ្ញុំបានមកដោយធម៌ តើអ្នកមកនៅក្នុងកណ្តាប់

ដៃបុណ្ណកយក្សនេះ ដោយប្រការដូចម្តេច។

[២០០] (មហាសត្វ...) ព្រះរាជារបស់ខ្ញុំព្រះអង្គណា ជាធំក្នុងក្រុងឥន្ទបត្ត ដែនកុរុនោះ  
បុណ្ណកយក្សនេះ បានឈ្នះល្បែងស្តានឹងព្រះរាជានោះ ដោយការភ្នាល់ ព្រះរាជាដែល  
បុណ្ណកយក្សឈ្នះហើយនោះ បានប្រទានខ្ញុំព្រះអង្គដល់បុណ្ណកយក្សនេះ ឯបុណ្ណកយក្ស  
ឈ្នោះថាបានខ្ញុំព្រះអង្គដោយធម៌ មិនមែនដោយកំហែងទេ។

[២០១] (អភិសម្ពុទ្ធភាសា) វុណនាគបានសួរប្រស្នានឹងវិធុរបណ្ឌិតយ៉ាងណា ព្រះនាង  
នាគកញ្ញា ក៏បានសួរប្រស្នានឹងវិធុរបណ្ឌិតយ៉ាងនោះដែរ។ វិធុរបណ្ឌិត ជាអ្នកប្រាជ្ញ ដែល  
វុណនាគត្រាស់សួរហើយ ក៏បានញ្ជាំងវុណនាគឲ្យត្រេកអរយ៉ាងណា វិធុរបណ្ឌិត ជាអ្នក  
ប្រាជ្ញ ដែលព្រះនាងនាគកញ្ញាសួរហើយ ក៏បានញ្ជាំងព្រះនាងនាគកញ្ញាឲ្យត្រេកអរយ៉ាងនោះ  
ដែរ។ វិធុរបណ្ឌិត ជាអ្នកប្រាជ្ញ លុះដឹងច្បាស់ថា នាគរាជដ៏ប្រសើរ និងនាងនាគកញ្ញាទាំងពីរ  
ព្រះអង្គនោះ មានព្រះទ័យរីករាយហើយ ក៏មិនតក់ស្លុត មិនខ្លាច មិនព្រឺរោម បានទូលវុណ  
នាគរាជដូច្នោះថា បពិត្រនាគ ព្រះអង្គកុំខ្វល់ឡើយ ខ្ញុំនេះហើយ ជាសេចក្តីត្រូវការរបស់  
ព្រះអង្គ នេះសរីរៈ សូមព្រះអង្គធ្វើកិច្ចដោយសាច់ហ្វូទ័យចុះ ខ្ញុំនឹងធ្វើតាមអធ្យាស្រ័យរបស់  
ព្រះអង្គដោយខ្លួនឯង។

[២០២] (នាគរាជ...) បញ្ញាហ្នឹងឯង ជាដួងហ្វូទ័យរបស់បណ្ឌិតទាំងឡាយ យើង  
ទាំងនោះត្រេកអរក្រៃលែង ដោយប្រាជ្ញរបស់អ្នក យក្សមានឈ្មោះមិនខ្វះខាត គឺបុណ្ណកៈ  
ចូរបានភរិយាក្នុងថ្ងៃនេះចុះ ចូរញ្ជាំងអ្នកឲ្យទៅដល់ដែនកុរុ ក្នុងថ្ងៃនេះចុះ។

[២០៣] (អភិសម្ពុទ្ធភាសា) បុណ្ណកយក្សនោះ មានចិត្តត្រេកអររីករាយ ព្រោះបាន  
នាងនាគកញ្ញា ឈ្មោះឥន្ទតី មានចិត្តត្រេកអរសប្បាយហើយ បានពោលនឹងវិធុរបណ្ឌិត  
ជាអាមាត្យដ៏ប្រសើរ របស់អ្នកដែនកុរុ ដូច្នោះថា

អ្នកធ្វើខ្ញុំឲ្យបានព្រមព្រៀងដោយភរិយា បពិត្រវិធុរបណ្ឌិត ខ្ញុំសូមធ្វើកិច្ច (តបគុណ)  
ដល់អ្នក ខ្ញុំនឹងឲ្យកែវមណីនេះដល់អ្នក ទាំងញ្ជាំងអ្នកឲ្យដល់ដែនកុរុ ក្នុងថ្ងៃនេះឯង។



[២០៤] (មហាសត្វ...) ម្ចាស់កិច្ចានៈ មេត្រីជាគុណជាតិ គឺបុគ្គលផ្ទាញ់មិនបាននេះ ចូរមានដល់អ្នក ព្រមទាំងភរិយាជាទីស្រឡាញ់ អ្នកមានចិត្តត្រេកអរទៅ មានចិត្តល្អ មានចិត្ត រីករាយឲ្យកែវមណីដល់ខ្ញុំហើយ ចូរនាំខ្ញុំទៅកាន់ឥន្ទបត្តនគរចុះ។

[២០៥] (អភិសម្ពុទ្ធភាថា) បុណ្ណកយក្សនោះ ឡើងជិះសេះអាជានេយ្យ មានវណ្ណៈមិន ថោកទាប ហើយអញ្ជើញវិជុរបណ្ឌិតជាអាមាត្យដ៏ប្រសើររបស់ពួកអ្នកដែនកុរុ ឲ្យអង្គុយ លើអាសនៈអំពីខាងមុខ ហោះទៅឲ្យដ៏អាកាសវេហា។ ចិត្តរបស់មនុស្ស រមែងស្ទុះទៅ (កាន់ អារម្មណ៍ក្នុងទីត្រាយ) យ៉ាងណា ដំណើរសន្ទុះរបស់សេះអាជានេយ្យនោះ ក៏ចាប់រហ័ស ក្រែលែងជាងចិត្តនោះ ក៏យ៉ាងនោះដែរ បុណ្ណកយក្សនោះ នាំវិជុរបណ្ឌិតជាអាមាត្យដ៏ប្រសើរ របស់អ្នកដែនកុរុ ទៅកាន់ឥន្ទបត្តនគរ។

[២០៦] (បុណ្ណកយក្ស...) នុ៎ះ ក្រុងឥន្ទបត្ត ដែលឃើញច្បាស់ នុ៎ះព្រៃស្វាយគួរជាទី រីករាយ ដោយចំណែកៗ ខ្ញុំក៏បានព្រមព្រៀងដោយភរិយា ទាំងអ្នកក៏បានមកដល់ទីលំនៅ របស់ខ្លួន។

[២០៧] (អភិសម្ពុទ្ធភាថា) បុណ្ណកយក្សនោះ ញ៉ាំងវិជុរបណ្ឌិតជាអាមាត្យដ៏ប្រសើររបស់ ពួកអ្នកដែនកុរុ ឲ្យចុះក្នុងកណ្តាលធម្មសភា ហើយឡើងជិះសេះអាជានេយ្យ ជាអ្នកមានវណ្ណៈ មិនថោកទាប ហោះទៅឲ្យដ៏អាកាសវេហា។ ព្រះរាជាទតឃើញមហាសត្វនោះហើយ ព្រះអង្គ មានព្រះហឫទ័យសោមនស្សដ៏ក្រៃលែង ទ្រង់ក្រោកឡើង យកព្រះហស្តស្រវាឱប ទ្រង់មិន បានឲ្យកំរើក ហើយអញ្ជើញព្រះមហាសត្វឲ្យអង្គុយលើអាសនៈក្នុងកណ្តាលធម្មសភា ចំពោះ ព្រះភក្ត្រ។

[២០៨] (ព្រះរាជា...) អ្នក ជាអ្នកណែនាំយើង ដូចនាយសារថីនាំយករថដែលបាត់ទៅ  
(មកឲ្យ) អ្នកដែនកុរុទាំងឡាយត្រេកអរ ព្រោះបានឃើញអ្នក ខ្ញុំសួរហើយ អ្នកចូរច្រាប់  
សេចក្តីនុ៎ះ អ្នករួចអំពីមាណាត ដោយប្រការដូចម្តេច។

[២០៩] (មហាសត្វ...) បពិត្រព្រះអង្គជាធំជាងជន មានព្យាយាមដ៏ប្រសើរជាងជន  
ព្រះអង្គត្រាស់ហៅបុរសណាថាមាណាត បុរសនោះមិនមែនជាមនុស្សទេ គឺជាយក្ស  
ឈ្មោះបុណ្ណកៈ ព្រះអង្គក៏ធ្លាប់បានឮមកហើយ បុណ្ណកយក្សនោះ ជាអាមាត្យនៃព្រះបាទកុរុវរៈ  
មានស្តេចនាគមួយឈ្មោះវរុណៈ គ្រប់គ្រងផែនដី មានទំហំ និងកំពស់ស្អាត បរិបូណ៌  
ដោយពណ៌សម្បុរ និងកំឡាំង ឯបុណ្ណកយក្សនោះ ចង់បានធីតាជាអនុជាតនៃវរុណនាគនោះ  
(ធ្វើជាប្រពន្ធ) នាងនាគកញ្ញានោះឈ្មោះឥរុតី។ បុណ្ណកយក្ស ព្យាយាមដើម្បីសំឡាប់ខ្ញុំព្រះអង្គ  
ព្រោះហេតុនៃនាងឥរុតីនោះ មានចង្កេះល្អគួរជាទីស្រឡាញ់ ឥឡូវនេះ បុណ្ណកយក្សនោះ  
បានព្រមព្រៀងដោយភរិយា ចំណែកខ្ញុំព្រះអង្គ ក៏បុណ្ណកយក្សអនុញ្ញាតហើយ ទាំងកែវមណី  
ខ្ញុំព្រះអង្គក៏បានហើយ។

[២១០] (ព្រះរាជា...) ដើមឈើដុះទៀបទ្វារដំណាក់របស់យើង មានដើមសម្រេច  
ដោយប្រាជ្ញា មែករបស់ឈើនោះសម្រេចដោយសីល ដើមឈើ (នោះ) សម្រេចដោយប្រាជ្ញា  
ខ្ជាប់ខ្ជួន តាំងនៅក្នុងអត្ត និងធម៌ មានផ្ទៃជាបញ្ចកោណ ដេរជាសដោយដំរី គោ និងសេះ។  
កាលដើមឈើនោះ គឺកកដោយការរាំ ការច្រៀង និងតន្ត្រី បុរស (ខ្មៅម្នាក់) កាត់ដើម  
ឈើនោះ ហើយញ៉ាំងសេនា (ឲ្យរត់ទៅ) បណ្ឌិតនេះ ទុកដូចជាដើមឈើរបស់យើងនោះ  
មកកាន់លំនៅរបស់ខ្លួនវិញហើយ អ្នកទាំងឡាយ ចូរធ្វើសេចក្តីកោតក្រែងដើមឈើនេះ។

ជនទាំងឡាយណានីមួយ មានចិត្តត្រេកអរ (ដោយយស) ព្រោះបច្ច័យនៃយើង ពួកជន  
ទាំងអស់នោះ ចូរធ្វើ (ចិត្តរបស់ខ្លួន) ឲ្យប្រាកដក្នុងថ្ងៃនេះចុះ អ្នកទាំងឡាយធ្វើបណ្តាការ  
ឲ្យច្រើន ចូរធ្វើសេចក្តីកោតក្រែងដល់ដើមឈើនេះចុះ។ ពួកសត្វណានីមួយ ដែលគេចង់ទុក  
ក្នុងដែនរបស់យើង ពួកសត្វទាំងអស់នោះ ចូរឲ្យរួចចាកចំណង វិធុរបណ្ឌិតនេះ រួចចាក  
ចំណងយ៉ាងណា ពួកសត្វទាំងនុំ៖ គប្បីរួចចាកចំណងយ៉ាងនោះ។ ចូរពួកប្រជាជនទុកដាក់  
នង្គ័ល ធ្វើ (មហោស្រព) អស់មួយខែនេះចុះ ពួកព្រាហ្មណ៍ ចូរបរិភោគបាយលាយដោយសាច់  
ពួកអ្នកមិនផឹកទឹកស្រីង គួរផឹកទឹកស្រវឹង ចូរផឹកដោយភាជនៈដ៏ពេញហូរហៀរ។ ស្រីពេស្យា  
ទាំងឡាយ (អាស្រ័យ) ផ្លូវធំ ចូរហៅរកបុរសអ្នកត្រូវការ អស់កាលជានិច្ចចុះ មួយទៀត  
រាជបុរសទាំងឡាយ ចូរចាត់ចែងការរក្សាឲ្យមាំមួនក្នុងដែន កុំឲ្យពួកមនុស្សបៀតបៀនគ្នានឹងគ្នា  
អ្នកទាំងឡាយ ចូរធ្វើសេចក្តីកោតក្រែងចំពោះដើមឈើនេះ។

[២១១] ពួកស្នំ ពួករាជកុមារ ពួកអ្នកជំនួញ និងពួកព្រាហ្មណ៍ នាំយកបាយ និងទឹក  
ដ៏ច្រើន មកជូនវិធុរបណ្ឌិត។ ពលដំរី (ពលសេះ) ពលរថ ពលថ្មើរជើង នាំយកបាយ និងទឹក  
ដ៏ច្រើន មកជូនវិធុរបណ្ឌិត។ ពួកអ្នកជនបទមកជួបជុំគ្នា ពួកអ្នកនិគម មកជួបជុំគ្នា នាំយក  
បាយ និងទឹកដ៏ច្រើន មកជូនវិធុរបណ្ឌិត។ ប្រជាជនជាច្រើន ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លា  
ព្រោះឃើញបណ្ឌិតមកដល់ហើយ កាលបណ្ឌិតមកដល់ ការលើកទង់ក៏ប្រព្រឹត្តទៅ។

ចប់ វិធុរជាតក ទី៩ ។

វេស្សន្តរជាតក ទី១០

[២១២] (ព្រះឥន្ទ្រាធិរាជ ទ្រង់ត្រាស់ថា) ម្ចាស់នាងផុស្សតីដ៏មានពន្លឺនៃសម្បុរដ៏ប្រសើរ មានអវយវៈខាងដើមដ៏ល្អ នាងចូរទទួលពរ ១០ ប្រការលើផែនដី ដែលជាពរពេញចិត្តរបស់ នាង។

[២១៣] (នាងផុស្សតីទេវធីតា ក្រាបបង្គំទូលថា) បពិត្រទេវរាជ ខ្ញុំម្ចាស់សូមថ្វាយបង្គំ ព្រះអង្គ ចុះខ្ញុំម្ចាស់បានធ្វើអំពើអាក្រក់ដូចម្តេច បានជាព្រះអង្គមកញ៉ាំងខ្ញុំម្ចាស់ឲ្យឃ្នាតចាក រមណីយដ្ឋាន ដូចជាខ្យល់ដែលបក់រំលើងដើមឈើដូច្នោះ។

[២១៤] (ព្រះឥន្ទ្រា...) នាងឥតបានធ្វើអំពើអាក្រក់ទេ មួយទៀត នាងមិនមែនជាទី ស្អប់នៃខ្ញុំទេ តែថានាងអស់បុណ្យហើយ បានជាខ្ញុំនិយាយនឹងនាងយ៉ាងនេះ។ នាងមានសេចក្តី ស្លាប់កៀកជិតណាស់ហើយ មុខជានឹងមានសេចក្តីព្រាត់ប្រាស កាលបើខ្ញុំឲ្យនូវពរ ១០ ប្រការ នេះ នាងចូរទទួលយកចុះ។

[២១៥] (នាងផុស្សតី...) បពិត្រសក្តិទេវរាជដ៏ចម្រើន ជាឥស្សរៈលើពួកទេវតាទាំងអស់ បើព្រះអង្គទ្រង់ប្រទានពរដល់ខ្ញុំម្ចាស់ ខ្ញុំម្ចាស់សូមឲ្យបានទៅក្នុងព្រះរាជនិវេសន៍នៃព្រះបាទ សិរិរាជនោះ ១ សូមឲ្យមាននេត្រាដ៏ខ្មៅដូចជាកូនម្រឹតញីមានភ្នែកខ្មៅ ១ សូមឲ្យមាន ចិញ្ចើមខ្មៅ ១ បពិត្រព្រះអង្គ ទ្រង់បានបំពេញទានក្នុងកាលមុន ខ្ញុំម្ចាស់ទៅកើតក្នុងព្រះរាជ និវេសន៍នោះ សូមឲ្យមានឈ្មោះថា ផុស្សតី (ដូចដើម) សូមឲ្យបានបុត្រដ៏ប្រសើរ ដែលចូលចិត្ត ឲ្យទាន ជាអ្នកគួរដល់សូម មិនមានសេចក្តីកំណាញ់ ជាបុគ្គលដែលព្រះរាជាប្រទេសដទៃបូជា ជាអ្នកមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ មានយស ១។ កាលខ្ញុំម្ចាស់ទ្រទ្រង់គក់ សូមកុំឲ្យមានពោះប៉ោងឡើង ដូចជាដង្កូវដែលគេសិតស្មើដូច្នោះ ១។ បពិត្រព្រះវាសវៈ ខ្ញុំម្ចាស់សូមកុំឲ្យមានដោះយារវែង ១

សក់ខ្ញុំម្ចាស់សូមកុំឲ្យមានស្លូវ ១ ខ្ញុំម្ចាស់សូមកុំឲ្យធូលីជាប់លើកាយ ១ ខ្ញុំម្ចាស់សូមដោះ  
លែងចោរ ដែលមានកំហុសគួរគេសម្លាប់ ១។ បពិត្រទេវរាជដ៏ចម្រើន ខ្ញុំម្ចាស់សូមឲ្យបាន  
ជាអគ្គមហេសី ជាទីស្រឡាញ់នៃព្រះបាទសិរីក្នុងព្រះរាជនិវេសន៍នោះ ដែលជាទីកងរំពង  
ដោយសំឡេងក្លោក និងក្រៀល ប្រកបដោយពួកនាងនារីដ៏ប្រសើរ ដេរជាសដោយមនុស្សគម  
និងមនុស្សភ្លឺ ជាព្រះរាជនិវេសន៍ដែលពួកអ្នកសូទ្រៈ និងពួកអ្នកមគធៈសរសើរហើយ ដ៏  
គឺកងដោយសំឡេងនៃសន្ទុះទ្វារបង្ហូរដ៏ពិចិត្រ ដែលជាទីមានពួកជនជាស័ក្តាឲ្យដឹកសុរា  
និងឲ្យបរិភោគសាច់។

[២១៦] (ព្រះឥន្ទ្រា...) ម្ចាស់នាងមានអវយវៈទាំងអស់ដ៏ល្អ ពរ ១០ ប្រការណា ដែលខ្ញុំ  
ឲ្យដល់នាងហើយ នាងនឹងបានពរទាំងអស់នោះក្នុងដែននៃព្រះបាទសិរី។

[២១៧] (អភិសម្ពុទ្ធគាថា) ព្រះមហាវៈទេវរាជ សុដម្បតិ វាសវៈ លុះទ្រង់មានព្រះបន្ទូល  
យ៉ាងនេះហើយ ក៏ប្រទានពរដល់ព្រះនាងផុស្សតិ ហើយក៏មានព្រះហ្វូងយឹករាយ។

ចប់ គាថាទសពរ។

[២១៨] (អភិសម្ពុទ្ធគាថា) នាងផុស្សតិទេវីនោះ ច្យុតចាកទេវលោកនោះមកហើយ  
ក៏ទៅកើតក្នុងខត្តិយត្រកូល បាននៅរួមនឹងព្រះបាទសញ្ជ័យក្នុងនគរជេតុត្តរ។ ព្រះនាងទេវី  
ទ្រង់ព្រះនាមផុស្សតិ **ទ្រង់គភ៌អស់** ១០ ខែ ក៏ធ្វើប្រទក្សិណព្រះរាជបុរី រួចប្រសូតតថាគត  
ត្រង់កណ្តាលផ្លូវនៃពួកឈ្មួញ។ នាមតថាគតមិនមែនជារបស់មាតា ទាំងមិនមែនកើតមកពី  
បិតាទេ តថាគតកើតត្រង់ (កណ្តាល) ផ្លូវនៃពួកឈ្មួញ ព្រោះហេតុនោះ បានជាតថាគតឈ្មោះ  
វេស្សន្តរ។ កាលដែលតថាគតនៅក្មេងតូច ទើបនឹងមានអាយុ ៨ ឆ្នាំអំពីកំណើត តថាគត

បានអង្គុយលើប្រាសាទ វិះគិតនឹងឲ្យទានថា បើមានសូមណាមួយ មកបន្លឺវាចាសុំអាត្មាអញ ។

គួរឲ្យបេះដូង គួរឲ្យភ្នែក គួរឲ្យសាច់ គួរឲ្យឈាម គួរឲ្យរាងកាយ (ដល់សូមនោះឯង)។

កាលតថាគតនោះ កំពុងគិតសភាវធម៌ដែលមិនកម្រើក មិនតាំងនៅក្នុងកាលនោះ ប្រើប្រាស់មាន

ភ្នំសិរេរុ និងព្រៃជាគ្រឿងប្រដាប់ពីខាងលើ ក៏ញាប់ញ័រ។

[២១៩] (ព្រះបាទវេស្សន្តរ...) ពួកព្រាហ្មណ៍មានរោមភ្លៀក និងក្រចកដុះវែង មានធ្មេញ ប្រកបដោយមន្ទិល មានក្បាលប្រឡាក់ដោយធូលី ផ្តងដើមដៃខាងស្តាំ តើសុំអ្វីនឹងអញ។

[២២០] (ពួកព្រាហ្មណ៍...) បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ពួកទូលព្រះបង្គំសុំហត្ថិរតន៍ ដែល ញ៉ាំងដែននៃពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រឲ្យចំរើន សូមព្រះអង្គទ្រង់ប្រទានដំរីដ៏ប្រសើរ ដែលមានភ្នុក ង ទន្ធាំ អាចញ៉ាំងសត្រូវបាន។

[២២១] (ព្រះបាទវេស្សន្តរ...) ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ សុំដំរីណានឹងអញ ជាដំរីចុះប្រេង ជា កុញ្ញរជាតិ មានភ្នុកដ៏ល្អ ជាដំរីដ៏ប្រសើរ គួរជាពាជពាហនៈ អញនឹងឲ្យ (ដំរីនោះ) អញមិនញាប់ ញ័រទេ។

[២២២] (អភិសម្ពុទ្ធភាថា) ព្រះរាជាដែលជាអ្នកញ៉ាំងពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រឲ្យចំរើន ទ្រង់មាន ព្រះហ្វូទ័យប្រាថ្នាយ៉ាងលើសលុបក្នុងការបរិច្ចាគ ទ្រង់ចុះចាក ក នៃដំរី រួចទ្រង់ប្រទាន (ដំរី) ជាទានដល់ពួកព្រាហ្មណ៍។

[២២៣] កាលដែលព្រះរាជា ទ្រង់ប្រទានដំរីដ៏ប្រសើរ ដែនដីកំរើកញាប់ញ័រ ការកើត ហេតុគួរខ្លាច គួរព្រឺរោម ក៏មានក្នុងកាលនោះ។ កាលព្រះរាជាទ្រង់ប្រទានដំរីដ៏ប្រសើរ ការកើត ហេតុគួរខ្លាច គួរព្រឺរោម ក៏មានក្នុងកាលនោះ អ្នកនគរក៏ជ្រួលជ្រើមក្នុងកាលនោះ។

កាលព្រះរាជាទ្រង់ប្រទានដំរីដំប្រសើរ ដែលជាដំរីញ៉ាំងពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រឲ្យចំរើន អ្នកបុរីក៏ជ្រួល  
ច្របល់ ទាំងសំឡេងក៏គឺកកដំរីពងខ្លាំង។

[២២២] កាលព្រះរាជា ទ្រង់ប្រទាននូវដំរីដំប្រសើរ គ្រានោះ សំឡេងយ៉ាងខ្លាំងពន្លឹក  
ជាសំឡេងគួរខ្លាច ក៏ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងនគរនោះ ក្នុងកាលនោះ អ្នកនគរក៏ជ្រួលជ្រើម។ កាល  
ព្រះរាជា ទ្រង់ប្រទានដំរីដំប្រសើរ ជាដំរីញ៉ាំងពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រឲ្យចំរើន គ្រានោះ សំឡេង  
យ៉ាងខ្លាំងពន្លឹក គួរខ្លាច ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងនគរនោះ។

[២២៥] ពួកជនអ្នកមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ ពួករាជបុត្រ ពួកអ្នកជំនួញ ពួកព្រាហ្មណ៍ ពួក  
ទាហានដំរី ទាហាន (សេះ) ទាហានរថ និងពលថ្មើរជើង អ្នកនិគមទាំងអស់ និងពួកអ្នក  
សិរិរាស្ត្រ ក៏មកប្រជុំគ្នា ពួកជនទាំងនោះបានឃើញដំរី ដែលពួកព្រាហ្មណ៍កំពុងនាំទៅ ក៏ក្រាប  
ទូលចំពោះព្រះរាជា (ទ្រង់ព្រះនាមសញ្ជ័យ) ថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ដែនរបស់ព្រះអង្គ  
សាបសូន្យហើយ ព្រះវេស្សន្តរាជាព្រះរាជបុត្ររបស់ព្រះអង្គ ម្តេចក៏ប្រទានដំរីដំប្រសើររបស់  
យើង ជាដំរីដែលអ្នកដែនបូជាហើយ ម្តេចក៏ប្រទានដំរីកុញរបស់យើង ដែលជាដំរីមានភ្នក ង  
ទន្ធាំ អាចញ៉ាំងសត្រូវបាន ជាសត្វស្គាល់ខេត្តចម្បាំងទាំងអស់ ជាដំរីដ៏ឧត្តម សសុទ្ធ។ ដំរីនោះ  
មានខ្លួនពាសដោយសំពត់កម្ពុលល្បឿង ជាដំរីចុះរប្រង ញ៉ាំងសត្រូវបាន មានភ្នកដ៏ល្អ ប្រកប  
ដោយស៊ី ជាដំរីស ប្រហែលនឹងភ្នំកែលាស។ ព្រះរាជបុត្ររបស់ព្រះអង្គ បានប្រទានដំរីរាជ  
ពាហនៈ ជាយានដំប្រសើរ ព្រមទាំងស្នេត្តច្នៃត្រ ព្រមទាំងកម្រាលសម្រាប់ក្រាលលើខ្នង  
ព្រមទាំងពេទ្យ ព្រមទាំងអ្នករក្សាដំរី ទៅជាទានដល់ពួកព្រាហ្មណ៍។

[២២៦] ព្រះរាជបុត្តរបស់ព្រះអង្គនោះ គួរតែឲ្យបាយ ទឹក សំពត់ និងសេនាសនៈ  
(ព្រោះថា) វត្ថុនុ៎ះឯង ជារបស់គួរដល់ទាន វត្ថុនុ៎ះឯង ជារបស់គួរដល់ព្រាហ្មណ៍។ បពិត្រ  
ព្រះបាទសញ្ជ័យ ព្រះបាទវេស្សន្តរជាបុត្តរបស់ព្រះអង្គនេះ ជាព្រះឱរស កើតក្នុងវង្សរបស់  
ព្រះអង្គ ជាអ្នកញ៉ាំងពួកអ្នកសិវិរាស្ត្រឲ្យចំរើន ម្តេចក៏ចែកដំរីទៅឲ្យព្រាហ្មណ៍។ ថាបើព្រះអង្គ  
នឹងមិនធ្វើតាមសំដីរបស់ពួកអ្នកដែនសិវិនេះទេ មុខជាពួកអ្នកសិវិរាស្ត្រ ធ្វើព្រះអង្គ ព្រមទាំង  
ព្រះរាជបុត្ត ឲ្យបិតនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃមិនខាន។

[២២៧] (ព្រះរាជា...) ជនបទសាបសូន្យទៅចុះ ទាំងដែនទៀត ក៏វិនាសទៅចុះ យើង  
នឹងមិនបណ្តេញរាជបុត្ត ដែលជាអ្នកមិនប្រទូស្ត ឲ្យចេញចាកដែនរបស់ខ្លួន តាមសំដីពួកអ្នក  
សិវិរាស្ត្រទេ ដ្បិតកូនប្រុសនេះ ពិតជាកើតអំពីទ្រូងរបស់យើង។ ជនបទសាបសូន្យទៅចុះ  
ទាំងដែនទៀត ក៏វិនាសទៅចុះ យើងនឹងមិនបណ្តេញរាជបុត្ត ដែលជាអ្នកមិនប្រទូស្ត  
ឲ្យចេញចាកដែនរបស់ខ្លួនតាមសំដីពួកអ្នកសិវិរាស្ត្រទេ ដ្បិតកូនប្រុសនេះ ពិតជាកើតអំពី  
ខ្លួនរបស់យើង។ មួយទៀត យើងមិនគួរប្រទូស្តចំពោះកូនយើងនោះទេ ព្រោះថា កូនយើងនោះ  
ជាអ្នកមានសីល និងវត្ថុដ៏ប្រសើរ ដំណោះដំនៀល នឹងមានដល់យើងផង យើងត្រូវសោយបាប  
ច្រើនផង យើងនឹងសម្លាប់វេស្សន្តរជាកូន ដោយគ្រឿងសស្ត្រាដូចម្តេចបាន។

[២២៨] (ពួកអ្នកដែន) សូមព្រះអង្គកុំសម្លាប់ព្រះរាជបុត្តនោះដោយដង្ហើម ឬគ្រឿង  
សស្ត្រាឡើយ ព្រោះព្រះរាជបុត្តនោះ មិនគួរដល់ចំណងទេ ព្រះអង្គគ្រាន់តែបណ្តេញ  
ព្រះរាជបុត្តនោះ ចេញអំពីដែនទៅចុះ សូមឲ្យព្រះរាជបុត្តនោះទៅគង់នៅឯវង្សបព័ត៌ចុះ។



[២២៩] (ព្រះរាជា...) ថាបើពួកអ្នកដែនសិរី មានចំណង់**បែប**នេះហើយ យើងក៏មិនអាច  
បន្ទាបបង្កចំណង់នេះបានទេ តែសូមឲ្យកូនយើងនោះ នៅបរិភោគកាមបានមួយរាត្រី  
នេះ**សិនចុះ។** នាកាលរាត្រីនោះអស់ហើយ ព្រះអាទិត្យរះឡើង ទើបសូមឲ្យពួកអ្នកសិរីវាស្ត្រ  
ព្រមព្រៀងគ្នា បណ្តេញកូនរបស់យើងនោះ ចេញអំពីដែនចុះ។

[២៣០] នៃអាមាត្យ អ្នកចូរក្រោកឡើង អ្នកចូរប្រញាប់ទៅប្រាប់វេស្សន្តរថា **បពិត្រ**  
ព្រះទេវៈ ពួកអ្នកសិរីវាស្ត្រ ពួកអ្នកនិគម ពួកអ្នកមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ ពួករាជបុត្រ ពួកអ្នកជំនួញ  
និងពួកព្រាហ្មណ៍ មកប្រជុំគ្នា ខឹងនឹងព្រះអង្គហើយ។ ពួកទាហានដំរី ទាហាន (សេះ)  
ទាហានរថ និងពលប្តីរជើង ពួកអ្នកនិគមទាំងអស់ និងពួកអ្នកសិរីវាស្ត្រ ក៏មកប្រជុំគ្នាដែរ  
លុះរាត្រីនេះអស់ហើយ ព្រះអាទិត្យរះឡើង ពួកអ្នកដែនសិរីព្រម**ព្រៀង**គ្នា នឹងបណ្តេញ  
ព្រះអង្គចាកដែន។

[២៣១] អាមាត្យនោះ លុះព្រះបាទសិរីទ្រង់បញ្ជូនទៅ ក៏ប្រញាប់ប្រញាល់ផ្លូវ**ទឹក**  
**កក់ក្បាល** ពាក់គ្រឿងប្រដាប់ដៃ ស្លៀកសំពត់ល្អ បោះព្រំ**ដោយ**ខ្លឹមចន្ទន៍ ពាក់កុណ្ណាល  
កែវមណី ចូរទៅកាន់ព្រះរាជនិវេសន៍នៃព្រះបាទវេស្សន្តរដែលជាបុរីរម្យ។ អាមាត្យនោះ  
បានឃើញព្រះរាជកុមារ (វេស្សន្តរ) កំពុងរីករាយក្នុងបុរីរបស់ព្រះអង្គនោះ ដ៏កុះករដោយពួក  
អាមាត្យ ដូចព្រះវាសវៈរបស់ទេវតាជាន់ត្រៃត្រីង្ស។

[២៣២] អាមាត្យនោះ ប្រញាប់ប្រញាល់ទៅក្នុងរាជបុរីនោះ ហើយក្រាបទូល**ព្រះបាទ**  
វេស្សន្តរថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ប្រសើរក្នុងរថ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនឹងក្រាបទូលសេចក្តីទុក្ខរបស់  
ព្រះអង្គ សូមព្រះអង្គកុំខ្វាល់នឹងទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំឡើយ។ អាមាត្យនោះ លុះថ្វាយបង្គំហើយ

ក៏យំទួញ ក្រាបបង្គំទូលព្រះរាជាថា បពិត្រមហារាជ ព្រះអង្គរមែងនាំនូវរសជាទីប្រាថ្នា  
គ្រប់យ៉ាង មកចិញ្ចឹមទូលព្រះបង្គំ ។ នឹងក្រាបទូលសេចក្តីទុក្ខរបស់ព្រះអង្គ សូមល្អង  
ធូលីព្រះបាទ ឲ្យទូលព្រះបង្គំដកដង្ហើមស្រួលក្នុងដំណើរក្រាបទូលនោះ។ បពិត្រព្រះទេវៈ  
ពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រ ពួកអ្នកនិគម ពួកអ្នកមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ ពួករាជបុត្រ ពួកអ្នកជំនួញ និងពួក  
ព្រាហ្មណ៍ ប្រជុំគ្នា ខឹងនឹងព្រះអង្គហើយ។ ពួកទាហានដំរី ទាហាន (សេះ) ពលរថ និងពល  
ថ្មើរជើង ព្រមទាំងអ្នកនិគមទាំងអស់ និងពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រ ក៏មកប្រជុំគ្នាដែរ។ លុះរាត្រី  
នោះអស់ហើយ ព្រះអាទិត្យក៏រះឡើង ពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រ ព្រមព្រៀងគ្នានឹងបណ្តេញព្រះអង្គ  
ចាកដែន។

[២៣៣] (ព្រះវេស្សន្តរ...) ព្រោះដំណើរដូចម្តេច បានជាពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រខឹងនឹងយើង  
ដ្បិតយើងរកមិនឃើញអំពើអាក្រក់ទេ ម្ចាស់អាមាត្យ អ្នកចូរប្រាប់ដំណើរនោះដល់យើង  
ព្រោះហេតុអ្វី បានជាគេបណ្តេញ។

[២៣៤] (អាមាត្យ...) ពួកអ្នកមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ ពួករាជបុត្រ ពួកអ្នកជំនួញ ពួកព្រាហ្មណ៍  
ពួកទាហានដំរី ទាហាន (សេះ) ពលរថ និងពលថ្មើរជើង ខឹងនឹងព្រះអង្គ ព្រោះតែការប្រទាន  
ដំរី ហេតុនោះ បានជាគេបណ្តេញព្រះអង្គ។

[២៣៥] (ព្រះវេស្សន្តរ...) យើងចង់ឲ្យបេះដូង ឬភ្នែកផង ទ្រព្យជាខាងក្រៅរបស់យើង  
គឺប្រាក់ មាស កែវមុត្តា កែវពិទ្ធុរ្យ និងកែវមណី ជាប្រយោជន៍អ្វី បើយើងបានឃើញសូម  
មកសុំដៃស្តាំ ឬដៃឆ្វេង គួរតែឲ្យ មិនគប្បីរើបទេ (ព្រោះថា) ចិត្តរបស់យើងរីករាយក្នុងការឲ្យ

(ទាន)។ ពួកអ្នកសិវិវាស្ត្រទាំងអស់នោះ ចង់បណ្តេញ ឬចង់សម្លាប់យើងក៏ដោយចុះ យើងនឹង មិនរៀបចាកការឲ្យ (ទាន) ទេ អ្នកដែនទាំងអស់ចង់កាត់យើងជាប្រាំពីរកំណាត់ក៏ដោយចុះ។

[២៣៦] (អាមាត្យ...) ពួកអ្នកសិវិវាស្ត្រ និងពួកអ្នកនិគមប្រជុំគ្នានិយាយអំពីព្រះអង្គយ៉ាង នេះថា ពួកអ្នកទោសត្រូវនិរទេស តែងទៅតាមឆ្នេរទន្លេកោន្តិមារាណា ព្រះបាទវេស្សន្តរ ដែលមានវត្តល្អ ចូរយាងសំដៅទៅកាន់ភ្នំអារញ្ញរា តាមឆ្នេរទន្លេកោន្តិមារានោះចុះ។

[២៣៧] (ព្រះវេស្សន្តរ...) ពួកជនអ្នកប្រទូស្ត តែងទៅតាមផ្លូវណា យើងនឹងទៅតាម ផ្លូវនោះឯង តែសូមឲ្យអ្នកទាំងឡាយ អត់ទោសឲ្យយើងបានមួយយប់មួយថ្ងៃ ចាំយើងឲ្យទាន សិន។

[២៣៨] ព្រះរាជាទ្រង់ត្រាស់ហៅព្រះនាងមម្រីទេវី ដែលមានអវយវៈល្អទាំងអស់នោះ មកប្រាប់ថា ទ្រព្យស្រូវណាមួយដែលយើងឲ្យដល់នាង នៅមានក្តី ប្រាក់មាស កែវមុត្តា កែវពិទ្យណាដ៏ច្រើនក្តី ទ្រព្យណាជារបស់ព្រះបិតានាងក្តី នាងគប្បីកប់ទ្រព្យទាំងអស់នោះទុក ចុះ។

[២៣៩] ព្រះរាជបុត្រី ទ្រង់ព្រះនាមមម្រី ដែលមានអវយវៈល្អទាំងអស់ បានក្រាបបង្គំ ទូលសួរព្រះរាជានោះថា បពិត្រព្រះទេវៈ ខ្ញុំម្ចាស់នឹងកប់ក្នុងទីណា ខ្ញុំម្ចាស់ក្រាបទូលសួរហើយ សូមព្រះអង្គប្រាប់ដំណើរនោះ។

[២៤០] (ព្រះវេស្សន្តរ...) ម្ចាស់នាងមម្រី នាងគួរឲ្យទានចំពោះអ្នកមានសីលទាំងឡាយ តាមសមគួរ ព្រោះថាទីពឹងរបស់សព្វសត្វដទៃក្រៅអំពីទាន មិនមានទេ។

[២២១] ម្ចាស់នាងមម្រី នាងត្រូវមេត្តាបុគ្គ ព្រះមាតាក្មេក និងព្រះបិតាក្មេក មួយទៀត បើអ្នកណាសំគាល់ថា នឹងធ្វើជាប្តីនាង នាងចូរបំរើអ្នកនោះដោយគោរពចុះ។ បើគ្មាន គេសំគាល់ថានឹងធ្វើជាប្តីនាងទេ កាលនាងព្រាត់ប្រាសអំពីយើងទៅហើយ នាងចូរស្វែងរក ប្តីដទៃទៀតចុះ កុំឲ្យនាងលំបាក ព្រោះព្រាត់ប្រាសអំពីយើងឡើយ។

[២២២] ព្រោះយើងនឹងទៅកាន់ព្រៃ ប្រកបដោយម្រឹតសាហាវពន្លឹក សេចក្តីសង្ស័យ នឹងជីវិត រមែងមានដល់យើង ដែលនៅម្នាក់ឯងក្នុងព្រៃធំ។

[២២៣] ព្រះរាជបុត្រី ទ្រង់ព្រះនាមមម្រី មានអវយវៈល្អទាំងអស់ នាងបានក្រាបទូល ព្រះបាទវេស្សន្តរនោះថា ថ្វីក៏ព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូលនូវព្រះវាចាដែលមិនធ្លាប់មាន ព្រះអង្គ មានព្រះបន្ទូលនូវព្រះវាចាដ៏អាក្រក់អ្វីម៉្លោះ។ បពិត្រមហារាជ ដំណើរនោះ មិនត្រូវតាមធម៌ទេ ដ្បិតព្រះអង្គទ្រង់ស្តេចយាងទៅតែមួយអង្គឯង បពិត្រក្សត្រិយ៍ ព្រះអង្គស្តេចយាងទៅតាម ផ្លូវណា ខ្ញុំម្ចាស់នឹងទៅតាមផ្លូវនោះដែរ។ សេចក្តីស្លាប់ជាមួយនឹងព្រះអង្គក្តី សេចក្តីរស់នៅ តែព្រាត់ប្រាសចាកព្រះអង្គក្តី សេចក្តីស្លាប់នោះឯងប្រសើរជាង ខ្ញុំម្ចាស់រស់នៅ តែព្រាត់ ប្រាសចាកព្រះអង្គ មិនប្រសើរទេ។ ម្ចាស់ខ្ញុំនឹងដុតភ្លើងឲ្យមានអណ្តាតឆេះមូលទ្រលោម សេចក្តីស្លាប់នៅក្នុងភ្លើងនោះឯងប្រសើរជាង ខ្ញុំម្ចាស់រស់នៅ តែព្រាត់ប្រាសចាកព្រះអង្គ មិន ប្រសើរទេ។ មេដំរី តែងដើរតាមដំរីឈ្មោល ដែលមានភ្នកល្អ ដែលនៅក្នុងព្រៃកាលត្រាច់ទៅ ក្នុងជ្រោះ ជ្រលងក្នុងស្មើខ្លះ មិនស្មើខ្លះ យ៉ាងណាមិញ។ ខ្ញុំម្ចាស់នឹងនាំបុគ្គទាំងឡាយ ដើរតាម ក្រោយព្រះអង្គយ៉ាងនោះដែរ ខ្ញុំម្ចាស់ជាស្រីដែលព្រះអង្គចិញ្ចឹមបានដោយងាយ មិនមែន ជាស្រីដែលព្រះអង្គចិញ្ចឹមបានដោយក្រទេ។

[២២២] ព្រះអង្គកាលទតឃើញកុមារទាំងនេះ ដែលមានសំឡេងពីរោះ និងយាយ  
សំដីជាទីស្រឡាញ់ អង្គុយក្បែរគុម្ពឈើ នឹងមិនរលឹករាជសម្បត្តិ។ ព្រះអង្គកាលទតឃើញកុមារ  
ទាំងនេះ មានសំឡេងពីរោះ និងយាយសំដីជាទីស្រឡាញ់ កំពុងលេងក្បែរគុម្ពឈើ នឹងមិន  
រលឹករាជសម្បត្តិ។ ព្រះអង្គកាលទតឃើញកុមារទាំងនេះ មានសម្លេងពីរោះ និងយាយ  
ពាក្យពាក្យជាទីស្រឡាញ់ក្នុងអាស្រមជារមណីដ្ឋាន នឹងមិនរលឹករាជសម្បត្តិ។ ព្រះអង្គ  
កាលទតឃើញរាជកុមារទាំងនេះ មានសម្លេងពីរោះ និងយាយពាក្យជាទីស្រឡាញ់ កំពុង  
លេងក្បែរអាស្រមជាទីត្រេកអរ នឹងមិនរលឹករាជសម្បត្តិ។ ព្រះអង្គកាលទតឃើញកុមារ  
ទាំងនេះ ពាក់កម្រងផ្កា មានខ្លួនប្រដាប់ហើយ ក្នុងអាស្រមជារមណីដ្ឋាន នឹងមិនរលឹករាជ  
សម្បត្តិ។ ព្រះអង្គកាលទតឃើញកុមារទាំងនេះ ពាក់កម្រងផ្កា មានខ្លួនប្រដាប់ហើយ  
កំពុងលេងក្បែរអាស្រម ដែលជាទីត្រេកអរ នឹងមិនរលឹករាជសម្បត្តិ។ កាលណាព្រះអង្គទត  
ឃើញកុមារពាក់កម្រងផ្កា កំពុងរាំក្នុងអាស្រមជារមណីដ្ឋាន នឹងមិនរលឹករាជសម្បត្តិ។  
កាលណាព្រះអង្គទតឃើញកុមារពាក់កម្រងផ្កា កំពុងរាំលេងក្នុងអាស្រមជាទីត្រេកអរ នឹងមិន  
រលឹករាជសម្បត្តិ។ កាលណាព្រះអង្គទតឃើញដំរីធំ ជាកុញ្ញរជាតិ មានអាយុ ៦០ ឆ្នាំ ត្រាច់ទៅ  
ក្នុងព្រៃតែម្នាក់ឯង នឹងមិនរលឹករាជសម្បត្តិ។ កាលណាព្រះអង្គទតឃើញដំរីធំ ជាកុញ្ញរជាតិ  
មានអាយុ ៦០ ឆ្នាំ ត្រាច់ទៅមករាល់ល្ងាច រាល់ព្រឹក នឹងមិនរលឹករាជសម្បត្តិ។ កាលណាដំរីធំ  
ជាកុញ្ញរជាតិ មានអាយុ ៦០ ឆ្នាំ កាលដើរទៅខាងមុខនៃហ្វូងដំរីញី និងហ្វូងដំរីឈ្មោល ហើយ  
បន្លឺកោញនាទ ព្រះអង្គបានទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ដំរីបន្លឺកោញនាទនោះហើយ នឹងមិនរលឹក  
រាជសម្បត្តិ។ កាលណាព្រះអង្គទតឃើញដងព្រៃសងខាងផ្លូវ ជាទីឲ្យសេចក្តីប្រាថ្នាក្នុងព្រៃ

ដំដែរជាសដោយម្រឹគសាហារ នឹងមិនរលឹករាជសម្បត្តិ។ ព្រះអង្គទតឃើញម្រឹគជាបញ្ហាមាលិនី  
ដើរមក និងឃើញពួកកិន្ទរ ដែលកំពុងរាំក្នុងវេលាល្ងាច នឹងមិនរលឹករាជសម្បត្តិ។ កាលណា  
ព្រះអង្គឮសូរសម្លេងគឺកកងនៃទន្លេកំពុងហូរទៅផង ឮចម្រៀងនៃពួកកិន្ទរផង នឹងមិនរលឹក  
រាជសម្បត្តិ។ កាលណាព្រះអង្គឮសូរសម្លេងគឺកកងនៃសត្វមៀម ដែលត្រាប់ក្នុងញកនៃភ្នំ នឹង  
មិនរលឹករាជសម្បត្តិ។ កាលណាព្រះអង្គឮសូរសម្លេងគឺកកងនៃម្រឹគសាហារក្នុងព្រៃ  
គឺរាជសីហ៍ ខ្លាធំ រមាស គោព្រៃ នឹងមិនរលឹករាជសម្បត្តិ។ កាលណាព្រះអង្គទតឃើញក្លោក  
ឈ្មោល ដែលមានពួកក្លោកញីចោមរោម ជាសត្វដែរជាសដោយសំណុំកន្ទុយ ទំលើកំពូលភ្នំ  
កំពុងពេនពង់ នឹងមិនរលឹករាជសម្បត្តិ។ កាលណាព្រះអង្គទតឃើញក្លោកឈ្មោល ដែលមាន  
ក្លោកញីចោមរោម ជាអណ្តាជាតិ មានភ្នែកដំរិចិត្រ កំពុងពេនពង់ នឹងមិនរលឹករាជសម្បត្តិ។  
កាលណាព្រះអង្គទតឃើញក្លោកឈ្មោល ដែលមានក្លោកញីចោមរោម ជាសត្វមានផ្ទុត់កខៀវ  
មានកំប៉ោយ កំពុងពេនពង់ នឹងមិនរលឹករាជសម្បត្តិ។ កាលណាព្រះអង្គទតឃើញដើមឈើ  
ទាំងឡាយ មានផ្ការីក ក្នុងហេមន្តរដូវ ផ្សព្វផ្សាយដោយក្លិនក្រអូប នឹងមិនរលឹករាជសម្បត្តិ។  
កាលណាព្រះអង្គទតឃើញផែនដី មានស្មៅខៀវខ្ចី ក្នុងខែខាងក្នុងហេមន្តរដូវ ដំដែរជាស  
ដោយមេភ្លៀង នឹងមិនរលឹករាជសម្បត្តិ។ កាលណាព្រះអង្គទតឃើញដើមឈើទាំងឡាយ  
ដែលមានផ្ការីកស្កុះស្កាយ ក្នុងហេមន្តរដូវផង ដើមខ្លែងគង់ និងឈើដែលមានត្រួយ មានស្លឹក  
ក្រហមផង ដើមលោទ និងដើមឈូកមានផ្ការីក ផ្សព្វផ្សាយក្លិនក្រអូបផង នឹងមិនរលឹករាជ  
សម្បត្តិ។ កាលណាព្រះអង្គទតឃើញព្រៃ មានផ្ការីកក្នុងខែខាងក្នុងហេមន្តរដូវផង ឈូក  
ទាំងឡាយមានផ្កាជ្រុះហើយផង នឹងមិនរលឹករាជសម្បត្តិ។

[២២៥] (អភិសម្ពុទ្ធភាសា) ព្រះនាងផុស្សតី ជា រាជបុត្រី មានយស បានទ្រង់ព្រះសណ្តាប់  
 ការចរចានៃព្រះរាជបុត្រ និងព្រះរាជសុណិសាទាំងនោះហើយ ទ្រង់ព្រះកន្សែង មុខគួរ  
 អណោចអធម្មថា ឱ អាត្មាអញគួរតែបរិភោគថ្នាំពិស ឬអាត្មាអញលោតទំលាក់ខ្លួនក្នុងជ្រោះ...  
 ពុំនោះ ចង (ក) នឹងខ្សែ (ឲ្យស្លាប់) ប្រសើរជាង។ ម្តេចឡើយក៏ពួកអ្នកសិរិវាស្ត្របណ្តោញ  
 បាវេស្សន្តរ ជាកូនអញដែលជាអ្នកមិនប្រទូស្ត។ ម្តេចឡើយក៏ពួកអ្នកសិរិវាស្ត្របណ្តោញ  
 បាវេស្សន្តរ ជាកូនអញដែលជាអ្នកចេះចប់ត្រៃវេទ ជាម្ចាស់ទាន ជាអ្នកគួរដល់សូម ឥតមាន  
 សេចក្តីកំណាញ់ ជាអ្នកមិនប្រទូស្ត។ ម្តេចឡើយក៏ពួកអ្នកសិរិវាស្ត្របណ្តោញបាវេស្សន្តរ  
 ជាកូនអញ ដែលពួកព្រះរាជាប្រទេសដទៃបូជា មានកិត្តិយស ជាអ្នកមិនប្រទូស្ត។ ម្តេចឡើយ  
 ក៏ពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រ បណ្តោញបាវេស្សន្តរ ជាកូនអញ ដែលជាបុគ្គលចិញ្ចឹមមាតា និងបិតា  
 ជាអ្នកគោរពចំពោះបុគ្គលជាធំក្នុងត្រកូល ជាអ្នកមិនប្រទូស្ត។ ម្តេចឡើយក៏ពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រ  
 បណ្តោញបាវេស្សន្តរជាកូនអញ ជាប្រយោជន៍ដល់ព្រះរាជា ជាប្រយោជន៍ដល់ទេវតា  
 ជាប្រយោជន៍ដល់ពួកញាតិ និងសំឡាញ់ ជាប្រយោជន៍ដល់អ្នកដែនទាំងអស់ ជាអ្នក  
 មិនប្រទូស្ត។

[២២៦] ដែនរបស់ព្រះអង្គ មុខជានឹងសាធារណ៍ដល់ជនទាំងឡាយ ដូចផ្លូវត្បូង ដែល  
 មេឃុំហើរចោល ពុំនោះ ដូចផ្លូវស្វាយដែលជ្រុះលើផែនដី (ព្រោះ) ពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រ បណ្តោញ  
 វេស្សន្តរជាអ្នកមិនប្រទូស្ត។ ព្រះអង្គដែលពួកអាមាត្យបោះបង់ហើយ ជាព្រះរាជាម្នាក់ឯង  
 រមែងនឿយព្រួយដូចហង្សដែលអស់ស្លាប លើកក់ដែលគ្មានទឹក។ បពិត្រមហារាជ ព្រោះហេតុ

នោះ បានជាខ្ញុំម្ចាស់ក្រាបទូលព្រះអង្គ កុំឲ្យប្រយោជន៍កន្លងផុតព្រះអង្គឡើយ សូមព្រះអង្គ  
កុំបំបរមសេវាដែលជាអ្នកមិនប្រទូស្តនោះ តាមសំដីពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រឡើយ។

[២៤៧] (ព្រះរាជា...) យើងបណ្តេញបាវស្សន្តរ ដែលជាទង់ជ័យនៃពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រ  
ឈ្មោះថា ធ្វើនូវសេចក្តីគោរពចំពោះបវេណីធម៌ ទុកជាបាវស្សន្តរ ជាទីស្រឡាញ់ដ៏លើស  
ជាងជីវិតរបស់យើង ក៏យើងនៅតែបណ្តេញបាវស្សន្តរ ដែលជាកូនរបស់យើងមិនខាន។

[២៤៨] (ព្រះនាងផុស្សតិទេវី...) ក្នុងកាលមុន ចុងទង់ជ័យទាំងឡាយ ដូចជាផ្កាកណិការ  
រីក រមែងទៅតាមបាវស្សន្តរណា កាលទៅ (កាន់ឱឡានជាដើម) តែក្នុងថ្ងៃនេះ បាវស្សន្តរនោះ  
នឹងទៅតែម្នាក់ឯង។ ក្នុងកាលមុន ចុងទង់ជ័យទាំងឡាយ ដូចជាព្រៃផ្កាកណិការ រមែងទៅតាម  
បាវស្សន្តរណា កាលទៅ (កាន់ឱឡានជាដើម) តែក្នុងថ្ងៃនេះ បាវស្សន្តរនោះ នឹងទៅ  
តែម្នាក់ឯង។ ក្នុងកាលមុន ពលទាំងឡាយ ដូចជាដើមកណិការរីក រមែងទៅតាមបាវស្សន្តរ  
ណា កាលទៅ (កាន់ឱឡានជាដើម) តែក្នុងថ្ងៃនេះ បាវស្សន្តរនោះ នឹងទៅតែម្នាក់ឯង។  
ក្នុងកាលមុន ពលទាំងឡាយដូចជាព្រៃផ្កាកណិការ រមែងទៅតាមបាវស្សន្តរណា កាលទៅ  
(កាន់ឱឡានជាដើម) តែក្នុងថ្ងៃនេះ បាវស្សន្តរនោះ នឹងទៅតែម្នាក់ឯង។ ពួកសេនា  
ស្ងៀកសំពត់កម្ពុលមានពណ៌លឿង ដែលកើតក្នុងដែនគន្ធារៈ មានរស្មីដូចជាសម្បុរមេភ្លៀង  
រមែងទៅតាមបាវស្សន្តរណា កាលទៅ (កាន់ឱឡានជាដើម) តែក្នុងថ្ងៃនេះ បាវស្សន្តរនោះ  
នឹងទៅតែម្នាក់ឯង។ ក្នុងកាលមុន បាវស្សន្តរណា ទៅដោយដំរី ដោយសាលៀង និងរថ  
តែក្នុងថ្ងៃនេះ ព្រះរាជាវស្សន្តរនោះ នឹងដើរទៅដូចម្តេចបាន។ បាវស្សន្តរដែលមានអវយវៈ  
លាបដោយខ្លឹមចន្ទន៍ ធ្លាប់ភ្ញាក់រលឹកដោយរាបាំ និងចម្រៀង (ស្ងៀកដណ្តប់) ស្បែកខ្លា



ទាំងក្រចកគ្រាតគ្រាតផង វែកអម្រែកទម្ងន់មួយខាវផង ដូចម្តេចកើត។ ព្រោះហេតុដូចម្តេច  
ក៏ជនទាំងឡាយមិននាំសំពត់កាសាវៈផង ស្បែកខ្លាផង ដើម្បីបាវេស្សន្តរ កាលចូលទៅក្នុង  
ព្រៃធំ ព្រោះហេតុអ្វី ក៏ជនទាំងឡាយមិនត្បាញសំពត់សំបកឈើថ្វាយ។ ពួកជនជាវាជបពូជិត  
នឹងស្លៀកសំពត់សម្បកឈើ ដូចម្តេចកើត នាងមទ្រីនឹងស្លៀកសំពត់ដែលក្រងដោយស្បូវភ្នាំង  
ដូចម្តេចកើត។ នាងមទ្រីធ្លាប់តែស្លៀកសំពត់ដែលកើតក្នុងដែនកាសីផង សំពត់ដែលកើតក្នុង  
ដែនខោមៈ និងដែនកោឡុម្ភៈផង ឥឡូវនេះ មកស្លៀកសំពត់ដែលក្រងដោយស្បូវភ្នាំង តើនឹងធ្វើអ្វី  
កើត។ នាងមទ្រីនោះ មានអវយវៈគួរសរសើរ ធ្លាប់ទៅដោយវៈ ព្រះសាលៀង និងរថ ថ្ងៃនេះ  
នឹងដើរដោយជើងតាមផ្លូវដូចម្តេចបាន។ នាងមទ្រីណា មានផ្ទៃដៃដ៏ទន់ មានចិត្តញាប់ញ័រ ធ្លាប់  
បិតនៅក្នុងសេចក្តីសុខ ថ្ងៃនេះ នាងមទ្រីមានអវយវៈគួរសរសើរនោះ នឹងដើរដោយជើងតាមផ្លូវ  
ដូចម្តេចបាន។ នាងមទ្រីណា មានផ្ទៃជើងដ៏ទន់ មានចិត្តញាប់ញ័រ ធ្លាប់បិតនៅក្នុងសេចក្តីសុខ  
នាងមទ្រីមានអវយវៈគួរសរសើរនោះ តែងពាក់ស្បែកជើងមាស ហើយដើរទៅ ថ្ងៃនេះនឹងដើរ  
ដោយជើងទៅតាមផ្លូវដូចម្តេចបាន។ នាងមទ្រីណា តែងពាក់កម្រងផ្កា ដើរទៅខាងមុខនៃស្រ្តី  
មួយពាន់ ថ្ងៃនេះ នាងមទ្រីមានអវយវៈគួរសរសើរនោះ នឹងដើរទៅព្រៃតែម្នាក់ឯងដូចម្តេច  
បាន។ នាងមទ្រីណា ដែលនៅក្នុងបូរី គ្រាន់តែបានឮសំឡេងចចកល្អរឿយ ។ រមែងតក់ស្លុត  
ថ្ងៃនេះ នាងមទ្រីមានអវយវៈគួរសរសើរនោះ ជាស្រ្តីរន្ធត់ នឹងទៅព្រៃដូចម្តេចបាន។ នាងមទ្រី  
ណា គ្រាន់តែបានឮសំឡេងមៀម ជាភោសិយគោត្រ កាលស្រែកបន្តី ក៏ខ្លាចរន្ធត់ ដូចមេមត់  
ដែលខ្មោចចូល ថ្ងៃនេះ នាងមទ្រីមានអវយវៈគួរសរសើរនោះ ជាស្រ្តីមានសេចក្តីរន្ធត់ នឹងដើរ  
ទៅព្រៃដូចម្តេចបាន។ ខ្ញុំម្ចាស់លុះមកកាន់បូរីនេះសូន្យទទេហើយ មុខជានឹងឆេះដោយសេចក្តី

ទុក្ខអស់កាលយូរ ដូចមេបក្សីដែលបាត់កូន ឃើញតែសំបុកសូន្យទទេដូច្នោះ។ ខ្ញុំម្ចាស់កាល  
មិនឃើញកូន (ទាំងពីរ) ហើយ មុខជានឹងស្តមស្លេកស្លាំង ដូចជាមេបក្សីដែលបាត់កូន ឃើញតែ  
សម្បុកសូន្យទទេដូច្នោះ។ ខ្ញុំម្ចាស់កាលមិនឃើញកូន (ទាំងពីរ) ជាទីស្រឡាញ់ហើយ មុខជា  
នឹងស្ទុះទៅតាមទីនោះ។ ដូចជាមេបក្សី ដែលបាត់កូន ឃើញតែសម្បុកសូន្យទទេដូច្នោះ។  
ខ្ញុំម្ចាស់លុះមកកាន់បុរីនេះសូន្យទទេហើយ នឹងឆេះដោយសេចក្តីទុក្ខអស់កាលយូរ ដូចមេអក  
ដែលបាត់កូន ឃើញតែសំបុកសូន្យទទេដូច្នោះ។ ខ្ញុំម្ចាស់កាលមិនឃើញកូន (ទាំងពីរ) ជាទី  
ស្រឡាញ់ហើយ មុខជានឹងស្តមស្លេកស្លាំង ដូចជាមេអក ដែលបាត់កូន ឃើញតែសម្បុក  
សូន្យទទេដូច្នោះ។ ខ្ញុំម្ចាស់កាលមិនឃើញកូន (ទាំងពីរ) ជាទីស្រឡាញ់ហើយ មុខជានឹងស្ទុះ  
ទៅតាមទីនោះ។ ដូចជាមេអកដែលបាត់កូន ឃើញតែសម្បុកសូន្យទទេដូច្នោះ។ ខ្ញុំម្ចាស់នោះ  
មកកាន់បុរីនេះសូន្យទទេហើយ មុខជានឹងឆេះដោយសេចក្តីទុក្ខអស់កាលយូរដោយពិត ដូចជា  
មេចាក្រពាក ដែល (សំកុក) លើកក់មិនមានទឹក។ ខ្ញុំម្ចាស់នោះមិនឃើញកូន (ទាំងពីរ) ជាទី  
ស្រឡាញ់ហើយ មុខជានឹងស្តមស្លេកស្លាំងដោយពិត ដូចជាមេចាក្រពាក ដែល (សំកុក)  
នៅលើកក់មិនមានទឹក។ ខ្ញុំម្ចាស់កាលមិនឃើញកូន (ទាំងពីរ) ជាទីស្រឡាញ់ហើយ មុខជា  
នឹងស្ទុះទៅតាមទីនោះ។ ដោយពិត ដូចជាមេចាក្រពាក ដែលនៅលើកក់មិនមានទឹក។ កាលបើ  
ខ្ញុំម្ចាស់យំរៀបរាប់យ៉ាងនេះហើយ ព្រះអង្គនៅតែបណ្តេញរាជបុត្រនោះ ដែលជាអ្នកមិនប្រទូស្ត  
ឲ្យចេញចាកដែន ខ្ញុំម្ចាស់ទំនងជានឹងលះបង់ជីវិតមិនខាន។

[២៤៧] (អភិសម្ពុទ្ធតាថា) ពួកកញ្ញារបស់ព្រះបាទសិរិទាំងអស់ ដែលនៅក្នុងបុរី លុះបាន

ឮទំនួញរៀបរាប់នៃព្រះនាងផុស្សតីនោះហើយ ក៏មកច្នៃបដុំគ្នា ផ្តងដើមដៃ កន្ទក់កន្ទេញ។ កូន

និងប្រពន្ធទាំងឡាយ ក៏ដួលដេកក្នុងព្រះរាជនិវេសន៍ព្រះបាទវេស្សន្តរ ដូចដើមឈើដែលត្រូវ  
ខ្យល់បក់បោកខ្ទេចខ្ទី។ ពួកស្រីស្នំ ពួករាជកុមារ ពួកអ្នកជំនួញ និងពួកព្រាហ្មណ៍ ផ្តងដើម  
ដៃកន្ទក់កន្ទេញ ក្នុងព្រះរាជនិវេសន៍ព្រះបាទវេស្សន្តរ។ ពួកពលដំរី ពល (សេះ) ពលរថ  
ពលថ្មើរជើង ផ្តងដើមដៃកន្ទក់កន្ទេញក្នុងព្រះរាជនិវេសន៍ព្រះបាទវេស្សន្តរ។ រាត្រីនោះ  
អស់ហើយ ព្រះអាទិត្យរះឡើង គ្រានោះ ព្រះបាទវេស្សន្តរស្តេចចូលទៅដើម្បីឲ្យទាន។ មាន  
ព្រះរាជបញ្ជាថា អ្នកទាំងឡាយ ចូរឲ្យសំពត់ដល់ពួកជនដែលត្រូវការសំពត់ ឲ្យសុរាជល់ពួក  
អ្នកលេង ឲ្យភោជនដល់ពួកអ្នកត្រូវការដោយភោជន ចូរឲ្យដោយប្រពៃចុះ។ អ្នកទាំងឡាយ  
កុំបៀតបៀនពួកវណិព្វកៈ ដែលមកក្នុងទីនេះតិចតួចឡើយ អ្នកទាំងឡាយ ចូរញ៉ាំងពួកវណិព្វ  
កៈឲ្យស្តប់ស្តល់ដោយបាយ និងទឹក ពួកវណិព្វកៈដែលយើងបានឲ្យរួចហើយ ចូរទៅចុះ។  
(លំដាប់នោះ ស្រាប់តែសម្លេងក្រលួចយ៉ាងពន្លឹក ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងព្រះនគរនោះថា ពួកអ្នក  
សិរិរាស្ត្រ បានបណ្តេញព្រះអង្គ ព្រោះតែឲ្យទាន ឥឡូវនេះ ព្រះអង្គឲ្យទានទៀតហើយ។

[២៥០] កាលមហាវាជ ព្រះអង្គញ៉ាំងពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រឲ្យចំរើន ទ្រង់យាងចេញទៅ  
វណិព្វកៈទាំងនោះ ក៏ដួលចុះ ដូចជាបុគ្គលស្រវឹង ឬដូចជាបុគ្គលនឿយហត់ខ្លាំង (ដោយ  
ពាក្យថា) ម្ចាស់អ្នកទាំងឡាយដ៏ចំរើន ពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រ បានបណ្តេញព្រះបាទវេស្សន្តរ ដែល  
ជាអ្នកមិនប្រទូស្ត ឲ្យចេញចាកដែន ដូចគេកាត់ផ្តាច់ដើមឈើ ជាឈើឲ្យផ្ទៃផ្សេងៗ។ ម្ចាស់អ្នក  
ទាំងឡាយដ៏ចំរើន ពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រ បានបណ្តេញព្រះបាទវេស្សន្តរ ដែលជាអ្នកមិនប្រទូស្ត ឲ្យ  
ចេញចាកដែន ដូចជាគេកាត់ចោលនូវដើមឈើ ជាឈើទ្រទ្រង់ផ្ទៃផ្សេងៗ។ ម្ចាស់អ្នកទាំងឡាយ  
ដ៏ចំរើន ពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រ បានបណ្តេញព្រះបាទវេស្សន្តរ ដែលជាអ្នកមិនប្រទូស្ត ឲ្យចេញ

ចាកដែន ដូចជាគេកាត់ដើមឈើ ជាឈើឲ្យសេចក្តីប្រាថ្នាគ្រប់យ៉ាង។ ម្ចាស់អ្នកទាំងឡាយ  
ដ៏ចំរើន ពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រ បានបណ្តេញព្រះបាទវេស្សន្តរ ដែលជាអ្នកមិនប្រទូស្ត ឲ្យចេញ  
ចាកដែន ដូចជាគេកាត់ដើមឈើ ជាឈើនាំមកនូវវស ជាទីប្រាថ្នាគ្រប់យ៉ាង។ ពួកជនណា  
ដែលចាស់ក្តី ពួកជនណាដែលនៅក្មេងក្តី ពួកជនណា ដែលមានវ័យកណ្តាលក្តី ជនទាំងនោះ  
កាលដែលមហារាជ ព្រះអង្គញ៉ាំងដែនរបស់ពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រឲ្យចំរើន ទ្រង់យាងចេញទៅ  
ក៏ផ្គងដែកន្ទុក់កន្ទេញ។ កាលមហារាជ ព្រះអង្គញ៉ាំងដែនអ្នកសិរិវាស្ត្រឲ្យចំរើន ទ្រង់យាងចេញទៅ  
ពួកពេទ្យចាប់ខ្មោច ពួកអ្នករក្សាស្រីស្នំ **អង្គកថាអធិប្បាយថា ពួកក្រុមនោះ ត្រូវគេត្រៀមពូជ  
ចេញ សម្រាប់ថែរក្សាពួកស្រីស្នំក្នុងរាំង។** និងពួកស្រីស្នំរបស់ព្រះរាជា ក៏ផ្គងដើមដៃ  
កន្ទុក់កន្ទេញ។ កាលមហារាជ ព្រះអង្គញ៉ាំងអ្នកដែនសិរិវាស្ត្រឲ្យចំរើន ទ្រង់យាងចេញទៅ ពួកស្រី  
ដែលនៅក្នុងព្រះនគរនោះ ក៏កន្ទុក់កន្ទេញ។ ពួកព្រាហ្មណ៍ សមណៈ និងវណិពូកៈដទៃៗ ផ្គង  
ដើមដៃកន្ទុក់កន្ទេញថា ម្ចាស់គ្នាយើងដ៏ចំរើន បានឮថា នេះមិនមែនជាធម៌ទេ។ ដូចយ៉ាង  
ព្រះបាទវេស្សន្តរ កាលបូជាក្នុងបុរីរបស់ព្រះអង្គ ទ្រង់យាងចេញចាកដែនរបស់ព្រះអង្គ  
ព្រោះហេតុតែសំដីពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រ។ ព្រះបាទវេស្សន្តរនុ៎ះ **បានប្រទានដំរីមាតង្គៈប្រាំពីររយ**  
ដែលស្ថិតស្ថានដោយគ្រឿងអលង្ការទាំងពួង មានខ្សែដង្កន់មាស មានគ្រឿងប្រដាប់ក្បាល  
ជាវិការៈនៃមាស ដែលពួកហ្មដំរី មានលំពែងស្នែងក្របី និងកង្វើរក្នុងដៃ ឡើងជិះហើយ  
**ក៏យាងចេញទៅចាកដែនរបស់ព្រះអង្គ។** ព្រះបាទវេស្សន្តរនុ៎ះ បានប្រទានសេះ អាជានិយ  
**ប្រាំពីររយ** ជាសេះសិន្ធពដោយជាតិ ជាពាហនៈមានសន្ទុះលឿន ដែលស្ថិតស្ថានដោយគ្រឿង  
អលង្ការទាំងពួង ដែលពួកអ្នកជិះសេះកាន់សៃ និងធ្នូ ឡើងជិះហើយ ក៏យាងចេញចាកដែន

របស់ព្រះអង្គ។ ព្រះបាទវេស្សន្តរន្ទៈ បានប្រទានរថប្រាំពីររយ ដែលប្រដាប់ហើយ មាន  
ទង់លើកឡើងហើយ បិទបាំងដោយស្បែកខ្លាដង្កូវ និងស្បែកខ្លាធំ ស្និតស្នាងដោយគ្រឿង  
អលង្ការទាំងពួង ដែលពួកនាយសារថី មានឆ្នុក្នុងដៃ និងពាក់អាវក្រោះ ឡើងជិះហើយ ក៏យាង  
ចេញចាកដែនរបស់ព្រះអង្គ។ ព្រះបាទវេស្សន្តរន្ទៈ បានប្រទានស្រ្តីប្រាំពីររយ បិតនៅលើរថ  
មួយម្នាក់ ៗ ដែលស្និតស្នាងហើយ ប្រដាប់ដោយខ្សែជាវិការៈនៃមាសឆ្កោរ មានគ្រឿងប្រដាប់  
ល្បឿង មានសំលៀកបំពាក់ល្បឿង ស្និតស្នាងដោយគ្រឿងអាករណៈល្បឿង មានថ្ពាល់ និងភ្នែក  
ដ៏ល្អ ញញឹមហើយទើបនិយាយ ជាស្រ្តីមានត្រតាកល្អ មានចង្កេះរៀវ ក៏យាងចេញចាកដែន  
របស់ព្រះអង្គ។ ព្រះបាទវេស្សន្តរន្ទៈ បានប្រទានមេគោប្រាំពីររយ ព្រមទាំងភាជន៍មាសសម្រាប់  
ត្រងទឹកដោះទាំងអស់ ហើយយាងចេញចាកដែនរបស់ព្រះអង្គ។ ព្រះបាទវេស្សន្តរន្ទៈ បាន  
ប្រទានខ្ញុំស្រីប្រាំពីររយ ខ្ញុំប្រុសប្រាំពីររយ ហើយយាងចេញចាកដែនរបស់ព្រះអង្គ។ ព្រះបាទ  
វេស្សន្តរន្ទៈ បានប្រទានដំរី សេះ រថ និងនាងនារី ដែលប្រដាប់ហើយ ក៏យាងចេញចាកដែន  
របស់ព្រះអង្គ។ កាលដែលព្រះបាទវេស្សន្តរ ប្រទានមហាទាន ការស្ងប់ស្ងែង ការព្រឺរោម  
ក៏កើតមានក្នុងកាលនោះ ផែនដីក៏ញាប់ញ័រ។ ព្រះរាជាដែលមហាជនកំពុងផ្គងអញ្ជូលី  
ទ្រង់យាងចេញចាកដែនរបស់ព្រះអង្គ ដោយហេតុណា ហេតុនោះ ជាការគួរស្ងប់ស្ងែង  
គួរព្រឺរោម កើតមានក្នុងកាលនោះ។

[២៥១] (អភិសម្ពុទ្ធតាថា) គ្រានោះ សម្លេងក្រលួចយ៉ាងពន្លឹក ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងព្រះរាជ  
និវេសន៍នុ៎ះថា ពួកអ្នកសិរិវាស្ត្របណ្តាញព្រះវេស្សន្តរនោះ ព្រោះតែឲ្យទាន ព្រះវេស្សន្តរនោះ  
នៅតែឲ្យទានទៀត។

[២៥២] កាលមហារាជ ព្រះអង្គញ៉ាំងពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រឲ្យចំរើន យាងចេញទៅ ពួក  
រណិពួកៈទាំងនោះ ក៏ដួលចុះ ដូចបុគ្គលស្រវឹង ឬដូចបុគ្គលនឿយហត់ខ្លាំង។

[២៥៣] ព្រះបាទវេស្សន្តរ បានក្រាបទូលព្រះរាជាព្រះនាមសញ្ជ័យ ជាធម្មិករាជ  
ដ៏ប្រសើរថា បពិត្រព្រះទេវៈ ព្រះអង្គទ្រង់បណ្តេញទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនឹងទៅ  
ឯវង្គតបព័ត។ បពិត្រមហារាជ សត្វទាំងឡាយណាមួយ កើតហើយក្តី ទាំងសត្វទាំងឡាយណា  
នឹងកើតក្តី (ពួកសត្វដែលកំពុងកើតក្តី) សត្វទាំងនោះ សុទ្ធតែមិនឆ្កែតដោយកាមទាំងអស់  
រមែងទៅកាន់ទីរបស់យមៈ។ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនោះ កាលឲ្យទានក្នុងបុរីជារបស់ខ្លួន ឈ្មោះថា  
បៀតបៀនពួកអ្នកដែនរបស់ខ្លួន ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ កាលចេញចាកដែនរបស់ខ្លួន ព្រោះហេតុ  
តែសំដីពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រ ទូលព្រះបង្គំក៏នឹងរងទុក្ខក្នុងព្រៃ ដែលច្របូកច្របល់ដោយម្រឹគ  
សាហារ ដែលរមាស និងខ្លាដម្បងអាស្រ័យហើយ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ នឹងធ្វើបុណ្យទាំងឡាយ  
ឯព្រះអង្គលិចក្នុងកក់ គឺកាមចុះ។

[២៥៤] (ព្រះវេស្សន្តរ...) បពិត្រព្រះមាតា សូមទ្រង់អនុញ្ញាតទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ទូល  
ព្រះបង្គំជាខ្ញុំគាប់ចិត្តនឹងបព្វជ្ជា ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនោះ កាលឲ្យទានក្នុងបុរីជារបស់ខ្លួន  
ឈ្មោះថា បៀតបៀនពួកអ្នកដែនរបស់ខ្លួន ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ កាលចេញចាកដែនរបស់ខ្លួន  
ព្រោះហេតុតែសំដីពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ នឹងសោយទុក្ខក្នុងព្រៃ ដែលច្របូក  
ច្របល់ដោយម្រឹគសាហារ ដែលរមាស និងខ្លាដម្បងអាស្រ័យហើយ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ តែង  
ធ្វើបុណ្យទាំងឡាយ នឹងទៅឯគិរីវង្គត។

[២៥៥] (ព្រះនាងផុស្សតីទេវី) ម្ចាស់កូន យើងអនុញ្ញាតអ្នកហើយ បព្វជ្ជា ចូរសម្រេច ដល់អ្នកចុះ តែនាងមទ្រឹកល្យាណីនេះ នាងមានត្រតាកដ៏ល្អ មានចង្កេះរៀវ ចូរនៅជាមួយ នឹងកូនទាំងពីរចុះ នាងនឹងធ្វើអ្វីក្នុងព្រៃ។

[២៥៦] (ព្រះវេស្សន្តរ) សូម្បីតែទាសី ដែលប្រាថ្នានឹងទៅ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ក៏មិនអាច នាំទៅកាន់ព្រៃទេ ប្រសិនបើនាងមទ្រឹចង់ ចូរទៅតាមចុះ បើមិនចង់ ចូរនៅចុះ។

[២៥៧] លំដាប់នោះ មហារាជទ្រង់យាងទៅអង្វរព្រះសុណិសាថា ម្ចាស់នាងមានរាង កាយប្រោះព្រំដោយខ្លឹមចន្ទន៍ នាងកុំស្លៀកដណ្តាប់សំពត់ឲ្យប្រឡាក់ក្អែកឡើយ។ នាងធ្លាប់ ស្លៀកដណ្តាប់សំពត់អ្នកដែនកាសិ ហើយត្រឡប់ជាស្លៀកដណ្តាប់សំពត់ដែលក្រងដោយ ស្បូវភ្នាំងវិញ ការនៅក្នុងព្រៃ តែងនាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខ ម្ចាស់នាងមានល្បីក្នុង វិញ្ញាណ នាងកុំទៅ ឡើយ។

[២៥៨] ព្រះរាជបុត្រីព្រះនាងមទ្រឹ មានអវយវៈទាំងអស់ដ៏ល្អ បានក្រាបបង្គំទូល ព្រះបិតាក្មេកថា ខ្ញុំម្ចាស់ បើប្រាសចាកព្រះវេស្សន្តររបស់ខ្ញុំម្ចាស់ហើយ មិនចង់បានសេចក្តី សុខទេ។

[២៥៩] មហារាជជាអ្នកញ៉ាំងពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រឲ្យចំរើន មានព្រះបន្ទូលនឹងនាងមទ្រឹ នោះថា ម្ចាស់នាងមទ្រឹ បើដូច្នោះ នាងចូរស្តាប់សេចក្តីអន្តរាយទាំងឡាយ ដែលនាងអត់ ទ្រាំបានដោយក្រ ក្នុងព្រៃចុះ។ កណ្តុប រហោម មូស និងឃ្មុំជ័ច្រើន សត្វទាំងនោះ គប្បី បៀតបៀននាងក្នុងព្រៃនោះ ការបៀតបៀននោះ មុខជានាំមកនូវទុក្ខយ៉ាងខ្លាំងដល់នាង។ នាងចូរមើលពួកសត្វដទៃ ដែលគួរឲ្យតក់ស្លុត ដែលអាស្រ័យនៅនឹងទន្លេ គឺពស់ប្លាន់ ពស់

ទាំងនោះ មិនមានពិសទេ តែមានកំឡាំងច្រើន។ ពស់ថ្នាន់ទាំងនោះ តែងយកភ្នែករឹតមនុស្ស  
ឬម្រឹគដែលមកជិតវា ហើយនាំមកកាន់អំណាចខ្លួន។ ខ្លាឃ្មុំដទៃទៀត មានសម្បុរខ្មៅ រោមរឹង  
ជាម្រឹគឲ្យទុក្ខ បុរសដែលខ្លាទាំងនោះឃើញហើយ រត់ឡើងដើមឈើក៏មិនរួច។ ក្របីជា  
សត្វប្រហារ តែងរំពឹងនឹងស្នែង មានចុងដ៏មុត តែងត្រាប់ទៅមកក្នុងព្រៃនោះ ជិតទន្លេឈ្មោះ  
សោតុម្ពរា។ ម្នាលនាងមទ្រី នាងដូចជាមេគោដែលមានចិត្តជាប់នឹងកូន ឃើញគោឈ្មោល  
កំពុងទៅតាមហ្វូងម្រឹគក្នុងព្រៃ នឹងធ្វើដូចម្តេច។ ម្នាលនាងមទ្រី ភ័យធំមុខជានឹងមានដល់នាង  
ដែលជាស្រ្តីមិនដឹងទីខេត្ត ព្រោះឃើញស្វាទាំងឡាយដ៏ពន្លឺក ដែលផ្គុំគ្នាក្បែរផ្លូវ ដែលទៅ  
មកបានដោយក្រ។ ម្នាលនាងមទ្រី ក្នុងបុរី នាងគ្រាន់តែឮ (សូរសម្លេង) ចចក រមែងតក់ស្លុត  
រឿយ ។ ដល់ទៅគិរីវង្គត តើនឹងធ្វើដូចម្តេចទៅ។ កាលដែលពួកបក្សីប្រជុំគ្នា ក្នុងវេលាដែល  
ព្រះអាទិត្យបិតនៅត្រង់កណ្តាល (ថ្ងៃត្រង់) ព្រៃធំ ក៏លាន់ឮសម្លេងគីកកង ចុះនាងចង់ទៅក្នុង  
ព្រៃធំនោះធ្វើអ្វី។

[២៦០] ព្រះរាជបុត្រីព្រះនាមមទ្រី មានអរយវៈទាំងអស់ដ៏ល្អ បានក្រាបបង្គំទូលព្រះ  
រាជបិតាក្នុងនោះថា ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់ប្រាប់ដល់ខ្ញុំម្ចាស់នូវភ័យ ដែលមានចំពោះមុខទាំង  
ឡាយណា ក្នុងព្រៃ ឯខ្ញុំម្ចាស់អាចទទួលអត់ទ្រាំភ័យ ដែលមានចំពោះមុខទាំងអស់នោះបាន  
បពិត្រព្រះអង្គដ៏ប្រសើរក្នុងរថ ខ្ញុំម្ចាស់នឹងទៅពុំខានឡើយ។ ខ្ញុំម្ចាស់នឹងយកទ្រូងរុលវែក  
ដើមអំពៅព្រៃ ស្បូវភ្នាំង ស្មៅសសិត ស្មៅរណ្តាស ស្មៅយាបូង និងស្មៅដំណេកទន្សាយ  
(ដើរមុខព្រះវេស្សន្តរជាប្តីខ្ញុំម្ចាស់) ខ្ញុំម្ចាស់នឹងនាំព្រះកស្តាទៅមិនឲ្យលំបាក។ កុមារីរមែង  
បានប្តីដោយការប្រព្រឹត្តិវត្តដ៏ច្រើន គឺដោយការបិទពោះ (បន្ថយអាហារឲ្យពោះតូច) ដោយការ



ដំបូង៖ ដោយឈឺមានសណ្ឋានដូចចង្កាគោ និងការរឹតចង្កេះខ្លួនដោយឈ្នួត (ធ្វើឲ្យចង្កេះរៀវ)  
ដោយការបំរើភ្លើង (អាំងភ្លើង) និងដោយការដុសលាងសំអាតដោយទឹក ភាពជាស្រ្តីមេម៉ាយ  
រមែងក្តៅក្រហាយក្នុងលោក បពិត្រព្រះអង្គដ៏ប្រសើរក្នុងរថ ខ្ញុំម្ចាស់នឹងទៅពុំខានឡើយ។  
ម្យ៉ាងទៀត បុរសមិនគួរបរិភោគរបស់សំណល់អំពីស្រ្តីមេម៉ាយនោះ បុរសណា សូម្បី (មានជាតិ  
ទាប បុរសនោះ) ក៏ចាប់ដៃទង់ទាញស្រ្តីមេម៉ាយនោះ ដែលមិនប្រាថ្នាផង ភាពជាស្រ្តីមេម៉ាយ  
រមែងក្តៅក្រហាយក្នុងលោក បពិត្រព្រះអង្គដ៏ប្រសើរក្នុងរថ ខ្ញុំម្ចាស់នឹងទៅពុំខានឡើយ។  
បុរសតែងឲ្យសេចក្តីទុក្ខយ៉ាងច្រើនលើសលុប ដោយការចាប់សក់កញ្ចក់ឡើង ដោយការផ្តួល  
លើផែនដី ហើយក៏មិនដើរចេញទៅណា (នៅឈរមើលព្រឺងើយ) ភាពជាស្រ្តីមេម៉ាយ រមែងក្តៅ  
ក្រហាយក្នុងលោក បពិត្រព្រះអង្គដ៏ប្រសើរក្នុងរថ ខ្ញុំម្ចាស់នឹងទៅមិនខានឡើយ។ ពួកបុរស  
ដែលមានសម្បុរ ស ជាអ្នកត្រូវការនឹងស្រ្តីមេម៉ាយ ប្រកាន់ខ្លួនថា មានលំអដ៏ប្រសើរ បានឲ្យ  
(ទ្រព្យបន្តិចបន្តួច) ហើយទង់ទាញស្រ្តីមេម៉ាយដែលមិនត្រូវការនឹងខ្លួន ដូចក្អែកដែលតាប  
មៀមដូច្នោះ ភាពជាស្រ្តីមេម៉ាយ រមែងក្តៅក្រហាយក្នុងលោក បពិត្រព្រះអង្គដ៏ប្រសើរក្នុងរថ  
ខ្ញុំម្ចាស់នឹងទៅពុំខានឡើយ។ ម្យ៉ាងទៀត ស្រ្តីមេម៉ាយ កាលនៅក្នុងត្រកូលញាតិដ៏ស្តុកស្តម្ភ  
រុងរឿងដោយភាជន៍មាស ក៏នៅតែបានពាក្យតិះដៀលអំពីបងប្អូនប្រុស និងពួកស្រ្តីជាសំឡាញ់  
ពុំខាន ភាពជាស្រ្តីមេម៉ាយ រមែងក្តៅក្រហាយក្នុងលោក បពិត្រព្រះអង្គដ៏ប្រសើរក្នុងរថ ខ្ញុំម្ចាស់  
នឹងទៅពុំខានឡើយ។ ទន្ទេដែលគ្មានទឹក ហៅថា ទន្ទេស្រាត ដែនដែលគ្មានព្រះរាជា ហៅថា  
ដែនស្រាត ចំណែកស្រ្តីមេម៉ាយ បើទុកជាមានបងប្អូនប្រុសដល់ ១០ នាក់ ក៏ហៅថា ស្រ្តីស្រាត  
ភាពជាស្រ្តីមេម៉ាយ រមែងក្តៅក្រហាយក្នុងលោក បពិត្រព្រះអង្គដ៏ប្រសើរក្នុងរថ ខ្ញុំម្ចាស់នឹង

ទៅពុំខានឡើយ។ ទង់ជាគ្រឿងប្រាកដរបស់រថ ផ្សែងជាគ្រឿងប្រាកដរបស់ភ្លើង ព្រះរាជា  
ជាគ្រឿងប្រាកដរបស់ដែន ភស្តុជាគ្រឿងប្រាកដរបស់ស្ត្រី ភាពជាស្ត្រីមេម៉ាយ រមែងក្តៅ  
ក្រហាយក្នុងលោក បពិត្រព្រះអង្គដ៏ប្រសើរក្នុងរថ ខ្ញុំម្ចាស់នឹងទៅពុំខានឡើយ។ ស្ត្រីណា  
ដែលមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ កាលស្វាមីទ័លក្រ ក៏ជាស្ត្រីទ័លក្រ (ជាមួយ) កាលស្វាមីស្តុកស្តម្ភ ក៏ជាស្ត្រី  
ស្តុកស្តម្ភ (ជាមួយ) ពួកទេវតារមែងសរសើរស្ត្រីនោះឯង ព្រោះថា ស្ត្រីនោះធ្វើអំពើដែល  
គេធ្វើបានដោយក្រ។ ខ្ញុំម្ចាស់នឹងស្លៀកសំពត់កាសាយៈ ហើយដើរតាមប្តីសព្វ ។ កាល ភាពជា  
ស្ត្រីមេម៉ាយ ទោះបីមានផែនដីមិនបែក (បានជាធំលើផែនដីទាំងមូល) ក៏នៅតែក្តៅក្រហាយ  
ដែរ។ ម្យ៉ាងទៀត ខ្ញុំម្ចាស់បើប្រាសព្រាត់ព្រះវេស្សន្តរជាប្តីហើយ មិនចង់បានផែនដីដែលមាន  
សមុទ្រព័ទ្ធជុំវិញ ទ្រទ្រង់ទ្រព្យដ៏ច្រើន ជាផែនដីបរិបូណ៌ដោយរតនៈផ្សេង ។ ទេ។ ពួកស្ត្រីណា  
ជាស្ត្រីរឹងរូសយ៉ាងក្រៃលែង កាលដែលស្វាមីដល់នូវសេចក្តីទុក្ខហើយ ប្រាថ្នាសេចក្តីសុខដល់  
ខ្លួនតែម្យ៉ាង ហូរទ័យរបស់ស្ត្រីទាំងនោះនឹងទៅជាដូចម្តេចហ្ន៎។ កាលបើមហារាជ ដែលញ៉ាំង  
ពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រឲ្យចំរើន ទ្រង់ចេញទៅហើយ ខ្ញុំម្ចាស់នឹងទៅតាមមហារាជនោះ ព្រោះថា  
ព្រះអង្គជាអ្នកឲ្យវត្ថុជាទីប្រាថ្នាគ្រប់យ៉ាងដល់ខ្ញុំម្ចាស់។

[២៦១] ព្រះបាទសញ្ញយមហារាជ មានព្រះរាជឱង្ការនឹងព្រះនាងមទ្រី ដែលមាន  
អវយវៈទាំងអស់ដ៏ល្អនោះថា ម្នាលនាងមានលក្ខណ៍ នាងចូរទុកកូនតូចទាំងពីររបស់នាង គឺបា  
ជាលី និងនាងកណ្តាជិនានេះ ហើយទៅចុះ យើងនឹងចិញ្ចឹមកូនតូចទាំងនោះ។

[២៦២] ព្រះរាជបុត្រីព្រះនាមមទ្រី ដែលមានអវយវៈទាំងអស់ដ៏ល្អ បានក្រាបទូល  
ព្រះរាជានោះវិញថា បពិត្រព្រះទេវៈ កូនតូចទាំងពីរ គឺបាជាលី និងនាងកណ្តាជិនា ជាទី

ស្រឡាញ់របស់ខ្ញុំម្ចាស់ កូនតូចទាំងពីរនោះ នឹង (ញ៉ាំងហឫទ័យ) នៃយើងខ្ញុំ ដែលមិនទាន់  
ប្រាសចាកសេចក្តីសោក ឲ្យត្រេកអរក្នុងព្រៃនោះបាន។

[២៦៣] ព្រះ**បាទ**សញ្ញាយមហារាជ ទ្រង់ញ៉ាំងពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រឲ្យចំរើន មានព្រះបន្ទូល  
នឹងព្រះនាងមម្រីនោះថា ក្មេងទាំងពីរធ្លាប់បរិភោគបាយអង្ករសាលី លាយដោយសាច់ដំស្អាត  
នឹងបរិភោគផ្លែឈើធ្វើម្តេចកើត។ ក្មេងទាំងពីរធ្លាប់បរិភោគភោជនក្នុងភោជនីមាសដែលមាន  
ទម្ងន់ ១០០ បល្លៈ មានស្នាមចំណុះមួយ ១០០ នឹងបរិភោគភោជន ដែលដាក់ក្នុងស្លឹកឈើ  
ធ្វើម្តេចកើត។ ក្មេងទាំងពីរធ្លាប់ស្លៀកដណ្តប់សំពត់អ្នកដែនកាសិផង សំពត់ខោមៈផង សំពត់  
កោទុម្ភៈផង នឹងស្លៀកដណ្តប់សំពត់ដែលក្រងដោយស្បូវភ្នាំងធ្វើម្តេចកើត។ ក្មេងទាំង  
ពីរធ្លាប់ទៅដោយរ ដោយគ្រៃស្មែង ដោយរថ នឹងដើរទៅដោយជើងធ្វើម្តេចកើត។ ក្មេងទាំងពីរ  
ធ្លាប់ដេកក្នុងផ្ទះមានកំពូល មានសន្ទះទ្វារ និងបង្អួចដ៏ជិតស្និទ្ធ ខ្យល់ចេញចូលមិនបាន នឹង  
ដេកទៀបគល់ឈើធ្វើម្តេចកើត។ ក្មេងទាំងពីរធ្លាប់ដេកលើ**បល្ល័ង្ក** **លើ**កម្រាលរោមវែង  
និងលើកម្រាលដ៏ពិចិត្រ នឹងដេកលើកម្រាលស្មៅធ្វើម្តេចកើត។ ក្មេងទាំងពីរធ្លាប់លាបស្រឡាប  
ដោយគ្រឿងក្រអូប គឺខ្លឹមក្រឹស្នា ខ្លឹមចន្ទន៍ នឹងស្លៀកដណ្តប់សំពត់ប្រឡាក់ក្អែលធ្វើម្តេចកើត។  
ក្មេងទាំងពីរធ្លាប់បិតនៅក្នុងសេចក្តីសុខ មានអវយវៈគេតែងបក់ដោយផ្លិតរោមចាមរី និងសំណុំ  
កន្ទុយ**ភ្លោក** ត្រូវល្បោមមូសប៉ះពាល់ នឹងធ្វើដូចម្តេចកើត។

[២៦៤] ព្រះរាជបុត្រីទ្រង់ព្រះនាមមម្រី ដែល**មាន**អវយវៈទាំងអស់ដ៏ល្អ ក្រាបទូល  
ព្រះរាជបិតានោះថា បពិត្រព្រះទេវៈ ព្រះអង្គកុំទ្រង់ព្រះកន្សែងឡើយ សូមព្រះអង្គកុំមាន  
ព្រះហឫទ័យអាក់អន់ឡើយ ខ្ញុំម្ចាស់ទាំងពីរនាក់ នឹងរស់នៅយ៉ាងណា ក្មេងទាំងពីរនាក់ ក៏រស់នៅ

យ៉ាងនោះដែរ។ ព្រះនាងមទ្រី ដែលមានអវយវៈទាំងអស់ដ៏ល្អ ដ៏ទ្រង់ល្អក្នុង លុះបាន  
ពោលពាក្យយ៉ាងនេះហើយ ក៏នាំព្រះរាជបុត្រាបុត្រីទៅតាមផ្លូវដែលព្រះបាទសិរី (វេស្សន្តរ)  
ទ្រង់ស្តេចទៅ។

[២៦៥] លំដាប់នោះ ព្រះវេស្សន្តរជាក្សត្រ ទ្រង់បានឲ្យទាន ហើយក៏ថ្វាយបង្គំព្រះបិតា  
និងព្រះមាតា ធ្វើប្រទក្សិណព្រះបិតា និងព្រះមាតានោះ។ ព្រះវេស្សន្តរឡើងកាន់រថ ដែលទឹម  
ដោយសេះ ៤ មានសន្ទុះដ៏លឿន នាំបុត្រាបុត្រី និងព្រះជាយា ស្តេចទៅកាន់គិរីវង្ស័ត។

[២៦៦] លំដាប់នោះ ព្រះរាជាទ្រង់ព្រះនាមវេស្សន្តរ ទ្រង់បររថសំដៅទៅរកទីដែលមាន  
ជនច្រើន ហើយត្រាស់ថា យើងសូមលាអ្នករាល់គ្នាទៅហើយ សូមឲ្យពួកញាតិកុំមាន  
រោគឡើយ។

[២៦៧] (អភិសម្ពុទ្ធតាថា) កាលដែលព្រះបាទវេស្សន្តរ ស្តេចចេញអំពីព្រះនគរ ហើយ  
ងាកក្រឡេកទតព្រះរាជនិវេសន៍ ត្រានោះឯង ផែនដីដែលមានភ្នំសិរីនេរុ និងព្រៃជា  
គ្រឿងប្រដាប់ ក៏ញាប់ញ័រ។

[២៦៨] (ព្រះវេស្សន្តរ...) នៃនាងមទ្រី នាងចូរគន់មើលចុះ (នុ៎ះ) និវេសន៍របស់ព្រះបាទ  
សិរីជ័ប្រសើរ (នុ៎ះ) រាំងរបស់យើង ដែលព្រះបិតាប្រទានឲ្យ ប្រាកដជារូបគួរត្រេកអរ។

[២៦៩] ពួកព្រាហ្មណ៍បានទៅតាមព្រះបាទវេស្សន្តរនោះ ព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះបានសុំ  
សេះទាំងឡាយអំពីព្រះបាទវេស្សន្តរនោះ ព្រះបាទវេស្សន្តរ លុះពួកព្រាហ្មណ៍សុំហើយ ក៏បាន  
ប្រទានសេះទាំង ៤ ដល់ព្រាហ្មណ៍ទាំង ៤ នាក់។

[២៧០] (ព្រះបាទវេស្សន្តរ...) នៃមទ្រី នាងចូរគន់មើលចុះ ម្រឹគទាំងឡាយមានភេទ ជាមាំង នាំខ្ញុំទៅ ដូចសេះដែលគេទូន្មានល្អហើយ ប្រាកដជារូបដ៏វិចិត្រ។

[២៧១] លំដាប់នោះ ព្រាហ្មណ៍ទី ៥ ក៏មកក្នុងព្រៃនោះ ព្រាហ្មណ៍នោះ បានសុំរថអំពី ព្រះបាទវេស្សន្តរនោះ ព្រះបាទវេស្សន្តរ ក៏ប្រទានរថដល់ព្រាហ្មណ៍នោះ ព្រះហ្ម្រទ័យរបស់ ព្រះបាទវេស្សន្តរ មិនបានរួញរាឡើយ។

[២៧២] ព្រះបាទវេស្សន្តរទ្រង់ឲ្យជន គឺព្រះទេវី បុត្រាបុត្រីរបស់ព្រះអង្គ (ចុះពីរថនោះ) រួចប្រទានអស្សរថ ដល់ព្រាហ្មណ៍អ្នកស្វែងទ្រព្យ។

[២៧៣] (ព្រះបាទវេស្សន្តរ...) នៃមទ្រី នាងចូរពកណ្តាចុះ ដ្បិតកណ្តានុះជាបួននៅតូច ស្រាល ខ្ញុំនឹងពជាលី ដ្បិតជាលីនោះជាបងដ៏ធ្ងន់។

[២៧៤] ព្រះរាជាទ្រង់ពជាលីកុមារ ចំណែកព្រះរាជបុត្រី ទ្រង់ពនាងកណ្តាជិនា ទ្រង់ យាងទៅ មានព្រះបន្ទូលព្រះវាចាជាទីស្រឡាញ់ សំណោះសំណាលទៅវិញទៅមក។

ចប់ ទានកណ្តា។

[២៧៥] (អភិសម្ពុទ្ធភាថា) (ក្សត្រទាំងនោះ មានព្រះបន្ទូលសំណោះសំណាលថា) ប្រសិនបើពួកមនុស្សណាមួយ មកចូលក្នុងផ្ទះជាលំដាប់ យើងនឹងសួររកផ្ទះនឹងមនុស្សទាំងនោះ ថា វង្គតបព័តនៅក្នុងទីណា។ មនុស្សទាំងនោះ បានឃើញយើងក្នុងទីនោះហើយ សមជា ទ្រព្យយំ មុខគួរឲ្យអណោចអធម្ម មនុស្សទាំងនោះ ក៏ប្រាប់សេចក្តីទុក្ខថា វង្គតបព័ត នៅក្នុងទីព្រាយ។

[២៧៦] បើក្មេងទាំងពីរ បានឃើញដើមឈើ ដែលមានផ្លែក្នុងព្រៃ ក្មេងទាំងពីរមែង  
យំទារ ព្រោះហេតុចង់បានផ្លែឈើទាំងនោះ។ ដើមឈើទាំងឡាយដ៏ខ្ពស់ ឃើញក្មេងទាំងពីរ  
កំពុងយំ ក៏ទោរទន់មកជិតក្មេងទាំងពីរ ដោយខ្លួនឯងតែម្តង។ ព្រះនាងមទ្រីដែលមានអវយវៈ  
ទាំងអស់ដ៏ល្អ បានឃើញហេតុនេះ ជាហេតុអស្ចារ្យចំឡែក គួរឲ្យព្រឺរោម ក៏ញ៉ាំងសាធុការ  
ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅថា ឱហ្ន៎ (នេះ) គួរអស្ចារ្យណាស់ ចំឡែកណាស់ គួរឲ្យព្រឺរោមក្នុងលោក ដើមឈើ  
ទាំងឡាយស្រាប់តែទោរចុះមកឯង ដោយតេជះនៃព្រះវេស្សន្តរ។

[២៧៧] យក្ខទាំងឡាយ បំប្រួញផ្លូវដោយសេចក្តីអនុគ្រោះចំពោះក្មេងទាំងពីរ ក្សត្រ  
ទាំងនោះ បានទៅដល់ដែនឈ្មោះចេតៈ តែមួយថ្ងៃ រាប់ពីស្តេចចេញទៅ។

[២៧៨] ក្សត្រទាំងនោះ យាងទៅកាន់ផ្លូវព្រាយ ក៏បានដល់ដែនឈ្មោះចេតៈ ដែលជា  
ជនបទស្តុកស្តម្ភដ៏ទូលាយ មានសាច់ សុរា និងទឹកច្រើន។

[២៧៩] អ្នកដែនចេតៈទាំងឡាយ បានឃើញព្រះនាងមទ្រី ដែលប្រកបដោយលក្ខណៈ  
ស្តេចមកដល់ហើយ ក៏នាំគ្នាចោមរោមចរចាថា ឱហ្ន៎ ព្រះនាងម្ចាស់ ជាសុខុមាលជាតិ ស្តេច  
សញ្ញាមកដោយព្រះបាទទទេ។ សម្តេចព្រះមទ្រីនោះ ធ្លាប់ស្តេចទៅដោយវៃ គ្រៃស្មើ និងរថ  
តែក្នុងថ្ងៃនេះ ស្តេចទៅក្នុងព្រៃដោយព្រះបាទទទេ។

[២៨០] ព្រះរាជាចេតៈទាំងឡាយ លុះបានឃើញព្រះបាទវេស្សន្តរនោះហើយ ក៏ទ្រង់  
ព្រះកន្សែង ចូលទៅជិតថា បពិត្រព្រះទេវៈ ព្រះអង្គសុខស្រួលទេឬ បពិត្រព្រះទេវៈ ព្រះអង្គ  
មិនមានជំងឺដ៏ម្តាត់ទេឬ។ ព្រះបិតារបស់ព្រះអង្គ មិនមានរោគទេឬ ពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រ មិនមាន  
ជំងឺដ៏ម្តាត់ទេឬ បពិត្រមហារាជ ទៅណាទៅពួកពលរបស់ព្រះអង្គ ទៅណាទៅរថមណ្ឌលរបស់

ព្រះអង្គ។ ព្រះអង្គទ្រង់ស្តេចមកកាន់ផ្លូវឆ្ងាយ មិនមានសេៈ មិនមានរថ ពួកបច្ចាមិត្តគ្របសង្កត់  
ព្រះអង្គឬ ទើបស្តេចយាងមកកាន់ទិសនេះ។

[២៨១] (ព្រះបាទវេស្សន្តរ...) ម្ចាស់សំឡាញ់ទាំងឡាយ យើងមានសេចក្តីសុខស្រួលទេ  
ម្ចាស់សំឡាញ់ទាំងឡាយ យើងមិនមានជំងឺដ៏ម្តត់អ្វីទេ ព្រះបិតារបស់យើង ក៏មិនមានរោគទេ  
ទាំងពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រក៏មិនមានជំងឺដ៏ម្តត់ដែរ។ យើងបានឲ្យដំរីមានក្នុក ង ទន្ធាំ អាចពុះពារ  
សត្រូវ ស្គាល់ខែត្រនៃចម្បាំងគ្រប់យ៉ាង ជាដំរីដ៏ឧត្តម សសុទ្ធ បិទបាំងដោយសំពត់កម្ពុលល្បឿង  
ជាដំរីចុះប្រេង អាចញាំញីសត្រូវបាន មានក្នុក (ល្អ) ប្រកបដោយស៊ែ ជាដំរីសប្រហែលនឹងក្នុ  
កែលាស។ ខ្ញុំបានឲ្យដំរីនោះ ព្រមទាំងស្នេតច្នូត្រ ព្រមទាំងកម្រាលលើខ្នងដ៏ល្អ ព្រមទាំងពេទ្យ  
ព្រមទាំងអ្នករក្សា ជាយានដ៏ប្រសើរ ជារាជពាហនៈ ដល់ពួកព្រាហ្មណ៍។ ព្រោះដំណើរនោះ  
ហើយ បានជាពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រខឹងនឹងខ្ញុំ ទាំងព្រះបិតា ក៏មានព្រះហ្វូងយអាក់អន់នឹងខ្ញុំ  
ព្រះរាជាទ្រង់ដេញខ្ញុំ ខ្ញុំនឹងទៅឯក្នុវង្សត នៃសំឡាញ់ទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយចូរដឹងឱកាស  
ជាទីនៅក្នុងព្រៃ។

[២៨២] (ពួកព្រះរាជាចេត...) បពិត្រមហារាជ ព្រះអង្គទ្រង់យាងមកស្រួលហើយ  
ព្រះអង្គមិនមែនយាងមកដោយអាក្រក់ទេ ព្រះអង្គជាធំ ទ្រង់ស្តេចមកដល់ហើយ សូមព្រះអង្គ  
មានព្រះបន្ទូលប្រាប់របស់ដែលមានក្នុងទីនេះ។ បពិត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គទ្រង់សោយអន្ទក់  
ក្រអៅឈូក ទឹកឃ្មុំ សាច់ និងបាយនៃអង្គរស្រូវសាលីដ៏ស្អាត ដ្បិតព្រះអង្គយាងមកហើយ  
ទុកជាក្លៀវរបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទាំងឡាយ។

[២៨៣] (ព្រះវេស្សន្តរ...) វត្តណា ដែលអ្នកទាំងអស់ ធ្វើឲ្យជារបស់មានតម្លៃ បានឲ្យដល់ ខ្ញុំ វត្តនោះ ខ្ញុំក៏បានទទួលហើយ (តែថា) ព្រះរាជាទ្រង់បណ្តេញខ្ញុំ ខ្ញុំនឹងទៅឯក្នុងវត្តត នៃសំឡាញ់ទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយ ចូរដឹងឱកាសជាទីនៅក្នុងព្រៃ។

[២៨៤] (ពួកព្រះរាជាចេតៈ...) បពិត្រព្រះអង្គដ៏ប្រសើរក្នុងរថ សូមព្រះអង្គស្តេចគង់នៅ ក្នុងដែនឈ្មោះចេតៈនេះសិនចុះ ទំរាំពួកព្រះរាជាចេតៈ នឹងទៅកាន់សំណាក់ព្រះរាជា ដើម្បី ទូលអង្វរ។ ពួកព្រះរាជាចេតៈត្រេកអរបានទីពឹងហើយ ហែហមចោមរោមព្រះអង្គទៅ ដើម្បី ញ៉ាំងមហារាជ ដែលញ៉ាំងពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រឲ្យចំរើន ឲ្យលើកទោសចោល បពិត្រក្សត្រ សូមព្រះអង្គទ្រង់ជ្រាបយ៉ាងនេះចុះ។

[២៨៥] (ព្រះបាទវេស្សន្តរ...) អ្នកទាំងឡាយ កុំពេញចិត្តនឹងការទៅកាន់សំណាក់ ព្រះរាជា ដើម្បីទូលអង្វរមហារាជ ឲ្យលើកទោសចោល ព្រោះព្រះរាជាមិនជាធំក្នុងការ នោះទេ។ ព្រោះថា ពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រណា ជានាយពលក្តី ជាអ្នកនិគមក្តី សុទ្ធតែជាអ្នកខឹង ពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រនោះ ចង់បណ្តេញទាំងព្រះរាជា ព្រោះហេតុតែយើងផង។

[២៨៦] (ពួកព្រះរាជាចេតៈ...) បពិត្រព្រះអង្គអ្នកញ៉ាំងដែនឲ្យចំរើន បើដំណើរហ្នឹងមាន ក្នុងដែននុំមែន សូមព្រះអង្គដែលពួកព្រះរាជាចេតៈចោមរោម ទ្រង់សោយរាជ្យក្នុងដែន នេះចុះ។ ឯដែននេះ ជាដែនស្តុកស្តម្ភទូលាយ ជនបទក៏ស្តុកស្តម្ភធំ បពិត្រព្រះទេវៈ សូមព្រះអង្គ ទ្រង់ធ្វើសេចក្តីពេញព្រះទ័យ ដើម្បីនឹងគ្រប់គ្រងរាជ្យ។

[២៨៧] (ព្រះបាទវេស្សន្តរ...) យើងដែលគេបណ្តេញអំពីដែនហើយ មិនមានសេចក្តី ប្រាថ្នា មិនមានសេចក្តីពេញចិត្ត ដើម្បីនឹងគ្រប់គ្រងរាជទេ ម្ចាស់ពួកចេតបុត្រ អ្នកចូរស្តាប់ខ្ញុំ។



បើពួកព្រះរាជាចេតៈអភិសេកយើង ដែលគេបណ្តេញចាកដែនក្នុងរាជ្យហើយ ពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រណា ជានាយពលក្តី ជាអ្នកនិគមក្តី ពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រនោះ មិនត្រេកអរទេ។ ទាំងមិនមានសេចក្តីស្មោះស្ម័គ្រ នឹងអ្នកទាំងឡាយ ព្រោះហេតុតែខ្ញុំដោយពិត ខ្ញុំមិនគាប់ចិត្តនឹងការប្រកួតប្រកាន់ ទាស់ទែងជាមួយពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រ។ តទៅ នឹងកើតមានការប្រកួតប្រកាន់ដ៏ពន្លឺកការវាយដំគ្នាយ៉ាងសម្បើម នឹងមានមិនខាន ជនជាច្រើនគប្បីបៀតបៀនគ្នា ព្រោះហេតុតែខ្ញុំម្នាក់ឯង។ វត្តណាដែលអ្នកទាំងអស់គ្នាធ្វើឲ្យជារបស់មានតម្លៃ បានឲ្យដល់ខ្ញុំ វត្តនោះខ្ញុំបានទទួលហើយ ព្រះរាជាទ្រង់បណ្តេញខ្ញុំ ខ្ញុំនឹងទៅភ្នំវង្ស ម្ចាស់សំឡាញ់ទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយ ចូរដឹងឱកាសជាទីនៅក្នុងព្រៃ។

[២៨៨] (ពួកព្រះរាជាចេតៈ...) ពួករាជបព្វជិតជាអ្នកឈ្លាស ជាអ្នកបូជាភ្លើង មានចិត្តតំកល់មាំ តែងគង់នៅក្នុងទីណា ពួកទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ នឹងក្រាបទូលដល់ព្រះអង្គយ៉ាងនោះ បពិត្រមហារាជ ព្រះអង្គគង់នៅជាមួយព្រះរាជបុត្រ ព្រមទាំងព្រះអគ្គជាយា ក្បែរភ្នំណា ភ្នំនោះហៅថា ភ្នំគន្ធមាទន៍ ជាវិការនៃឫសទ្ធា។

[២៨៩] ពួកព្រះរាជាចេតៈ កាលយំមានមុខជោកដោយទឹកភ្នែក ក៏ក្រាបទូលព្រះបាទវេស្សន្តរនោះថា បពិត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គទ្រង់យាងទៅអំពីទីនេះ សំដៅត្រង់ទៅទិសខាងជើង។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន គ្រានោះ ព្រះអង្គនឹងទតឃើញភ្នំ ឈ្មោះវេបុល្លៈ ជាភ្នំដេរដាសដោយពួកឈើផ្សេង ៗ មានម្លប់ត្រជាក់ ជាទីរីករាយចិត្ត។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន លុះព្រះអង្គច្នៃផុតភ្នំនោះហើយ នឹងបានឃើញស្ទឹងមួយ ជាទីហូរទៅនៃទឹក ឈ្មោះកេតុម្មតិ ជាស្ទឹងជ្រៅ ហូរចេញអំពីផ្ទៃភ្នំ។ ដេរដាសដោយហ្វូងត្រីច្រើន មានកំពង់រាបស្មើល្អ មានទឹក

ច្រើន ព្រះអង្គស្រង់ផង សោយផង ល្ងង់លោមព្រះរាជបុត្ររបស់ព្រះអង្គក្នុងស្នឹងនោះ។ បពិត្រ  
ព្រះអង្គដ៏ចំរើន តទៅ ព្រះអង្គនឹងទតឃើញដើមជ្រៃ មានផ្លែផ្អែម ដុះនៅលើកំពូលភ្នំ  
ជាទីត្រេកអរ មានម្លប់ត្រជាក់ ជាទីរីករាយនៃចិត្ត។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចំរើន លំដាប់នោះ ព្រះអង្គ  
នឹងទតឃើញភ្នំមួយ ឈ្មោះនាលិកៈ ជាវិការៈនៃថ្ម ដេរដាសដោយពួកសត្វស្លាបផ្សេងៗ កុះករ  
ដោយពួកកិន្ទរ។ នៅភាគខាងជើងឆៀងខាងកើតនៃភ្នំនោះ មានស្រះឈ្មោះមុចលិន្ទ ដេរដាស  
ដោយឈូកសផង ឧប្បលសផង ចង្កុលណីផង។ ព្រះអង្គចូលទៅកាន់ព្រៃដូចផ្លែមេឃ មានស្មៅ  
ចិញ្ចៀនខៀវស្រស់ជានិច្ច ចូលទៅកាន់ដងព្រៃ ដេរដាសដោយឈើមានផ្កា និងឈើមាន  
ផ្លែទាំងពីរ ដូចសីហៈប្រាថ្នាចំណី។ ក្នុងព្រៃនោះ មានបក្សីជាច្រើនមានសម្បុរហ្មៃក ។ គ្នា មាន  
សំឡេងមូល មានសំឡេងពីរោះ ស្រែកយំធ្ងន់ធ្ងើយគ្នាទៅមក លើដើមឈើមានផ្ការីកតាមរដូវ។  
ព្រះអង្គទ្រង់ស្តេចទៅកាន់ជង្គកភ្នំ និងកន្លែងកើតនៃស្នឹងទាំងឡាយ នឹងបានទតឃើញ  
ស្រះបោក្ខរណី ដេរដាសដោយដើមកញ្ជើបាយដាច និងដើមថ្ងាន់។ ជាស្រះដេរដាសដោយហ្វូង  
ត្រីដ៏ច្រើន មានកំពង់រាបស្មើល្អ មានទឹកច្រើន មានសណ្ឋាន ៤ ជ្រុងស្មើ មានទឹកមានរសត្រាញ់  
មានក្លិនមិនគួរខ្លើម។ សូមព្រះអង្គទ្រង់សាងបណ្ណសាលាត្រង់ទិសខាងជើង ឆៀងខាងកើត  
នៃស្រះបោក្ខរណីនោះ លុះទ្រង់បានសាងបណ្ណសាលាហើយ សូមទ្រង់ព្យាយាម ត្រាច់ស្វែងរក  
ផលាផលចិញ្ចឹមព្រះអង្គចុះ។

ចប់ វនប្បវេសន៍។

[២៩០] (អភិសម្ពុទ្ធគាថា) មានព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ឈ្មោះជូជក នៅក្នុងដែនកលិន្ទៈ ឯករិយា  
របស់គាត់នៅក្មេង ឈ្មោះនាងអមិត្តតាបនា។ ពួកស្រីជាអ្នកដងទឹកស្នឹងក្នុងស្រុកនោះ បានទៅ

ស្តីថា នាងអមិត្តតាបនានោះ ផ្អើលជ្រួលជ្រើមចោមរោម ជេរប្រទេចនាងអមិត្តតាបនានោះថា ម្តាយនាងជាសត្រូវពិត ឪពុកនាងជាសត្រូវពិត បានជាឲ្យនាងដែលនៅកំពុងក្រមុំយ៉ាងនេះ ដល់ព្រាហ្មណ៍ចាស់។ ពួកញាតិរបស់នាងនាំគ្នាទៅប្រឹក្សាក្នុងទីស្ងាត់ មិនជាប្រយោជន៍ ដល់នាងពិតហើយ បានជានាំគ្នាលើកនាង ដែលនៅកំពុងក្រមុំយ៉ាងនេះ ឲ្យដល់ព្រាហ្មណ៍ ចាស់។ ពួកញាតិរបស់នាង នាំគ្នាទៅប្រឹក្សាក្នុងទីស្ងាត់ ជាការអាក្រក់របស់នាងប្រាកដហើយ បានជានាំគ្នាលើកនាង ដែលនៅក្រមុំយ៉ាងនេះ ឲ្យដល់ព្រាហ្មណ៍ចាស់។ ពួកញាតិរបស់នាង នាំគ្នាទៅប្រឹក្សាក្នុងទីស្ងាត់ ជាការលាមករបស់នាងប្រាកដហើយ បានជានាំគ្នាលើកនាង ដែលនៅក្រមុំយ៉ាងនេះ ឲ្យដល់ព្រាហ្មណ៍ចាស់។ ពួកញាតិរបស់នាង នាំគ្នាទៅប្រឹក្សាក្នុង ទីស្ងាត់ មិនជាទីគាប់ចិត្តរបស់នាងពិតហើយ បានជានាំគ្នាលើកនាង ដែលនៅក្រមុំយ៉ាងនេះ ឲ្យដល់ព្រាហ្មណ៍ចាស់។ នាងនៅទាំងមិនគាប់ចិត្ត ជាមួយនឹងប្តីចាស់ ជឿតនាងនៅក្នុងផ្ទះនៃ ប្តីចាស់បែបនេះ នាងស្លាប់ទៅប្រសើរជាងការរស់នៅ។ នៃនាងមានលំអយ៉ាងឆើត មាតាបិតា របស់នាងជាក់ជារកប្តឹងទៃឲ្យនាងមិនបាន បានជានាំគ្នាលើកនាងដែលនៅក្រមុំយ៉ាងនេះ ឲ្យដល់ព្រាហ្មណ៍ចាស់។ នាងបានធ្វើការបូជាមិនល្អក្នុងថ្ងៃទី ៧ ទាំងមិនបានធ្វើការបូជា ព្រះអគ្គី បានជាពួកញាតិនាំគ្នាលើកនាង ដែលនៅក្រមុំយ៉ាងនេះ ឲ្យដល់ព្រាហ្មណ៍ចាស់។ នាងជាក់ជាជេរប្រទេចពួកសមណៈ និងព្រាហ្មណ៍ មានព្រហ្មចរិយៈប្រព្រឹត្តទៅខាងមុខ ជាអ្នក មានសីល មានការចេះដឹងច្រើនក្នុងលោក បានជានាងដែលនៅក្រមុំយ៉ាងនេះ នៅ (ក្នុងផ្ទះ) ព្រាហ្មណ៍ចាស់។ ពស់ចឹក មិនទាន់ជាទុក្ខទេ ទាំងលំពែងមុត ក៏មិនទាន់ជាទុក្ខដែរ ត្រង់នាង ឃើញប្តីចាស់នោះ ទើបជាទុក្ខ ទាំងជាគ្រឿងក្តៅក្រហាយ។ ល្បែងមិនមាន តម្រេកមិនមាន

ការចរចាទៅមក ជាមួយនឹងប្តីចាស់មិនមាន ទាំងការសើច ក៏មិនសមល្អ។ កាលណាប្តីក្មេង  
ប្រពន្ធក្មេង ទៅប្រឹក្សាគ្នាក្នុងទីស្ងាត់ កាលណោះ សេចក្តីសោកគ្រប់យ៉ាងណាមួយ ដែល  
អាស្រ័យនៅហុប្បទ័យ ក៏រមែងវិនាសបាត់ទៅ នាងក្មេងមានរូបល្អ រមែងជាទីប្រាថ្នានៃពួកបុរស  
ណាស់ ចូរនាងវិលទៅនៅឯត្រកូលញាតិវិញទៅ ព្រាហ្មណ៍ចាស់នឹងធ្វើនាងឲ្យរីករាយដូចម្តេច  
កើត។

[២៩១] (នាងអមិត្តតាបនា...) នៃព្រាហ្មណ៍ ខ្ញុំមិនទៅដងទឹកស្អឹងឲ្យអ្នកទេ នៃព្រាហ្មណ៍  
ដ្បិតពួកស្រី ៗ ជេរប្រទេចខ្ញុំ ព្រោះតែអ្នកចាស់។

[២៩២] (ដូជក...) នាងកុំធ្វើកិច្ចការឲ្យអញឡើយ នាងកុំដងទឹកមកឲ្យអញឡើយ អញ  
នឹងដងទឹក (ខ្លួនឯង) ម្ចាស់នាងដ៏ចំរើន នាងកុំក្រែវក្រោធឡើយ។

[២៩៣] (នាងអមិត្តតាបនា) ខ្ញុំមិនមែនកើតក្នុងត្រកូល (ស្រីអ្នកប្រើប្តី) នោះទេ  
អ្នកដងទឹកណា (ខ្ញុំមិនត្រូវការទឹកនោះទេ) នៃព្រាហ្មណ៍ អ្នកចូរដឹងយ៉ាងនេះចុះ ខ្ញុំនឹងមិននៅ  
ក្នុងផ្ទះអ្នកទេ។ នៃព្រាហ្មណ៍ បើអ្នកមិននាំខ្ញុំប្រុស ឬខ្ញុំស្រីមកឲ្យខ្ញុំទេ នៃព្រាហ្មណ៍ អ្នកចូរ  
ដឹងយ៉ាងនេះចុះ ខ្ញុំមិននៅក្នុងសំណាក់អ្នកទេ។

[២៩៤] (ដូជក...) ម្ចាស់នាងព្រាហ្មណ៍ ហេតុជាទីតាំងនៃសិល្បៈក្តី ទ្រព្យក្តី ស្រូវក្តី  
របស់អញមិនមានទេ អញនឹងនាំយកខ្ញុំប្រុស ឬខ្ញុំស្រីមកឲ្យនាងដ៏ចំរើនអំពីណាបាន អញនឹង  
បំរើនាងដ៏ចំរើន នាងដ៏ចំរើនកុំក្រែវក្រោធឡើយ។

[២៩៥] (នាងអមិត្តតាបនា...) អ្នកចូរមក ខ្ញុំនឹងប្រាប់អ្នក តាមពាក្យដែលខ្ញុំឮមកថា  
ព្រះរាជាទ្រង់ព្រះនាមវេស្សន្តរនោះ ស្តេចគង់នៅនាគិរីវង្សៗ ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ អ្នកចូរទៅសុំ

ខ្ញុំប្រុស ខ្ញុំស្រីនឹងព្រះបាទវេស្សន្តរនោះ។ ក្សត្រនោះ ដែលអ្នកសុំហើយ មុខជាប្រទានខ្ញុំប្រុស ខ្ញុំស្រីដល់អ្នកពុំខាន។

[២៩៦] (ជួជក...) អញចាស់ហើយ មានកំឡាំងថយ ទាំងផ្លូវក៏ឆ្ងាយលំបាកទៅណាស់ នាងដ៏ចំរើន កុំយំវែកឡើយ នាងដ៏ចំរើន កុំអាក់អន់ចិត្តឡើយ អញនឹងបំរើនាងដ៏ចំរើន នាងដ៏ ចំរើន កុំក្រវក្រាធឡើយ។

[២៩៧] (នាងអមិត្តតាបនា...) ទាហានមិនទាន់ទៅធ្វើសង្គ្រាម មិនទាន់ច្បាំង ចាញ់ មុនទៅហើយ ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ អ្នកមិនទាន់ទាំងទៅផង ចាញ់យ៉ាងនោះដែរ។ នៃព្រាហ្មណ៍ បើអ្នកមិននាំខ្ញុំប្រុស ខ្ញុំស្រីមកឲ្យខ្ញុំទេ នៃព្រាហ្មណ៍ អ្នកចូរដឹងយ៉ាងនេះចុះ ខ្ញុំនឹងមិននៅក្នុងផ្ទះ អ្នកទេ ខ្ញុំនឹងធ្វើអំពើមិនគាប់ចិត្តដល់អ្នក អំពើនោះនឹងជាទុក្ខដល់អ្នកមិនខាន កាលណា អ្នកនឹងឃើញខ្ញុំតាក់តែង (ខ្លួន) ត្រេកត្រអាលជាមួយនឹងពួកប្រុសឯទៀត ក្នុងប្រទេសក្នុងប្រទេស ក្នុងខាងដើមរដូវទាំងឡាយ ដំណើរនោះនឹងជាទុក្ខដល់អ្នកក្នុងកាលនោះ។ ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ កាលអ្នកជាបុគ្គលចាស់ទួញយំរៀបរាប់ ព្រោះតែមិនបានឃើញខ្ញុំ ខ្លងរឹតតែកោងទៅ សក់នឹង ស្កូវច្រើនឡើង។

[២៩៨] (អភិសម្ពុទ្ធតាថា) លំដាប់នោះ ព្រាហ្មណ៍នោះ ភិតភ័យ លុះក្នុងអំណាចនាង ព្រាហ្មណ៍ ត្រូវកាមរាគគ្របសង្កត់ បានពោលនឹងនាងព្រាហ្មណ៍យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់នាង ព្រាហ្មណ៍ នាងចូរធ្វើទ្រាបល្ងផង ទ្រាបលាជផង នំទឹកឃ្មុំដែលគេធ្វើល្អហើយផង ភត្ត គឺសដូវផង ឲ្យជាស្បៀងដល់អញ។ អញនឹងនាំកុមារជាខ្ញុំពីរនាក់ មានជាតិគោត្រត្រកូល និងប្រទេស ដើម្បីនាង កុមារទាំងនោះនឹងបំរើនាងទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ មិនខ្ជិលច្រអូសឡើយ។

[២៩៧] ជួជក ជាព្រហ្មពន្ធ លុះពេលយ៉ាងនេះហើយ ក៏ពាក់ស្បែកជើង លំដាប់នោះ គាត់ផ្អែផ្អាំភិយា ហើយប្រទក្សិណ ចៀសចេញទៅ ព្រាហ្មណ៍នោះ មានមុខយំសស្រាក់ បាន សមាទានវត្ថុ ត្រាច់ទៅកាន់នគររបស់ពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រ ជានគរធំទូលាយ ស្វែងរកខ្ញុំប្រុសខ្ញុំស្រី។

[៣០០] ព្រាហ្មណ៍នោះ បានដើរទៅក្នុងនគរនោះ សាកសួរជនទាំងឡាយ ដែលប្រជុំ គ្នាក្នុងនគរនោះថា ព្រះបាទវេស្សន្តរ ស្តេចយាងទៅក្នុងទីណា យើងគប្បីគាល់ក្សត្រអង្គនោះ ក្នុងទីណា។ ពួកជនដែលមកប្រជុំគ្នាក្នុងទីនោះ។ បាននិយាយនឹងព្រាហ្មណ៍នោះថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ក្សត្រត្រូវពួកអ្នកធ្វើឲ្យខ្ចាត់ខ្ចាត់ទៅ ព្រោះអតិទាន (ទានប្រសើរ) គេបំបរ បង់ចាកដែនរបស់ព្រះអង្គ ។ ទៅគង់ឯគិរីវង្គត។ ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ក្សត្រត្រូវពួកអ្នកធ្វើឲ្យ ខ្ចាត់ខ្ចាត់ទៅ ព្រោះអតិទាន ទ្រង់នាំព្រះឱរស និងព្រះទេវីទៅគង់នៅឯគិរីវង្គត។

[៣០១] ជួជកនោះ ដែលនាងព្រាហ្មណ៍ដាស់តឿនហើយ ជាបុគ្គលមានសេចក្តីជាប់ ចំពាក់នឹងកាម រងទុក្ខក្នុងព្រៃ ដេរដាសដោយម្រឹគសាហារ ជាទីដែលរមាស និងខ្លាដម្បង អាស្រ័យនៅហើយ។ ព្រាហ្មណ៍នោះ បានកាន់ដម្បងមានសម្បុរដូចផ្លែក្លៅ និងវែកសម្រាប់ បូជាភ្លើង ព្រមទាំងកុណ្ឌិរ ចូលទៅកាន់ព្រៃធំ ដែលគាត់បានឮថាជាទីដែលព្រះវេស្សន្តរ ព្រះអង្គឲ្យសេចក្តីប្រាថ្នា (គង់នៅ)។ ថ្ងៃទាំងឡាយ បានចោមរោមគាត់ កំពុងចូលទៅកាន់ព្រៃ ធំនោះ គាត់វង្វេងផ្លូវ ស្រែកទ្រហោយំ សុះឃ្លាតទៅក្នុងទីព្រាយអំពីផ្លូវ (ដែលជាទីទៅកាន់ គិរីវង្គត)។ លំដាប់នោះ ព្រាហ្មណ៍ដែលល្មោភក្នុងគោតៈ មិនសង្រួម ទៅវង្វេងនៅក្នុងផ្លូវ ដែលជាទីទៅកាន់គិរីវង្គត (ត្រូវពួកថ្លៃទាំងឡាយចោមព័ទ្ធ ក៏ឡើងទៅអង្គុយនៅលើដើមឈើ) បានពោលគាថាទាំងនេះថា

[៣០២] ជនណាហ្ន៎ ប្រាប់ព្រះវេស្សន្តរ ដែលជាភរិយាបុគ្គលប្រសើរ ឈ្នះសេចក្តីកំណាញ់  
មិនចាលចាញ់ ជាអ្នកឲ្យសេចក្តីក្សេម ក្នុងកាលមានភ័យដល់ខ្ញុំ។ ព្រះបាទវេស្សន្តរណា  
ជាទីពឹងនៃពួកអ្នកស្នូម ដូចជាផែនដី ជាទីពឹងនៃពួកសត្វ នរណាហ្ន៎ ប្រាប់ព្រះវេស្សន្តរ  
មហារាជ មានឧបមាដូចផែនដីដល់ខ្ញុំ។ ព្រះបាទវេស្សន្តរណា ជាទីទៅរបស់ពួកស្នូម ដូចជា  
សាគរជាទីទៅនៃផ្លូវទឹកទាំងឡាយ នរណាហ្ន៎ ប្រាប់ព្រះវេស្សន្តរមហារាជ មានឧបមាដូច  
ជាសមុទ្រដល់ខ្ញុំ។ នរណាហ្ន៎ ប្រាប់ព្រះវេស្សន្តរមហារាជ មានឧបមាដូចជាអន្ទង់ទឹកមានកំពង់  
ល្អ ងាយផឹក មានទឹកត្រជាក់ ជាទីមនោរម្យ ដេរជាសដោយផ្កាឈូកស ប្រកបដោយលំអង  
ផ្កាដល់ខ្ញុំ។ នរណាហ្ន៎ ប្រាប់ព្រះវេស្សន្តរមហារាជ មានឧបមាដូចជាដើមពោធិ៍បាយដែល  
ដុះក្បែរផ្លូវ មានម្លប់ត្រជាក់ ជាទីមនោរម្យ ជាទីសម្រាករបស់បុគ្គលនឿយហត់ ជាទីពំនាក់នៃ  
បុគ្គលដែលលំបាកដល់ខ្ញុំ។ នរណាហ្ន៎ ប្រាប់ព្រះវេស្សន្តរមហារាជ មានឧបមាដូចជាដើមជ្រៃ  
ដែលដុះក្បែរផ្លូវ មានម្លប់ត្រជាក់ ជាទីមនោរម្យ ជាទីសម្រាកនៃបុគ្គលនឿយហត់ ជាទីពំនាក់  
នៃបុគ្គលដែលលំបាកដល់ខ្ញុំ។ នរណាហ្ន៎ ប្រាប់ព្រះវេស្សន្តរមហារាជ មានឧបមាដូចដើមស្វាយ  
មានម្លប់ត្រជាក់ ជាទីមនោរម្យ ជាទីសម្រាកនៃបុគ្គលនឿយហត់ ជាទីពំនាក់នៃបុគ្គលដែល  
លំបាកដល់ខ្ញុំ។ នរណាហ្ន៎ ប្រាប់ព្រះវេស្សន្តរមហារាជ មានឧបមាដូចដើមរាំង ដែលដុះក្បែរផ្លូវ  
មានម្លប់ត្រជាក់ ជាទីមនោរម្យ ជាទីសម្រាកនៃបុគ្គលនឿយហត់ ជាទីពំនាក់នៃបុគ្គល  
ដែលលំបាក ដល់ខ្ញុំ។ នរណាហ្ន៎ ប្រាប់ព្រះវេស្សន្តរមហារាជ មានឧបមាដូចដើមឈើដែល  
ដុះក្បែរផ្លូវ មានម្លប់ត្រជាក់ ជាទីមនោរម្យ ជាទីសម្រាកនៃបុគ្គលនឿយហត់ ជាទីពំនាក់  
នៃបុគ្គលដែលលំបាក ដល់ខ្ញុំ។ ម្យ៉ាងទៀត បុគ្គលណានិយាយប្រាប់ថា ខ្ញុំឯងស្គាល់កន្លែង

នៅនៃព្រះបាទវេស្សន្តរដូច្នោះ ដល់ខ្ញុំ ដែលចូលមកក្នុងព្រៃធំ កំពុងយំរៀបរាប់យ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា ញ៉ាំងសេចក្តីត្រេកត្រអាលឲ្យកើតដល់ខ្ញុំ។ មួយទៀត បុគ្គលណា និយាយប្រាប់ថា ខ្ញុំដឹងទីលំនៅនៃព្រះបាទវេស្សន្តរដូច្នោះ ដល់ខ្ញុំ ដែលចូលមកក្នុងព្រៃធំ កំពុង យំរៀបរាប់យ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ រមែងប្រទះបុណ្យដ៏ច្រើន ព្រោះតែសំដីមួយម៉ាត់នោះឯង។

[៣០៣] ចេតបុគ្គព្រានព្រៃ អ្នកចូលទៅក្នុងព្រៃ បានស្រដីតបទៅនឹងជួជកព្រាហ្មណ៍ នោះថា នៃព្រាហ្មណ៍ ក្សត្រត្រូវពួកអ្នកធ្វើឲ្យខ្ចាត់ខ្ចាត់ទៅព្រោះអតិទាន ត្រូវគេបណ្តេញ ចេញចាកដែនរបស់ព្រះអង្គ ទៅគង់ឯគិរីវង្គត។ ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ក្សត្រត្រូវពួកអ្នកធ្វើ ឲ្យខ្ចាត់ខ្ចាត់ទៅ ព្រោះអតិទាន ទ្រង់នាំព្រះរាជបុត្រ និងព្រះទេវីទៅគង់ឯគិរីវង្គត។ អ្នកជាបុគ្គល ឥតប្រាជ្ញា មិនខំប្រឹងធ្វើការងារ ចេញអំពីដែនចូលមកកាន់ព្រៃធំ ដើរស្វែងរកព្រះរាជបុត្រ ដូចជាកុកស្វែងរកត្រីក្នុងទឹក។ នៃព្រាហ្មណ៍ យើងមុខជាមិនឲ្យជីវិត ដល់អ្នកនោះក្នុងទីនេះទេ ព្រោះថា ព្រួយនេះដែលយើងបាញ់សំដៅអ្នកហើយ មុខជាដឹកឈាមអ្នក។ ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ យើងមុខជានឹងកាត់ក្បាលអ្នក ពន្លះកាត់យកបេះដូង ព្រមទាំងទង ហើយបូជាបន្តសកុណ យ័ញ្ញ (បូជាទៅតាក្នុងផ្នូរ) ដោយសាច់របស់អ្នក។ ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ យើងនឹងកាត់យកបេះដូង របស់អ្នក រួចផ្តង់ការបូជាដោយសាច់ ខ្លាញ់ខាប់ និងក្បាលរបស់អ្នក។ ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ការបូជានោះ ដោយសាច់របស់អ្នកនោះ ឈ្មោះថាយើងបូជាល្អហើយ មួយទៀត អ្នកនឹងនាំព្រះទេពី និងព្រះរាជបុត្រាបុត្រីនៃព្រះរាជបុត្រមិនបានទេ។

[៣០៤] (ជួជក...) នៃចេតបុគ្គ អ្នកចូរស្តាប់យើង ព្រាហ្មណ៍ទូត អ្នកមិនត្រូវសម្លាប់ទេ ព្រោះហេតុនោះឯង បានជាគេមិនសម្លាប់ទូត នេះជាធម៌មានមកយូរយារណាស់ហើយ



ពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រទាំងអស់ បាត់ខឹងហើយ ព្រះបិតាចង់ជួបព្រះបាទវេស្សន្តរនោះ ទាំងព្រះមាតា ព្រះអង្គក៏មានកំឡាំងថយ ពុំយូរឡើយ មុខជានឹងឆឹងតព្រះនេត្រ (ដោយទ្រង់ព្រះពិលាប)។ នៃចេតបុត្ត អ្នកចូរស្តាប់ពាក្យយើង យើងជារាជទូតដែលក្សត្រទាំងនោះបញ្ជូនមកហើយ យើង **នឹងនាំទៅរួវ**ព្រះរាជបុត្ត បើអ្នកដឹង អ្នកចូរច្រាប់យើង។

[៣០៥] (ចេតបុត្ត...) នៃព្រាហ្មណ៍ អ្នកជាទូត ជាទីស្រឡាញ់នៃព្រះបាទវេស្សន្តរ ដែល ជាទីស្រឡាញ់របស់យើង យើងខ្ញុំនឹងឲ្យកាជន៍ដ៏ពេញដោយទឹកផង គុម្ពទឹកឃ្មុំនេះផង ភ្លៅម្រឹគ (ដែលចំអិនស្រេច) ផង ដល់អ្នក មួយទៀត ព្រះបាទវេស្សន្តរ ដែលជាអ្នកឲ្យវត្ថុជាទី ប្រាថ្នា គង់នៅក្នុងប្រទេសណា យើងនឹងច្រាប់ប្រទេសនោះ ដល់អ្នក។

ចប់ ជួជកបព្វៈ។

[៣០៦] (ចេតបុត្ត...) នៃមហាព្រាហ្មណ៍ នោះឃ្នុំ ភ្នំគន្ធមាទន៍ ជាវិការៈនៃថ្ម ដែល ព្រះបាទវេស្សន្តរស្តេចគង់នៅជាមួយនឹងព្រះរាជបុត្រ និងព្រះទេពិ។ ព្រះរាជាទ្រទ្រង់ភេទ អ្នកបួសដ៏ប្រសើរផង មានទំពាក់ និងវែកសម្រាប់បូជាភ្លើង និងជដាផង ទ្រង់ស្ងៀកដណ្តាប់ ស្បែកខ្លា ផ្ទុំលើផែនដី នមស្ការនូវភ្លើង។ ឈើទាំងឡាយនុះដ៏ខ្លៅ ទ្រទ្រង់ផ្ទៃផ្សេងៗ ដ៏ខ្ពស់ មានកំពូលទើសមេឃ ដ៏ខ្លៅដូចភ្នំផ្កាអញ្ជើន។ មានដើមត្របែកព្រៃ ដើមត្រចៀកប្រើស ដើមគគីរ ដើមរាំង ដើមពង្រ និងដើមព្រៃ ទោរទន់ទៅមកដោយខ្យល់ ដូចជាមាណព ទើបផឹក (ស្រា) ម្តង។ នៅខាងលើមែកឈើទាំងឡាយ ព្រសូរស័ព្ទដូចជាចម្រៀងទិព្វ (ព្រោះ) មានហ្វូង ប៉ោលតោក និងតាវ៉ៅ ចុះទំពីឈើមួយទៅឈើមួយ។ មែកឈើ និងស្លឹកឈើទាំងឡាយ ដែលខ្យល់បក់ត្រូវហើយ ព្រដូចជាហោរកជនកំពុងដើរ ដូចជាវិករាយនឹងជនដែលមកដល់

ត្រេកត្រអាលនឹងជនដែលនៅអាស្រ័យ។ អ្នកនឹងចូលទៅក្នុងអាស្រម ដែលជាកន្លែងព្រះបាទ  
វេស្សន្តរ ស្តេចគង់នៅជាមួយនឹងព្រះរាជបុត្រាបុត្រីទាំងឡាយ ស្តេចទ្រទ្រង់ភេទជាអ្នកបួស  
ដ៏ប្រសើរ មានទំពាក់ និងវែកសម្រាក់បូជា និងព្រះជជា ទ្រង់ស្ងៀកស្ងៀកខ្លា ផ្ទំលើផែនដី  
នមស្ការភ្លើង។

[៣០៧] ក្នុងទីនេះ មានដើមស្វាយ ខ្ចិត ខ្ចរ រាំង ព្រីង សម័ពិភេទក៏ សម័ភ្នក កន្ទួតព្រៃ  
ពោធិ ពទ្រា ទន្លាប់មាស ជ្រៃ និងក្រសាំង មាក់សាង មានផ្លែដ៏ផ្អែមរុងរឿង និងល្ងាមានផ្លែទុំ  
ដើមទាបៗ មានចេកអម្បូងភ្នក ចេកអម្បូងស្មែង និងចន្ទន៍ មានផ្លែផ្អែមដូចទឹកឃ្មុំ គេតែង  
យកឃ្មុំឥតមេក្នុងទីនោះ មកជារបស់ខ្លួន ហើយបរិភោគ។ ក្នុងទីនេះ មានស្វាយខ្លះកំពុងផ្កា  
ស្វាយខ្លះទើបជាក្បាលរុយ ស្វាយខ្លះមានផ្លែខ្លី និងទុំ ផ្លែទាំងពីរបែបនោះ មានសម្បុរដូចខ្លួន  
កញ្ញាញ្ញាចេក។ ក្នុងទីនេះ បុរស (ឈរ) ខាងក្រោម បេះផ្លែស្វាយទុំទាំងឡាយ ស្វាយទាំងឡាយ  
ទាំងខ្លីទាំងទុំ មានសម្បុរ ក្លិន និងរសដ៏ឧត្តម។ ខ្ញុំតែងមានសេចក្តីអស្ចារ្យក្រៃពេក ទាំងការលាន់  
ពួកហ្នឹងៗ ក៏ប្រាកដដល់ខ្ញុំ ប្រទេសនោះ ឧបមាដោយនន្ទរវែន ល្អដូចជាទីនៅរបស់  
ពួកទេវតា។ ភ្នោត ដូង ដុះចម្រុះគ្នា ក្នុងព្រៃល្មើដ៏ធំ ផ្កាទាំងឡាយ ដូចជាកម្រងដែលគេក្រង  
ហើយ ឬប្រាកដដូចជាជាយទង់ជ័យ។ ខ្លែងគង់ គុម្ពកោដ្ឋ គុម្ពក្រឹស្នា ច្រនៀង បុន្នាគតូច  
បុន្នាគធំ និងរលួស មានផ្កាពណ៌ផ្សេងៗ រីកស្កុះស្កាយ ដូចផ្កាយដែលភ្លឺព្រោងព្រាតព្វដ៏  
អាកាស។ រាជព្រឹក្ស ខ្នុញ កំញ៉ាន រាក់ខ្មៅ ជ្រៃធំ ទន្លា និងធ្នង់ជាច្រើន បញ្ចេញផ្កាក្នុងទីនោះ។  
ខ្លែងគង់ ស្រល់ ស្មោល សង្ឃឹរ ខ្នុរសម្ប ត្របែកព្រៃ និងរាំង ជ្រុះផ្កាក្នុងទីនោះ ដូចជា  
លានចម្រើង។ ក្នុងភូមិភាគជាទីមនោរម្យ ជិតអាស្រមនោះ មានស្រះបោក្ខរណី ដេរជាសដោយ

ផ្កាឈូក និងផ្កាព្រលិត ដូចជាក្នុងនន្ទនវ័នរបស់ពួកទេវតា។ មួយទៀត ពួកតារាដែលស្រវឹង  
ដោយរសផ្កា យំពីរោះ នៅលើឈើដែលមានផ្ការីកតាមរដូវ ញ៉ាំងព្រៃនោះឲ្យលាន់ពួកកកង។  
លំអងដែលរាយរាយចេញអំពីកេសរ ដែលមាននៅគ្រប់ស្លឹកឈូក មានរសផ្អែម បើខ្យល់បក់  
ផាត់មកក្នុងទីអាស្រមនុំ៖ អំពីទិសខាងត្បូង និងខាងលិច។ អាស្រមក៏ដេរដាសដោយលំអង  
កេសរផ្កាឈូក ក្នុងស្រះបោក្ខរណីនុំ៖ មានផ្លែក្រចាប់ដ៏ថ្លោស ។ និងស្រូវសាលីជ្រុះរុះរាយ  
រាយលើផែនដី។ មួយទៀត មានត្រី អណ្តើក និងក្តាម ច្រើនបែប ហែបហែលទៅមកក្នុង  
ស្រះនោះ រសដែលហូរចេញអំពីក្រអៅឈូក មានឱជាដូចទឹកឃ្មុំ និងរសដែលហូរចេញអំពី  
មើមឈូក មានឱជាដូចទឹកដោះស្រស់ និងទឹកដោះថ្នាំ ព្រៃនោះមានក្លិនក្រអូបផ្សេងៗ  
ផ្សព្វផ្សាយក្លិនឈ្នួលឈ្នួលប្ល័យ។ ព្រៃនោះ ដូចជា (ញ៉ាំងជនដែលមកដល់) ឲ្យរីករាយដោយក្លិន  
ដោយផ្កា និងមែកឈើ កន្លង់ទាំងឡាយក៏ញ៉ាំងព្រៃឲ្យគឺកកងដោយជុំវិញ ព្រោះតែក្លិនផ្កា។  
មិនតែប៉ុណ្ណោះសោត មានសត្វបក្សីទិសជាតិជាច្រើន មានសម្បុរផ្សេងៗគ្នា ត្រេកត្រអាលជាមួយ  
នឹងមេ យំរកគ្នាទៅវិញទៅមក ក្នុងស្រះនោះ។ ពួកបក្សីដែលនៅក្នុងស្រះបោក្ខរណី គឺ  
សត្វនន្ទិកា ១ [ពួកសត្វនេះ ពោលថា បពិត្រព្រះវេស្សន្តរ ព្រះអង្គកាលគង់នៅក្នុងព្រៃនេះ  
ចូរត្រេកអរចុះ។] សត្វដំបុត្តា ១ [ពួកសត្វនេះពោលថា ព្រះអង្គក្តី បុត្រាបុត្រីរបស់ព្រះអង្គក្តី  
ចូររស់នៅសប្បាយចុះ។] សត្វដំបុត្តាបិយាចនោ ១ [ពួកសត្វនេះពោលថា ព្រះអង្គក្តី បុត្រាបុត្រី  
របស់ព្រះអង្គក្តី ដែលជាទីស្រឡាញ់ ចូររស់នៅចុះ។] សត្វបិយាបុត្តាបិយានន្ទា ១ [ពួកសត្វ  
នេះពោលថា ព្រះអង្គក្តី បុត្រាបុត្រីរបស់ព្រះអង្គក្តី ដែលជាទីស្រឡាញ់ ចូរត្រេកអរ។  
អដ្ឋកថា។] ផ្កាទាំងឡាយ ដូចជាកម្រងផ្កាដែលគេក្រងហើយ ប្រាកដដូចជាជាយទង់ជ័យ

ពុំនោះ ដូចជាកម្រងផ្កាដែលមាលាការដ៏ឃ្លាស ក្រងយ៉ាងល្អ ដោយផ្កាមានពណ៌ផ្សេងៗ។  
ក្នុងទីដែលព្រះបាទវេស្សន្តរទ្រង់គង់នៅជាមួយនឹងព្រះរាជបុត្រាបុត្រី ព្រះអង្គទ្រង់ភេទជាអ្នក  
បួសដ៏ប្រសើរ មានទំពក់ និងវែកសម្រាប់បូជាភ្លើងផង និងព្រះជដា ទ្រង់ស្ងៀកស្ងៀកខ្លា ផ្ទុំនៅ  
លើផែនដី នមស្ការភ្លើង។

[៣០៨] (ជួជក...) ភក្ត្រ គឺសដូរនេះ ដែលយើងលាយហើយដោយទឹកឃ្មុំ យើងនឹងឲ្យនូវ  
ទឹកឃ្មុំដែលយើងធ្វើល្អហើយផង និងភក្ត្រ គឺសដូរផងដល់អ្នក។

[៣០៩] (ចេតបុត្ត...) ស្ងៀង ចូរនៅជារបស់អ្នកឯងចុះ យើងមិនត្រូវការស្ងៀងទេ នៃ  
ព្រាហ្មណ៍ អ្នកចូរយកស្ងៀងអំពីនេះទៅ នៃព្រាហ្មណ៍ អ្នកចូរទៅតាមស្រួលចុះ។ ផ្ទុំនេះ  
ជាផ្ទុំវល្លមដើរចុះបុគ្គលម្នាក់ ត្រង់ទៅកាន់អាស្រម ក្នុងអាស្រមនោះ មានឥសីឈ្មោះអច្ចុតៈ  
មានធ្មេញប្រកបដោយមន្ទិល មានសរីរៈប្រឡាក់ដោយធូលី ទ្រទ្រង់ភេទជាអ្នកបួសដ៏ប្រសើរ  
ផង ទំពក់ផង វែកសម្រាប់បូជាភ្លើងផង ជដាផង។ ឥសីឈ្មោះអច្ចុតៈនោះ ជាអ្នក  
ស្ងៀកស្ងៀកខ្លា ដេកនៅលើកម្រាលស្លឹកឈើលើផែនដី នមស្ការភ្លើង អ្នកចូរទៅសួរលោកចុះ  
លោកនឹងប្រាប់ផ្ទុំដល់អ្នកពុំខាន។

[៣១០] ជួជកជាព្រាហ្មពន្ធុ លុះបានឮពាក្យនេះហើយ ក៏មានចិត្តរីករាយ ប្រទក្សិណ  
ចេតបុត្តព្រានព្រៃ រួចដើរតម្រង់ទៅកាន់អច្ចុតបូសី។

ចប់ ចុំល្អវនវណ្ណនា។

[៣១១] កាលជួជកព្រាហ្មណ៍នោះ ដើរទៅច្នៃបឥសីឈ្មោះអច្ចុតៈ លុះជួជកបានឃើញ  
ឥសីនោះហើយ ក៏សំណេះសំណាលជាមួយនឹងឥសីថា លោកដ៏ចម្រើន សុខសប្បាយទេឬ

លោកដ៏ចំរើន មិនមានរោគាពាធទេ លោកចិញ្ចឹមជីវិតដោយការស្វែងរក (ស្រួល) ទេ មើមឈើ និងផ្លែឈើមានច្រើនដែរឬ។ ពួករបោម មូស ពស់ មានតិចទេ ក្នុងព្រៃដេរដាស ដោយម្រឹគសាហាវ មិនមានការបៀតបៀនទេឬ។

[៣១២] (តាបស...) ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ អាត្មាសុខសប្បាយទេ អាត្មាមិនមានរោគាពាធទេ មួយទៀត អាត្មាចិញ្ចឹមជីវិតដោយការស្វែងរក (ស្រួល) ទេ ទាំងមើមឈើ ផ្លែឈើក៏មាន ច្រើនដែរ។ មួយវិញទៀត ពួករបោម មូស ពស់ មានតិចទេ ក្នុងព្រៃដេរដាសដោយម្រឹគ សាហាវ មិនមានការបៀតបៀនអាត្មាទេ។ អាត្មានៅក្នុងអាស្រមនេះ អស់ប្រជុំនៃឆ្នាំជាច្រើន អាត្មាមិនដែលស្គាល់អាពាធ មិនជាទីត្រេកអរនៃចិត្តកើតហើយទេ។ នៃមហាព្រាហ្មណ៍ អ្នកមក ល្អហើយ អ្នកមិនមែនមកអាក្រក់ទេ ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ដ៏ចំរើន អ្នកអញ្ជើញចូលមកខាងក្នុង អ្នកចូលលាងជើងទាំងឡាយរបស់អ្នកចុះ។ នៃព្រាហ្មណ៍ អ្នកចូរហិកោតផ្ទៃទន្ធបំ ផ្ទៃទ្រយឹង ផ្ទៃមាក់សាង ផ្ទៃមាក់ដោក មានរសព្វញ្ច័រសាដូចជាទឹកឃ្មុំ។ ទាំងទឹកត្រជាក់នេះ អាត្មាបាន ដងមកអំពីជ្រោះភ្នំ នៃមហាព្រាហ្មណ៍ អ្នកចូរផឹកទឹកនោះចុះ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការ។

[៣១៣] (ជូដក...) វត្ថុដែលលោកបានឲ្យ ខ្ញុំបានទទួលយកហើយ ដែលលោកបាន ធ្វើឲ្យជាជំនួនដល់ខ្ញុំទាំងអស់ ខ្ញុំមកដើម្បីចង់ចូបនឹងព្រះរាជបុត្របង្កើតរបស់ព្រះបាទសញ្ជ័យ ដែលពួកអ្នកសិរិរាស្ត្របំបរបង់ហើយនោះ ប្រសិនបើលោកជ្រាប សូមប្រាប់ខ្ញុំផង។

[៣១៤] (តាបស...) អ្នកមិនមែនមកគាល់ព្រះបាទសិរិ ដើម្បីបុណ្យទេ អ្នកទំនងជាចង់ បានព្រះទេពីរបស់ព្រះរាជា ដែលជាស្រីប្រតិបត្តិក្នុងកស្តា។ អ្នកទំនងជាចង់បានកុមារឈ្មោះ កណ្តាជិនា ធ្វើជាទាសី និងកុមារឈ្មោះជាលី ធ្វើជាទាសៈ ឬក៏អ្នកមកដើម្បីនាំយកជនទាំង ៣

នាក់ គឺមាតា និងបុត្រីបុត្រា ទៅអំពីព្រៃ នៃព្រាហ្មណ៍ ព្រះបាទវេស្សន្តរនោះ មិនមានភោគៈ មិនមានទ្រព្យ មិនមានធនាគារជាតិទេ។

[៣១៥] (ជូជក...) ខ្ញុំមិនមែនមានសភាពជាអ្នកខឹងនឹងលោកទេ ខ្ញុំមិនមែនមកដើម្បី សូមទេ ការចូបប្រទះនឹងពួកលោកដ៏ប្រសើរ ជាការល្អ ការនៅរួម នាំមកនូវសេចក្តីសុខសព្វៗ កាល។ ព្រះបាទសិរិដែលពួកអ្នកសិរិវាស្ត្របំបរបង់ហើយ ខ្ញុំមិនដែលបានឃើញ បានជា ខ្ញុំមកគាល់ព្រះអង្គ ប្រសិនបើលោកជ្រាប សូមប្រាប់ខ្ញុំផង។

[៣១៦] (តាបស...) នៃមហាព្រាហ្មណ៍ នុ៎ះហ្ន៎ ក្នុងគន្ធមាទន៍ ជាវិការៈនៃថ្ម ដែលព្រះបាទ វេស្សន្តរស្តេចគង់នៅជាមួយព្រះរាជបុត្រ និងព្រះទេពី។ ព្រះរាជាទ្រទ្រង់ភេទនៃបព្វជិត ដ៏ប្រសើរ មានទំពក់ និងវែកសម្រាប់បូជាភ្លើង សក់កណ្តាញ ស្លៀកដណ្តប់ស្បែកខ្លា ផ្ទំផ្ទាល់ ផែនដី នមស្ការភ្លើង។ ពួកឈើដែលមើលទៅឃើញនុ៎ះ ជាឈើមានពណ៌ខៀវ ទ្រទ្រង់ផ្លែផ្សេង ៗ ខ្ពស់ មានចុងស្មើនឹងពពក មានពណ៌ខៀវដូចក្នុងផ្កាអញ្ជ្រៃ គឺដើមត្របែកព្រៃ ត្រចៀកប្រើស គគីរ រាំងក្នុង ពង្រ និងជ្រៃ ញ័រទ្រេតទ្រោតដោយខ្យល់ ដូចពួកមាណាពទើបផឹក (សុរា) ម្តង។ (សំឡេងរបស់ពួកសត្វស្វាបផ្សេងៗ) លើមែកឈើទាំងឡាយ លាន់ពូដូចចម្រៀង (ទិព្វ) ពួកសត្វ ប៉ោលតោក សត្វតារៅ នាំគ្នាហើរឆ្ងល់ច្រាត់អំពីដើមឈើមួយ ទៅកាន់ដើមឈើមួយ។ អស់ទាំង មែកឈើមានស្លឹក ដែលត្រូវខ្យល់បក់មក ក៏ហាក់ដូចជាដង្ហោយហោជនដែលកំពុងដើរ ដូចជា ត្រកអរនឹងជនដែលមកដល់ រីករាយនឹងជនដែលនៅអាស្រ័យ។ (អ្នកនឹងឃើញសម្បត្តិ នៃអាស្រមបទ) ក្នុងអាស្រមដែលព្រះបាទវេស្សន្តរស្តេចគង់នៅ ជាមួយព្រះរាជបុត្រ និងព្រះ ទេពី ព្រះអង្គទ្រទ្រង់ភេទបព្វជិតដ៏ប្រសើរ មានទំពក់ និងវែកសម្រាប់បូជាភ្លើង និងសក់

កណ្តាញ ស្ងៀកដណ្តាប់ស្បែកខ្លា ផ្ទំផ្ទាល់ផែនដី នមស្តារភ្លើង។ មានផ្កាទន្ធជ្រុះរោយរាយ  
ដេរដាសលើភូមិភាគជាទីត្រេកអរនៃចិត្ត ទាំងផ្ទៃផែនដី ក៏មានពណ៌ខៀវស្រងាត់ ដោយ  
ស្មៅចិញ្ចៀន ឥតមានធូលីហុយក្នុងទីនោះឡើយ។ ទាំងស្មៅសោត ក៏មានពណ៌ដូចជាផ្លុត  
កនៃក្រោក មានឧបមាស្មើដោយសម្បជនសំឡី មិនហួសអំពី ៤ ធ្លាប់ដោយជុំវិញ។ មានស្វាយ  
ព្រីង ក្លិង ល្វា មានផ្ទៃទុំក្នុងទីទាប ព្រៃនោះសម្រាប់ញ៉ាំងតម្រេកឲ្យចំរើន ដោយពួកឈើ  
សម្រាប់បរិភោគ ទឹកស្អាត មានក្លិនក្រអូប មានសម្បុរប្រហែលគ្នានឹងពណ៌នៃកែវពែទ្យ្យ កុះករ  
ដោយហ្វូងត្រី រមែងហូរទៅក្នុងព្រៃនោះ។ ក្នុងទីជិតនៃអាស្រមបទនោះ មានស្រះបោក្រណី  
ដ៏ដេរដាសដោយឈូក និងឧប្បលក្នុងភូមិភាគជាទីត្រេកអរនៃចិត្ត ដូចជាក្នុងនន្ទនវ័ន  
នៃពួកទេវតា។ ម្នាលព្រាហ្មណ៍ ក្នុងស្រះនោះសឹងឆ្លុកឆ្លាស់ដោយឧប្បលជាតបី (នេះ)  
គឺឧប្បលខៀវ ឧប្បល ស និងឧប្បលក្រហម។

[៣១៧] ក្នុងស្រះនោះ (ស) ដូចជាសំពត់សម្បកឈើ ស្រះនោះឈ្មោះថា មុចលិន្ទស្រះ  
ដេរដាសដោយព្រលិត និងស្តន្ទទាំងឡាយផង ដោយត្រកូនទាំងឡាយផង។ មួយទៀត  
ពួកផ្កាឈូកក្នុងស្រះនោះ រីកស្តុះស្តាយ ឃើញហាក់ដូចជាគ្មានទីបំផុត ខ្លះក៏រីកក្នុងគិម្ភរដូវ  
ខ្លះរីកក្នុងហេមន្តរដូវ បិតនៅក្នុងទឹកត្រឹមជង្គង់។ ផ្ទៃទឹកនោះសឹងរិចិត្រល្អ ដ៏ដេរដាសដោយផ្កា  
មានក្លិនក្រអូបឈ្ងុយឈ្ងប់បក់ផ្សាយទៅ ពួកមេឃុំ កន្លង់ទ្រហឹងអីងកងជុំវិញ ព្រោះក្លិនផ្កា។

[៣១៨] ម្នាលព្រាហ្មណ៍ មួយទៀត មានពួកដើមឈើ គឺក្នុង ច្រនៀង និងរលួសផ្តុង  
មានផ្ការីកស្តុះស្តាយ ដុះក្បែរមាត់ទឹកមុចលិន្ទស្រះនោះ។ មានទាំងដើមព្រួស ជន្ទុស ស្វាត ខ្នឹង  
មានផ្ការីកអមសងខាងមុចលិន្ទស្រះ។ មានពួកជីវខ្មៅ ជីវ-ស ឈូកត្រាញ់ គណ្ឌីស គណ្ឌីខ្មៅ

ឆ្លង់ បញ្ចេញផ្កាក្បែរមុចលិន្ទស្រះនុ៎ះ មានក្លិនក្រអូបបក់ផ្សាយទៅៗ មានពួកដើមសុក្រំ ដកពរ  
ពពូលថ្ម ម្រំ មានផ្ការីក ពួកដើមកេតកៈ កណិការ ច្បាទេស មានផ្ការីកៗ ពួកថ្ងាន់ស ថ្ងាន់ខ្មៅ  
ជន្លាត់ដៃ មានផ្ការីក មានត្រួយរីកល្អ ដុះនៅប្រាលរន្ទាលដូចជាផ្កាចារៗ ពួកដើមសត្យា-ស  
សត្យាខ្មៅ ដើមចេកមាស ដើមដកគាំ (ព្រៃនោះរុងរឿង) ដោយផ្កាទឹកដោះខ្លា និងគន្ធាផង  
ដោយផ្កាឆ្លង់ និងទន្ធាផង។ ដើមដកខិម រកា អំពៅព្រៃ អង្កាសដី ក្រឹស្មា គ្រឿញ្ជង កោដ្ឋ-ស  
កោដ្ឋខ្មៅ មានផ្ការីកៗ ព្រឹក្សា (ទាំងនោះ) ទោះខ្លី សឹងមានដើមដ៏ត្រង់ មានផ្ការីកក្បែរមុចលិន្ទ  
ស្រះនុ៎ះ ដុះនៅទាំងសងខាងអាស្រម (ព័ន្ធព័ន្ធ) ជុំវិញរោងភ្លើង។

[៣១៧] មួយទៀត មានទាំងស្លឹកគ្រៃ សណ្តែកបាយ សណ្តែករាជមាសជាច្រើន សារាយ  
និងកំពឹងពួយជាច្រើនដុះក្បែរមាត់ទឹកមុចលិន្ទស្រះនុ៎ះ។ (ទឹកនោះ) មានប្រាំងជាទំនប់  
ត្រូវខ្យល់បក់មក រលកក៏ខ្លាយខ្លួរឡើង មានពួកមេឃុំ យំដោយសំឡេងដ៏ពិរោះ ហើរឆ្ងៀលធ្លាត់  
គុម្ពឈើ មានម្លូភ្នំ ស្នាស្នាប់ ស្នាធំក្នុងទីទំនាប ទៀបមុចលិន្ទស្រះនោះ មានត្រកូនជាច្រើន។  
ម្នាលព្រាហ្មណ៍ ពួកព្រឹក្សាសឹងដ៏ដេរជាសដោយពួកវល្លិឈ្មោះឯឡម្ពកៈដុះនៅ ក្លិនរបស់ផ្កានៃ  
វល្លិទាំងនោះ ដែលគេទ្រទ្រង់អស់ ៧ ថ្ងៃ មិនទាន់បាត់ក្រអូបឡើយ។ ពួកផ្កាដុះនៅក្នុងចំណែក  
ទាំងពីរនៃមុចលិន្ទស្រះ ព្រៃនោះដ៏ដេរជាសដោយពួកផ្កាលំចង់ដ៏រុងរឿង ក្លិនរបស់ផ្កាទាំងនោះ  
ដែលគេទ្រទ្រង់អស់កន្លះខែ ក៏មិនទាន់បាត់ក្រអូបឡើយ។ រីឯអញ្ជ័នខៀវ អញ្ជ័ន-ស  
អញ្ជ័នលឿង មានផ្ការីកស្តុះស្តាយ ព្រៃនោះដ៏ដេរជាសដោយម្លិះរួត ម្លិះលា។ រីឯព្រៃនោះ  
ដូចជា (ញាំងជនដែលមកដល់) ឲ្យរីករាយដោយក្លិនផង ដោយមែកមានផ្កាទាំងឡាយផង



ឯពួកកន្លង់មានសូរសព្ទទ្រហឹងអីងកងជុំវិញព្រោះក្លិនផ្កា។ ម្នាលព្រាហ្មណ៍ ក្នុងមុចលិន្ទស្រះ  
នោះ មានពួកត្រឡាចបីមុខ គឺមួយពួកផ្ទៃប៉ុនក្អម ពីរពួកទៀតផ្ទៃប៉ុនសម្តោរ។

[៣២០] មួយទៀត មានស្តែងជ័ច្រើន និងខ្លឹមសលាយដោយខ្លឹមក្រហមជាច្រើន ដើមរកា  
ទាំងឡាយ ដុះនៅដូចជាដើមត្នោត មានទាំងពួកលំចង់ជ័ច្រើន ដែលគេគប្បីក្តិច ដុះនៅ  
ក្បែរមុចលិន្ទស្រះនុ៎ះ។ មានវល្លិម្លិះរួត ម្លិះលា ក្បាពាក់ ឈើឯម ពួកអសោកព្រឹក្ស និង  
ដើមទៀនព្រៃ ល្អៅ វល្លិផ្កាទាំងៗ ស្មៅកន្ទុយដំរី រនោងព្រៃ ដើមខ្លឹម ដើមម្លិះសឹងដ៏មានផ្កា  
រីកស្កុះស្កាយ វល្លិចារ មានផ្ការីក ដុះព័ទ្ធព័ទ្ធដើមឈើ។ ពួកឈើនាងនួន មៀនព្រៃ យុថ្កា មានក្លិន  
ដូចជាទឹកឃ្មុំ ម្លិះវល្លិ ម្លិះប្រក្រតី ច្បា បទុមុត្តរព្រឹក្ស សឹងដ៏រុងរឿងល្អ។ ពួកច្រនៀង កប្បាស  
សមុទ្រ កណិការសឹងដ៏មានផ្ការីកស្កុះស្កាយ ប្រាកដដូចជាបណ្តាញមាស សឹងដ៏រុងរឿងល្អ  
ដូចជាអណ្តាតភ្លើង។ ពួកផ្កាណា កើតលើគោក និងកើតក្នុងទឹក ពួកផ្កាទាំងអស់នោះ ប្រាកដ  
ក្នុងមុចលិន្ទស្រះនោះ មុចលិន្ទស្រះទ្រទ្រង់ទឹកច្រើន គួរឲ្យត្រេកអរយ៉ាងនេះឯង។

[៣២១] មួយទៀត ក្នុងស្រះបោក្ខរណីនោះ មានពួកសត្វដែលត្រាច់ទៅក្នុងទឹកជាច្រើន  
គឺត្រីឆ្អិន ត្រីវស់ ត្រីអណ្តែង ក្រពើ មករ ឆ្មាម។ មានទាំងផ្លិតឃ្មុំ ឈើឯម ឆ្មាំពូ ប្រយង្គ  
ស្មៅក្រវាញជ្រូក ស្មៅមាត់ក្អែក ដើមសត្តបុស្ស សម្បុរល្វែង។ ដើមពុំសែន ដើមបួសសាមសិប  
ក្រីស្នា វល្លិជណ្តើរស្នា ឈូកត្រាញ ក្រវាត់ កោដ្ឋ ព្រហ្មត បាយម៉ាត។ ពួករមៀត ហរតាន  
យ៉ាងណា ហិរិវេរព្រឹក ត្រីល សម័ពិភេទក៍ ប្រោស កប្បុរ រង្គក្រហម។

[៣២២] មួយទៀត ក្បែរស្រះបោក្ខរណីនោះ មានពួករាជសីហ៍ ខ្លាធំ យក្ខិនី មានមុខដូច  
ជាមុខមេសេះ ដំរី ទ្រាយ ស្វាន រមាំង សរកម្រិត។ ហ្វូងចចក ទន្សាយ ឆ្មាបា ឆ្កែព្រៃ មានសម្បុរ

ដូចជាផ្កាបបូស ចាមរី ទោច ឈូស ស្វាព្រាម ស្វាក្រិស ស្វាខោល។ ទន្សោង ខ្នឹង ខ្លាប្តុំ គោព្រៃ  
ជាច្រើន ហ្លួងរមាស ជ្រូកព្រៃ ស្តា កង្កែបដោយច្រើន ក្បែរមុចលិន្ទស្រះនុំ៖។ មានទាំងហ្លួង**ក្របី**  
ឆ្កែព្រៃ ចចក មានស្នាប់ឫស្សីធំព័ន្ធព័ន្ធជុំវិញអាស្រមបទ ទន្សោង បចលាកម្រិត វិចិត្តម្រិត  
ខ្លាដំបង។ ហ្លួងទន្សាយ ត្នាត កេសរសីហៈ កោកនិសាតកម្រិត សរកៈ ក្លោក ក្លាន អាអូតភ្លើង។  
ពួកមាន់ទឹក មាន់ព្រៃ ដំរី ស្រែកយំឆ្លើយធ្ងន់រកគ្នាទៅវិញទៅមក ពួកកុកសាប់ កុកក្រក  
ប៉ោលគោក **ត្រ**ដេរវិច ក្រៀល រនាល។ ពួកខ្លែង ប្រមង់ ចង្កៀលខ្យង ចាបស្រុក ចចាត ទទា  
**ខ្លែក** អាអូត។ ពួកចចាតធំ ច្រឡៃ **ក្រួច** ទទា ចាបស្រុក ចាបព្រៃ សាលិកាកែវគោ គ្រលីងគ្រ  
លោង។ ពួកករវិកផង ត្រចៀកកាំផង មៀមផង អកផង (មុចលិន្ទស្រះនោះ) កុះករដោយ  
ហ្លួងបក្សីផ្សេងៗ ជាទីទ្រហឹងអីងកងដោយសំឡេងផ្សេងៗ។

[៣២៣] មួយទៀត ក្បែរមុចលិន្ទស្រះនុំ៖ មានសត្វស្លាបទាំងឡាយ គឺពួកសាលិកាកែវ  
មានសម្លេងពីរោះ ស្រែកយំឆ្លើយធ្ងន់រកគ្នាទៅវិញទៅមក រីករាយជាមួយនឹងញី (របស់ខ្លួន)។  
មួយទៀត ក្បែរមុចលិន្ទស្រះនុំ៖ មានពួកសត្វស្លាបកើតពីរដង មានសំឡេងពីរោះ មានរង្វង់  
ភ្នែកល្អ កើតក្នុងពង មានស្នា**បដំរី**ចិត្រ។ មួយទៀត ក្បែរមុចលិន្ទស្រះនុំ៖ មានពួកបក្សី  
មានសំឡេងពីរោះ គឺក្លោកមានកខៀវ ស្រែកយំឆ្លើយ**ធ្ងន់គ្នា**ទៅវិញទៅមក។ អាអូតភ្លើង  
មាន់ព្រៃ កោដ្ឋ បក្សី**ពញាក់** ត្រចៀកកាំសមុទ្រ ខ្លែងជ្រក បក្សីប្រវឹក សេក និងសាលិកា។  
មួយទៀត ក្បែរមុចលិន្ទស្រះនុំ៖ មានពួកហង្សច្រើន មានសម្បុរល្បឿង ក្រហម ស សត្វហត្ថិ  
លិង្គ សម្បុកត្រពាំង ប្រវឹក សេក និងតារ៉ាវ៉ា។ ពួកអង្កត់ខ្មៅ អង្កត់ស ហង្ស រអា**ដ** ក្លែងស្រាក  
ចាកហង្ស កុកគ្រោង ប៉ោលគោក ចាបស្រុក។ ហ្លួងព្រាប គ្រលែងវែក ចាក្រពាក ភ្នែកទឹក

វារណបក្សី មានសំឡេងគួរឲ្យត្រេកអរ ស្រែកយំហៅគ្នាក្នុងកាលទាំងពីរ គឺព្រឹកល្ងាច  
មួយទៀត ក្បែរមុចលិន្ទស្រះនុំ៖ មានពួកសត្វស្លាបកើតពីរដង មានសម្បុរផ្សេងៗជាច្រើន  
ស្រែកយំឆ្លើយឆ្លងគ្នាទៅវិញទៅមក រីករាយជាមួយនឹងញឹកញាប់។ មួយទៀត ក្បែរមុចលិន្ទស្រះនុំ៖  
មានពួកសត្វស្លាបមានកំណើតពីរដង មានសម្បុរផ្សេងៗជាច្រើន សុទ្ធតែមានសំឡេងពីរោះ  
ស្រែកស័ព្ទស៊ានត្រង់ឆ្នើរទាំងសងខាងមុចលិន្ទស្រះ។ មួយទៀត ក្បែរមុចលិន្ទស្រះនុំ៖ មានពួក  
កររីក សត្វទាំងនោះមានកំណើតពីរដង រមែងស្រែកហៅគ្នា រីករាយជាមួយនឹងញឹកញាប់។ មួយទៀត  
ក្បែរមុចលិន្ទស្រះនុំ៖ មានពួកកររីក សត្វទាំងនោះមានកំណើតពីរដង សុទ្ធតែមានសំឡេង  
ដ៏ពីរោះ ស្រែកស័ព្ទស៊ានត្រង់ឆ្នើរទាំងសងខាងមុចលិន្ទស្រះ។ ព្រៃ (ជិតស្រះបោក្នុងរណីនោះ)  
ដែលពួកដំរីអាស្រ័យនៅហើយ សឹងដំកុះករដោយទ្រាយ ស្វាន ទាំងដេរដាសដោយពួក  
រល្លិផ្សេងៗ ដែលពួកសត្វឃ្មុសអាស្រ័យនៅហើយ។ មួយយ៉ាងទៀត ក្បែរមុចលិន្ទស្រះនុំ៖  
មានស្រងែច្រើន ស្នាយច្រើន ពោតច្រើន ស្រូវសាលីដុះឯង មិនបាច់មានអ្នកណាភ្ជួររាស់  
ដាំឡើយ ទាំងអំពៅសោត ក៏មានច្រើន ដុះក្បែរមុចលិន្ទស្រះនុំ។ ផ្លូវដើរនេះចុះតែជើងមួយ  
បុគ្គលដើរទៅត្រង់អាស្រម ដល់ទៅទីនោះហើយ ក៏មិនបានសម្រេក គំលាន និងសេចក្តីអផ្សុក  
ឡើយ។ ជាអាស្រមដែលព្រះបាទវេស្សន្តរគង់នៅ ព្រមទាំងព្រះរាជបុត្រ និងព្រះរាជទេពី  
ព្រះអង្គទ្រទ្រង់ភេទបុព្វជិតដ៏ប្រសើរ មានទំពាក់ និងវែកសម្រាប់បូជាភ្លើង និងសក់កណ្តាញ  
ទ្រង់ស្បែកខ្លា ផ្ទុំផ្ទាល់ផែនដី នមស្ការភ្លើង។

[៣២២] (អភិសម្ពុទ្ធភាសា) ជួជកជាដៅពង្សនៃព្រហ្ម ព្រហ្មក្សនេះហើយ ក៏ធ្វើ  
ប្រទក្សិណាតសី មានចិត្តត្រេកអរ ក៏ដើរចេញទៅសំដៅទៅអាស្រមដែលព្រះបាទវេស្សន្តរ  
គង់នៅ។

ចប់ មហាវនវណ្ណនា។

[៣២៣] (ព្រះវេស្សន្តរ...) ហែបាជាលី អ្នកចូរក្រោកឈរឡើង (ដំណើរមករបស់ស្នម)  
ប្រាកដដូចជាដំណើរមកអំពីមុន ។ បិតាមើលទៅឃើញដូចជាព្រាហ្មណ៍ សេចក្តីរីករាយ  
ក៏មកស្រោចស្រពលើបិតា។

[៣២៤] (ជាលីកុមារ...) បពិត្រព្រះវរបិតា ខ្ញុំរមិលមើលទៅឃើញប្រាកដដូចជា  
ព្រាហ្មណ៍ ដូចជាមានអ្នកដំណើរមក និងជាក្លៀវរបស់យើង។

[៣២៥] (ជួជក...) ព្រះអង្គបានសេចក្តីសុខសប្បាយទេឬ ព្រះអង្គមិនមានរោគាពាធ  
ទេឬ ព្រះអង្គចិញ្ចឹមជីវិតដោយការស្វែងរក (ស្រួល) ទេឬ មើមឈើ និងផ្លែឈើមានច្រើនឬ។  
ពួករបោម មូស ពស់ មានតិចទេឬ ក្នុងព្រៃដ៏កុះករដោយម្រឹគយង់ឃ្នង មិនមានការបៀតបៀន  
ព្រះអង្គទេឬ។

[៣២៦] (ព្រះពោធិសត្វ...) ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ យើងបានសេចក្តីសុខសប្បាយទេ ម្ចាស់  
ព្រាហ្មណ៍ មួយទៀត យើងមិនមានរោគាពាធទេ យើងចិញ្ចឹមជីវិតដោយការស្វែងរកស្រួលទេ  
ទាំងមើមឈើ និងផ្លែឈើ ក៏មានច្រើនដែរ។ មួយវិញទៀត ពួករបោម មូស ពស់ ក៏មានតិចទេ  
ក្នុងព្រៃដ៏កុះករដោយម្រឹគយង់ឃ្នង មិនមានការបៀតបៀនយើងទេ។ យើងនៅក្នុងព្រៃអស់ ៧  
ខែហើយ រស់នៅទាំងទុក្ខសោក ទើបតែនឹងបានឃើញព្រាហ្មណ៍ឯងជាដំបូងមានភេទដ៏ប្រសើរ

កាន់ឈើច្រត់មានសម្បុរដូចផ្ទៃភ្នំខ្ពស់ មានដែកសម្រាប់បូជាភ្លើង និងកុណ្ណិវា។ ហែមហាព្រាហ្មណ៍  
អ្នកមកល្អហើយ មួយទៀត អ្នកមិនមែនមកអាត្រក់ទេ អ្នកចូរចូលមកខាងក្នុង សេចក្តីចំរើន  
(ចូរមាន) ដល់អ្នក **អ្នក**ចូរលាងជើងរបស់អ្នក។ ម្នាលព្រាហ្មណ៍ អ្នកចូរបរិភោគផ្ទៃឈើដ៏  
ត្រាញ់ពិសាដូចទឹកឃ្មុំ គឺផ្ទៃទន្ធាប់ ផ្ទៃទ្រយឹង ផ្ទៃមាក់ប្រាង ផ្ទៃមាក់ដោក។ ទឹកដ៏ត្រជាក់**នេះ**ឯង  
ដែលដងមកអំពីជ្រោះភ្នំ ម្នាលមហាព្រាហ្មណ៍ បើអ្នកប្រាថ្នាចង់ផឹក ចូរដងយកអំពីរោងទឹក  
នោះ ហើយផឹកចុះ។ អ្នកមកដល់ព្រៃដំដោយហេតុដូចម្តេច ដោយបច្ច័យដូចម្តេច យើង  
សួរហើយ អ្នកចូរប្រាប់ហេតុនោះ។

[៣២៧] (ដូជក...) ផ្លូវទឹក (មានទន្លេ និងស្ទឹងជាដើម) ដ៏ពេញប្រៀបមិនចេះអស់  
ទៅសព្វកាល យ៉ាងណាមិញ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំមកដើម្បីសូមទានព្រះអង្គ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ  
សូមហើយ សូមប្រទានព្រះរាជបុត្រទាំងពីរ ក៏យ៉ាងនោះដែរ។

[៣៣០] (ព្រះមហាសត្វ...) ម្នាលព្រាហ្មណ៍ យើងឲ្យ យើងមិនរួញរាទេ អ្នកជាម្ចាស់  
(នៃពួកបុត្ររបស់យើង) ចូរនាំយកទៅចុះ រាជបុត្រី (ជាមាតានៃបុត្រទាំងពីរ**នុ៎ះ**) បានចេញ  
ទៅរកផលានុផលអំពីព្រឹក នាងនឹងត្រឡប់មកអំពីការស្វែងរក ក្នុងវេលាល្ងាច ម្នាលព្រាហ្មណ៍  
អ្នកចូរឈប់សម្រាកបានមួយយប់សិន លុះព្រឹកឡើង សឹមទៅចុះ។ ម្នាលព្រាហ្មណ៍ អ្នក  
ឈប់សម្រាកបានមួយយប់ លុះព្រឹកឡើង (សឹមនាំយក) កុមារទាំងពីរនោះ ដែលមាតានោះ  
ដុសក្បាលហើយ ប្រដាប់ដោយផ្កាកម្រង ហើយទៅចុះ។ ម្នាលព្រាហ្មណ៍ អ្នកចូរនាំយក  
(កុមារទាំងពីរនោះ) ដែលពាក់ដោយផ្កាផ្សេង ៗ ស្អិតស្អាងដោយគ្រឿងក្រអូបផ្សេង ៗ សម្បុរ  
ដោយមើមឈើ និងផ្ទៃឈើផ្សេង ៗ ហើយទៅចុះ។

[៣៣១] (ដូជក...) បពិត្រព្រះអង្គប្រសើរក្នុងរថ ទូលព្រះបង្គំមិនគាប់ចិត្តនឹងការនៅទេ គាប់ចិត្តតែនឹងការទៅ ក្រែងអន្តរាយមានដល់ទូលព្រះបង្គំ ឯទូលព្រះបង្គំ នឹងទៅខានពុំបាន។ ធម្មតាពួកស្រីនោះ មិនមែនជាអ្នកគួរដល់សូមទេ តែងធ្វើសេចក្តីអន្តរាយ ពួកស្រីរមែងចេះ កិច្ចកលមាយា តែងកាន់យកកិច្ចការទាំងពួងដោយខាងឆ្វេង។ បពិត្រព្រះអង្គប្រសើរក្នុងរថ កាលបើព្រះអង្គប្រទានដោយសទ្ធា សូមកុំឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ជួបនឹងព្រះមាតា (របស់កុមារ ទាំងនោះឡើយ) ក្រែងព្រះនាងនោះធ្វើសេចក្តីអន្តរាយ ទូលព្រះបង្គំនឹងទៅខានពុំបាន។ សូម ព្រះអង្គត្រាស់ហៅបុត្រទាំងគូរបស់ព្រះអង្គមក កុំឲ្យបុត្រទាំងនោះបានឃើញព្រះមាតាឡើយ កាលបើព្រះអង្គប្រទានដោយសទ្ធា បុណ្យតែងចំរើនលូតលាស់យ៉ាងនេះ សូមព្រះអង្គ ត្រាស់ហៅបុត្រទាំងគូរបស់ព្រះអង្គមក កុំឲ្យបុត្រទាំងនោះបានឃើញព្រះមាតាឡើយ បពិត្រ ព្រះរាជា លុះព្រះអង្គប្រទានព្រះរាជទ្រព្យ ដល់បុគ្គលប្រាកដដូចជាខ្ញុំហើយ ព្រះអង្គនឹងយាង ទៅកាន់ឋានសួគ៌។

[៣៣២] (ព្រះវេស្សន្តរ...) បើអ្នកមិនប្រាថ្នាចង់ជួបនឹងភរិយារបស់យើងដែលជាស្រ្តី មានវ័តក្នុងស្វាមីទេ អ្នកចូរឲ្យកុមារទាំងពីរ គឺជាលី និងកណ្តាជិនានេះ ដល់ព្រះអយ្យកោចុះ។ ព្រះអយ្យកោនោះ ទ្រង់ទតឃើញកុមារទាំងនេះដែលមានសំដីពីរោះ និយាយពាក្យជាទី ស្រឡាញ់ ហើយទ្រង់សប្បាយរីករាយត្រេកអរ នឹងប្រទានទ្រព្យច្រើនដល់អ្នក។

[៣៣៣] (ដូជក...) បពិត្រព្រះរាជបុត្រ សូមព្រះអង្គទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ (ពាក្យ) របស់ ទូលព្រះបង្គំ ទូលព្រះបង្គំខ្លាចក្រែងព្រះអយ្យកោដណ្តើមយក (ព្រះរាជកុមារ) ព្រះអយ្យកោ នឹងប្រទានទូលព្រះបង្គំ (ដល់ពួកអាមាត្យ) ដើម្បីព្រះរាជទណ្ឌ ឬលក់ពិន័យ ពុំនោះសោត

នឹងសំឡាប់ពុំខាន ទូលព្រះបង្គំមុខជានឹងដាច់ចាកទ្រព្យផង ចាកពួកទាសៈផង ត្រូវនាង  
ព្រាហ្មណ៍តិះដៀលផង។

[៣៣២] (ព្រះវេស្សន្តរ...) ព្រះមហារាជទ្រង់បិតនៅក្នុងធម៌ ញ៉ាំងពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រ  
ឲ្យចំរើន ទ្រង់ទតឃើញកុមារទាំងនេះដែលមានសំដីពីរោះ និយាយពាក្យជាទីស្រឡាញ់  
ទ្រង់បានបីតិ និងសោមនស្ស នឹងព្រះរាជទានព្រះរាជទ្រព្យជាច្រើនដល់អ្នក។

[៣៣៥] (ជូជក...) ទូលព្រះបង្គំមិនធ្វើតាមព្រះបន្ទូលដែលទ្រង់បង្គាប់នោះទេ ទូល  
ព្រះបង្គំសូមនាំយកទារកទាំងពីរទៅឲ្យបំរើនាងព្រាហ្មណ៍។

[៣៣៦] (អភិសម្ពុទ្ធភា) លំដាប់នោះ ព្រះរាជកុមារទាំងពីរ គឺជាលី និងកណ្តាជិនា  
លុះឮសំដីព្រាហ្មណ៍ឈ្លានពានហើយ ក៏តក់ស្លុត នាំគ្នាស្ទុះរត់ទៅតាមទីនោះ។។។

[៣៣៧] (ព្រះមហាសត្វ...) ហៃបា ជាកូនស្នូនសំឡាញ់ កូនចូរមកអាយ ចូរបំពេញ  
បារមីរបស់បិតា កូនចូរស្រោចស្រពហ្មឺន័យរបស់បិតា កូនចូរធ្វើតាមពាក្យរបស់បិតា។ កូនចូរ  
ដូចជាយាននាវារបស់បិតាឲ្យនឹងប្តូរក្នុងសាគរ គឺភព បិតានឹងឆ្លងចាកត្រើយ គឺជាតិ និងចម្លង  
មនុស្ស ព្រមទាំងទេវតា (ទៅកាន់ត្រើយ គឺព្រះនិព្វាន)។ ហៃជិតាស្នូនសំឡាញ់ (ឪពុក)  
នាងចូរមក ព្រោះទានបារមី ជាសំឡាញ់របស់បិតា នាងចូរស្រោចស្រពហ្មឺន័យរបស់បិតា  
ចូរធ្វើតាមពាក្យរបស់បិតា។ នាងចូរដូចជាយាននាវារបស់បិតាឲ្យនឹងប្តូរក្នុងសាគរ គឺភព  
បិតានឹងឆ្លងចាកត្រើយ គឺជាតិ និងចម្លងពួកមនុស្ស ព្រមទាំងទេវតា។

[៣៣៨] (អភិសម្ពុទ្ធភា) លំដាប់នោះ ព្រះបរមពោធិសត្វ ញ៉ាំងពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រ  
ឲ្យចំរើន ទ្រង់នាំយកកុមារទាំងពីរ គឺជាលី និងកណ្តាជិនាហើយ ទ្រង់ប្រទានដល់ព្រាហ្មណ៍។

ក្នុងលំដាប់នោះ ព្រះរាជាទ្រង់មានព្រះហ្វូងយំរីករាយ នាំយកកុមារទាំងពីរ គឺជាលី និង កណ្តាជិនា ជាបុត្រឲ្យជាទានដ៏ឧត្តមដល់ព្រាហ្មណ៍។ ហេតុដែលគួរឲ្យស្ងប់ស្ងែង ក៏កើតមាន ក្នុងកាលនោះ សេចក្តីព្រឺព្រួចរោម ក៏កើតមានក្នុងកាលនោះ កាលដែលព្រះរាជាបានប្រទាន កុមារទាំងពីរហើយ ផែនដីក៏កំរើកញាប់ញ័រ។ ហេតុដែលគួរឲ្យស្ងប់ស្ងែង ក៏កើតមានក្នុង កាលនោះ សេចក្តីព្រឺព្រួចរោម ក៏កើតមានក្នុងកាលនោះ ព្រោះព្រះរាជា ញ៉ាំងពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រ ឲ្យចំរើន ទ្រង់ផ្តងអញ្ជា បានប្រទានកុមារទាំងពីរដ៏ចំរើនដោយសេចក្តីសុខ ឲ្យជាទានដល់ ព្រាហ្មណ៍។

[៣៣៧] លំដាប់នោះ ព្រាហ្មណ៍ជាអ្នកល្មោកនោះ បានខំកាត់វល្លិដោយធ្មេញ ទាំងឡាយ ហើយចង់ដៃទាំងឡាយដោយវល្លិ ហើយយកវល្លិវាយបណ្តើរ។ លំដាប់តពីនោះមក ព្រាហ្មណ៍នោះកាន់ខ្សែផង កាន់ឈើច្រត់ផង វាយកុមារទាំងពីរនោះ នាំបណ្តើរទៅ (ក្នុងទី) ចំពោះព្រះកក្រូនៃព្រះបាទសិរិ (វេស្សន្តរ)។

[៣៤០] ក្នុងកាលដែលព្រាហ្មណ៍នាំទៅនោះ កុមារទាំងពីរបានរហូតរួច (អំពីចំណង) នៃ ព្រាហ្មណ៍ ហើយរត់ចៀសចេញទៅ កុមារនោះមាននេត្រាទាំងពីរដ៏ពោរពេញដោយទឹកភ្នែក ងើបមើលព្រះបិតា។ កុមារក៏ញាប់ញ័រចំប្រប់ ដូចជាស្លឹកពោធិ៍ ថ្វាយបង្គំព្រះបាទទាំងគូរបស់ ព្រះបិតា លុះថ្វាយបង្គំព្រះបាទទាំងគូរបស់ព្រះបិតាហើយ បានពោលពាក្យនេះថា បពិត្រ ព្រះបិតា ព្រះមាតាចេញទៅព្រៃហើយ បពិត្រព្រះបិតា ឯព្រះអង្គប្រទានយើងខ្ញុំ បពិត្រ ព្រះបិតា ចាំយើងខ្ញុំជួបនឹងព្រះមាតាសិន សឹមព្រះអង្គប្រទានយើងខ្ញុំ។ បពិត្រព្រះបិតា ព្រះមាតាចេញទៅព្រៃហើយ បពិត្រព្រះបិតា ឯព្រះអង្គប្រទានយើងខ្ញុំ បពិត្រព្រះបិតា ព្រះអង្គ



កុំអាលប្រទានយើងខ្ញុំឡើយ រង់ចាំព្រះមាតារបស់យើងខ្ញុំត្រឡប់មកសិន។ ក្នុងពេលនោះ ព្រាហ្មណ៍នេះចង់លក់ ឬចង់សំឡាប់ ក៏តាមប្រាថ្នាចុះ (ដូចក្រាហ្មណ៍នេះ) មានជើងត្រប៉ាត ក្រចកស្អុយ មួយទៀត មានដុំសាច់យូរយារ បបូរមាត់ខាងលើវែង មានទឹកមាត់ហៀរ ចេញ ធ្មេញស្មេញ (ដូចខ្មាយជ្រូក) ច្រមុះបាក់ៗ មានពោះធំកំប៉ោង ខ្នងកោង ភ្នែកស្រលៀង ពុកមាត់ ពុកចង្កា ក្រហម សក់ល្បើង ស្បែកជ្រួញជ្រើវ រទុះដោយអាចម៍រុយ។ មានភ្នែកលៀនខ្មៅ (ដូច ភ្នែកឆ្មា) ចង្កេះ ខ្នង ក រៀប សន្ទាក់ឆ្អឹងលាន់ព្រួស ។ ដំបង ឈ្មានពាន ទុកជាស្បៀក ដណ្តប់ស្បែកខ្លា ក៏ដូចជាអមនុស្សគួរស្មើម។ បពិត្រព្រះបិតា (ព្រាហ្មណ៍នេះ) ជាមនុស្ស ឬជាយក្ស ជាអ្នកស៊ីសាច់ និងឈាម ចេញអំពីស្រុកមកកាន់ព្រៃ សូមទ្រព្យ គឺកូននឹងព្រះបិតា ទេដឹង។ បពិត្រព្រះបិតា យើងខ្ញុំត្រូវបិសាចកំពុងនាំទៅ ព្រះបិតាទ្រង់ទតឃើញឬទេ ព្រះហ្វូទ័យរបស់ព្រះបិតា (ធ្ងន់ដូចថ្ម) ឬដូចជាចំណងដែកដ៏មាំ ព្រះអង្គមិនជ្រាបយើងខ្ញុំដែល ព្រាហ្មណ៍ជាអ្នកស្វែងរកទ្រព្យ ល្មោកហួសប្រមាណ ចាប់ចងហើយវាយយើងខ្ញុំដូចជា គេវាយគោ។ នាងកណ្តាជិនា ចូរនៅក្នុងទីនេះចុះ ដ្បិតនាងមិនទាន់ដឹងក្តីនៅឡើយ រមែង កន្ទក់កន្ទញ ដូចជាកូនម្រឹគនៅបោដោះ ហើយព្រាត់ប្រាសចាកហ្វូង។

[៣២១] ទុក្ខដូច្នោះនេះ មិនមែនជាទុក្ខដល់អញទេ ព្រោះទុក្ខនេះ បុរស (ដែលរង្គាត់ ទៅក្នុងភព) ត្រូវបាន អញមិនឃើញព្រះមាតាណា ការមិនឃើញព្រះមាតានោះ ជាសេចក្តី ទុក្ខក្រៃលែងរបស់អញជាងសេចក្តីទុក្ខ ដែលព្រាហ្មណ៍វាយដំនេះទៅទៀត។ ទុក្ខដូច្នោះនេះ មិនមែនជាទុក្ខដល់អញទេ ព្រោះទុក្ខនេះ បុរសត្រូវបាន អញមិនឃើញព្រះមាតាណា ការមិន ឃើញព្រះមាតានោះ ជាសេចក្តីទុក្ខក្រៃលែងរបស់អញជាងសេចក្តីទុក្ខដែលព្រាហ្មណ៍

វាយដំនេះទៅទៀត។ ព្រះមាតានោះ មនុស្សកំព្រាពិត កាលបើមិនឃើញកុមារីឈ្មោះ  
កណ្តាជិនា ល្អគួរមើល មុខជានឹងទ្រង់ព្រះកន្សែងអស់កាលយូរ។ ព្រះបិតានោះ ជា  
មនុស្សកំព្រាដោយពិត កាលបើមិនឃើញកុមារីឈ្មោះកណ្តាជិនា ល្អគួរមើល មុខជានឹងទ្រង់  
ព្រះកន្សែងអស់កាលយូរ។ ព្រះមាតានោះ ជាមនុស្សកំព្រាពិត កាលបើមិនឃើញកុមារីឈ្មោះ  
កណ្តាជិនា ល្អគួរមើល មុខជានឹងទ្រង់ព្រះកន្សែងក្នុងអាស្រមអស់កាលយូរ។ ព្រះបិតានោះ ជា  
មនុស្សកំព្រាពិត កាលបើមិនឃើញកុមារីឈ្មោះកណ្តាជិនា ល្អគួរមើល មុខជានឹងទ្រង់ព្រះ  
កន្សែងក្នុងអាស្រមអស់កាលយូរ។ ព្រះមាតានោះ ជាមនុស្សកំព្រាពិត (រព្វកព្វកយើង) ក្នុង  
ពាក់កណ្តាលអប្រាត្រ ឬក្នុងរាត្រីទាំងមូល នឹងទ្រង់ព្រះកន្សែងអស់កាលយូរ នឹងរឹងស្អុត  
ដូចស្ទឹង។ ព្រះបិតានោះ ជាមនុស្សកំព្រាដោយពិត (រព្វកព្វកយើង) ក្នុងកណ្តាលអប្រាត្រ ឬក្នុង  
រាត្រីទាំងមូល នឹងទ្រង់ព្រះកន្សែងអស់កាលយូរ នឹងរឹងស្អុតដូចជាស្ទឹង។ រុក្ខជាតិផ្សេងៗ  
ទាំងនេះ គឺដើមព្រីង ឈើទាលខ្សាច់ មានមែកត្រសុំត្រសាយ ថ្ងៃនេះ យើងនឹងបោះបង់ពួក  
រុក្ខជាតិទាំងនោះចោលហើយ។ ពួកផលជាតិផ្សេងៗទាំងនេះ គឺពោធិ ខ្នុរ ជ្រៃ ក្រសាំង ថ្ងៃនេះ  
យើងនឹងបោះបង់ផលជាតិទាំងនោះចោលហើយ។ នេះសួនច្បារ នេះស្ទឹងមានទឹកត្រជាក់  
ពីដើម យើងលេងក្នុងទីណា ថ្ងៃនេះ យើងនឹងបោះបង់ទីទាំងនោះ។ ពីដើម ពួកយើង  
ទ្រទ្រង់ផ្កាណា ច្រើនយ៉ាង លើភ្នំនេះ ថ្ងៃនេះ យើងនឹងបោះបង់ផ្កាទាំងនោះ។ ពីដើមពួកយើង  
បរិភោគផ្លែឈើណាច្រើនយ៉ាង លើភ្នំនេះ ថ្ងៃនេះ យើងនឹងបោះបង់ផ្លែឈើទាំងនោះ។  
នេះរូបដំរី រូបសេះរបស់យើង នេះរូបគោរបស់យើង ពីដើមយើងលេងដោយរូបណា ថ្ងៃនេះ  
យើងនឹងបោះបង់រូបទាំងនោះ។

[៣៤២] កុមារទាំងនោះ កាលដូជកព្រាហ្មណ៍កំពុងនាំទៅ បានពោលនឹងព្រះបិតា ដូច្នោះថា **បពិត្រព្រះបិតា** សូមព្រះអង្គប្រាប់នូវភាព (របស់យើងខ្ញុំ) ជាបុគ្គលមិនមានរោគ ដល់ ព្រះមាតាផង **ទាំង**ព្រះអង្គសោត ក៏សូមឲ្យបានសេចក្តីសុខ។ នេះរូបដំរី រូបសេះរបស់យើងខ្ញុំ នេះរូបគោរបស់យើងខ្ញុំ សូមព្រះអង្គប្រទានរូបទាំងនោះ ដល់ព្រះមាតា។ នឹងបន្ទោបង់ សំណោកព្រោះរូបទាំងនោះ។ នេះរូបដំរី រូបសេះរបស់យើងខ្ញុំ នេះរូបគោរបស់យើងខ្ញុំ ព្រះមាតាកាលបើក្រឡេកឃើញរូបទាំងនោះហើយ នឹងបន្ទោបង់សំណោកចេញបាន។

[៣៤៣] លំដាប់នោះ ព្រះបាទវេស្សន្តរជា**ក្សត្រិយ៍** ទ្រង់ដាក់ទានរួចហើយ ក៏យាង ចូលទៅកាន់បណ្ណសាលា ហើយខ្សឹកខ្សួលគួរឲ្យអាណោចអាជ័ម។ (ព្រះមហាសត្វទ្រង់ ព្រះពិលាបថា) ក្នុងថ្ងៃនេះ ទារកទាំងពីរមានសេចក្តីស្រែកឃ្នានហើយ យំទារនរណា អ្នកណា ឃុំ នឹងឲ្យភោជនដល់ទារកទាំងពីរនោះ ក្នុងកាលជាទីអង្គាស (អាហារ) ក្នុងវេលាល្ងាច។ ក្នុងថ្ងៃនេះ ទារកទាំងពីរមានសេចក្តីស្រែកឃ្នាន ហើយ**យំ**ទារនរណា បពិត្រព្រះមាតា យើងខ្ញុំ មានសេចក្តីស្រែកឃ្នានហើយ សូមព្រះមាតាប្រទានភោជនដល់យើងខ្ញុំក្នុងកាលជាទីអង្គាស (អាហារ) ក្នុងវេលាល្ងាច។ ទារកទាំងពីរដើរ**ទៅ**ដោយជើងទទេ មិនមានស្បែកជើង ឆ្ងាយហត់ មានជើងទាំងពីរដ៏ពុរពង ទៅកាន់ផ្លូវដូចម្តេចបាន អ្នកណានឹងដឹកដៃទារក**ទាំង**នោះទៅ។ កោតតែព្រាហ្មណ៍នោះ ហ៊ានវាយកូនទាំងពីររបស់អញជាអ្នកមិនមានកំហុស ក្នុងទីចំពោះមុខ មិនអៀនខ្មាស ព្រាហ្មណ៍នេះ ហៅពេញជាមនុស្សឥតអៀនខ្មាស។ អ្នកណាមានសេចក្តី អៀនខ្មាស នឹងវាយពួកជនសូម្បីជាខ្ញុំស្រី ខ្ញុំប្រុស ឬជាអ្នកបម្រើដទៃរបស់អញ ដែលលះឲ្យ

ហើយនោះ។ ព្រាហ្មណ៍ហ៊ានជេរ ហ៊ានវាយដំកូនសំឡាញ់របស់អញដែលកំពុងមើលឃើញ  
ដូចជាត្រីដែលជាប់នៅក្នុងមាត់លប។

[៣៤៤] អញនឹងកាន់យក**ធូ** ស្ដាយ**ព្រះ**ខាន់លើ**ស្នា**ខាងឆ្វេង ហើយនាំយកកូនទាំងពីរ  
របស់ខ្លួនមកវិញឬ ព្រោះថា ការដែលគេវាយដំកូនទាំងពីរ នាំមកនូវសេចក្ដីទុក្ខ។ កុមារទាំងពីរ  
គប្បីលំបាកដោយហេតុណា ហេតុ**នុ៎ះ**មិនមែនជាទីតាំងមានសភាពជាទុក្ខទេ នរណាយល់ធម៌  
របស់ពួកសប្បុរស ហើយឲ្យទាន រមែងក្ដៅក្រហាយរឿយៗ។

[៣៤៥] (ជាលិកុមារ...) បានឮថា ជនពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ បានពោលពាក្យពិត  
យ៉ាងនេះថា បុគ្គលណាមិនមានមាតាបង្កើត បុគ្គលនោះឈ្មោះថា មិនមានបិតាដូចគុ**នាដែរ។**  
នៃនាងកណ្ដាប្អូន នាងចូរមក យើងមុខជានឹងស្លាប់ យើងមិនមានសេចក្ដីត្រូវការដោយជីវិតទេ  
ដោយយើងត្រូវ**ព្រះ**ជនិន្ទប្រទានដល់ព្រាហ្មណ៍ អ្នកស្វែងរកទ្រព្យ ជាមនុស្សកំណាច  
លើសលន់ វាយដំយើង ដូចជាគេវាយហ្នូងគោ។ នៃនាងកណ្ដា ពួករុក្ខជាតិផ្សេងៗនេះ គឺ  
ដើមព្រីង ឈើទាលខ្សាច់ មានមែកត្រសុំត្រសាយ យើងនឹងបោះបង់រុក្ខជាតិទាំងនោះ នៃនាង  
កណ្ដា ពួកផលជាតិផ្សេង ៗ នេះ គឺ**ពោធិ៍** ខ្នុរ ជ្រៃ ក្រសាំង យើងនឹងបោះបង់ផលជាតិ  
ទាំងនោះ។ ហៃនាងកណ្ដា នេះសួនច្បារ នេះស្ទឹងមានទឹកត្រជាក់ ពីដើម យើងលេងក្នុង**ទីណា**  
យើងនឹងបោះបង់ទីទាំងនោះ ហៃនាងកណ្ដា ពីដើម យើងទ្រទ្រង់ផ្កាទាំងឡាយ**ណា**ផ្សេងៗ  
លើភ្នំនេះ យើងនឹងបោះបង់ផ្កាទាំងនោះ។ ហៃនាងកណ្ដា ពីដើម យើងបរិភោគផ្លែឈើផ្សេង ៗ  
ទាំងឡាយណា យើង**នឹងបោះបង់**ផ្លែឈើទាំងនោះ។ ហៃនាងកណ្ដា នេះរូបដំរី រូបសេះ  
របស់យើង នេះរូបគោរបស់យើង **ជា**រូបដែលយើងធ្លាប់លេង **យើង**នឹងបោះបង់រូបនោះ។

[៣២៦] (អភិសម្ពុទ្ធភាសា) កុមារទាំងពីរនោះ គឺជាលី និងកណ្តាជិនា កាលដែល ព្រាហ្មណ៍កំពុងនាំទៅ ក៏រហូតចេញ (អំពីចំណង) ហើយនាំគ្នាសុះចូលទៅក្នុងទីនោះ ក្នុងខណៈ នោះ។

[៣២៧] លំដាប់នោះ ដូងកព្រាហ្មណ៍នោះ កាន់យកខ្សែ និងឈើច្រត់វាយដំកុមារ ទាំងពីរនោះ ហើយនាំទៅក្នុងទីចំពោះព្រះកក្ក្រនៃព្រះបាទសិរី (វេស្សន្តរ)។

[៣២៨] នាងកណ្តាជិនាបានពោលនឹងព្រះបិតានោះថា បពិត្រព្រះបិតា ព្រាហ្មណ៍នេះ វាយដំខ្ញុំម្ចាស់ដោយឈើច្រត់ដូចជាទាសីដែលកើតក្នុងផ្ទះ។ បពិត្រព្រះបិតា នេះមិនមែនជា ព្រាហ្មណ៍ទេ ដ្បិតពួកព្រាហ្មណ៍ ជាអ្នកប្រកបដោយធម៌ បពិត្រព្រះបិតា យក្សក្លែងភេទជា ព្រាហ្មណ៍ នាំយើងខ្ញុំយកទៅស៊ីទេដឹង បពិត្រព្រះបិតា យើងខ្ញុំត្រូវបិសាចកំពុងនាំទៅ ហេតុអ្វី ក៏ព្រះអង្គទ្រង់ទតព្រងើយ។

[៣២៩] ជើងទាំងឡាយរបស់យើងខ្ញុំនេះ ក៏សែនលំបាក ផ្លូវសោត ក៏ឆ្ងាយដាច់ ស្រយាល លំបាកនឹងដើរទៅណាស់ ព្រះសុរិយាក៏កាន់តែទន់ទាប ជិតអស្តង្គតណាស់ហើយ ព្រាហ្មណ៍ក៏នាំយើងខ្ញុំទៅប្រញាប់ប្រញាល់។ យើងខ្ញុំសូមថ្វាយបង្គំនូវពួកកូតដែលនៅអាស្រ័យ លើភ្នំ និងព្រៃ សូមថ្វាយបង្គំដោយសិរសានូវពួកទេវតាដែលរក្សាស្រះ និងទេវតា ដែលនៅអាស្រ័យក្នុងស្ទឹង មានកំពង់ដំល្អ។ (យើងខ្ញុំសូមថ្វាយបង្គំ) នូវពួកទេវតាដែលនៅ អាស្រ័យលើស្មៅ និងវល្លិ និងឈើឱសធ និងភ្នំ និងព្រៃ សូមទេវតាទាំងឡាយ ទូលព្រះមាតា នូវភាពរបស់យើងខ្ញុំជាអ្នកមិនមានរោគ ដ្បិតព្រាហ្មណ៍នេះ កំពុងនាំយកយើងខ្ញុំទៅ។ សូមពួក លោកដ៏ចម្រើន ទូលដល់ព្រះមទ្រីជាព្រះមាតារបស់យើងខ្ញុំថា បើលោកចង់អញ្ជើញមកតាម

**យើងខ្ញុំ គប្បីអញ្ជើញ**មកឲ្យឆាប់ៗ ផ្លូវនេះ ដើរចុះតែជើងមួយ ត្រង់ទៅកាន់អាស្រម ព្រះមាតា គប្បីស្តេចអញ្ជើញមកតាមផ្លូវនោះឯង មុខជានឹងឃើញយើងខ្ញុំភ្លាមៗ បពិត្រព្រះមាតាដ៏មាន ជជាអើយ ទុក្ខនោះនឹងមានដល់លោក ដែលនាំមើមឈើ និងផ្លែឈើអំពីព្រៃមក ព្រោះឃើញ អាស្រមស្ងាត់ជ្រងំ។ ព្រះមាតាបាន (មើមឈើ និងផ្លែឈើអំពីព្រៃ និងចំណី) ច្រើនដោយការ ស្វែងរកហួសវេលា មិនជ្រាបយើងខ្ញុំដែលព្រាហ្មណ៍អ្នកស្វែងរកទ្រព្យកំណាចលើសលន់ ចង់វាយដំយើងខ្ញុំដូចជាគេវាយហូងគោ ថ្ងៃនេះ យើងខ្ញុំសូមចូបនឹងព្រះមាតា ដែល **អញ្ជើញ**មកអំពីការស្វែងរកផ្លែឈើក្នុងវេលាល្ងាច។ ព្រះមាតាគប្បីប្រទានផ្លែឈើលាយដោយ ទឹក**ឃ្មុំ**ដល់ព្រាហ្មណ៍ៗនេះបានបរិភោគផ្លែឈើនោះឆ្អែតហើយ មុខជាមិនបង្ខំនាំយើងខ្ញុំទៅ។ កុមារទាំងពីរ មានសេចក្តីជាប់ចិត្តក្នុងព្រះមាតា ពិលាបក្នុងកាលនោះថា ឱហ្ន៎ បាតជើង ទាំងឡាយរបស់យើង**ពុរ**ពងអស់ហើយ ព្រាហ្មណ៍ដឹកនាំយើងទៅប្រញាប់ប្រញាល់ខ្លាំង ណាស់។

ចប់ ទារកបញ្ចុះ។

[៣៥០] (អភិសម្ពុទ្ធគាថា) ពួកទេវតាបានឮពិលាបនៃកុមារទាំងពីរនោះហើយ បាន ពោលពាក្យនេះថា អ្នកទាំងឡាយ ចូរធ្វើជាម្រឹគសាហារវបីក្នុងព្រៃ គឺសីហៈ ១ ខ្លាធំ ១ ខ្លាដំបង ១។ កុំឲ្យព្រះរាជបុត្រីមកអំពីការស្វែងរកផ្លែឈើក្នុងវេលារសៀលឡើយ កុំឲ្យពួកម្រឹគក្នុង ព្រៃជាដែនរបស់យើងបៀតបៀនឡើយ។ ប្រសិនបើសីហៈក្តី ខ្លាធំក្តី ខ្លាដំបងក្តី បៀតបៀន នាងមទ្រី ដែលប្រកបដោយលក្ខណានោះហើយ ជាលិកុមារ និងនាងកណ្តាជិនា នឹងរស់

នៅដួចម្តេចបាន នាងមន្ត្រីដែលប្រកបដោយលក្ខណៈ នឹងព្រាត់ប្រាសចាកចំណែកទាំងពីរ  
គឺភស្តុ និងបុត្រទាំងពីរ។

[៣៥១] (ព្រះនាងមន្ត្រី...) ជ្រនីកធ្លាក់ចុះ (អំពីដៃ) របស់អញ ភ្នែកស្តាំក៏កម្រើក ទាំង  
ដើមឈើមានផ្លែ ក៏ប្រែជាមិនមានផ្លែ អញរង្វេងទិសទាំងអស់។ កាលដែលអញនោះមកកាន់  
អាស្រមក្នុងវេលាល្ងាច ក្នុងពេលដែលព្រះអាទិត្យអស្តង្គតហើយ ក៏មានពួកម្រឹគសាហាវ  
មកឈររាំងក្នុងផ្លូវ កាលបើព្រះអាទិត្យទៀបអស្តង្គតហើយ អាស្រមក៏នៅឆ្ងាយណាស់ អញនឹង  
នាំយកមើមឈើ និងផ្លែឈើណាអំពីទីនេះ ដើម្បីជនទាំងនោះ ជនទាំងនោះ គប្បីនាំគ្នាបរិភោគ  
មើមឈើ និងផ្លែឈើនោះជាភោជន។ ក្សត្រិយ៍នោះ គង់នៅតែមួយអង្គឯង ក្នុងបណ្ណសាលាពិត  
ម៉្លេះសមឃើញអាត្មាអញដែលមិនទាន់មកដល់ ក៏ខំល្អងលោមទារកទាំងពីរ ដែលមានសេចក្តី  
ស្រេកឃ្លាន។ កូនតូចទាំងនោះរបស់អញ ជាស្រ្តីកំព្រា កំសត់ដោយពិត នៅអង្គុយ (ចាំមើលផ្លូវ)  
ដូចកូនម្រឹគនៅបោទឹកដោះ ក្នុងវេលាល្ងាច ឬក្នុងវេលាដែលបរិភោគ។ កូនតូចទាំងនោះរបស់  
អញ ជាស្រ្តីកំព្រា កំសត់ដោយពិត នៅអង្គុយ (ចាំមើលផ្លូវ) ដូចកូនម្រឹគប្រាថ្នារកទឹកផឹក  
ក្នុងវេលាល្ងាច ឬក្នុងវេលាដែលបរិភោគ។ កូនតូចទាំងនោះរបស់អញ ជាស្រ្តីកំព្រា កំសត់  
ដោយពិតនាំគ្នាឈរចាំទទួលអញ ដូចជាពួកកូនគោតូច ឈរចាំទទួលមេ។ កូនតូចទាំងនោះ  
របស់អញ ជាស្រ្តីកំព្រា កំសត់ដោយពិត នាំគ្នាឈរចាំទទួលអញ ដូចជាពួកហង្សឈរនៅ  
លើកក់។ កូនតូចទាំងនោះរបស់អញជាស្រ្តីកំព្រា កំសត់ដោយពិត នាំគ្នាឈរចាំទទួលអញ  
ក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីអាស្រម។ ផ្លូវតែមួយ ចុះបានតែជើងនៃបុគ្គលម្នាក់ ក្បែរខាងផ្លូវ មានស្រះ  
មានជ្រោះ អញមិនឃើញផ្លូវដទៃសម្រាប់ទៅកាន់អាស្រមបានទេ។ បពិត្រម្រឹគទាំងឡាយ

ខ្ញុំសូមថ្វាយបង្គំលោកទាំងឡាយ ជាស្ដេចមានកំឡាំងច្រើនក្នុងព្រៃធំ សូមលោកជាបងប្អូន  
នឹងគ្នាដោយធម៌ លោកទាំងឡាយ កាលបើខ្ញុំអង្វរហើយ ក៏សូមឲ្យផ្លូវដល់ខ្ញុំ។ ខ្ញុំជាភរិយារបស់  
ព្រះរាជបុត្រដ៏មានសិរី ដែលគេនិរទេស ខ្ញុំមិនហ៊ានមើលងាយព្រះរាជស្វាមីនោះ ដូចនាង  
សិតាជាស្ត្រីមានវ័ត មិនហ៊ានមើលងាយព្រះរាម។ លោកទាំងឡាយ ចូរឃើញបុត្រទាំងឡាយ  
ចុះ ចំណែកខ្ញុំ សូមឃើញស្វាមី និងបុត្រទាំងពីរ គឺជាលី និងកណ្តាជិនា ក្នុងពេលល្ងាច គឺកាល  
ជាទីទទួលចំណី។ មើមឈើ និងផ្លែឈើនេះសោតក៏ច្រើន ចំណីនេះ មិនមែនតិចទេ ខ្ញុំនឹង  
បែងចំណីនោះពាក់កណ្តាលជូនលោកទាំងឡាយ កាលបើខ្ញុំអង្វរហើយ សូមឲ្យផ្លូវខ្ញុំ។  
ព្រះមាតារបស់យើង ជាព្រះរាជបុត្រី ព្រះបិតារបស់យើង ជាព្រះរាជបុត្រា លោកទាំងឡាយ  
ចូរជាបងប្អូនដោយធម៌ លោកទាំងឡាយ កាលបើខ្ញុំអង្វរហើយ សូមឲ្យផ្លូវខ្ញុំ។

[៣៥២] (អភិសម្ពុទ្ធភាថា) ពួកម្រឹគសាហាវបានស្តាប់វាចាពីរោះពិសា ជាវាចាប្រកប  
ដោយសេចក្តីករុណាច្រើន របស់នាងមទ្រីនោះ ដែលកំពុងល្អងលោមហើយ ក៏នាំគ្នាថយចេញ  
អំពីផ្លូវបាត់ទៅ។

[៣៥៣] (ព្រះនាងមទ្រី) កូនតូចទាំងពីរប្រឡាក់ដោយអាចម៍ដី រមែងឈរចាំទទួល  
អញក្នុងប្រទេសនេះ ដូចជាពួកកូនគោឈរចាំទទួលមេ។ កូនតូចទាំងពីរប្រឡាក់ដោយ  
អាចម៍ដី រមែងឈរចាំទទួលអញក្នុងប្រទេសនេះ ដូចជាពួកហង្ស ឈរនៅលើកក់។ កូនតូច  
ទាំងពីរប្រឡាក់ដោយអាចម៍ដី រមែងឈរចាំទទួលអញក្នុងប្រទេសនេះ ក្នុងទីជិតអាស្រម។  
កូនតូចទាំងនោះ ធ្លាប់តែសុះមកពីទ្វជុំវិញ មានសេចក្តីត្រេកអររីករាយ នាំគ្នាលោតមក  
ហាក់ដូចជា (ញ៉ាំងហ្វូទ័យរបស់មាតា) ឲ្យកំរើក ដូចកូនម្រឹគទាំងឡាយ (ឃើញមេ) ហើយ



ដំឡើងស្លឹកត្រចៀក (អើត ក ចូលទៅជិតមេ រីករាយត្រេកអរ ស្ទុះទៅព័ទ្ធជុំវិញ) ថ្ងៃនេះ  
អញមិនបានឃើញកូនទាំងពីរ គឺជាលី និងនាងកណ្តាជិនានោះ។ អញលះបង់កូនទាំងពីរ  
ហើយចេញទៅ ដូចមេពពៃ ឬមេម្រឹគ លះបង់កូន ដូចមេបក្សីចេញអំពី (សម្បក) ឬដូច  
មេសីហា: ប្រាថ្នាសាច់ (លះបង់កូនរបស់ខ្លួន ដើរចេញទៅរកចំណី) ថ្ងៃនេះ អញមិនបានឃើញ  
កូនទាំងពីរ គឺជាលី និងនាងកណ្តាជិនានោះ។ នេះស្នាមជើងនៃកូនទាំងពីរនោះ ដូច  
(ស្នាមជើង) នៃហ្វូងដំរីក្បែរភ្នំ ពំនូកខ្សាច់ដែលកូនទាំងពីរនាំគ្នាពូន ក៏ខ្ចាត់ខ្ចាយក្នុងទីជិតនៃ  
អាស្រម ថ្ងៃនេះ អញមិនបានឃើញកូនទាំងពីរ គឺជាលី និងនាងកណ្តាជិនានោះ។  
កូនតូចទាំងពីររោយរាយដោយខ្សាច់ ប្រឡាក់ដោយអាចម៍ដី រមែងស្ទុះមកព័ទ្ធជុំវិញ អញ  
មិនបានឃើញទារកទាំងនោះ។ កាលពីដើម កូនទាំងពីរណា ទទួលអញដែលមកអំពីព្រៃឆ្ងាយ  
ថ្ងៃនេះ អញមិនបានឃើញកូនទាំងពីរនោះ គឺជាលី និងនាងកណ្តាជិនា។ ទារកទាំងពីរ  
តែងរមិលមើលផ្លូវអញក្នុងទីឆ្ងាយ ដូចកូនម្រឹគទទួលមេពពៃ ឬម្រឹគជាមេ។ ផ្ទៃញ្ជាញឡើងខ្លី  
ដែលជ្រុះមកនេះឯង ជាល្បែងរបស់ទារកទាំងនោះ ថ្ងៃនេះ អញមិនបានឃើញកូនទាំងពីរ គឺ  
ជាលី និងនាងកណ្តាជិនានោះ។ ស្តុនរបស់អញទាំងពីរនេះ ពេញ (ដោយទឹកដោះ) ទាំងទ្រូង  
សោត ក៏ស្ទើរតែនឹងធ្លាយ អញមិនបានឃើញកូនទាំងពីរ គឺជាលី និងនាងកណ្តាជិនានោះ។  
កូនមួយរវកផ្ទៃឈើក្នុងថ្នក់របស់អញ កូនមួយតោងដោះទាំងគូរបស់អញ ថ្ងៃនេះ អញមិន  
បានឃើញកូនទាំងពីរ គឺជាលី និងនាងកណ្តាជិនានោះ។ វេលាថ្ងៃល្ងាច កូនតូចទាំងពីរ  
ប្រឡាក់ដោយអាចម៍ដី នឿលលើភ្លៅរបស់អញ អញមិនបានឃើញទារកទាំងនោះ។ កាលពី  
ដើម អាស្រមនេះ ប្រាកដដល់អញ (ដូចជា) កន្លែងមហោស្រព ថ្ងៃនេះ អាស្រមហាក់ដូចរិល

ដល់អញ ដែលមិនបានឃើញកូនទាំងនោះ។ ហេតុដូចម្តេច បានជាអាស្រមនេះ ហាក់ដូច  
ជាស្ងាត់សូន្យឈឹងប្រាកដដល់អញ សូម្បីពួកក្អែកក្រៃ ក៏មិនកញ្ជ្រៀវ ទារកទាំងពីររបស់អញ  
ប្រាកដជាស្លាប់ហើយ។ ហេតុដូចម្តេច បានជាអាស្រមនេះហាក់ដូចជាស្ងាត់សូន្យឈឹងប្រាកដ  
ដល់អញ សូម្បីពួកសត្វហើរ ក៏មិនកញ្ជ្រៀវ ទារកទាំងពីររបស់អញ ប្រាកដជាស្លាប់ហើយ។

[៣៥២] ហេតុនេះដូចម្តេច បានជាព្រះអង្គគង់ស្ងៀម ចិត្តរបស់ខ្ញុំម្ចាស់ហាក់ដូច  
(យល់សប្តិ) ក្នុងរាត្រី សូម្បីពួកក្អែកក្រៃ ក៏មិនកញ្ជ្រៀវ ទារកទាំងពីររបស់ខ្ញុំម្ចាស់ ប្រាកដ  
ជាស្លាប់ហើយ។ ហេតុដូចម្តេច បានជាព្រះអង្គគង់ស្ងៀម ចិត្តរបស់ខ្ញុំម្ចាស់ ហាក់ដូចជា (យល់  
សប្តិ) ក្នុងរាត្រី សូម្បីពួកសត្វហើរ ក៏មិនកញ្ជ្រៀវ ទារកទាំងពីររបស់ខ្ញុំម្ចាស់ ប្រាកដជាស្លាប់  
ហើយ។ បពិត្រព្រះអយ្យបុត្រ ពួកម្រឹគស៊ីទារកទាំងពីររបស់ខ្ញុំម្ចាស់ហើយទេដឹង ឬនរណា  
នាំយកទារករបស់ខ្ញុំម្ចាស់ទៅក្នុងព្រៃដ៏ស្ងាត់តតជាតិដោយ ព្រះអង្គធ្វើទារកទាំងនោះ ឲ្យជាទូត  
ហើយប្រើទៅឬ ឬក៏ទារកទាំងនោះ ជាអ្នកពោលពាក្យពីរោះ ដេកលក់អស់ហើយ ឬទារក  
ទាំងនោះ ខ្វល់ខ្វាយក្នុងល្បែងទាំងឡាយ ហើយនាំគ្នាចេញទៅខាងក្រៅ។ សក់ទាំងឡាយក្តី  
ដៃដើងទាំងឡាយក្តី ដ៏វិចិត្រដោយបណ្តាញរបស់ទារកទាំងនោះ ក៏មិនឃើញសោះ ក្រែងពួក  
បក្សីឆាបនាំយកទៅទេដឹង ឬនរណានាំយកទារករបស់ខ្ញុំម្ចាស់ទៅ។

[៣៥៥] ការដែលព្រះអង្គមិនមានព្រះបន្ទូលនេះ ជាទុក្ខក្រៃលែងជាងទុក្ខរបស់ខ្ញុំម្ចាស់  
ដែលមិនឃើញកូនទាំងពីរ គឺជាលី និងនាងកណ្តាជិនានោះ ដូចជាដំបៅដែលមុតដោយ  
ព្រួញ។ នេះជាព្រួញទីពីរ គឺត្រង់ដែលខ្ញុំម្ចាស់មិនឃើញបុត្រទាំងពីរ ១ ដែលព្រះអង្គមិនត្រាស់  
ប្រាប់ខ្ញុំម្ចាស់ ១ នាំឲ្យកំរើកឃ្មុំទ័យរបស់ខ្ញុំម្ចាស់។ បពិត្រព្រះរាជបុត្រ បើព្រះអង្គមិនត្រាស់

ប្រាប់ដល់ខ្ញុំម្ចាស់ អស់រាត្រីនេះ ក្នុងថ្ងៃនេះទេ ព្រះអង្គមុខជានឹងឃើញខ្ញុំម្ចាស់អស់ជីវិត  
ស្លាប់ក្នុងពេលព្រឹកមិនខាន។

[៣៥៦] (ព្រះមហាសត្វ...) ក្រែងនាងមន្ត្រីមានកំពស់ និងទំហំដ៏ប្រសើរ ជា**រាជ**បុត្រី  
មានយសឬ នាងទៅដើម្បីស្វែងរក (ផ្ទៃឈើតូចធំ) តាំងពីពេលព្រឹក ហេតុដូចម្តេច បានជា  
ដល់ពេលល្ងាចហើយទើបមក។

[៣៥៧] (ព្រះនាងមន្ត្រី...) ក្រែងព្រះអង្គទ្រង់ព្រះសណ្តាប់សំឡេងទ្រហឹងអីងកង  
នៃសីហា: និងខ្លា ដែលស្រែកបន្តិឡើង (ព្រមទាំងម្រឹគដទៃ មានដំរីជាដើម) ដែលមកកាន់ស្រះ  
(នេះ) ដើម្បីផឹកទឹកដែរឬទេ? បុព្វនិមិត្តបានកើតឡើងដល់ខ្ញុំម្ចាស់ ដែលដើររង្គាត់ក្នុងព្រៃធំ  
ជ្រនីក ក៏ធ្លាក់អំពីដៃរបស់ខ្ញុំម្ចាស់ ទាំងកញ្ជ្រែងដែលលើលើ**ចង្អុល**យស្នា ក៏ធ្លាក់អំពីស្មា។  
ក្នុងពេលនោះ ខ្ញុំម្ចាស់មានសេចក្តីភិតភ័យក្រៃពេក ក៏ប្រណាម្យអញ្ជូលី នមស្តារគ្រប់ទិសផ្សេងៗ  
សូមឲ្យសួស្តីគប្បីមានព្រោះ**ការ**នមស្តារ**នេះ**។ សូមកុំឲ្យសីហា: និងខ្លាដំបងបៀតបៀន  
ព្រះរាជបុត្ររបស់យើងបាន មួយទៀត សូមកុំឲ្យខ្លាឃ្មុំ ឆ្កែព្រៃ និងខ្លាខិនចាប់ខាំស៊ីទារក  
ទាំងពីរបាន។ ពួកពាលម្រឹគទាំងបីក្នុងព្រៃ គឺសីហា:មួយ ខ្លាធំមួយ ខ្លាដំបងមួយ រាំងផ្លូវខ្ញុំម្ចាស់  
ព្រោះហេតុនោះ បានជាខ្ញុំម្ចាស់មកក្នុងវេលាល្ងាច។

[៣៥៨] ខ្ញុំម្ចាស់មានសក់កណ្តាញ់ ប្រព្រឹត្តធម៌ដ៏ប្រសើរ ស្រវាស្រទេញ (ផ្គត់ផ្គង់) ប្តីផង  
បុត្រទាំងពីរផង អស់ថ្ងៃ និងយប់ ដូចជាមាណព (ផ្គត់ផ្គង់) អាចារ្យ។ ហែបុត្រក៏សត់ទាំងពីរ  
មាតាស្ងៀកដណ្តប់ស្បែកខ្លា ខំស្វែងរកមើមឈើ និងផ្ទៃឈើ ក្នុងព្រៃទាំងថ្ងៃ ទាំងយប់ ព្រោះតែ  
សេចក្តីស្រឡាញ់កូនឯងទាំងពីរ។ រមៀតមានពណ៌ដូចជាមាស និងផ្ទៃញ្ជ្រោនេះ មាតាបាននាំ

មកដល់ហើយ មាតាបាននាំទាំងផ្ទៃឈើទាំងឡាយ (ឯទៀតផង) ហែបុត្រកំសត់ទាំងពីរ ផ្ទៃឈើ  
ទាំងនេះ ជាល្បែងរបស់កូនឯងទាំងពីរ។ មើមឈូក ក្រអៅ ឧប្បល ក្រចាប់នេះ បពិត្រក្សត្រិយ៍  
សូមព្រះអង្គ ព្រមទាំងបុត្រទាំងពីរសោយ (វត្ថុទាំងនោះ) ដែលលាយដោយទឹកឃ្មុំចុះ។ បពិត្រ  
ព្រះបាទសិរី សូមព្រះអង្គប្រទានផ្កាឈូកដល់ជាលី សូមព្រះអង្គប្រទានផ្កាកុមុទដល់នាងកុមារី  
សូមទត (កុមារទាំងពីរ) ដែលប្រដាប់ដោយកម្រងផ្កា ហើយរាំ សូមព្រះអង្គត្រាស់ហៅបុត្រទាំង  
ពីរមក។ បពិត្រព្រះអង្គ ជាជំក្នុងរថ បណ្តាបុត្រទាំងពីរនោះ បុត្រីឈ្មោះកណ្តាជិនា រមែងទៅ  
សូមព្រះអង្គទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ (សំឡេង) របស់វា ដែលពីរោះគួរចាប់ចិត្ត ពាក្យពីរោះ ចូលទៅ  
កាន់អាស្រម។ បពិត្រព្រះបាទសិរី យើងទាំងពីរនាក់ ត្រូវគេនិរទេសចាកដែនហើយ ជាអ្នក  
រួមសុខរួមទុក្ខជាមួយគ្នា ព្រះអង្គឃើញបុត្រទាំងពីរ គឺជាលី និងកណ្តាជិនាដែរឬ។ ខ្ញុំម្ចាស់  
បានជេរប្រទេចពួកស្រមណ៍ និងព្រាហ្មណ៍ក្នុងលោក មានព្រហ្មចរិយធម៌ប្រព្រឹត្តទៅខាងមុខ  
មានសីល ជាពហុស្សុតដោយពិត បានជាខ្ញុំម្ចាស់មិនឃើញបុត្រទាំងពីរ គឺជាលី និងកណ្តាជិនា  
នោះក្នុងថ្ងៃនេះ។

[៣៥៧] នេះរុក្ខជាតិផ្សេងៗ គឺព្រីង ឈើទាលខ្សាច់ មានមែកត្រសុំត្រសាយ កុមារ  
ទាំងនោះ អញមិនបានឃើញ។ នេះជលជាតិផ្សេងៗ គឺពោធិ៍ ខ្នុរ ជ្រៃ ក្រសាំង កុមារទាំងនោះ  
អញមិនបានឃើញ។ នេះសួនច្បារទាំងឡាយ នេះស្ទឹង មានទឹកត្រជាក់ ជាទីដែលកុមារ  
ទាំងពីរធ្លាប់លេង កុមារទាំងនោះ អញមិនបានឃើញ។ ផ្កាឈើច្រើនយ៉ាង លើភ្នំនេះ  
ជាផ្កាដែលកុមារទាំងពីរធ្លាប់ទ្រទ្រង់ កុមារទាំងនោះ អញមិនបានឃើញ។ ផ្ទៃឈើច្រើនយ៉ាង  
លើភ្នំនេះ ជាផ្ទៃដែលកុមារទាំងពីរធ្លាប់បរិភោគ កុមារទាំងនោះ អញមិនបានឃើញសោះ។

រូបដំរី រូបសេះទាំងនេះក្តី រូបគោទាំងនេះក្តី ជារូបដែលកុមារទាំងពីរធ្លាប់លេង កុមារទាំងនោះ អញមិនបានឃើញ។

[៣៦០] រូបម្រឹគមានសម្បុរពព្រុស រូបទន្សាយ រូបមៀម រូបម្រឹគឈូសជាច្រើនទាំងនេះ ជារូបដែលកុមារទាំងពីរធ្លាប់លេង កុមារទាំងនោះ អញមិនបានឃើញ។ រូបហង្ស រូបក្រៀល រូបក្លោកមានស្លាបដំរីចិត្រ ជារូបដែលកុមារទាំងពីរធ្លាប់លេង កុមារទាំងនោះ អញមិនបាន ឃើញ។

[៣៦១] គុម្មលើទាំងនេះ មានផ្ការីកសព្វកាល ជាផ្កាដែលកុមារទាំងពីរធ្លាប់លេង កុមារទាំងនោះ អញមិនបានឃើញ។ ស្រះបោក្ខរណីទាំងនេះ គួរជាទីត្រេកអរ ទ្រហឹងអ៊ឹងកង ដោយសត្វ៣ក្រពាក ដេរដាសដោយផ្កាមណ្ឌលកៈផង ដោយផ្កាឈូក និងផ្កាឧប្បលផង ជាទីដែលកុមារទាំងពីរធ្លាប់លេង កុមារទាំងនោះ អញមិនបានឃើញ។

[៣៦២] ឧសទាំងឡាយ ព្រះអង្គមិនកាប់ ទឹក ព្រះអង្គមិនដង ភ្លើង ព្រះអង្គមិនបង្កាត់ ហេតុអ្វីបានជាព្រះអង្គសញ្ញប់សញ្ជឹង ដូចមនុស្សខ្លៅ។ (ព្រះវេស្សន្តរ) ជាទីស្រឡាញ់ (របស់ ខ្ញុំម្ចាស់) សេចក្តីព្រួយ តែងរសាយព្រោះបានជួបជុំដោយព្រះអង្គ ជាទីស្រឡាញ់ ក្នុងថ្ងៃនេះ ខ្ញុំម្ចាស់មិនឃើញបុត្រទាំងពីរ គឺជាលី និងនាងកណ្តាជិនានោះ។

[៣៦៣] បពិត្រព្រះទេវៈ ខ្ញុំម្ចាស់មិនឃើញបុត្ររបស់យើងទាំងពីរសោះ ខ្ញុំម្ចាស់ មិនដឹងជា (អ្នកណា) នាំយកបុត្រទាំងនោះទៅ ទាំងពួកក្អែកព្រៃសោត ក៏មិនកញ្ជ្រៀវ ទារក ទាំងពីររបស់ខ្ញុំម្ចាស់ប្រាកដជាស្លាប់ហើយ។ បពិត្រព្រះទេវៈ ខ្ញុំម្ចាស់មិនឃើញបុត្ររបស់យើង

ទាំងពីរសោះ ខ្ញុំម្ចាស់មិនដឹងជា (អ្នកណា) នាំយកបុត្រទាំងនោះទៅ ទាំងពួកសត្វស្លាបសោត  
ក៏មិនកញ្ជ្រៀវ ទារកទាំងពីររបស់ខ្ញុំម្ចាស់ ប្រាកដជាស្លាប់ហើយ។

[៣៦៤] (អភិសមុទ្ធភាថា) នាងមន្ត្រីនោះ (បានត្រាច់ទៅ) កាន់ភ្នំ និងព្រៃ ខ្សឹកខ្សួល  
ក្នុងទីនោះ ហើយត្រឡប់មកអាស្រមវិញ ក៏ទ្រង់ព្រះកន្សែងក្នុងសំណាក់ព្រះរាជស្វាមីថា  
បពិត្រព្រះទេវៈ ខ្ញុំម្ចាស់មិនឃើញ (បុត្រទាំងពីរ) របស់យើងសោះ ខ្ញុំម្ចាស់មិនដឹងជា (អ្នកណា)  
នាំយកបុត្រទាំងនោះទៅ ទាំងពួកក្អែកព្រៃសោត ក៏មិនកញ្ជ្រៀវ ទារកទាំងពីររបស់ខ្ញុំម្ចាស់  
ប្រាកដជាស្លាប់ហើយ។ បពិត្រព្រះទេវៈ ខ្ញុំម្ចាស់មិនឃើញ (បុត្រទាំងពីរ) របស់យើងសោះ  
ខ្ញុំម្ចាស់មិនដឹងជា (អ្នកណា) នាំយកបុត្រទាំងនោះទៅ ទាំងពួកសត្វស្លាបសោត ក៏មិនកញ្ជ្រៀវ  
ទារកទាំងពីររបស់ខ្ញុំម្ចាស់ ប្រាកដជាស្លាប់ហើយ។ បពិត្រព្រះទេវៈ ខ្ញុំម្ចាស់មិនឃើញ  
(បុត្រទាំងពីរ) របស់យើងសោះ ខ្ញុំម្ចាស់មិនដឹងជា (អ្នកណា) នាំយកបុត្រទាំងនោះទៅ  
ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នាងមន្ត្រីត្រាច់ទៅក្រោមម្លប់ឈើ និងភ្នំ និងគុហា។ នាងមន្ត្រីមានកំពស់  
និងទំហំដ៏ប្រសើរ ជាព្រះបុត្រីមានយស ក៏ផ្គងដើមដៃទាំងពីរ កន្ទក់កន្ទេញយ៉ាងនេះហើយ  
ក៏ដួលទៅលើផែនដីក្នុងទីនោះ។

[៣៦៥] ព្រះបាទវេស្សន្តរ ទ្រង់ស្រោចស្រពព្រះរាជបុត្រីនោះ ដែលបានមកដល់  
សំណាក់ព្រះអង្គ បន្ទាប់អំពីនោះមក ព្រះអង្គជ្រាបព្រះរាជបុត្រីនោះ ដែលស្រួលចិត្តហើយ  
ទើបបានត្រាស់នឹងព្រះរាជបុត្រីនោះ យ៉ាងនេះថា ហៃនាងមន្ត្រី អញមិនចង់ប្រាប់សេចក្តីទុក្ខ  
ដល់នាងអំពីដំបូងទេ មានព្រាហ្មណ៍ចាស់កំសត់ជាស្នូម បានមកកាន់លំនៅ។ ហៃនាងមន្ត្រី  
អញបានឲ្យបុត្រទាំងពីរ ដល់ព្រាហ្មណ៍នោះហើយ នាងកុំភិតភ័យអ្វី នាងចូរស្រួលចិត្តចុះ ហៃ

នាងមន្រី នាងចូរមើលមកអញ កុំមើលបុត្រទាំងពីរ កុំខ្សឹកខ្សួលខ្លាំងឡើយ កាលបើយើងរស់  
នៅ បានសុខសប្បាយ ក៏គង់បាន (ចូរប្រទះ) នឹងបុត្រវិញ។ សប្បុរសបានឃើញពួកស្នូម  
មកហើយ គប្បីឲ្យកូន សត្វចិញ្ចឹម ធម្មជាតិ និងទ្រព្យដទៃដែលមានក្នុងផ្ទះជាទាន ហែនាង  
មន្រី នាងចូររីករាយតាមនូវអំណោយបុត្រដ៏ឧត្តមរបស់អញ។

[៣៦៦] (ព្រះនាងមន្រី...) បពិត្រព្រះទេវៈ ខ្ញុំម្ចាស់សូមរីករាយតាមនូវអំណោយ  
បុត្រដ៏ឧត្តមរបស់ព្រះអង្គ ព្រះអង្គប្រទានហើយ សូមធ្វើព្រះហ្មឺទ័យឲ្យជ្រះថ្លាចុះ សូមព្រះអង្គ  
ទ្រង់ឲ្យទានភារិយ្យភាពចុះ។ បពិត្រព្រះជនាធិបៈ កាលដែលពួកមនុស្សកំពុងមានសេចក្តី  
កំណាញ់ ព្រះអង្គជាអ្នកញ៉ាំងពួកអ្នកសិរិវស្ត្រឲ្យចំរើន ទ្រង់បានដាក់ទានដល់ព្រាហ្មណ៍។

[៣៦៧] ព្រះអង្គបានញ៉ាំងផែនដីឲ្យខ្ពស់ខ្ពារ កិត្តិសព្វរបស់ព្រះអង្គទៅដល់ទេវលោក  
ផ្នែកបន្ទោរពុំជួរកាល ដាលច្រវាត់ជុំវិញព្រៃហេមពាន្ត ដូចជាសំឡេងលាន់នៃភ្នំទាំងឡាយ។

[៣៦៨] ពួកទេវតាទាំងពីរក្រុម គឺនារទៈ និងបព្វតៈ ព្រមទាំងព្រះឥន្ទ្រ ព្រះព្រហ្ម និង  
បជាបតិទេវបុត្រ សោមទេវបុត្រ ព្រះបាទយមៈ និងព្រះបាទវេស្សវ័ណ ក៏នាំគ្នារីករាយ  
តាមព្រះអង្គនោះ ពួកទេវតាទាំងអស់ដែលកើតក្នុងឋានតាវត្តិជ័រ ព្រមទាំងព្រះឥន្ទ្រ ក៏រីករាយ  
តាម។ (ព្រះសាស្តាបានត្រាស់គាថា**នេះថា**) ព្រះនាងមន្រី មានកំពស់ និងទំហំដ៏ប្រសើរ  
ជាងបុត្រីមានយស បានរីករាយតាមនូវអំណោយបុត្រដ៏ឧត្តមរបស់ព្រះបាទវេស្សវ័ណ  
ដោយប្រការដូច្នោះ។

ចប់ មន្ទីបព្វៈ។

[៣៦៧] (អភិសម្ពុទ្ធភាសា) លំដាប់នោះ ក្នុងកាលដែលរាត្រីកន្លងទៅហើយ ព្រះអាទិត្យ  
ក៏រះឡើង សក្កទេវរាជមានភេទជាព្រាហ្មណ៍ ប្រាកដដល់ក្សត្រទាំងពីរនោះក្នុងពេលព្រឹក។

[៣៧០] (សក្កទេវរាជ...) ព្រះអង្គសុខសប្បាយទេ ព្រះអង្គមិនមានរោគាពាធទេ ឬ  
ព្រះអង្គញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយការស្វែងរកស្រួលទេ មើមឈើ និងផ្លែឈើមាន  
ច្រើនដែរឬ? ពួករបោម មូស និងពស់ មានតិចទេ ក្នុងព្រៃដ៏កុះករដោយម្រឹគយង់យ្នុង  
មិនមានការបៀតបៀនទេឬ?

[៣៧១] (ព្រះមហាសត្វ...) ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ពួកយើងសុខសប្បាយទេ ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍  
មិនមានរោគាពាធអ្វីទេ មួយទៀត យើងញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ ដោយការស្វែង  
រកស្រួលទេ មើមឈើ និងផ្លែឈើទាំងឡាយដ៏បរិបូណ៌ដែរទេ។ ទាំងពួករបោម មូស និងពស់  
មានតិចទេ ក្នុងព្រៃដ៏កុះករដោយម្រឹគយង់យ្នុង មិនមានការបៀតបៀនយើងទេ។ យើងនៅ  
ក្នុងព្រៃអស់ ៧ ខែ រស់នៅទាំងសំណោក ទើបឃើញព្រាហ្មណ៍ជាគំរប់ពីរនេះ មានភេទ  
ដ៏ប្រសើរ កាន់ឈើច្រត់មានពណ៌ដូចជាផ្លែញ៉ាទុំ ទ្រទ្រង់ស្បែកខ្លាទាំងក្រចក។ នៃមហា  
ព្រាហ្មណ៍ អ្នកមកល្អហើយ មួយទៀត អ្នកមិនមែនមកអាក្រក់ទេ អញ្ជើញអ្នកចូលទៅខាងក្នុង  
សេចក្តីចំរើន (ចូរមាន) ដល់អ្នក អ្នកចូរលាងជើងទាំងឡាយរបស់អ្នក។ ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ អ្នកចូរ  
បរិភោគផ្លែឈើយ៉ាងឆ្ងាញ់។ ដូចទឹកឃ្មុំ គឺផ្លែទន្ធាប់ ទ្រយឹង មាក់ប្រាង មាក់ដោក។ ទឹកត្រជាក់  
នេះ ដងមកអំពីជ្រោះភ្នំ ម្ចាស់មហាព្រាហ្មណ៍ អ្នកចូរផឹកទឹកនេះចុះ បើអ្នកប្រាថ្នាចង់ផឹក។  
យើងសូមសួរអ្នក អ្នកបានមកដល់ព្រៃដ៏ដោយរឿងដូចម្តេច ឬដោយហេតុដូចម្តេច អ្នកកាល  
បើយើងសួរហើយ ចូរប្រាប់រឿងនោះ។



[៣៧២] (សក្កទេវរាជ...) ផ្លូវទឹកដ៏ពេញប្រៀប មិនអស់ទៅសព្វកាលយ៉ាងណាមិញ  
ទូលបង្គំជាខ្ញុំ មកដើម្បីសូមទានព្រះអង្គ ទូលបង្គំជាខ្ញុំសូមហើយ សូមព្រះអង្គប្រទានភរិយា  
ក៏យ៉ាងនោះដែរ។

[៣៧៣] (ព្រះមហាសត្វ...) ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ យើងឲ្យរបស់ដែលអ្នកសូមនឹងយើង យើង  
មិនបញ្ជាទេ យើងមិនលាក់លៀមវត្ថុដែលមាន ចិត្តរបស់យើងត្រេកអរក្នុងទាន។

[៣៧៤] (អភិសម្ពុទ្ធគាថា) ព្រះបាទវេស្សន្តរ ជាអ្នកញ៉ាំងពួកអ្នកសិរិវាស្ត្រឲ្យចំរើន  
ចាប់ដៃនាងមទ្រី និងកុណ្ឌីទឹក ហើយបានដាក់ទានដល់ព្រាហ្មណ៍។ កាលដែលព្រះវេស្សន្តរ  
ទ្រង់លះបង់ព្រះនាងមទ្រី ហេតុដែលគួរស្ងប់ស្ងែង ក៏កើតមានក្នុងកាលនោះ សេចក្តីព្រឺរោម  
ក៏កើតមានក្នុងកាលនោះ ផែនដីក៏ញាប់ញ័រ។ ព្រះនាងមទ្រី មិនមានមុខក្រញូរ មិនអៀន  
មិនយំ ព្រះនាងស្ងៀម សំឡឹង (ព្រះភក្ត្រ) របស់ព្រះបាទវេស្សន្តរនោះ (ដោយគិតថា) ព្រះរាជា  
នេះ ជ្រាបហេតុដ៏ប្រសើរ។

[៣៧៥] តថាគត កាលដែលលះរាជបុត្រាឈ្មោះជាលី រាជធីតាឈ្មោះកណ្តាជិនា  
និងនាងទេវីឈ្មោះមទ្រី ដែលមានវត្ថុដ៏ល្អក្នុងប្តី មិនគិត (ស្តាយ) ព្រោះហេតុតែពោធិញ្ញាណ  
ដោយពិត។ បុត្រទាំងពីរ មិនមែនជាទីស្អប់របស់តថាគតទេ នាងទេវីឈ្មោះមទ្រី មិនមែនមិនជា  
ទីស្រឡាញ់របស់តថាគតទេ សព្វញ្ញតញ្ញាណ ជាទីស្រឡាញ់របស់តថាគត ព្រោះហេតុនោះ  
បានជាតថាគតឲ្យជនទាំង ៣ នាក់ ជាទីស្រឡាញ់ (ដល់ព្រាហ្មណ៍)។

[៣៧៦] (ព្រះនាងមង្គី...) ខ្ញុំម្ចាស់ជាភរិយារបស់ព្រះអង្គអំពីក្មេង ព្រះអង្គជាស្វាមី  
ជាតស្សរៈរបស់ខ្ញុំម្ចាស់ស្រាប់ហើយ ចង់ឲ្យខ្ញុំម្ចាស់ដល់អ្នកណា គប្បីឲ្យដល់អ្នកនោះចុះ  
ចង់លក់ ឬចង់សំឡាប់ (ក៏បាន)។

[៣៧៧] (អភិសម្ពុទ្ធតាថា) ព្រះឥន្ទ្រជាធំជាងទេវតា ជ្រាបសេចក្តីត្រិះរិះរបស់ជនទាំង  
នោះហើយ ក៏បានពោលដូច្នោះថា ពួកសត្រូវទាំងអស់ ដែលឃាត់នូវទិព្វសម្បត្តិ និងមនុស្ស  
សម្បត្តិ ព្រះអង្គក៏បានឈ្នះហើយ ព្រះអង្គបានញ៉ាំងផែនដីឲ្យខ្ទរខ្ទាវ កិត្តិសព្ទរបស់ព្រះអង្គ  
ផ្សាយទៅដល់ទេវលោក ធ្វើកបន្តោរក៏ដាលច្រវាត់ជុំវិញ ដូចជាសំឡេងលាន់នៃភ្នំទាំងឡាយ។  
ពួកទេវតាទាំងពីរក្រុម គឺនារទេវៈ និងបុព្វតៈ ទាំងព្រះឥន្ទ្រ ព្រះព្រហ្ម និងបជាបតិទេវបុត្រ សោម  
ទេវបុត្រ ព្រះបាទយមៈ និងព្រះបាទវេស្សន្តរណ៍ រីករាយតាមព្រះអង្គនោះ ពួកទេវតាទាំងអស់ ក៏  
រីករាយតាម (យ៉ាងនេះថា) មែនពិត ព្រះបាទវេស្សន្តរណ៍នោះ ធ្វើអំពើដែលគេធ្វើបានដោយកម្រ។  
កាលដែលពួកជនកំពុងឲ្យវត្ថុដែលគេឲ្យបានដោយកម្រ កំពុងធ្វើអំពើដែលគេធ្វើបាន  
ដោយកម្រ ពួកអសប្បុរសរមែងមិនធ្វើតាម (អំពើនោះ) ឡើយ ធម៌របស់ពួកសប្បុរស គឺគេដឹង  
បានដោយក្រ។ ព្រោះហេតុនោះ ដំណើរទៅអំពីលោកនេះ (ទៅកាន់បរលោក) នៃពួកសប្បុរស  
និងពួកអសប្បុរស ជាដំណើរផ្សេងគ្នា ពួកអសប្បុរស ទៅកាន់នរក ពួកសប្បុរស មានឋានសួគ៌  
ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងខាងមុខ។ ព្រះអង្គកាលដែលគង់នៅក្នុងព្រៃ បានប្រទានកុមារទាំងពីរ ទាំងបាន  
ប្រទានភរិយា ទានទាំងពីរនោះ ឈ្មោះថាជាយានដ៏ប្រសើរ មិននាំចុះទៅ (កាន់អបាយភូមិ) ទេ  
យានដ៏ប្រសើរនោះ សូមសម្រេចដល់ព្រះអង្គក្នុងឋានសួគ៌។

[៣៧៨] (សក្កទេវវរាជ...) ឥឡូវ ខ្ញុំសូមថ្វាយនាងមទ្រី ជាស្រ្តីមានសព៌ាង្គដ៏ល្អ ជាភរិយា  
របស់ព្រះអង្គវិញ ព្រះអង្គសមគួរនឹងនាងមទ្រីដោយពិត នាងមទ្រីក៏សមគួរនឹងព្រះអង្គដែល  
ជាភស្តាដែរ។ វត្តទាំងពីរ គឺទឹកដោះស្រស់មួយ ស័ង្កមួយ មានសម្បុរស្មើគ្នា យ៉ាងណាមិញ  
ព្រះអង្គ និងនាងមទ្រី មានព្រះហ្វូម្យស្មើគ្នា ក៏យ៉ាងនោះដែរ។ ព្រះអង្គទាំងពីរ ជាក្សត្រិយ៍  
បរិបូណ៌ដោយគោត្រ មានព្រះជាតិល្អខាងមាតា និងបិតា ត្រូវគេនិរទេស មកគង់នៅក្នុង  
អាស្រម នាព្រៃនេះ ព្រះអង្គគប្បីធ្វើបុណ្យ ឲ្យទានតាមសមគួរតទៅ។

[៣៧៩] ខ្ញុំជាទេវិន្ទ ឈ្មោះសក្កៈ បានមកក្នុងសំណាក់ព្រះអង្គ បពិត្រព្រះរាជា ជាតសី  
សូមព្រះអង្គទទួលយកពរចុះ ខ្ញុំសូមថ្វាយពរ ៨ យ៉ាង ចំពោះព្រះអង្គ។

[៣៨០] (ព្រះពោធិសត្វ...) បពិត្រសក្កៈជាដំជាងទេព្វាទាំងពួង បើព្រះអង្គនឹងប្រទាន  
ពរដល់ខ្ញុំ (ខ្ញុំ) សូមព្រះបិតាស្រុះស្រួលទទួលខ្ញុំដែលទៅអំពីព្រៃនេះ ដល់ដំណាក់របស់ខ្លួន  
សូមអញ្ជើញខ្ញុំដោយអាសនៈ (រាជសម្បត្តិ) ខ្ញុំសូមពរទី ១ នេះ។ ខ្ញុំសូមមិនចូលចិត្តនឹង  
ការសំឡាប់បុរស ខ្ញុំសូមដោះអំពីការសំឡាប់នូវមនុស្ស ដែលគេត្រូវសំឡាប់ សូម្បីមនុស្សនោះ  
ធ្វើអំពើមោះមៃ (មានកំហុសក្នុងព្រះរាជា) ក៏ដោយ ខ្ញុំសូមពរទី ២ នេះ។ សូមឲ្យពួកបុរសទាំង  
ចាស់ក្មេង ទាំងកណ្តាល រស់នៅអាស្រ័យនឹងខ្ញុំ ខ្ញុំសូមពរទី ៣ នេះ។ ខ្ញុំសូមមិនគប់រកប្រពន្ធ  
អ្នកដទៃ ខ្ញុំសូមជាអ្នកខ្វល់ខ្វាយចំពោះតែប្រពន្ធរបស់ខ្លួន ខ្ញុំសូមមិនលុះក្នុងអំណាចពួកស្រ្តី  
ខ្ញុំសូមពរទី ៤ នេះ។ បពិត្រសក្កៈ បុត្ររបស់ខ្ញុំកើតហើយ សូមឲ្យបុត្រនោះមានអាយុវែង  
សូមឲ្យបានត្រួតត្រាផែនដីដោយធម៌ ខ្ញុំសូមពរទី ៥ នេះ។ តអំពីនោះមក នាកាលរាត្រីកន្លងទៅ  
ព្រះអាទិត្យរះឡើង សូមចំណីជាទិព្វទាំងឡាយ មានប្រាកដ ខ្ញុំសូមពរទី ៦ នេះ។ កាលបើ

ខ្ញុំកំពុងឲ្យ សូម (ទេយ្យធម៌) កុំបីអស់ទៅ លុះខ្ញុំឲ្យហើយ សូមកុំឲ្យក្តៅក្រហាយស្គាយក្រោយ  
ខ្ញុំកំពុងឲ្យ សូមឲ្យបិត្តជ្រះថ្លា ខ្ញុំសូមពរទី ៧ នេះ។ កាលបើខ្ញុំច្បុតចាកអត្តភាពនេះ សូមឲ្យ  
បានទៅកាន់ឋានសួគ៌ ដល់នូវឋានដ៏វិសេស គឺកើតក្នុងតុសិតបុរី (កាលបើខ្ញុំច្បុតចាកតុសិតភព  
នោះមក) សូមកុំឲ្យកើត (ក្នុងភពថ្មីទៀត) ខ្ញុំសូមពរទី ៨ នេះ។

[៣៨១] (អភិសម្ពុទ្ធតាថា) ព្រះឥន្ទ្រជាធំជាងទេវតា បានទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ព្រះបន្ទូល  
ព្រះបាទវេស្សន្តរនោះហើយ ក៏ពោលពាក្យយ៉ាងនេះថា ព្រះបិតាបង្កើតរបស់ព្រះអង្គ មិនយូរ  
ទេ នឹងមកចូលព្រះអង្គ។ មយទេវរាជ ជាប្តីនៃនាងសុជាតា លុះត្រាស់ព្រះតម្រាស់នេះហើយ  
ប្រទានពរដល់ព្រះបាទវេស្សន្តរហើយ ក៏ចៀសចេញទៅកាន់ពួកទេវតាក្នុងឋានសួគ៌។

ចប់ សក្កបព្វះ។

[៣៨២] (ព្រះបាទសញ្ជ័យ...) មុខអ្នកណានោះ ភ្លឺដូចមាសដែលគេរំលាយដោយភ្លើង  
ឬដូចមាសត្រូវភ្លឺចិញ្ចែងចិញ្ចាចក្នុងមាត់បាវ។ កុមារទាំងពីរមានអរយវៈស្រដៀងគ្នា កុមារ  
ទាំងពីរមានលក្ខណៈស្រដៀងគ្នា កុមារម្នាក់ស្រដៀងនឹងជាលី កុមារម្នាក់ដូចនាងកណ្តាជិនា។  
កុមារទាំងពីររិបូណ៌ដោយរូបសម្បត្តិ ដូចជាពួកសីហៈដែលចេញអំពីរូង ទារកទាំងនេះ  
ប្រាកដដូចរូបជារិការៈនៃមាស។

[៣៨៣] ម្ចាស់ភារទ្វាជៈ អ្នកនាំទារកទាំងពីរនេះមកអំពីទីណាហ្ន៎ ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍  
អ្នកមកដល់ដែនក្នុងថ្ងៃនេះ តើអ្នកមកអំពីទីណា។

[៣៨២] (ដូជក...) បពិត្រព្រះទេវៈ ទ្រង់ព្រះនាមសញ្ញ័យ ព្រះបាទវេស្សន្តរ ទ្រង់មាន ព្រះហ្មឺនយត្រេកអរ បានប្រទានទារកទាំងនោះ ដល់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ **តាំងពីថ្ងៃដែលទូល ព្រះបង្គំជាខ្ញុំ**បានទារកមក ១៥ រាត្រី ក្នុងថ្ងៃនេះហើយ។

[៣៨៣] (ព្រះបាទសញ្ញ័យ...) អ្នកឯងធ្វើយើងឲ្យជឿដោយពាក្យជាទីស្រឡាញ់ តាម ហេតុត្រឹមត្រូវដូចម្តេចបាន នរណាហ៊ានលើកបុត្រទាំងពីរ ឲ្យជាទានដ៏ឧត្តម ហើយឲ្យដល់ អ្នក។

[៣៨៤] (ដូជក...) ព្រះបាទវេស្សន្តរណាជាទីពឹងរបស់ពួកស្នូម ដូចជាព្រះធរណី ជាទីពឹងរបស់ពួកសត្វ ព្រះបាទវេស្សន្តរនោះ ទ្រង់គង់នៅក្នុងព្រៃ បានប្រទានបុត្រទាំងពីរ ដល់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ។ ព្រះវេស្សន្តរណា ជាទីប្រព្រឹត្តទៅនៃពួកស្នូម ដូចជាសាគរ ជាទីប្រព្រឹត្ត ទៅនៃស្ទឹងទាំងឡាយ ព្រះបាទវេស្សន្តរនោះ ទ្រង់គង់នៅក្នុងព្រៃ បានប្រទានបុត្រទាំងពីរ ដល់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ។

[៣៨៥] (ពួកអាមាត្យ...) ម្ចាស់គ្នាយើង ព្រះរាជាកាលទ្រង់គង់នៅក្នុងព្រះរាជដំណាក់ ទ្រង់មានសទ្ធា ធ្វើអាក្រក់ណាស់ ព្រះបាទវេស្សន្តរ ត្រូវគេនិរទេស ទៅគង់នៅក្នុងព្រៃហើយ ម្តេចក៏នៅតែប្រទានបុត្រទាំងពីរទៀត។ នៃអ្នកដ៏ចំរើនទាំងឡាយ អ្នកទាំងប៉ុន្មាននាក់ ដែលបានមកចូបជុំគ្នាក្នុងទីនេះ ចូរស្តាប់រឿងនេះចុះ ហេតុដូចម្តេចបានជាព្រះ**បាទ**វេស្សន្តរ ទៅគង់នៅក្នុងព្រៃហើយ ក៏ប្រទានបុត្រទាំងពីរ។ ព្រះអង្គគួរប្រទានទាសា ទាសី សេះ រថ ដែលទឹមដោយសេះអស្សុតរផង គួរប្រទានដំរីកុញ្ញរផង ហេតុដូចម្តេចបានជាដាក់ទានទារក ទាំងពីរទៀត។

[៣៨៨] (ជាលីកុមារ...) បពិត្រព្រះអយ្យកោ ទាសៈ សេៈ ប្តូរថដែលទឹមដោយ  
សេៈអស្សុតរ និងដំរីកុញ្ញរ មិនមានក្នុងផ្ទះនៃបុគ្គលណា បុគ្គលនោះនឹងឲ្យដូចម្តេចកើត។

[៣៨៩] (ព្រះបាទសញ្ជ័យ...) នៃចៅ យើងសរសើរទានបិតារបស់អ្នក យើងមិនមែន  
បន្តុះបង្កាប់ទេ ចុះហ្វូទ័យ (នៃបិតារបស់បា) តើដូចម្តេច បានជាឲ្យបាទាំងពីរ ដល់ស្នូម។

[៣៩០] (ជាលីកុមារ...) បពិត្រមហារាជ (ការណ៍ដែល) ព្រះបិតារបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ  
ទ្រង់ប្រទានយើងខ្ញុំដល់ស្នូម (នោះ) សូមព្រះអង្គទ្រង់ព្រះសណ្តាប់រូបវាចាក្នុងឲ្យអាណោច  
អាធម៌ដែលនាងកណ្តាជិនាជាប្អូនពោលចុះ។

[៣៩១] ហ្វូទ័យនៃព្រះបិតារបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនោះ ជាទុក្ខ ទាំងទ្រង់មានអស្សាស  
បស្សាសៈដ៏ក្តៅ ព្រះបិតាមានព្រះនេត្រក្រហម ដូចជាផ្កាយរោហិណ៍ ទ្រង់សម្រក់ទឹក  
ព្រះនេត្រ។

[៣៩២] នាងកណ្តាជិនា បានពោលនឹងព្រះបិតានោះថា បពិត្រព្រះបិតា ព្រាហ្មណ៍នេះ  
វាយខ្ញុំម្ចាស់ដោយឈើច្រត់ ដូច (ម្ចាស់) វាយទាសីដែលកើតក្នុងផ្ទះ។ បពិត្រព្រះបិតា អ្នកនេះ  
មិនមែនជាព្រាហ្មណ៍ទេ ព្រោះពួកព្រាហ្មណ៍ តែងជាអ្នកប្រព្រឹត្តធម៌ បពិត្រព្រះបិតា យក្សក្លែង  
ភេទជាព្រាហ្មណ៍ នាំពួកយើងខ្ញុំយកទៅស៊ីទេដឹង។ បពិត្រព្រះបិតា យើងខ្ញុំកាលបិសាច  
នាំយកទៅ ហេតុអ្វីក៏ព្រះអង្គទ្រង់ទតព្រងើយ។

[៣៩៣] (ព្រះបាទសញ្ជ័យ...) មាតារបស់អ្នកជាព្រះរាជបុត្រី បិតារបស់អ្នកជាព្រះរាជ  
បុត្រា ក្នុងកាលពីដើម បាទាំងពីរឡើងកាន់ក្លែនរបស់អញ ចុះហេតុអ្វីបានជាបាទាំងពីរបិតានៅ  
ក្នុងទីឆ្ងាយ។

[៣៩៤] (ជាលីកុមារ...) ព្រះមាតារបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ជាព្រះរាជបុត្រី ព្រះបិតារបស់  
ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំជាព្រះរាជបុត្រា ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទាំងពីរនាក់ ជាទាសារបស់ព្រាហ្មណ៍  
ហេតុនោះបានជាទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំបិតនៅក្នុងទីពឹង។

[៣៩៥] (ព្រះបាទសញ្ជ័យ...) នៃចៅសំឡាញ់ទាំងពីរ បាទាំងពីរកុំពោលយ៉ាងនេះឡើយ  
នាំឲ្យក្តៅហ្មឺនរបស់ជីតាណាស់ កាយរបស់ជីតាហាក់ដូចជា (គេលើកដាក់) លើជើងថ្ម ជីតា  
មិនបានសុខលើអាសនៈទេ។

[៣៩៦] នៃចៅសំឡាញ់ទាំងពីរ បាទាំងពីរកុំពោលយ៉ាងនេះឡើយ បាឯងរឹងរិតតែញ៉ាំង  
សំណោកឲ្យកើតដល់ជីតា ជីតានឹងលោះដោះសាបាដោយទ្រព្យ មិនឲ្យបាទៅជាទាសាគេទេ។  
នៃបា បិតារបស់បាបានកាត់ថ្លៃប៉ុន្មាន ហើយបានឲ្យបាទាំងពីរដល់ព្រាហ្មណ៍ បាចូរប្រាប់ដល់  
ជីតាឲ្យត្រង់ ពួកអាមាត្យ ចូរញ៉ាំងព្រាហ្មណ៍ឲ្យទទួលទ្រព្យ។

[៣៩៧] (ជាលីកុមារ...) បពិត្រព្រះអយ្យកោ ព្រះបិតាបានប្រទានទូលព្រះបង្គំដល់  
ព្រាហ្មណ៍ដោយកាត់ថ្លៃមួយពាន់និក្ខៈ ប្រទានកញ្ញាឈ្មោះកណ្តាជិនាជាប្អូនស្រីដោយកាត់ថ្លៃ  
មួយរយនៃវត្ថុគ្រប់មុខ មានដំរីជាដើម។

[៣៩៨] (ព្រះបាទសញ្ជ័យ...) នៃនាយអាមាត្យ អ្នកចូរក្រោកឲ្យឆាប់ ហើយចូរឲ្យទាសី  
១០០ ទាសា ១០០ គោ ១០០ ដំរី ១០០ គោបា ១០០ (សេះ ១០០ និក្ខៈ ១០០) និងមាស ១០០០  
ដំឡើង ដល់ព្រាហ្មណ៍ឲ្យជាដំឡៃលោះយកចៅទាំងពីរ។

[៣៩៩] (អភិសម្ពុទ្ធភាសា) លំដាប់នោះ ពួកនាយអាមាត្យក៏ប្រញាប់ប្រញាល់ឲ្យទាសី ១០០ ទាសា ១០០ គោ ១០០ ដំរី ១០០ គោបា ១០០ (សេះ ១០០ និក្ខុះ ១០០) និងមាស ១០០០ ដំឡើង ដល់ព្រាហ្មណ៍ឲ្យជាដំឡៃលោះយកព្រះរាជនត្តាទាំងពីរ។

[៤០០] (នាយអាមាត្យបានឲ្យទ្រព្យទាំងអស់មួយរយ ។ គឺទាសី ១០០ ទាសា ១០០ គោ ១០០ ដំរី ១០០ គោបា ១០០ រថទឹមដោយសេះ ១០០ និងមាស ១០០០ ដំឡើង ដល់ព្រាហ្មណ៍ ជាអ្នកស្វែងរកទ្រព្យ ជាមនុស្សឈ្នានពានលើសលន់ ឲ្យជាដំឡៃលោះយកព្រះរាជនត្តា ទាំងពីរ។

[៤០១] ក្សត្រទាំងពីរព្រះអង្គ បានលោះទារកទាំងពីរ ហើយផ្លុតទឹក ឲ្យបរិភោគភោជន ប្រដាប់ដោយគ្រឿងប្រដាប់ទាំងឡាយ រួចឲ្យអង្គុយលើក្លែន។ ព្រះរាជាជាព្រះអយ្យកោ ដាក់ជាលីកុមារលើក្លែន ហើយសាកសួរទារកទាំងពីរ ដែលកក់សឹសៈហើយ មានសំពត់ដ៏ស្អាត ស្អិតស្អាងដោយអាករណៈគ្រប់យ៉ាង។ ព្រះរាជាបានដាក់លើក្លែននូវកុមារទាំងពីរដែលមាន កុណ្ឌលព្រះស្រីកក់ មានផ្កាកម្រង ស្អិតស្អាងដោយគ្រឿងអលង្ការទាំងពួង ហើយត្រាស់ ព្រះរាជតម្រាស់នេះថា នែជាលី មាតា និងបិតារបស់បាទាំងពីរនោះ សុខសប្បាយទេឬ ប្រព្រឹត្ត ចិញ្ចឹមជីវិតដោយការស្វែងរក (ផលាផល) ស្រួលទេឬ ទាំងមើមឈើ និងផ្លែឈើ មានច្រើន ដែរឬ ពួករបោម មូស និងពស់ មានតិចតួចទេឬ ក្នុងព្រៃដ៏កុះករដោយម្រឹគយង់ឃ្នង មិនមាន ការបៀតបៀនទេឬ។

[៤០២] (ជាលីកុមារ...) បពិត្រព្រះទេវៈ មាតា និងបិតារបស់ទូលព្រះបង្គំខ្ញុំទាំងពីរ នោះ សុខសប្បាយជាទេ ប្រព្រឹត្តចិញ្ចឹមជីវិតដោយការស្វែងរក (ផលាផល) ស្រួលទេ មើមឈើ



និងផ្ទៃឈើមានច្រើន។ ឯពួករបោម មូស និងពស់ មាន**តិចទេ** ក្នុងព្រៃដ៏កុះករដោយម្រឹគ  
យង់ឃ្នង មិនមានការបៀតបៀនព្រះអង្គទេ។ ព្រះមាតានោះ ដឹកយកមើមដំឡូងស្យា  
ដំឡូងដូង ដំឡូងដៃខ្លា ដំឡូងទៀន ទាំងបាននាំយកផ្លែ**ព្រា** ផ្លែរាក់ខ្មៅ ផ្លែញៅ មកចិញ្ចឹមយើង  
ខ្ញុំផង។ បើព្រះមាតានោះ ជាអ្នកនាំយកមើមឈើ និងផ្លែឈើក្នុងព្រៃ នាំយកវត្ថុណាមក យើងខ្ញុំ  
ទាំងអស់គ្នា ក៏**មកជុំគ្នាបរិភោគ**វត្ថុនោះ តែក្នុងវេលាយប់ មិនបានបរិភោគក្នុងវេលាថ្ងៃទេ។  
ព្រះមាតារបស់យើងខ្ញុំ ជាស្រីធ្លាប់សុខស្រួល ខំ**នាំ**យកផ្លែឈើមក ក៏ទៅជាមានកាយស្គម  
ស្លេកស្លាំង ដោយត្រូវខ្យល់ និងកំដៅថ្ងៃ ដូចជាផ្កាឈូកដែលគេឈឺដោយដែរ។ ព្រះកេសា  
ទាំងឡាយរបស់ព្រះមាតា ក៏ជ្រុះព្រោះត្រាច់ទៅក្នុងព្រៃធំ ជាព្រៃដ៏កុះករដោយម្រឹគយង់ឃ្នង  
ជាទីដែលរមាស និងខ្លាដំបងអាស្រ័យ**ហើយ**។ ព្រះបិតាប្អូនក្នុងសក់ទាំងឡាយ ទ្រទ្រង់ញើស  
ក្អែល**ព្រង**ក្លៀក (ទ្រទ្រង់ភេទនៃបុព្វជិតដ៏ប្រសើរ ទ្រទ្រង់**ទំពក់** ស្លាបព្រាសម្រាប់បូជាភ្លើង  
និងជដា) ស្លៀកពាក់ស្បែកខ្លា ផ្ទៃលើផែនដី នមស្ការ**ភ្លើង**។

[២០៣] បុត្រជាទីស្រឡាញ់នៃមនុស្សក្នុងលោក ចំឡែកតែសេចក្តីស្នេហាក្នុងបុត្រ  
មិនកើតដល់ព្រះអយ្យកោរបស់យើងខ្ញុំដោយពិត។

[២០៤] (ព្រះបាទសញ្ជ័យ...) នៃចៅ អំពើអាក្រក់ យើងបានធ្វើហើយ ទាំងអំពើដែល  
បង្ខូចសេចក្តីចំរើន យើងក៏បានធ្វើហើយ ព្រោះដីតាបាននិរទេសបុត្រឥតកំហុស តាមពាក្យ  
នៃ**ពួក**អ្នកសិវិវាស្ត្រ។ វត្ថុណា**នីមួយ**របស់យើង មានក្នុងទីនេះ ទាំងទ្រព្យ និងធនាគារ (ដីតា  
**ក៏**នឹងឲ្យវត្ថុនោះដល់បិតារបស់បា) សូមវេស្សន្តរ ចូលមក ចូរជាព្រះរាជាត្រួតត្រាក្នុងដែន  
សិវិបុរៈ។

[២០៥] (ជាលីកុមារ...) បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ព្រះរាជាដ៏ឧត្តមរបស់អ្នកសិរិរាស្ត្រ នឹង  
មិនយាងមកតាមពាក្យរបស់ទូលព្រះបង្គំទេ សូមព្រះសម្មតិទេពទ្រង់ស្តេចយាងទៅដោយ  
ព្រះអង្គឯងវិញ ហើយស្រោចស្រពព្រះរាជបុត្របង្កើត ដោយភោគៈទាំងឡាយ។

[២០៦] (អភិសម្ពុទ្ធភាថា) លំដាប់នោះ ព្រះរាជាព្រះនាមសញ្ជ័យ បានត្រាស់នឹង  
សេនាបតីថា ពួកសេនាដំរី សេនាសេះ សេនារថ សេនាថ្មើរជើង ចូរស្ងៀត (អាវុធទាំងឡាយ)  
ពួកអ្នកនិគម ព្រាហ្មណ៍បុរោហិត អាមាត្យ ៦០.០០០ និងពួកទាហាន ដ៏ល្អមើលចង់គ្រឿង  
ក្រោះ ប្រដាប់ដោយគ្រឿងប្រដាប់ មានបែបផ្សេងៗ ចូរនាំគ្នាមកឲ្យឆាប់ ជូនអញទៅ។  
ពួកទាហានខ្លះ ស្ងៀកពាក់សំពត់ខៀវ ពួកទាហានខ្លះ ស្ងៀកពាក់សំពត់លឿង ពួកទាហានដទៃ  
ជួតឈ្នួតក្រហម ពួកទាហានខ្លះ ស្ងៀកពាក់សំពត់ស ចង់គ្រឿងក្រោះ ប្រដាប់ដោយគ្រឿង  
ប្រដាប់ មានបែបផ្សេងៗ ចូរនាំគ្នាមកឲ្យឆាប់។ ភ្នំហិមពាន្ត និងភ្នំគន្ធមាទន៍ដ៏ទ្រទ្រង់ក្លិន  
ដ៏ដេរដាសដោយពួកឈើផ្សេងៗ ជាលំនៅនៃពួកកូតដ៏ច្រើន ញ៉ាំងទិសទាំងឡាយឲ្យភ្លឺ ផ្សាយ  
ទៅដោយឱសធាទាំងឡាយជាទិព្វយ៉ាងណា ពួកទាហាន នាំគ្នាចង់គ្រឿងក្រោះ ចូរមកឲ្យឆាប់  
ចូរញ៉ាំងទិសទាំងឡាយ ឲ្យភ្លឺរុងរឿងផ្សាយទៅ យ៉ាងនោះដែរ។ ពួកអ្នកជិះដំរី ចូររៀបចំដំរី ១២  
ពាន់ ជាសត្វមានសរិះធំ មានខ្សែជង្គន់ ជាវិការៈនៃមាស មានសរិះស្រោបដោយគ្រឿងតែងត្អូង  
ជាវិការៈនៃមាស។ ពួកអ្នកបង្វឹកដំរី មានដៃកាន់ដៃកចំពុះទុំ និងកង្វេរ មានគ្រឿងស្អិតស្អាង  
ប្រាកដហើយ ចង់គ្រឿងក្រោះហើយ ចូរនាំគ្នាឡើងជិះ ក ដំរីទាំងឡាយ បរមកឲ្យឆាប់។  
ពួកអ្នកជិះសេះ ចូររៀបចំសេះទាំង ១២ ពាន់ ជាជាតិសេះសិទ្ធិពអាជានេយ្យ មានសន្ទុះ  
ដ៏លឿន។ ពួកអ្នកបង្វឹកសេះ ទ្រទ្រង់សៃ និងធ្នូ ចង់គ្រឿងក្រោះ ប្រដាប់លើខ្នងសេះ ហើយ

ចូរឡើងជិះបរមកឲ្យឆាប់ៗ លំដាប់ពីនោះមក ពួកអ្នកបររថ ចូររៀបចំរថទាំង ១២ ពាន់ ជារថ មានខ្នងកង់ពាសដោយដៃកង់ល្អ មានផ្ទះរំលេចដោយមាស។ ពួកខ្មាន់ធុស្វាត់ក្នុងការប្រហារ ពួកជាងរថ ចូរនាំគ្នាលើកទង់ជ័យ ខែល និងគ្រឿងក្រោះទាំងឡាយក្នុងរថទាំងនោះ ចូរដំឡើង ធុ ចង់គ្រឿងក្រោះ ហើយចូរបររថទាំងឡាយមកឲ្យឆាប់ៗ

[៤០៧] អ្នកទាំងឡាយ ចូរតាក់តែងផ្កាទាំងឡាយ (មានលាជជាគំរប់ ៥) និងផ្កាសម្រាប់ រោយរាយ កម្រងផ្កា គ្រឿងក្រអូប គ្រឿងលាបស្រឡាប និងផ្កាដ៏មានដំឡែងទាំងឡាយ ចូរបិត នៅត្រង់ផ្លូវដែលបុត្ររបស់អញមក។ គ្រប់ទ្វារស្រុក ចូរតាក់តែងតាំងទុកឪទិនមេរ័យ និងសុរា ច្រើន ត្រង់ផ្លូវដែលបុត្ររបស់អញមក ចូរតាក់តែងតាំងទុកសាច់ នំទ្រាបល្ង នំកុម្មាស ដែលលាយសាច់ត្រី ត្រង់ផ្លូវដែលបុត្ររបស់អញមក។ ចូរតាក់តែងតាំងទុកទឹកដោះរាវ ប្រេង ទឹកដោះជូរ ទឹកដោះស្រស់ និងសុរាដ៏ច្រើន ដែលធ្វើដោយម្សៅថ្កោ ត្រង់ផ្លូវដែលបុត្រ របស់អញមក។ ពួកអ្នកធ្វើម្ហូប អ្នកធ្វើបាយ អ្នករាំ និងអ្នកច្រៀង អ្នកច្រៀងទះដៃ អ្នកវាយស្ករ អ្នកច្រៀងដោយសំឡេងដ៏ស្រទន់ និងពួកអ្នកចាក់ត្រុក។ ពួកជនចូរដេញពិណគ្រប់បែប ចូរវាយស្ករ និងមហោរជីកទាំងឡាយ ចូរផ្លុំស័ង្កី និងទះស្ករទាំងឡាយ។ ជនទាំងឡាយ ចូរទះសំម្កោរ វាយស្ករធំ ផ្លុំស័ង្កី ដេញតាក់ខេ ដេញពិណខ្សែ ៧ វាយមហោរជីក វាយស្ករ ទង់ដែង វាយស្ករមង្គល។

[៤០៨] សេនាដ៏ច្រើននោះ ជាកងទ័ពក្នុងដែនសិរី លើកចេញទៅ មានជាលីកុមារជា មគ្គនាយក បានដើរសំដៅទៅកាន់វង្គតបព័ត៌។ ដំរីដ៏ប្រសើរ មានអាយុ ៦០ ខួប បន្ធិកោព្វនាទ ដំរីកាលបើមានខ្សែដង្កន់ជាប់នៅហើយ ក៏បន្ធិកោព្វនាទ។ សេះអាជានីយទាំងឡាយស្រែក

កងរំពង សំឡេងគឺកកងនៃខ្នងកង ក៏កើតមាន ក្នុងកាលនោះ ធ្វើលីកហុយបាំងដូចពពក កងទ័ព  
ក្នុងដែនសិវី បានលើកចេញទៅ។ សេនាដ៏ច្រើននោះ អាចនាំយករបស់ដែលគួរនាំយកទៅបាន  
លើកចេញទៅ មានជាលីកុមារជាមគ្គុនាយក បានដើរសំដៅទៅកាន់វង្គតបព័ត៌។ កងទ័ព  
ទាំងនោះ បានចូលទៅកាន់ព្រៃធំ មានមែកឈើច្រើន មានទឹកច្រើន ដេរជាសដោយឈើ  
មានផ្កា និងឈើមានផ្លែទាំងសងខាងផ្លូវ។ ពួកសត្វស្លាបដ៏ច្រើនក្នុងព្រៃធំនោះ មានសំឡេង  
មូល មានសំឡេងពីរោះ មានត្រកូលផ្សេង ៗ ស្រែកហៅសត្វស្លាប ដែលកំពុងស្រែកលើ  
ដើមឈើដែលផ្កាតាមរដូវ។ កងទ័ពទាំងនោះ ទៅកាន់ផ្លូវឆ្ងាយដាច់ស្រយាល ក្នុងកាលអំណើះ  
ទៅនៃថ្ងៃ និងយប់ បានចូលទៅដល់ប្រទេស ដែលព្រះបាទវេស្សន្តរទ្រង់គង់នៅ។

ចប់ មហាវរាជបញ្ចៈ។

[២០៧] (អភិសម្ពុតាថា) ព្រះបាទវេស្សន្តរ ទ្រង់ឮសំឡេងគឺកកងនៃកងទ័ពទាំងនោះ  
ហើយ ក៏ភិតភ័យ ទ្រង់ឡើងទៅលើភ្នំ ហើយទ្រង់ទតមើលនូវពួកសេនាទាំងភិតភ័យ មាន  
បន្ទូលថា នៃនាងមទ្រី នាងចូរពិចារណាមើលសំឡេងគឺកកងក្នុងព្រៃយ៉ាងនេះ មានទាំងសេះ  
អាជានីយស្រែកកងរំពង ទាំងចុងទង់ជ័យក៏ប្រាកដ។ ជនទាំងនេះ ដូចជាព្រានចោមព័ទ្ធ  
ហ្វូងម្រឹកក្នុងព្រៃដោយបង្កាត់ទាំងឡាយ ដេញទំលាក់ក្នុងរណ្តៅ ហើយចាក់កាប់សំឡាប់ ពន្លះ  
យកតែសាច់ល្អ ៗ នៃម្រឹកទាំងនោះ ដោយកាំបិតដ៏មុតដោយពិត។ ពួកយើងមិនមានទោស  
ត្រូវគេនិរទេសមកនៅក្នុងព្រៃ ដល់នូវសេចក្តីវិនាសក្នុងកណ្តាប់ដៃសត្រូវ ក៏ដូចជាម្រឹក  
យ៉ាងនោះដែរ នាងចូរមើលអ្នកសម្លាប់បុគ្គលខ្សោយ។

[២១០] (ព្រះនាងមន្រី...) ពួកសត្រូវមិនអាចគ្របសង្កត់ (ព្រះអង្គ) បានទេ ដូចជាភ្លើង  
មិនអាចគ្របសង្កត់ទឹកសមុទ្របាន សូមព្រះអង្គទ្រង់ព្រះចិត្តដល់ពាក្យដែលសក្កទេវរាជ  
ពោលហើយនោះឯង ទំនងជាសួស្តីនឹងមានដល់ព្រះអង្គ ព្រោះពួកពលនេះ។

[២១១] (អភិសម្ពុទ្ធភាថា...) លំដាប់នោះ ព្រះបាទវេស្សន្តរយាងចុះអំពីភ្នំ ទ្រង់ធ្វើ  
ព្រះហ្វូង្យទ័យឲ្យមាំ ហើយគង់នៅក្នុងបណ្ណសាលា។

[២១២] ព្រះបិតាទ្រង់ឲ្យបញ្ឈប់រថ ទ្រង់ឲ្យពួកសេនាត្រៀមចាំ ហើយទ្រង់ស្តេចចូល  
ទៅចូបនឹងព្រះរាជបុត្រដែលគង់នៅក្នុងព្រៃតែម្នាក់ឯង។ លុះព្រះបិតាយាងចុះអំពី ក ដំរីហើយ  
ទ្រង់ឧត្តរាសន្តៈ ធៀងស្នាម្នាង ផ្គងអញ្ជាលី មានពួកអាមាត្យហែហម បានចូលទៅដើម្បី  
អភិសេកបុត្រ។ ព្រះអង្គបានទតឃើញកុមារ មានរូបគួរឲ្យត្រេកអរសម្រឹងព្រះហ្វូង្យទ័យ  
កំពុងត្រិះរិះ មិនមានភ័យអំពីទីណាមួយ ដែលគង់នៅក្នុងបណ្ណសាលានោះ។

[២១៣] ព្រះបាទវេស្សន្តរ និងព្រះនាងមន្រី បានទតឃើញព្រះបិតានោះ មានសេចក្តី  
ជាប់ព្រះហ្វូង្យទ័យក្នុងបុត្រ កំពុងយាងមក ក៏ក្រោកទៅទទួលថ្វាយបង្គំ។ ចំណែកព្រះនាងមន្រី  
ថ្វាយបង្គំព្រះបាទទាំងគូរបស់ព្រះសុស្សរៈដោយព្រះសីហ្ស៍ (ហើយក្រាបទូលថា) បពិត្រ  
ព្រះសម្មតិទេព ខ្ញុំឈ្មោះមន្រី ជាសុណិសាររបស់ព្រះអង្គ សូមថ្វាយបង្គំព្រះបាទទាំងគូរបស់  
ព្រះអង្គ ព្រះបិតាទ្រង់ឱបរឹតជនទាំងពីរនោះហើយ បបោសអង្អែលដោយព្រះហស្ត។

[២១៤] (ព្រះរាជា...) នៃបុត្រ អ្នកទាំងពីរសុខសប្បាយទេឬ នៃបុត្រ អ្នកទាំងពីរមិនមាន  
ជម្ងឺដម្កាត់ទេឬ អ្នកទាំងពីរចិញ្ចឹមជីវិតដោយការស្វែងរកស្រួលទេឬ មើមឈើ និងផ្លែឈើមាន

ច្រើនឬទេ? ពួករបោម មូស ពស់ មានតិចទេឬ ក្នុងព្រៃដ៏កុះករដោយម្រឹគយង់យួង មិនមាន  
ការបៀតបៀនទេឬ?

[២១៥] (ព្រះមហាសត្វ...) បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ការរស់នៅរបស់យើងខ្ញុំ ជាការរស់នៅ  
ផ្ដេសផ្ដាសទេ យើងខ្ញុំជាអ្នករស់នៅត្រដាបត្រដួស ព្រោះការរស់នៅដោយការស្វែងរក  
(ផលាផល)។ បពិត្រមហារាជ (សេចក្ដីខ្វះខាត) រមែងទូន្មាន (បុរសកំសត់) ដូចជានាយសារថី  
ទូន្មានសេះ យើងខ្ញុំទាំងនោះ ជាបុគ្គលមានសេចក្ដីខ្វះខាតទូន្មានហើយ សេចក្ដីខ្វះខាត រមែង  
ទូន្មានយើងខ្ញុំ។ បពិត្រមហារាជ យើងខ្ញុំត្រូវគេនិរទេសហើយ មានសេចក្ដីរស់នៅទាំងទុក្ខសោក  
ក្នុងព្រៃ ទាំងសាច់ឈាមទៀតសោត ក៏ស្ដាំងស្ដម ព្រោះមិនបានឃើញព្រះមាតាបិតា។

[២១៦] កុមារទាំងពីរ គឺជាលី និងកណ្ដាជិនាណា ដែលជាទាយាទ (ព្រះរាជនគ្គា) របស់  
ព្រះអង្គ ជា**បុគ្គលប្រសើរ**បំផុត ក្នុងដែនសិរី មានបំណងមិនទាន់បានសម្រេចនៅឡើយ  
លុះអំណាចព្រាហ្មណ៍ ជាបុគ្គលឈ្នានពានលើសលន់ វាយកុមារទាំងពីរនោះ ដូចជាគេវាយ  
ហ្វូងគោ។ បើព្រះអង្គជ្រាបបុត្រទាំងនោះរបស់រាជបុត្រី សូមប្រាប់ដល់យើងខ្ញុំឲ្យឆាប់ ដូចជា  
(ពួកពេទ្យដែលព្យាបាល) នូវមាណាពត្រូវពស់ចឹក។

[២១៧] (ព្រះរាជា...) កុមារទាំងពីរ គឺជាលី និងកណ្ដាជិនានុ៎ះ បិតាបានប្រគល់ទ្រព្យឲ្យ  
ដល់ព្រាហ្មណ៍លោះមកហើយ បាកុំភ័យឡើយ បាចូរស្រួលចិត្តចុះ។

[២១៨] (ព្រះមហាសត្វ...) បពិត្រព្រះបិតា ព្រះអង្គសុខសប្បាយទេឬ បពិត្រព្រះបិតា  
ព្រះអង្គមិនមានរោគាពាធទេឬ បពិត្រព្រះបិតា ព្រះនេត្ររបស់ព្រះមាតានៃខ្ញុំព្រះអង្គ មិនទាន់  
ងងឹតទេឬ?

[២១៩] (ព្រះរាជា...) នៃបុត្រ យើងសុខសប្បាយទេ នៃបុត្រ យើងមិនមានជម្ងឺដម្កាត់ទេ  
នៃបុត្រ ចក្ខុមាតារបស់បាមិនទាន់ឯងឺតទេ។

[២២០] (ព្រះមហាសត្វ) យានរបស់ព្រះអង្គ មិនទាន់ចាស់ទេឬ វាហនៈរមែងនាំទៅបាន  
ទេឬ ជនបទសម្បូរដែរឬ ភ្ញៀវមិនដាច់ទេឬ។

[២២១] (ព្រះរាជា...) យានរបស់យើងមិនទាន់ចាស់ទេ ទាំងវាហនៈក៏នាំទៅបាន ជនបទ  
ក៏សម្បូរ ទាំងភ្ញៀវក៏មិនដាច់ទេ។

[២២២] (អភិសម្ពុទ្ធតាថា) កាលដែលក្សត្រិយ៍ទាំងបីអង្គកំពុងចរចាត្នាយ៉ាងនេះឯង  
ព្រះរាជបុត្រីជាព្រះមាតា ស្តេចមកដោយព្រះបាទា ឥតមានសុព័ណ៍បាទ ប្រាកដដល់ក្សត្រិយ៍  
ទាំងនោះទៀបទ្វារភ្នំ។ ឯព្រះបាទវេស្សន្តរ និងព្រះនាងមទ្រី បានឃើញព្រះមាតានោះ ដែល  
មានព្រះហឫទ័យជាប់ក្នុងបុត្រ កំពុងយាងមក ក៏ក្រោកទទួល ហើយថ្វាយបង្គំ។ ចំណែកខាង  
ព្រះនាងមទ្រី ថ្វាយបង្គំព្រះបាទទាំងគូរបស់ព្រះមាតាក្មេកដោយព្រះសិរ្ស៍ (ហើយក្រាប  
បង្គំទូលថា) បពិត្រព្រះមេម្ចាស់ ខ្ញុំម្ចាស់ឈ្មោះនាងមទ្រី ជាព្រះសុណិសាររបស់ព្រះអង្គ  
សូមថ្វាយបង្គំព្រះបាទទាំងគូរបស់ព្រះមេ។

[២២៣] ចំណែកខាងព្រះរាជបុត្រទាំងពីរ ដែលមកអំពីទីឆ្ងាយដោយស្នូស្តី បានឃើញ  
ព្រះនាងមទ្រីហើយ ក៏ទ្រង់ព្រះកន្សែង អួលអាក់ នាំគ្នាស្ទុះចូលទៅរក ដូចកូនគោតូច ស្ទុះទៅ  
រកមេ។ ឯព្រះនាងមទ្រី បានឃើញបុត្រទាំងពីរដែលមកពីទីឆ្ងាយដោយស្នូស្តី ក៏ញាប់ញ័រ  
ដូចជាស្រីមេមត់ ទន្ទឹកក្ស័រ ក៏ហូរចេញមក។

[២២២] កាលពួកព្រះញាតិជួបជុំគ្នាហើយ សំឡេងគឺកកងខ្លាំង ក៏កើតឡើង ភ្នំ

ទាំងឡាយ ក៏បន្តឡើង ទាំងដែនពសុធា ក៏រំភើបញ្ជាប់ញ័រ។ ភ្លៀងក៏ញ័រផ្ការទឹក ឲ្យធ្លាក់ក្នុង

ខណៈនោះ ព្រះបាទវេស្សន្តរ ក៏បានជួបនឹងញាតិទាំងឡាយ ក្នុងខណៈនោះ។ ព្រះនត្តាទាំងពីរ

ព្រះសុណិសា ព្រះរាជបុត្រ ព្រះរាជា និងព្រះទេវី បានជួបក្នុងទីជាមួយគ្នាក្នុងកាលណា

សេចក្តីព្រឺព្រួចរោម ក៏មានក្នុងកាលនោះ ពួកអ្នកនគរទាំងអស់ បានផ្គងអញ្ជូលិចំពោះព្រះបាទ

វេស្សន្តរនោះ នាំគ្នាយំក្នុងព្រៃ មុខគួរឲ្យស្ងប់ស្ងែងទូលអាណាធនា។ ពួករាស្ត្រទាំងអស់ ចូបជុំគ្នា

(បានពោល) នឹងព្រះបាទវេស្សន្តរផង និងព្រះនាងមទ្រីផងថា ព្រះអង្គជាព្រះរាជាសម្បូររបស់

ពួកយើង សូមព្រះអង្គទាំងពីរព្រះអង្គរបស់ពួកយើងសោយរាជសម្បត្តិ។

ចប់ ៤ក្ខត្តិយបព្វៈ។

[២២៥] (ព្រះមហាសត្វ...) ព្រះអង្គ និងពួកអ្នកជនបទ អ្នកនិគម បានព្រមព្រៀងគ្នា

និរទេសខ្ញុំព្រះអង្គ ដែលកំពុងសោយរាជ្យតាមធម៌ ចាកដែនហើយ។

[២២៦] (ព្រះរាជា...) ម្ចាស់បុត្រ (នេះ) ពិតជាកំហុសរបស់យើង យើងបានធ្វើអំពើបំផ្លិច

បំផ្លាញសេចក្តីចំរើន បាននិរទេសបា ដែលមិនមានកំហុស ព្រោះតាមពាក្យពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រ។

[២២៧] (កូន) គួរដោះទុក្ខរបស់បិតាមាតា ឬរបស់បងប្អូនស្រី ដោយហេតុណានីមួយ

សូម្បីដោយជីវិតរបស់ខ្លួន។ (ពួកអាមាត្យបានពោលថា បពិត្រមហារាជ កាលនេះ ជាកាល

គួរស្រង់ទឹក សូមទ្រង់ដុសជម្រះព្រះរាជោជលៈ)។

[២២៨] (អភិសម្ពុទ្ធតាថា) គ្រានោះ ព្រះបាទវេស្សន្តរ ក៏ដុសជម្រះក្តែល លុះដុសជម្រះ

ក្តែលហើយ បានទ្រទ្រង់ព្រះពស្ត្រមានពណ៌ដូចស័ង្ក។



[២២៧] ព្រះបាទវេស្សន្តរ ទ្រង់កក់ព្រះសិរ្ស៍ មានព្រះពស្ត្រដ៏ស្អាត ស្អិតស្អាងដោយ  
អាករណៈគ្រប់យ៉ាង ទ្រង់សៀតព្រះខាន់ដែលដុតកំដៅសត្រូវ ហើយទ្រង់ឡើងគង់លើដំរី  
ដ៏ប្រសើរ ឈ្មោះបច្ច័យ។ កាលនោះ ពួកទាហាន ៦០.០០០ នាក់ កើតក្នុងថ្ងៃជាមួយគ្នា គួរ  
រមិលមើល ញ៉ាំងព្រះរាជាជាដំក្នុងរថឲ្យរីករាយ ចោមរោម។ កាលនោះ ពួកកញ្ញារបស់  
ព្រះបាទសិរិ បានចូបជុំគ្នាហើយ ញ៉ាំងព្រះនាងមទ្រីឲ្យស្រង់ទឹក (ហើយពោលថា) សូម  
ព្រះបាទវេស្សន្តរ និងជាលី កណ្តាជិនា ទាំងពីរ បីបាច់ថែរក្សាព្រះនាង ទាំងមហារាជព្រះនាម  
សញ្ជ័យ ក៏សូមឲ្យថែរក្សាព្រះនាងដែរ។

[២៣០] ព្រះបាទវេស្សន្តរ និងព្រះនាងមទ្រី បាននូវទីពឹងនេះ (បានដកលក់ក្នុងរាជសម្បត្តិ  
ហើយក្នុករពួក) នូវសេចក្តីសៅហ្មងរបស់ព្រះអង្គ (ដែលទ្រង់ធ្លាប់នៅក្នុងព្រៃពីដើម) ក៏ទ្រង់  
ឲ្យទ្រង់អានន្ទិយភេរី ត្រាច់ទៅទៀបភ្នំវង្គត ដែលគួរជាទីរីករាយ។ ព្រះនាងមទ្រី បរិបូណ៌  
ដោយលក្ខណៈ បានទីពឹងនេះហើយ (ក៏ក្នុករពួក) នូវសេចក្តីសៅហ្មងរបស់ព្រះនាង ដែលធ្លាប់  
នៅក្នុងព្រៃពីដើម បានចូបនឹងបុត្រទាំងពីរហើយ ក៏ត្រេកអររីករាយ។ ព្រះនាងមទ្រី បរិបូណ៌  
ដោយលក្ខណៈ បានទីពឹងនេះហើយ ក៏មានព្រះហ្វូម្យក្នុករពួកសេចក្តីសៅហ្មងរបស់ព្រះនាង  
ដែលធ្លាប់នៅក្នុងព្រៃពីដើម មានចិត្តត្រេកអរ រីករាយជាមួយនឹងបុត្រទាំងពីរ។

[២៣១] (ព្រះនាងមទ្រី...) នៃបុត្រទាំងពីរ កាលពីដើម មាតាជាអ្នកបរិភោគភត្តតៃ  
មួយពេល ដេកផ្ទាល់នឹងផែនដីជានិច្ច នេះជាវត្តរបស់មាតាដូច្នោះ ព្រោះសេចក្តីប្រាថ្នាចង់ (ចូប)  
នឹងបាទាំងពីរ ម្ចាស់បុត្រទាំងពីរ វត្តនោះ សម្រេចដល់មាតាក្នុងថ្ងៃនេះហើយ ព្រោះបានចូប  
នឹងបាទាំងពីរ ម្ចាស់បុត្រទាំងពីរ សូមឲ្យបុណ្យដែលកើតអំពីមាតា និងកើតអំពីបិតា រក្សាបា

ទាំងមហារាជព្រះនាមសញ្ញយ ក៏សូមឲ្យរក្សាបា។ បុណ្យណានីមួយ ដែលមាតាភ្នំ បិតាភ្នំ របស់បា បានធ្វើហើយ ដោយកុសលទាំងអស់នោះ សូមបាក់ចាស់ កុំស្លាប់ឡើយ។

[៤៣២] (អភិសម្ពុទ្ធគាថា) ព្រះសស្សុបានបញ្ជូនកប្បាសិកពស្រ្ត កោសេយ្យពស្រ្ត ខោមពស្រ្ត និងកោទុម្ពរពស្រ្ត ទៅថ្វាយព្រះសុណ្ណា ដែលជាសំពត់សម្រាប់លំអព្រះនាងមទ្រី។ លំដាប់តមក ព្រះសស្សុ បានបញ្ជូនគ្រឿងប្រដាប់ព្រះសុរង្គ ជាវិការៈនៃមាស និងគ្រឿងប្រដាប់ ព្រះសុរង្គជាវិការៈនៃកែវ ទៅថ្វាយព្រះសុណ្ណា ដែលជាគ្រឿងប្រដាប់សម្រាប់លំអរបស់ ព្រះនាងមទ្រី។ លំដាប់តមកទៀត ព្រះសស្សុ បានបញ្ជូនគ្រឿងប្រដាប់ព្រះសុរង្គ ជាវិការៈ នៃមាស និងកន្រ្ទំ និងខ្សែក្រវាត់ជាវិការៈនៃកែវមុណីទៅថ្វាយព្រះសុណ្ណា ដែលជា គ្រឿងប្រដាប់លំអរបស់ព្រះនាងមទ្រី។ ព្រះសស្សុ បានបញ្ជូនគ្រឿងប្រដាប់នលាដៈ ជាគ្រឿង ប្រដាប់សម្រាប់ព្រះកក្រមានពណ៌ផ្សេង ៗ ដែលជាវិការៈនៃកែវមុណីទៅថ្វាយព្រះសុណ្ណា ដែលជាគ្រឿងប្រដាប់លំអរបស់ព្រះនាងមទ្រី។ ព្រះសស្សុបានបញ្ជូននូវគ្រឿងប្រដាប់សម្រាប់ ព្រះសួន និងគ្រឿងប្រដាប់ស្មា និងខ្សែក្រវាត់ កងជើង ទៅថ្វាយព្រះសុណ្ណា ដែលជា គ្រឿងប្រដាប់លំអព្រះមទ្រី។ ព្រះរាជបុត្រី ជាស្រ្តីប្រសើរ បានគយគន់មើលគ្រឿងប្រដាប់ល្បើក ដោយអំបោះ និងគ្រឿងប្រដាប់រៀរចាកអំបោះដ៏ល្អក្រៃពេក ហាក់ដូចទេវកញ្ញាក្នុងនន្ទន ឧទ្យាន។ ព្រះរាជបុត្រី កក់ព្រះសិរ្ស មានព្រះពស្រ្តដ៏ស្អាត ស្អិតស្អាងដោយអាករណៈគ្រប់ យ៉ាងដ៏ល្អក្រៃពេក ហាក់ដូចស្រ្តីអប្សរក្នុងឋានត្រៃត្រិដ្ស។ ព្រះរាជបុត្រី បរិបូណ៌ដោយរបៀបនៃ ចិញ្ចាញធ្មេញល្អក្រៃពេក ហាក់ដូចដើមចេកដែលកើតក្នុងចិត្តលតាវនី ត្រូវខ្យល់បក់បោក

ហើយ។ ព្រះរាជបុត្រីមានបបួរមាត់ដូចផ្ទៃជ្រៃទុំ និងផ្ទៃបាសទុំ ល្អក្រៃពេក ហាក់ដូចបក្សីមាន  
សរិះសព្វគ្រប់ ដូចជាសរិះនៃមនុស្ស មានស្លាបដ៏វិចិត្រ (ហើរឮដ៏អាកាស)។

[៤៣៣] ពួកអាមាត្យនាំដំរីដ៏ប្រសើរ មិនចាស់ពេក អត់ទ្រាំលំពែងបាន អត់ទ្រាំកូនសរ  
បាន មានភ្នក ង ទន្ធាំ អាចគាស់រំលើងសត្រូវបាន មកថ្វាយព្រះនាងមទ្រីនោះ។ ព្រះនាង  
មទ្រីនោះ ឡើងកាន់ដំរីដ៏ប្រសើរ មិនចាស់ពេក អត់ទ្រាំលំពែងបាន អត់ទ្រាំកូនសរបាន  
មានភ្នក ង ទន្ធាំ អាចគាស់រំលើងសត្រូវបាន។

[៤៣៤] ពួកម្រឹគទាំងប៉ុន្មាន ដែលមាននៅក្នុងព្រៃទាំងអស់នោះ មិនបៀតបៀនគ្នានឹង  
គ្នា ដោយគេជះនៃព្រះបាទវេស្សន្តរ។ ពួកបក្សីទាំងប៉ុន្មានដែលមាននៅក្នុងព្រៃទាំងអស់នោះ  
មិនបៀតបៀនគ្នានឹងគ្នា ដោយគេជះនៃព្រះបាទវេស្សន្តរ។ កាលព្រះបាទវេស្សន្តរញ៉ាំងពួក  
អ្នកសិរិរាស្ត្រឲ្យចំរើន ទ្រង់យាងចេញ (អំពីព្រៃ) ពួកម្រឹគទាំងប៉ុន្មាន ដែលមាននៅក្នុងព្រៃ  
ទាំងអស់នោះ បានមកប្រជុំក្នុងទីជាមួយគ្នា។ កាលព្រះបាទវេស្សន្តរញ៉ាំងពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រ  
ឲ្យចំរើន ទ្រង់យាងចេញ (អំពីព្រៃ) ពួកបក្សីទាំងប៉ុន្មាន ដែលមាននៅក្នុងព្រៃទាំងអស់នោះ  
បានមកប្រជុំក្នុងទីជាមួយគ្នា។ កាលព្រះបាទវេស្សន្តរ ញ៉ាំងពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រឲ្យចំរើន ទ្រង់  
យាងចេញ (អំពីព្រៃ) ពួកម្រឹគទាំងប៉ុន្មាន ដែលមាននៅក្នុងព្រៃទាំងអស់នោះ លែងស្រែក  
សំឡេងពីរោះ។ កាលព្រះបាទវេស្សន្តរញ៉ាំងពួកអ្នកសិរិរាស្ត្រឲ្យចំរើន ទ្រង់យាងចេញ  
(អំពីព្រៃ) ពួកបក្សីទាំងប៉ុន្មាន ដែលមាននៅក្នុងព្រៃទាំងអស់នោះ លែងស្រែកសំឡេងពីរោះ។

[៤៣៥] ពួកអាមាត្យបានរៀបចំរាជមាត់ ឲ្យរំលេចធ្លុះធ្លាស់ ត្រៀមត្រាដោយផ្កា  
តាំងអំពីទីដែលព្រះបាទវេស្សន្តរ ទ្រង់គង់នៅ រហូតដល់ក្រុងជេតុត្តរ។ លំដាប់នោះ កាល

ព្រះបាទវេស្សន្តរ ញ៉ាំងអ្នកសិវិរាស្ត្រឲ្យចំរើន ទ្រង់យាងចេញ (អំពីព្រៃ) ពួកយោធាទាំង  
៦០.០០០ ល្អមើល បានហែហមជុំវិញ។ កាលព្រះបាទវេស្សន្តរ ញ៉ាំងពួកអ្នកសិវិរាស្ត្រឲ្យចំរើន  
ទ្រង់យាងចេញ (អំពីព្រៃ) ពួកស្រីស្នំផង ពួករាជកុមារផង ពួកអ្នកជំនួញផង ពួកព្រាហ្មណ៍ផង  
ហែហមជុំវិញ។ កាលព្រះបាទវេស្សន្តរ ញ៉ាំងពួកអ្នកសិវិរាស្ត្រឲ្យចំរើន ទ្រង់យាងចេញ  
(អំពីព្រៃ) ពួកពលដំរី ពលសេះ ពលរថ ពលថ្មើរជើង ហែហមជុំវិញ។ កាលព្រះបាទវេស្សន្តរ  
ញ៉ាំងពួកអ្នកសិវិរាស្ត្រឲ្យចំរើន ទ្រង់យាងចេញ (អំពីព្រៃ) ពួកអ្នកជនបទ ក៏បានមកជួបជុំគ្នា  
និងអ្នកនិគម ក៏បានមកជួបជុំគ្នា ហែហមជុំវិញ។ កាលព្រះបាទវេស្សន្តរ ញ៉ាំងពួកអ្នកសិវិរាស្ត្រ  
ឲ្យចំរើន ទ្រង់យាងចេញ (អំពីព្រៃ) ពួកទាហានពាក់មួក ទ្រទ្រង់ខែល កាន់ធ្នូ ចងគ្រឿងក្រោះ  
ដ៏ល្អ ដើរហែខាងមុខ។

[២៣៦] ក្សត្រិយ៍ទាំងនោះ បានយាងចូលទៅកាន់បុរី ជាក្រុងគួរឲ្យត្រេកអរ មានកំពែង  
និងទ្វារខាងក្រៅដ៏ច្រើន ប្រកបដោយគ្រឿងស៊ី និងគ្រឿងផឹក មានទាំងល្បែងពីរយ៉ាង គឺរាំ  
និងច្រៀង។ កាលរាជកុមារញ៉ាំងពួកអ្នកសិវិរាស្ត្រឲ្យចំរើន ស្តេចមកដល់ ពួកអ្នកជនបទ  
និងពួកអ្នកនិគម បានមកជួបជុំគ្នាត្រេកអរ។ កាលព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ជាអ្នកប្រទានព្រះរាជ  
ទ្រព្យ ស្តេចមកដល់ហើយ ពួកមហាជន ក៏នាំគ្នាលើកទង់ជ័យ ទូលន្ទិកេរី ហើយចូលទៅ  
ព្រះនគរ ព្រះបាទវេស្សន្តរ ក៏ទ្រង់ឲ្យយោសនាដើម្បីឲ្យដោះលែងសព្វសត្វចាកចំណង។

[២៣៧] កាលព្រះបាទវេស្សន្តរ ញ៉ាំងពួកអ្នកសិវិរាស្ត្រឲ្យចំរើន ស្តេចចូលមកដល់  
សក្កទេវរាជដែលជាឧបបត្តិទេព បានបង្ហូរភ្លៀង ជាវិការៈនៃមាស។ លំដាប់នោះ ព្រះបាទ

វេស្សន្តរជាក្សត្រីយ៍ប្រកបដោយប្រាជ្ញា ទ្រង់ឲ្យទាន លុះបែកធ្លាយរាងកាយនោះទៅ ក៏បាន  
ស្តេចទៅកើតក្នុងឋានសួគ៌ទេវលោក។

ចប់ នគរកណ្តា។

ចប់ មហាវេស្សន្តរជាតក ទី១០។

ចប់ មហានិបាត។

ចប់ ភាគ៦៣។

សុត្តន្តបិដក

ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក

ទ្វាទសមភាគ

មហានិបាតជាតក

មហានិទកស្សបជាតក ទី៨ ១

វិជ្ជុរជាតក ទី៩ ទោហឡកណ្តា៣៣

មណិកណ្តា៣៥

អក្ខកណ្តា៤៩

យរាវាសប្បញ្ញា៥៣

លក្ខកណ្តា៥៤

រាជវសតិកណ្តា៥៧

អន្តរបេយ្យាលៈ៦៥

សាធុនរធម្មកណ្ណ៧១

កាលាគីរិកណ្ណ៧៦

វេស្សន្តរជាតក ទី១០ ទសវត្សាថា៩៤

ហិមវន្តកណ្ណ៩៧

ទានកណ្ណ១០៩

វេស្សន្តរវេសន៍១២៩

ជូជកបព្វៈ១៣៦

ចុល្លវេសន៍វណ្ណនា១៤៦

មហាវេសន៍វណ្ណនា១៥០

ទារកបព្វៈ១៦១

មទ្ធិបព្វៈ១៧៦

សក្កបព្វៈ១៨៩

មហារាជបព្វៈ១៩៤

ឆក្ខុត្តិយបព្វៈ២០៥

នគរកណ្ណ២១១